El Hogar

BIBLIOTECA NACIONAL
DEPÓSITO LEGAL



PINTADA PARA "EL HOGAR"

GOLF. Sergio Tofano



M. R.
ROMBOIDE

ROMBOIDE

La Marca que es Sinónimo de Calidad Suprema

Marca que significa

GARANTIA DE CALIDAD

En la Ropa Interior de Finísima Lana
Merino y de Lana y Seda para Señora

PIDA EN LAS BUENAS TIENDAS

Nuestras Interesantísimas Novedades

(Chalecos de Pura Lana con Bonitos Estampados;
Royal y Saten de Lana y Pura Seda para Tapados de Señora)

CUYOS PRECIOS SON SENSACIONALES

Para informes, dirigirse a la calle Alsina 1110, o a Muñiz 1440/48, Buenos Aires.
En Montevideo: a Río Negro, 1157.



CANAS

"Este frasco encierra el secreto de mi perenne juventud"

Confidencia de una de nuestras clientes entusiastas, que expresa fielmente el valor que hoy se da al Agua de Colonia "LA CARMELA".

Hasta hace cuatro años, las CANAS sólo podían cubrirse empleando tinturas químicas, con las molestias y peligros consiguientes. Hoy bastan unas cuantas fricciones con Agua de Colonia "LA CARMELA" para que los cabellos canosos recobren su color exacto: rubio, castaño o moreno en todas sus gradaciones.

En venta en todas las tiendas, farmacias y perfumerías del país. Precio del frasco: $ 8.—.
Interior, $ 8.50.

J. L. CONDE y Cía.
Carlos Pellegrini, 435 Buenos Aires

Agente exclusivo en el Uruguay: DROGUERIA AMERICANA, Ciudadela, 1475, Montevideo. Precio del frasco, $ 3.50 o/u.
En venta en farmacias y perfumerías del país.



VIEJO CUENTO VASCO

— CHOMI, aquí tienes una carta.
— Ten, pues, una perra gorda y cóbrate los cinco.
(El cartero, después de mucho buscar):
— Chomi, no tengo el vuelto.
— Pues dame otra carta ¡y en paz!

AGUA DE COLONIA HIGIENICA

"La Carmela"

Un poeta hebreo candidato al premio Nobel

Por

JOSE LIEBERMANN

FUÉ necesaria la consagración del premio Nobel para que el mundo latino volviera los ojos hacia el más grande de los novelistas modernos, en su faz románticorrealista: Knut Hamsen, el eterno cantor de las almas vacilantes, de los amores contradictorios y de las hondas inquietudes del corazón humano. Hoy, ante la presentación que se ha hecho de un poeta hebreo, el caso ha de repetirse; tan desconocido es en el mundo latino Haim Nahmón Bialik como lo fué Hamsun antes de serle concedido la más grande de las consagraciones a que puede aspirar un hombre de letras. Coincide la presentación de Bialik con la de otro candidato, poeta nacionalista también, cantor de las glorias de su raza: Zorrilla de San Martín. Sin embargo, tan desconocido es éste en el mundo literario europeo como Bialik en el mundo latino. Sólo recordamos algún breve trabajo del poeta ultraísta español Cansinos Assens y alguna que otra traducción de sus poesías al francés. Entre nosotros, el que esto escribe ha traducido solamente el famoso poema "En la ciudad de las masacres", donde el poeta pinta una matanza de judíos — publicada en "Israel" — y alguna que otra composición pequeña. Con Concha Espina, para quien se ha pedido también el premio Nobel, son tres los candidatos que aspiran a él en este año.

¿Quién es Bialik?

Si exceptuamos de la poesía hebrea aquella "época de oro" del judaísmo español, cuando sus bardos, en contacto con el fecundo suelo ibérico, entonaron cantos a la naturaleza, a la vida y al amor, llegando a una exaltación lírica y panteísta, los poetas de Israel templaron siempre sus liras en tonalidad menor. Ya la poesía antigua de los hebreos es filosófica, sin tener aún los tintes trágicos que le dió la larga noche medioeval. No canta jamás los motivos triviales. ¿Quién no conoce la poesía de la Biblia, aunque sea al través del discurso de Cortés? La poesía oriental del Cantar de los Cantares ha sido popularizada entre nosotros por Arturo Capdevila. Núnez Regueiro ha cantado la tragedia de Jefté. Carlos Alberto Leumann publica narraciones bíblicas que no carecen de interés. Pero la noche trágica del medioevo llenó de tristeza el alma nacional. Las persecuciones sin fin, la nostalgia al lejano país, la vida sombría en el ghetto, la existencia sedentaria, fueron factores decisivos en el alma de los poetas. Nada más que lamentaciones decían los que algo podían decir. Hasta la lírica hebrea traslucía la honda melancolía de aquella vida sin luz, de aquella eterna inquietud. "Melodías hebraicas" llamó Byron a sus más tristes composiciones. Los poetas judíos no supieron nunca de la protesta dura, del desprecio, de la esperanza luminosa... Todo era lamentación, dulzura, piedad y nostalgia.

Bialik rompió con los viejos moldes y se irguió, como una deidad vengativa, ante el mundo y ante su propio pueblo. En su alma surgió la más vibrante de las protestas; dura, como el hierro, es su palabra; desterró la piedad de su corazón y ante los horizontes luminosos del mundo proclamó su ideal de una humanidad mejor. No llora, sino maldice y clama, contra Dios y contra el mundo, contra la humildad criminal de sus hermanos y contra la vileza del mundo que los persigue. Inició, pues, una nueva era en la vida espiritual de su raza.

Supo cantar, sí, el dolor milenario de la raza perseguida. Pero cantó el dolor no para lamentarse con él, sino tomándolo como arma poderosa para despertar en sus hermanos el anhelo de libertad.

Nosotros creemos que el factor decisivo en el alma de Bialik fué su vida en un medio natural. Pasó su niñez y gran parte de su juventud en una pequeña aldea de Rusia. Sus primeros pasos por la vida los dió, si bien en un ambiente de miseria, bajo la libertad de un cielo azul. En sus primeras poesías Bialik pintá su niñez sombría, cuando faltaba el pan en casa y la voz monótona del grillo era la única música que oía. Lo educó su abuelo, fanático y seco, para quien la naturaleza era un pecado. En una famosa Academia, donde pasó varios años, conoció la tenacidad admirable de los estudiantes judíos, que dormían sobre los bancos de estudio y no conocían más que la miseria. En Odessa dió luego lecciones particulares durante algunos años, cuando ya había empezado a publicar. Pero Bialik es hebreo y escribe en el idioma bíblico, de manera que su genio no pudo ser conocido. Con otro idioma Bialik sería ya un poeta universal. En sus dos famosos poemas "En la ciudad de las masacres" y en "La última palabra" Bialik llega a lo sublime. No es poeta de imágenes fantásticas, no inventa: pinta el mundo real. En "La ciudad de las masacres" describe la ciudad donde hubo un "pogrom". Pero no llora. Sus lágrimas se han secado, ha endurecido su corazón y sólo alienta deseos de venganza y destrucción. Fulmina con sus palabras, no a los asesinos que matan ancianos o machacan las cabecitas infantiles contra las piedras de la calle, a los bárbaros que destruyen, incendian y asesinas, sino a sus hermanos, que, rogando a Dios, esperan la mano que venga a quitarles la vida.



FOTO N. N.

Haim Nahmón Bialik

Son paisajes grandiosos, que ni Dante, en su Infierno, supo imaginar. Oímos la voz del poeta, que vaga entre las ruinas de la ciudad; sentimos su inmenso dolor, nos parece oír el rechinar de sus dientes. Ha visto escenas increíbles y las pinta, en todo su horror, con mano maestra, con rasgos proféticos. Casi no es poeta: es profeta. Implora al Universo el más espantoso de los cataclismos, para que sea destruído el mundo infame y despiadado que calla ante las crueldades cometidas contra mujeres y niños. En "La última palabra" el poeta se siente anulado por la indiferencia de sus hermanos, que ni siquiera prestan atención a sus palabras; él cree que lo esperan y que con sus palabras su ánimo será levantado, pero se da cuenta luego que clama en el desier-

(Continúa en la pág. 68)



Una herradura
con todos sus clavos

Encontrarla es un augurio de suerte; pero es tener más suerte conocer un buen remedio para la tos, verdadera plaga en el invierno.

Si no lo conoce, vamos a recomendárselo: se trata de las

Pastillas de Iodeína Montagu

La Iodeína, descubierta por Montagu, es de acción específica sobre las afecciones de las vías respiratorias, descongestiona los bronquios, facilita la expectoración (agotándola luego), y quita el cosquilleo molesto que incita a toser.

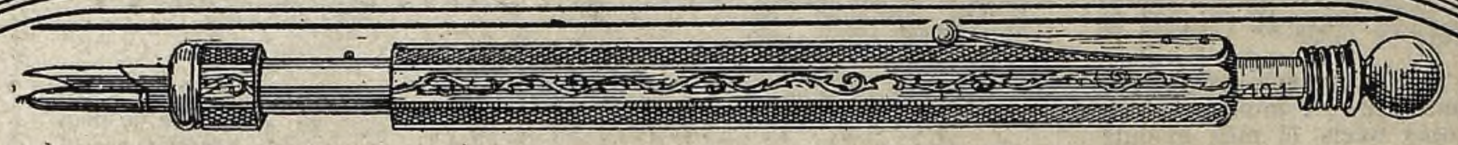
No hay tos, por rebelde que sea, que resista a las pastillas de Iodeína Montagu.

Si su farmacéutico no las tiene, pídalas directamente a la

FARMACIA FRANCO INGLESA

La mayor del mundo

SARMIENTO Y FLORIDA BUENOS AIRES



21—**Lápiz, lapicera y termómetro** en una sola pieza, de oro 18 kilates cincelado..... $ **96.-**



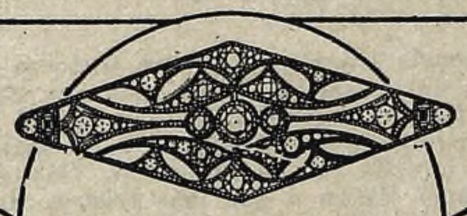
16—**Alfiler de corbata, de oro 18 kilates, con brillante, diamantes y zafiros engarzados en platino.**

$ 120.-



8—**Anillo para hombre, de oro 18 kilates, con 1 brillante de fina calidad engarzado en platino.**

$ 135.-



13—**Prendedor de oro 18 kilates, con brillantes y zafiros de primera calidad engarzados en platino.**

$ 440.-



7—**Anillo para hombre, de oro 18 k. y 2 brillantes de primera calidad y 2 zafiros finos engarzados en platino.**

$ 275.-



18—**Alfiler de corbata, de oro 18 kilates, con 1 brillante, diamantes y zafiros de primera engarzados en platino.**

$ 126.-



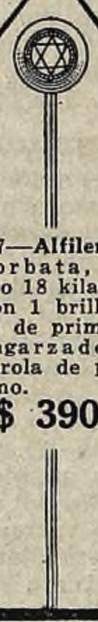
1—**Anillo todo de platino, con 1 brillante grande y brillantitos a los costados, dos esmeraldas y ónix.**

$ 540.-



6—**Anillo para hombre, de oro 18 kilates, con 2 brillantes de primera engarzados en platino y 1 zafiro fino.**

$ 415.-



17—**Alfiler de corbata, de oro 18 kilates, con 1 brillante de primera engarzado y virola de platino.**

$ 390.-



11—**Anillo sello para hombre, de oro 18 kilates, liso para grabar.**

$ 27.-



5—**Anillo de oro 18 kilates y platino, con 5 brillantes y 5 zafiros finos.**

$ 99.-



10—**Anillo para hombre, de oro 18 kilates, con piedra fina de color.**

$ 26.-



2—**Cintillo todo de platino, con 5 brillantes de primera.**

$ 330.-



4—**Cintillo de oro 18 kilates y platino con 5 brillantes de primera.**

$ 240.-



9—**Anillo para hombre, de oro 18 kilates, con rubí de primera.**

$ 52.-

SOMOS ESPECIALISTAS EN
ALHAJAS FINAS

OBSERVE detenidamente nuestros precios y comprobará que vendemos a precios extraordinariamente bajos.



3—**Solitario todo de platino con 1 brillante grande y 6 chiquitos a los costados.**

$ 720.-

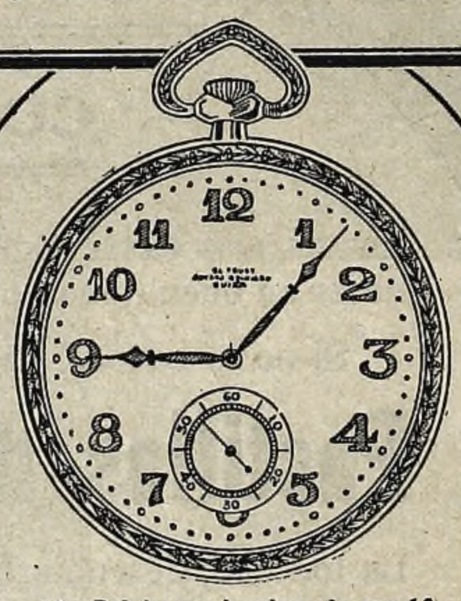


12—**Par de Aros, oro 18 kilates, con 4 brillantes de primera engarzados en platino.**

$ 1.560.-



14—**Pulsera reloj de oro 18 k., con brillantes, zafiros y cabouchon de primera engarzados en platino, máquina de gran calidad suiza,** $ **260.-**



15—**Reloj para hombre, de oro 18 kilates, a vidrio, con borde y argolla cincelada, máquina suiza.**

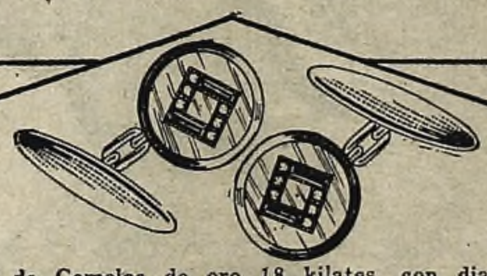
$ 130.-



22—**Boquilla de ámbar piedra a dos colores; lo más fino, a.....** $ **27.-**



19—**Par de Gemelos de oro 18 kilates, con brillantes, diamantes y zafiros engarzados en platino, a pesos.....** **430.-**



20—**Par de Gemelos de oro 18 kilates, con diamantes y zafiros de primera, con frente y engarce de platino, a.....** $ **80.-**

CATALOGO

se envía gratis a quien lo solicite desde el interior de la República

El Trust Joyero Relojero

CARLOS PELLEGRINI esq. CORRIENTES — BUENOS AIRES

REGALAMOS

a todo comprador UN NOVEDOSO CENICERO MASCOTA de fino galalite decorado.

SUBSCRIPCIONES
EN LA CAPITAL
Año..... $ 9.— %
Semestre..... » 5.— »
Trimestre..... » 2.50 »
Núm. suelto.. » 0.20 »
» atrasado. » 0.40 »
EN EL INTERIOR
Año..... $ 13.60 %
Semestre..... » 7.— »
Trimestre..... » 4.— »
Núm. suelto.. » 0.30 »
» atrasado. » 0.60 »
EN EL EXTERIOR
Año..... $ 10.— oro
Semestre.... » 6.— »
Trimestre.... » 4.— »

PARA EVITAR interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las subscripciones sin demora. El importe de las subscripciones puede ser remitido a esta Administración en giros postales, cheques o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

APARECE TODOS LOS VIERNES

Dirección: Redacción y Administración RÍO DE JANEIRO, 262

FUNDADA EN 1904 POR ALBERTO M. HAYNES
U. T. 60 Caballito, 1021, 1022 y 1023 — Dirección Telegráfica: "Senyah"

OFICINA CENTRAL PARA AVISOS Y SUBSCRIPCIONES
A. DE MAYO 749, 5º piso. U. T. 37, Riv. 0962
ANUNCIOS EN EL EXTERIOR
Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. — La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.
AGENTES PARA LA VENTA EN EL EXTERIOR
URUGUAY. — A. S. ADAMI
Plaza Independencia, 807, Montevideo
ESTADOS UNIDOS. — S. S. KOPPE Y Co. INC.
Times Building. New York
PARAGUAY. — SANTIAGO PUIGBONET
Palma. 78. Casilla Correo 581. Asunción

Año XXIII — *Buenos Aires, Junio 3 de 1927* — Núm. 920

Notas y Comentarios de Actualidad

EL IMPUESTO A LAS BEBIDAS

No se sabe de fijo si el impuesto a las bebidas y la patente a su producción y despacho se proponen combatir el alcoholismo o aumentar los ingresos fiscales. Pero en el mejor de los casos deben ser las dos cosas, pues para combatir el alcoholismo no es necesario recargar los gastos generales de la producción y del comercio; basta con un impuesto más o menos prohibitivo a la bebida cuyo consumo se desea limitar. Las grandes patentes son un caso de injusticia industrial y comercial, pues arruinan al pequeño productor y al pequeño comerciante en beneficio del grande. Ellas no limitan la producción, ni la importación ni el consumo de bebidas, sino que los entregan en monopolio a los capitales más fuertes. Lo que produce esa limitación es el impuesto a la bebida misma. La patente al servicio de bebidas, también tiende a separar este comercio del de los ramos alimenticios. Es discutible que esta pueda ser la mejor política antialcohólica. Parecería más sensato no permitir el servicio de bebidas sino a título accesorio, anexo al servicio de café, de lechería, de comida. Si en los despachos populares de bebidas hubiese servicio de café, te y leche, los que van allí a pasar una hora o a jugar su partida de cartas, no se verían tan encauzados a beber alcohol.

LAS INTERVENCIONES

Estamos muy lejos de creer que la intervención a la provincia de Buenos Aires fuera procedente, pero la doctrina de que la intervención a las provincias sólo procede en casos muy graves, está expuesta a interpretaciones latitudinarias. Siempre tendría el mérito de garantizar la autonomía de una provincia contra su avasallamiento político por el poder federal, pero también es la doctrina de las oligarquías provinciales y de sus oficialismos electores. Si el poder federal permite o secunda el afianzamiento de regímenes oligárquicos o nepóticos, al día siguiente son los gobernadores de provincia y sus círculos quienes eligen a los mandatarios federales, a los miembros del congreso nacional y al presidente de la república. Entonces tenemos lo que los radicales llaman el "Régimen", palabra que no está vacía de significado, pues designa por antonomasia a un régimen político y electoral que existió en la realidad objetiva. Unas provincias son más atrasadas que las otras, y ningún gobierno podría extremar la severidad con sus partidarios, sin tener que entrégarse a adversarios que pueden estar cortados por peor patrón. Pero un "régimen" no es imposición del medio social ni de las consideraciones políticas, sino creación artificial de los gobernantes.

INGLATERRA Y EL SOVIET

La ruptura de Inglaterra con el soviet tal vez contenga la explicación que necesitaba la ley sobre uniones gremiales. ¿Quería Mr. Baldwin cubrir su retaguardia? ¿Quería prevenir una huelga de solidaridad con el soviet? Habría que preguntárselo a Mr. Baldwin. Lo principal y lo indudable es que Inglaterra ha obligado al soviet a batirse en retirada y refugiarse detrás de sus trincheras, y que ha denunciado su debilidad ante el mundo. El soviet queda ahora aislado, y obligado a vivir de sus propios recursos. Esto puede hacer la crisis de su sistema, pues él mismo confiesa que estaba necesitado del concurso industrial y financiero del mundo capitalista. Es verdad que de todas maneras podría conseguirlo, pero sería sobre la base de la libertad de comercio, y ésta significaría la abolición del sistema del soviet. El soviet está en peligro. Su sistema consiste en la confiscación de los beneficios de la agricultura y del comercio, para financiar a la industria. Pero ésta, en lugar de convertir los capitales en fuerza productora, los disipa infructuosamente. ¿Qué hará el soviet? Si el sistema está en peligro, los hombres querrán salvarse. ¿Les queda otro camino que encabezar la evolución del país hacia las instituciones derivadas de la experiencia política y económica de los pueblos?

El próximo número de
"EL HOGAR"
correspondiente al
10 de junio
estará dedicado al
INVIERNO

UN INDULTO

Al indulto del teniente Mórtola habría que agregar la reforma del Código Militar, que el mismo Poder Ejecutivo propuso al Congreso el año pasado. Si ella no viniese ahora, vendría después, en peores circunstancias, traída por la indignación pública, a raíz del primer fusilamiento de un conscripto. En las columnas de órganos muy amigos del ejército, se ha dicho más de una vez que el servicio militar obligatorio no es constitucional. Ni podría serlo, porque si bien el ciudadano se debe a la patria, no por eso se debe al Estado. El servicio militar obligatorio está admitido, pero es porque no se le considera como servicio militar, sino como período de instrucción militar. Sin embargo, no es indispensable. La instrucción militar podría alcanzarse más ampliamente que hoy, no sólo sin el servicio militar, sino a condición de sacrificarlo. Unos preferirían engancharse para adquirirla, otros preferirían concurrir a las academias y ejercicios de la guardia nacional. Pero ya que el Estado somete al ciudadano al servicio obligatorio, es menester al menos que no lo someta también a un código draconiano.

EL PATRIOTISMO

¡Qué aburridos fueron los artículos de la prensa y los discursos del 25 de mayo! El patriotismo se dormía de pie al leer los unos y escuchar los otros. Y no es que esta vez los oradores, los periodistas y los escritores hayan abusado de nuestro tiempo. Pocos discursos, pocos artículos. ¡Crisis de la literatura patriótica en pleno 25 de mayo! Gran rotativo hubo que ni siquiera publicó el artículo de ritual. Otro lo reemplazó con un pequeño comentario. Otro, que quiso mantenerse fiel a la tradición, nos deslizó un suelto en plena columna editorial. ¿Qué era eso sino el silencio? En Córdoba, dijo el ex profesor Nicolai, he sentido la intraducible impresión de debatirme en el silencio mañoso, impotente, como en una marmita de jalea. Poco más o menos en los mismos términos hubiera podido expresarse esta vez el patriotismo. Las glorias del patriotismo argentino son, ¡ay!, las campañas libertadoras y las jornadas revolucionarias. No siempre su recuerdo es oportuno, como no siempre lo sería el comentario de las palabras del Himno. Reconozcamos, señoras y señores, que así como se conspira un poco contra la reforma universitaria, se conspira otro poco, bajo sutiles pretextos, contra las últimas conquistas de la democracia argentina. ¿Sería acertado acercar en tal momento un fósforo al patriotismo argentino? ¡Desharíamos desde el púlpito lo que estamos haciendo en la sacristía! Reemplacemos, pues, la musa patriótica de Mariano Moreno por una prudente y hacendosa musa nacionalista. Pero, ya lo veis, la fuerza inspiradora de esta musa parece en tela de juicio.

DESTROYERS EN BUEN USO

El gobierno compra en España dos destroyers. ¡Son usados!, objetan algunos. ¡Pero están en buen uso!, replica el ministro de Marina. ¡Y además el vendedor nos presta la plata!, agrega el de Hacienda. Esta aventura de los destroyers en buen uso, y la distribución de las órdenes de compra del programa naval en una forma que contente a todos los países amigos, consideración de que antes se había procurado prescindir, son bien significativas. La República Argentina tiene tan poco temor de que sus barcos lleguen a pasar por la prueba del fuego, que en la adquisición de los mismos puede hacer a la razón diplomática todas las concesiones que quiera; y sin embargo se decide a gastar en barcos el dinero que no tiene. Para juzgar de la despreocupación militar con que la República Argentina puede hacer sus adquisiciones, téngase presente que las mismas consideraciones diplomáticas que aconsejan la distribución de las órdenes nos impedirían discutir la superioridad de los barcos que recibamos. ¡Sería peor que haberlos encargado! ¿A qué endeudarse, pues, para comprar barcos, si ya partimos de que no van a hacer falta? Esas compras podían haberse dejado, al menos, para después de la extinción de la deuda flotante.

LAS CARNES

Resultaría del informe de la Sociedad Rural sobre la situación ganadera, que el problema de las carnes argentinas no está en el costo, sino en los precios. Estos serían demasiado bajos. Pero los precios bajos también am-

paran la situación de las carnes argentinas en el mercado británico. Si los precios llegasen a ser remunerativos para otros productores de carnes, como los australianos, la participación argentina en el abastecimiento de aquel mercado no podría ser tan grande. Los productores argentinos tienen que ser bajistas en la medida necesaria para prevenir la competencia. Considerados los intereses de la ganadería argentina en la forma más general y permanente, ella necesita colocarse en condiciones de vender a precio más bajo que el del mercado, lo cual no le impide gestionar y proveer a la mejor colocación de sus productos. La Sociedad Rural cree que el costo de nuestra producción ganadera no puede ser más bajo. Lo sería, sin embargo, si el poder adquisitivo de la moneda argentina fuese más alto. Entonces sería más barato el costo de la vida, el de toda explotación industrial y comercial, el ejercicio de las profesiones, el funcionamiento de la administración pública. El poder adquisitivo de la moneda argentina es muy inferior a su cotización en el cambio y al precio de las materias primas de la alimentación y de la industria. El problema de la ganadería no es independiente del problema general de la economía del país.

El Régimen Presidencial

El libro de Nitti, "Bolchevismo, Fascismo y Democracia", es uno de los más interesantes y orientadores en materia de cuestiones de la época presente. También Nitti, como Luis Araquistain, otro estudioso de esas cuestiones, se inclina hacia el régimen presidencial, aun cuando reconoce el éxito que bajo el sistema de los dos partidos tiene en Inglaterra el régimen parlamentario. En realidad, ninguno de los dos regímenes puede producir todos sus frutos sin el sistema de los dos partidos, pero en igualdad de condiciones el régimen presidencial es el más eficaz. Mas veamos lo que dice Nitti, refiriéndose a los Estados Unidos: "Las dos cámaras cumplen su obra legislativa fuera de toda preocupación de crisis ministerial; y los ministros son jefes de administración y trabajan fuera de toda preocupación. Los poderes del presidente, aunque muy extensos, están limitados por la Constitución y por la costumbre, sobre todo en materia de política exterior, en la que la fiscalización del Senado es muy eficiente. Una verdadera diplomacia secreta es imposible en los Estados Unidos, donde el Senado tiene el derecho de examinar todo acto que en cualquier modo pueda comprometer al Estado, y hasta las nóminas de los embajadores, de los ministros de legación y de los cónsules generales deben ser aprobados por el Senado"; mientras que, dice en otra parte, "en la misma Francia la política exterior, los acuerdos y los tratados, permanecieron en gran parte ignorados por el parlamento y por los ministros".

El Juego y la Política

Si la campaña contra el juego quedase reducida a un mero pretexto para someter al sufragio de una provincia a la presión del poder federal, el estado político y moral de la República no podría ser mañana mejor que ayer; antes peor, se habría vertido un ácido sobre la confianza pública en el porvenir político y moral del país. La campaña contra el juego habría que rehabilitarla, colocándola por encima de toda sospecha y de toda suposición de utilitarismo electoral. Si a priori ha sido un pretexto, es menester que a posteriori pase a ser un objeto. Desde luego, sería una profanación de los principios, que el saneamiento moral sirviese de capa a la extorsión electoral. Pero, aunque no sirviese para este menester, la rehabilitación de la campaña contra el juego exigiría que ella no se circunscribiese a una provincia, y que no quedase supeditada al éxito de ningún proyecto de intervención. Habría que llevarla adelante de todas maneras y en toda la república, lo cual les sería fácil a los sectores intervencionistas, pues el poder federal y las situaciones que les responden pueden hacerlo de oficio. Es verdad que la voluntad más enérgica y más sincera no podría extirpar matemáticamente el juego. Pero la campaña contra el juego podría no ser una simulación; siempre se podría dar la sensación plena de la sinceridad del propósito y de la realidad del esfuerzo.

Espíritu Gregario

Una expresión del mensaje, cuya vibración ha perdurado: espíritu gregario. El comentario le ha dado una unilateral interpretación partidaria, pero el mensaje no determina ni el alcance ni los límites de la alusión. Habla, en general, de nuestros partidos, y precisamente las sugestiones inmediatas a que esa expresión pudiese obedecer, habría que buscarlas en un reciente desengaño del impersonalismo. Sin embargo, estas también son suposiciones. Lo cierto es que la fuerza que segrega fracciones de los partidos, y que impide a los grupos afines agregarse, no puede ser el gregarismo. Habría en eso mucho más de griego que de gregario. El gregarismo, en la República Argentina, ha sido hasta hoy tan poco afortunado, que siempre fué un gregarismo bajo cero, un gregarismo negativo llamado el particularismo, como los viejos particularismos provinciales, y como el particularismo que hace la estrecha agregación de nuestra aristocracia. Demasiado establecido está que el individualismo es la base de la psicología argentina, y que él fué uno de los fundadores de nuestro federalismo. Entre nosotros hasta es difícil el gregarismo de los intereses, el desarrollo de la cooperación y del capital anónimo, la organización de los productores de carnes para la exportación de sus productos.

MILAGROS DE LA NATURALEZA



¡Cómo un pichón de cóndor salvó la vida del entomólogo célebre!

La Colosal Hazaña

Dicen de Nueva York que un individuo, ante la imposibilidad de convencer a otro de que Lindbergh no es norteamericano (sic), lo mató de una cuchillada. Muerte bien injusta, porque la hazaña de Lindbergh es de cuño eminentemente norteamericano. Bien se ha dicho que los norteamericanos no son el pueblo más joven, sino el más antiguo de los pueblos modernos. Es el primero que adoptó en toda su plenitud las instituciones modernas, el único en que estas instituciones son ya antiguas, el único en que ellas han venido funcionando sin interrupción ni contratiempo desde el primer día. He ahí la gran ventaja de los norteamericanos: ser, y no con poco, el más antiguo de los pueblos modernos. Por eso son tan poderosos y eficaces, por eso en ellos se dan tantos Lindbergh, tantas almas enérgicas, emprendedoras y audaces. El individuo es como el átomo: un comprimido de energía en cantidad incalculable. Saber libertar la energía del átomo sería el problema. Los norteamericanos fueron los primeros en libertar la energía del átomo social, dándole instituciones adecuadas y manteniéndolas en pleno vigor y funcionamiento. La grandeza norteamericana y el carácter norteamericano son producto sedimentario de siglo y medio de instituciones libres.

Táctica Irigoyenista

Según publicaciones de la prensa, ante la próxima campaña electoral, los irigoyenistas se proponen apelar enérgicamente a los intereses materiales de importantes grupos del electorado, proyectando un aumento general de sueldos a la magistratura, al ejército, a la marina, a la policía, a la administración. Y al contribuyente, que es todo el mundo ¿qué le aumentarían? Interrogado el doctor Horacio Oyhanarte por "La Nación" sobre cuestiones de la actualidad política, recordó el siguiente caso: "Cuando el doctor Sáenz Peña inauguró su gobierno, ofreció al doctor Irigoyen para la Unión Cívica Radical todos los ministerios, que no fueron aceptados, porque según la respuesta espartana, el radicalismo no buscaba cargos ni representaciones públicas, sino comicios honorables y garantizados, que entregaran al pueblo la libre realización de sus propios destinos." El radicalismo, que subió al poder a despecho del sufragio de la burocracia, debió su éxito a su fidelidad a ese ideal. No son los intereses particulares, sino los ideales colectivos los que mueven a la opinión. El aumento general de sueldos no sería idea de los que supieron conquistar el gobierno del país, sino de los que no supieron conservarlo.

El ex Profesor Nicolai

Habíamos leído algo de que la juventud estudiantil cordobesa proyectaba un acto de desagravio al profesor Nicolai (el doctor Nicolás). ¿Un acto de desagravio? En realidad, lo que hubiera correspondido era que la intelectualidad argentina se rehabilitase ante sí misma, pues los procedimientos de la Universidad de Córdoba con el profesor Nicolai la ponen al nivel de un pueblo de campaña. Y eso no podía quedar al solo cargo de la juventud estudiantil cordobesa. Veríamos, sin embargo, ese desagravio. Pero fué difícil seguirle la pista, porque los diarios observaban lo que suele llamarse una discreta reserva. Sin embargo, repasando un día un gran rotativo, tropezamos con este titular: "Demostración a un ex profesor." ¿Quién sería? Pues bien: era ¡el ex profesor Nicolai! Y se trataba del desagravio. Decía la noticia: "Córdoba, mayo 23. — Se realizó en el salón Unione e Benevolenza el acto organizado por una comisión de estudiantes... en homenaje al doctor Jorge Nicolai. El doctor Nicolai agradeció el homenaje en un *extenso* discurso, en el que *atacó a la Universidad y a sus autoridades y profesores*" (sin duda se despacharía *a su gusto*).

RADIOTELEFONIA

El programa de hoy:

Estación O. P. A. S., Bs. Aires: A las 21 recital de la Srta. Camambuses: "La canción del tero vagabundo". De 21 y 30 a las 22: Charleston-dance por la Jazz-band Schiappapietra.
A las 22: Gran payada de contrapunto entre los folkloristas Venancio Cicuta y Pancho Talero.
A las 23: Buenas noches, por la orquesta.

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI





Glorificación alegórica de los viajes de Américo Vespucio, dibujada en 1521 por J. Stradanus y grabada por J. Galle. Este gráfico, en el que el dibujante sintetizó el concepto que en su época se tenía de los misterios del Mar Tenebroso, recientemente abierto a todos los navegantes de la Tierra, ilustra bien el contenido del texto

Historia extraordinaria de un hombre que vivió cinco años sumergido en el mar

Por ROMULO D. CARBIA

No se trata, como muy luego podrá verse, de una fantasía ni de una leyenda más o menos absurda. Nárranse aquí los pormenores de un suceso auténtico, del que fué teatro la España del siglo XVII, y acerca de cuya veracidad hay pronunciamientos rotundos de gente docta y capaz, entre los que sobresale uno del célebre polígrafo fray Benito Jerónimo Feyjóo. Y conste que cuanto va a leerse está documentado y es verificable en fuentes eruditas al alcance de todos.

MÁS de una vez ha rodado por el mundo la peregrina leyenda del hombre pez. En la época de los grandes descubrimientos geográficos, cuando los misterios del *Mar Tenebroso* no habían sido develados aún en la medida que parecía exigirlo el ingenuo temor de las gentes ignaras, y todavía décadas más tarde, cuando la piratería sembró el Atlántico de fantasías absurdas, fueron normales los relatos que hablaban de hombres que convivían con los peces. Y a este respecto es dable afirmar que tales narraciones llegaron a agotar el cuadro de las teratologías biológicas. Contra lo que pudiera lógicamente pensarse, no pasó con las correrías de los filibusteros el curioso fenómeno de embuste, de autosugestión o de lo que fuere. Todavía a mediados del siglo XVIII discutíase en Europa la autenticidad del llamado *hombre marino de Holanda*, personaje burdamente mítico, que, al decir de los crédulos, emergía de las olas, en alta mar, trepaba fácilmente a bordo, pedía pipa y fumaba tabaco habano en ella, dialogaba un rato con la tripulación — si era holandesa — y cuando lo creía adecuado se lanzaba de nuevo a las aguas, con rapidez pasmosa, y se zambullía hasta desaparecer ante el asombro de los espectadores atónitos. Por aquellos mismos tiempos mentóse también, a cierto mocetón de Catania, a quien se conocía con el apodo de *Pez Nicolao*, y acerca del cual inventáronse las más inverosímiles consejas. Era *Nicolao*, según ellas, un racional anfibio a quien placía, por igual, la vida y la tertulia con los hombres y el largo peregrinaje acuático en compañía de la variada fauna del mar Jonio. Con ser esta leyenda menos grotesca que la otra recordada antes, no resulta, sin embargo, de tan fácil aceptación como una hispánica del siglo XVII, de la que me he propuesto ocuparme. Conocióse la por la *historia del hombre de Liérganes*, y fué motivo de sesudas disquisiciones eruditas y sabias, doscientos años hace. La distancia que nos separa del suceso en el tiempo, no me parece óbice en contra de su difusión en este siglo incrédulo y en este momento poco propicio a maravillas de semejante jaez. Y esto digo en razón de que me ha ocurrido asignar un exacto significado a la intervención que tuvo el célebre Padre Feyjóo en el pleito que abrieron los escépticos contra los crédulos en torno del singular asunto. Porque es el caso que el eminente polígrafo español consagró todo el *discurso VIII* de su "Theatro crítico", aparecido hacia 1734, al examen del prodigioso evento. Llamólo *peregrino suceso de estos tiempos* y metióse en él, resueltamente, declarando que iba a someterlo a un examen filosófico. Nada sería ello, si el nombrado examen no lo hubiese llevado al convencimiento de que estaba en presencia de un hecho verídico, y de que éste no repugnaba a la ciencia de su época. A cuantas objeciones se le hicieran, después de publicado el tomo VI de su "Theatro", donde se halla el *discurso* en cuestión, Feyjóo contestó en sus "Cartas críticas", tomo V, páginas 333 y siguientes, reafirmándose en sus primeras conclusiones. Éstas, en síntesis, no eran otras que dos bien categóricas, a saber: puede existir un hombre pez, y ha existido desde que no otra cosa resulta el extraño personaje de Liérganes. Feyjóo documentóse prolijamente, y las pruebas de sus pesquisas las agregó a su *discurso VIII*. Y es, precisamente, la circunstancia de haber revestido la discusión tanta solemnidad, la que me ha azuzado a volver a la luz el olvidado suceso.

Establecida así la base de positiva seriedad sobre la que descansa el asunto, tratemos de ver cuál era el relato que el exigente fraile de San Benito tenía, tan a pies juntos, por posible y por verídico. Su mismo "Theatro" nos suministrará le esencia de la narración extraordinaria.



Benito Jerónimo Feijóo

Cuéntase allí que hacia 1679 apareció un día, ante los ojos azorados de los pescadores de Cádiz, "nadando sobre las aguas y sumergiéndose en ellas a voluntad", la figura de un hombre. Vanos fueron los esfuerzos enderezados a darle caza. El extraño habitante del mar desapareció, perdiéndose en la inmensidad azul del Mediterráneo. Pocos días después, acicateados los pescadores por la curiosidad y anhelosos de probar a los incrédulos, que sonreían ante el relato del inexplicable hallazgo, echáronse a la búsqueda del que ya comenzó a ser llamado el *hombre pez*. Armáronse redes, conviniéronse señales, y hasta pensóse en el cebo que habría que utilizar para salir con éxito de la novedosa pesca. El pan, en grandes trozos, fué el cebo que tuvo mayores partidarios. Y el pan, cabalmente, atrajo al buscado pez hombre. La pesca se consumó a poco de acometida la empresa. El *hombre pez*, advirtió la presencia de trozos de pan flotando sobre las aguas y se lanzó tras ellos. Los tomó, los comió, y cuando más entretenido se hallaba en su inesperada pitanza, las redes de los pescadores lo atraparon. Subido a bordo de una de las embarcaciones que realizaban el empeño, pudo observarse que se estaba en presencia de un hombre perfecto. En nada difería de cuantos le rodeaban, excepción hecha de una espesa costra que le cubría el cuerpo. Alguien creyó que aquello era una escama compacta, pero pudo verificarse luego que tal aserto carecía de base. Llevada la *caza* a tierra, alborotóse la población, y temerosos muchos de que el tal pez no fuera otro que el mismísimo Demonio, clamaron porque se acudiese al exorcismo. Y así se hizo. Un monje franciscano, llamado al efecto, conjuró al *pez* a que respondiese, en nombre de Dios, a la pregunta de quién era. El *hombre pez* guardó silencio ante el reclamo, sufrió toda la ceremonia exorcismal sin despegar los labios, y no se inmutó ante la imagen del Crucificado que le fué presentada como recurso extremo. Evidentemente, pues, no se trataba de una picardía demoníaca. El pez era pez y nada más que pez. Desconcertados ya los gaditanos, internaron al extraño hombre en el convento de San Fancisco, y allí le sometieron a los más variados interrogatorios, en todos los idiomas en que fué posible hallar un lenguaraz. Pero todo resultó en vano. El pez era mudo. Ya se desesperaba de encontrar explicación al fenómeno, cuando un buen día el pez habló. Dijo: *Liérganes*. Fué lo suficiente. Súpose que tal era el nombre de una localidad distante dos leguas de Santander y pronto escribióse al inquisidor del lugar dándole noticia del hallazgo y rogándole que se interesase por saber si en el villorrio se había notado la desaparición de alguien. La respuesta, que demoró bien poco, fué concreta. De Liérganes había desaparecido, en efecto, cinco años hacía, un joven llamado Francisco de la Vega, quien hallándose entregado al baño en el mar, la víspera de un día

(Continúa en la pág. 60)

Sor María de la Tristeza



Por

HORACIO VARELA (HIJO)

Ilustración de Gustavo Goldschmidt

EN la penumbra del atardecer van desdibujándose la cama y las paredes blancas. Todo se va perdiendo en la tibieza de la tarde otoñal... Ha entrado el practicante. Da luz al velador y, luego de mirar la planilla de observaciones, dice, palmeando al enfermo:

— La inyección, don Fabián.

Con gran esfuerzo don Fabián se incorpora. Es un noble anciano de casi sesenta años. Cabellos de un blanco absoluto, abundantes, en una melena simpática y altanera, ojos pardos e inquietos, y una barba tupida que realza la expresión de serenidad que hay en su rostro. Mira al muchacho sonriéndole y ofrece el brazo de venas abultadas, que la mano juvenil desnuda y sostiene resueltamente.

— ¿Cómo va el ánimo, don Fabián?

— Bien, hijo... A mi edad se sabe sonreír a todo.

Hay una pequeña pausa. Mientras el practicante, después de desinfectarla, guarda la aguja, allá, sobre la mesita de cirujía, el anciano interroga:

— Mañana es la cosa, ¿eh?

— Mañana, don Fabián. A las cinco, creo...

— ¡Ah, sí!... — suspira entonces el viejo. — Oye... ¿Quieres mandarme la enfermera?

— Sí, don Fabián... Y a propósito. Mañana vendrá a servirlo a usted Sor María... Suele llegarse al Sanatorio cuando es pesado el trabajo...

— ¿Qué Sor María?

— Una hermana enfermera; es una santa. Ya la verá. La administradora la ha destinado a usted.

— ¿Sor María, dices?

— Sí... pero, ¿qué hace, maestro? No, no...

Don Fabián lo mira ingenuamente, sin comprender de inmediato. Pero el muchacho, uniendo la acción a sus palabras, le arrebata suavemente el cigarrillo de la mano.

— Tienes razón... Dos me dijeron por día... y ya van cuatro...

El practicante esboza una sonrisa. Va a salir. Tiene puesta la mano en el pestillo, cuando la voz del anciano lo retiene:

— Muchacho... ¿Sor María me has dicho?

— Sí, maestro...

Tras el apagado golpecito de la puerta, la habitación queda otra vez en silencio. Don Fabián estira el brazo delgado, amarillento y en el velador cesa la luz. A través de las finas y azuladas cortinas del ventanal entra la última claridad del crepúsculo. Del jardín llega debilucho el embarullado trinar de los pájaros. Susurro de ramaje. Y hay en ello como una armonía que envuelve todo en un aliento de paz última.

"Sor María... Sor María..."

¡Ah, sí! Es indudable que este nombre debe guardar muy delicadas y felices añoranzas para el enfermo. Lo ha dicho bajo, muy calladito. Sólo Dios y él lo han oído. Mas, a la escasa luz reinante, sus ojos se adivinan lánguidos y mansos.

¡Ah, sí! Mañana a esa hora, ya habrá sido operado. Bien comprende el viejo poeta lo difícil de este trabajo de manos enguantadas y bisturíes filosos. Es cierto, sí, le teme un poco, ¿eh?, sí, un poquito a la muerte. Aunque lo niegue ante los demás, aunque tenga sus chanzas sobre el tema, el miedo lo ensombrece... La ciencia, sí. Pero allá..., allá Dios que sonríe. Sin embargo, ahora no piensa más en ello. Por un largo rato considera todo lo que, como en una nota musical, puede traernos al recuerdo una palabra. "Sor María... Sor María". ¡Ah, sí! Son como una música conocida, estas dos palabras, muchas veces escuchadas y siempre repetidas con encanto. "Sor María"... Extraña coincidencia de nombres, en verdad.



"... lágrimas que ella quisiera ocultar corren por su pechera blanca..."

Sus párpados, poquito a poco, se han ido cayendo. Entreábrense sus labios en una apacible y bonísima sonrisa. Y se van encendiendo estrellitas en los ojos y estrellitas en el corazón del viejo Fabián.

"... Una mujer hermosa... Hace ya muchos años... ¿Cuántos, Fabián? ¡Bah! Una mujer hermosa y serena, inteligente y fina. Unos ojos pardos y soñadores que debieron llorar las penas prematuras que él después adivinara. ¡Hace ya tantos años! ¿Cuántos, eh, Fabián?... ¡Bah!...

"Ella, con su belleza y su amargura. Él, con los primeros versos y el orgullo enredado en las revueltas de su melena. Una aventura romántica, ya cuando empezaba a llamarse ramplón y cursi al siglo que se iba.

"¡Ah, sí! Una aventura audaz y gentil. Fina y apasionada. ¿Dónde la había hallado?... Cierto día una carta ingeniosamente escrita. Una carta de mujer al pie de la cual firmaba su autora con el breve diminutivo de: *Nina*. ¡Ah! ¡Cómo y qué hondo impresionó su espíritu de muchacho algo vanidoso aquella carta! Aquella carta de alguien desconocida para él, que leía sus versos y se interesaba por ser su amiga. Y el Fabián de los veinticinco años, audaz, enamorado y generoso, ¡con qué gusto y entusiasmo accedió a ello! Fué un intercambio de impresiones, un ir y venir de consejos, de dudas aclaradas, de charlas ingeniosas mantenidas a la distancia, de confidencias íntimas... Sin conocerse, eran como dos compañeros que nada tienen ya que ocultarse. ¡Ah, sí! Sin haberse visto nunca era como si siempre hubiesen marchado juntos por la vida...

"Por fin, una tarde vino la primera cita... ¡Cuántos años, eh, Fabián! ¿Cuántos?... Lo cierto es que el tiempo pasa. ¡Qué lugar común, pero qué desgarradoramente cierto. Y las entrevistas sucedíéronse con breves intervalos. Eran divinas aquellas entrevistas, realizadas a hurtadillas con aquella criatura que vivía en una atmósfera de prejuicios arcaicos. Divinas y peligrosas y por ello mismo doblemente encantadoras. Y allá iban juntos, rebosantes de optimismo en esas pocas horas de libertad, a los teatros, a los conciertos, a los paseos por el campo, a todo lo que significara una nota de belleza y un motivo más para mejor comprenderse.

"Un año casi pasaron así. Un año casi sin que se dijeran una sola palabra de amor. Pura y desinteresada aquella amistad era. Una amistad casi única... ¡Pero la vida!... Y una vez el corazón del viejo Fabián se abrió, como el pico de un pájaro, para cantar porque sí, porque era necesario, su nueva alegría interior.

"— No, Fabián — había contestado ella. — Tu Nina... no puede ser más que tu compañera... ¿Ves tú mi cariño? Tiene mucho de compañera, mucho de amiga y hermana... Nunca pensé que pudiese existir una amistad tan completa. ¡Cariño de mujer, no, Fabián!... ¿Por qué me has confesado eso?...

"— ¡Nina, perdóname! No quería manchar la pureza de esta amistad que nos une... ¡Perdóname; el corazón es indiscreto!...

"Y ella lo escuchaba piadosa...

"— Cariño de mujer, no... Yo quise una vez en la vida, Fabián, con cariño de mujer... ¡Oh, lo mucho que quise, Fabián! Esta es la pena que tú adivinabas en mí... Total, íntegramente me di a ese amor, pero me había equivocado. Ahora no aspiro sino al amor de Dios... Por eso, pronto entraré a servirle por todo el resto de mis días...

"— ¡Nina! ¡Compañerita! ¡No puedes sacrificar tu vida!

"— No es sacrificio... Es deseo de paz, Fabián; de tranquilidad interior... Amar, una vez en la vida...

"— Sí, una vez..., y también dos veces..., y también tantas, hasta que lleguemos a encontrarnos a nosotros mismos, hasta que lo impreciso, lo que no tiene forma ni color, lo apenas esbozado, lo que no puede concebirse en lo material, halle un día el reflejo exacto que esperaba, como hallamos en el beso de la madre la comprensión buena y silenciosa para el dolor secreto..., y hasta que la carne se incline a besar el espíritu y el espíritu vuelque su bendición sobre la carne...

"Pero en ella el

(Continúa en la pág. 61)



La novela imposible

Por

PILAR DE LUSARRETA

RUDYARD Kipling no pudo escribir nunca "The best history of the world" por causas puramente psicológicas; yo no he realizado mi novela por impedimentos absolutamente materiales. Como todo el mundo, tengo para mi exclusivo esparcimiento dos o tres cuentos a medio uso, de esos que tras de pensarlos mucho y hacerlos y rehacerlos en la imaginación, acaba uno por abandonar, pensando, sin embargo, con cierta melancolía: "Era lo mejor que se me ha ocurrido nunca."

Pero su encanto está precisamente en que no fueron escritos, y cuando se emprende un trabajo material, en medio de las agonías de la construcción y del léxico, se piensa en ellos, como frente a un marido en zapatillas, cansado e indiferente, piensan ciertas mujeres en el novio desdeñado, al que adornan aún todas las fantasías y no afea ya ninguna de las realidades.

Además, esas historias incompletas, factibles de ser continuadas indefinidamente y que van fluyendo sin esfuerzo ni preocupaciones de estilo, tienen una cualidad más, la de ser, como el extinto "Radiosol Vegetal" y las "Fajas Sanden", de un efecto sorprendente en los más diversos casos; sirven para todo: visitas aburridas, viajes largos, clases de composición, noches de insomnio, etcétera... Yo, pocas veces me he divertido tanto como hace año y pico, durante una enfermedad de trece días, en la cual imaginé las peripecias de un sabio en viaje por el Asia, a la búsqueda de cierta especie de hongo venenoso. ¡Dios mío, lo que yo me reí con cuarenta grados y medio de fiebre y una bolsa de hielo en la cabeza!

Lo malo es que a veces, para imaginar esas ideales piezas literarias, no puede uno desligarse enteramente del momento actual. Yendo de viaje, por ejemplo, es difícil resistir a la tentación de presentar los protagonistas subiendo a un compartimento de lujo, confortablemente abrigados en sendos sobretodos a cuadros y con maletines de cuero de Rusia en la mano pulcramente enguantada. "Rara avis in terris".

En mi última excursión, por ejemplo, después de un día de traqueteo, de amerengada sierra cordobesa, de automóviles por carreteras serpenteantes, y niñas veraneantes en las estaciones de moda, yo tenía ya hasta el nombre del primer capítulo. Capítulo primero: "El Tren." ¿Me negarán ustedes que esos dos monosílabos tienen un poder inmenso de sugestión?

¿No parecen *conducir* el pensamiento hacia lo desconocido, y no es el estribo de un tren el primer tramo hacia lo maravilloso? Yo estaba entusiasmada. Además, a mí no me gustan esas inscripciones largas que encabezan los escritos; carecen de originalidad, y desde Cervantes hasta los redactores de "La Argentina", casi no ha quedado nadie que no abusara de ellas: el sintetismo en todo.

Ahora que, eso sí, un capítulo que se llama "El Tren" puede ser cualquier cosa, puede tratar de cualquier asunto y llevar al protagonista, lo mismo a una representación en el "Babiera", de Bayreuth, que a una feria en Sevilla, o al desempeño de un puesto de tenedor de libros en una casa comercial de Coronel Suárez, pero tiene, fatal, ineludiblemente, que comenzar así: "Un reptil de acero centelleante de luces, repta en la negra inmensidad de la noche..."

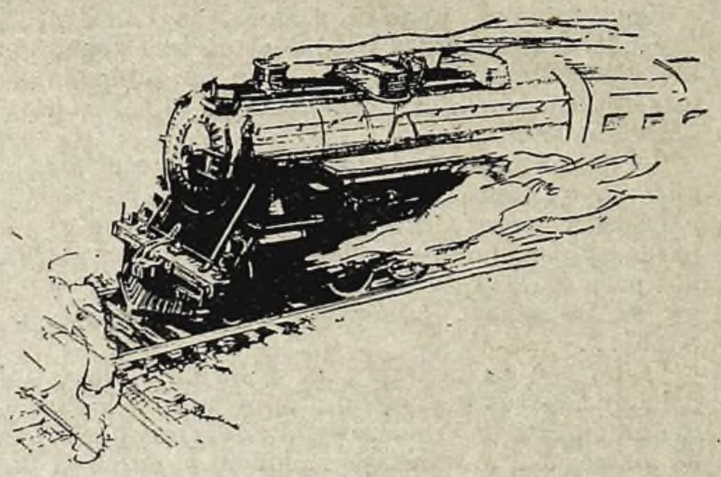
Por desgracia, mi tren, el tren donde yo viajo, no hace ninguna de estas monadas; no se parece a una serpiente ni a un pitón ni a una cobra, no repta, sino que rueda por un riel bastante mal nivelado, y no centella porque todavía hay sol. Para colmo de males, ni siquiera hace lo que cualquiera modesto tren urbano: lanzar penachos de humo blanco y pomposo; cuando más erupta de cuando en cuando un jirón gris, que se abate y se arrastra a los costados de la máquina, como un trozo de tela vieja.

Conviene advertir al lector que se trata de uno de esos ferrocarriles del Estado, más incómodos que un "mixto" español y más lento que una careta que avanza a doce kilómetros por hora, de los que hay que descontar las paradas de entre cuarenta minutos y una hora y media, que hace en puntos tan exóticos como Cruz del Eje, Serrezuela y Patquía; trenes que, como ciertos tuberculosos, arrastran en el Norte de la República una existencia precaria y miserable.

Pero lo esencial es que la novela comienza en un tren, y es necesario encontrar a la viajera interesante, un poco misteriosa, a la que se atribuyen todas las perfecciones y, acaso, como elemento novelesco, un destino ligeramente fatal. Ávidamente, me he puesto a buscar un modelo. Lo malo es que, aunque me esté mal el decirlo, la viajera más interesante de este tren soy yo. (Es la influencia de Bernard Shaw, a quien he estado leyendo anoche en una traducción al madrileño hecha por el señor Broutá.) Además, ¡si el lector supiera lo poco que esa aparente jactancia encierra! En el coche comedor donde viajo, se ven unas damas fatigadas, con surcos de polvo en las arrugas, más o menos incipientes, del rostro, y, a juzgar por las apariencias, con el más plácido destino del mundo. Además, van muy pocas.

—¿Es que aquí no comen las señoras?—me preguntaba alarmado, cierto día, un caballero inglés.

Comen sí, y aun creo que demasiado, a juzgar por lo que la moda, siempre en cuarto menguante, va dejando al descubierto; pero temen arrostrar los peligros de una marcha a través de los vagones en movimiento, y prefieren hacerlo en las estrecheces de un camarote de trocha angosta. Yo he oído decir que una dama en viaje es tan molesta como una de esas maletas con la cerradura falseada; creo que lo son más. Pero dejemos esto; esas pequeñas inferioridades mujeriles halagan la vanidad del hombre, y sabido es que en su aprecio cada defecto femenino equivale a tres de sus perfecciones.



¿Dónde ubicar, pues, a mi protagonista? ¿En aquella gorda y parlanchina, cubierta por un impermeable, en previsión de no sé qué torrenciales aguaceros, que compra desde la ventanilla, en cada parada del tren, higos de tuna, membrillos, empanadas, dulce de batata, alfajores y mazos de piperina?

¿En la maestrita enlutada y modosa, con pretensiones sin embargo, admiradora de Amado Nervo y Gabriela Mistral, que al terminar el almuerzo maneja animadamente el palillo entre los labios abultados y grasosos? ¡Oh arte difícil, oh selecta habilidad la de conservar al final de la comida unos labios rojos, del rojo falso de Guerlain o Coy!

¿Y el héroe? Porque, naturalmente, habiendo *ella* en una novela romántica, *él* es indispensable. A mi alrededor hay un viajante de comercio, resignado y triste, un judío francés con nariz ganchuda y cargado de espaldas, un verdadero judío de sainete, que recorre las provincias en busca de una plaza propicia para establecer una fábrica de tejidos; un agente de seguros exuberante y magnífico, vestido de brin blanco sucio, con corbata roja y calcetines a rayas. "Tubald Battes, para servirlo, che", un diputado provincial achinado y gordo, ambo gris, tirador con cadenas y botines de charol con capellada perla, reventando sobre el empeine; y, por último, el tipo característico del Norte, el minero de Chilecito o Famatina, seco y rígido, desdeñoso y ensimismado, como esos locos que buscan en las paredes del manicomio un tesoro oculto, o sueñan con encontrarlo, sin soñar nunca en gastárselos. (Los mineros no llevan jamás otro equipaje que un saquillo con muestras de mineral, y para ellos, por un misterioso don, son absolutamente superfluas las camisas de dormir, los calcetines y el cepillo de dientes, indispensables al resto de los mortales.)

A todo esto, el paisaje ha ido enfriándose, los tonos rosados se han convertido en tonos lívidos, y la infinita melancolía del atardecer campesino se acentúa aún con los puntos de la luz mortecina, titilante, que van encendiéndose en los ranchos, viviendas miserables, hechas de cardón seco y barro prensado. Después, sólo el campo, la inacabable llanura riojana, poblada de una vegetación áspera, que se agarra desesperadamente a la tierra, en la que las grandes lluvias norteñas han abierto surcos profundos y sinuosos como el cauce de un río. Por excepción, un alambrado maltrecho delimita las tierras sin cultivo, y al paso del tren, huyen entre las malezas, arrastrándose cautelosamente, las iguanas, de ojos inmóviles, como los ojos de esmalte de un ídolo antiguo.

En el horizonte surge la mancha azul gris de la montaña achaparrada y grandiosa, sobria como un pensamiento maduro, y en todo el campo cae como un gran manto el misterio de la noche, misterio vibrante de vida, en el que se presiente el grito sarcástico del zorro, el aletear inquieto de los pájaros, un conjunto de ruidos incalificables, crujir de hojas secas, zumbar de insectos, que forma lo que se llama el silencio del campo...

Frente a la grandiosidad seria y grave de esas vidas misteriosas, no es posible ya pensar en la novela romántica; el espectáculo del campo, al anochecer, como las sinfonías de Beethoven, y las puras ideas filosóficas, ocupan demasiado plenamente el espíritu. ¡Yo que contaba ya con el agradecimiento y la admiración de las chicas de tienda, manicuras y dactilógrafas aficionadas a la "Novela Semanal" y otras publicaciones del género! Pero consolémonos; la verdad es que estas chicas de tienda de ahora, ya no se conforman como en los tiempos de "La Vie de Bohème", con sus novelas cursis, soñar con príncipes y hacer paseítos, más o menos inocentes, a los alrededor de la ciudad, acompañadas de horteras o artistas pobres. Hoy día no se juntan más que con niños bien, se visten en Lanvin o Cidez y se hacen llevar a Olivos, o a la "Casa del Greco", creyendo, eso sí, que el bueno de Theotocópuli fué un fondista célebre por su jamón de la sierra, su jerez y sus aceitunas aliñadas...

Nuestras escritoras van a hablar de ellas mismas

Confesiones de Delfina Bunge de Gálvez

Por

JUAN JOSE DE SOIZA REILLY

LAS mujeres son ciudades...

Esta costumbre asiática de dar a las mujeres nombres de ciudades, me parece escultórica. Todas las mujeres son ciudades. El alma de las ciudades con sus barrios pobres y sus barrios ricos, con sus creencias, con sus ilusiones, con sus contradicciones, es siempre un alma de sexo femenino. ¿No he dicho ya que Emilia Bertolé equivale a Venecia? Hermosa. Luminosa. Gondolera. Trágica. Los dux. El arte. Y, para los forasteros, también el macabro Puente de los Suspiros... Margarita Abella Caprile es Mar del Plata. Ensueños elegantes. Olas que van y vienen. Inocencias de "Sacré-Cœur". Stella Maris. Devoción distinguida y aristocrática a la Santa Virgen de los marineros que protege los azahares y... el azar... Mary Rega Molina, es Ávila o Asís. Santa Teresa. Santa Clara. Armonía. Pureza antigua de ciudades llenas de corazón. Alma con música de bosque. Bosque en flor...

—*¿Y Delfina Bunge de Gálvez?*

Es Friburgo, la suiza. Austera. Mística. Con la voz siglo XII de los predicadores de Jesús que llevaron de allí soldados para la Guerra Santa. Plazas tristes de nieve con alegría de estufas populares, donde hermosos niños juegan en alemán. Iglesias. Bibliotecas. Y bibliotecas e iglesias para leer y soñar. Ciudad nacida con tal ternura para todos, que perdona — como perdonó en las Cruzadas — a los mismos herejes. Ciudad maravillosa, mitad cuento de hadas y mitad Ave María, que se ha forjado de Dios una idea tan alta, tan perdonadora, tan maternal que no cree en la existencia del infierno. ¡Noble ejemplo!

¿Cómo una madre que adore a sus hijos y que ignore el porvenir que les aguarda podrá creer que el Supremo castiga en calderas de aceite volcánico a los que hemos andado por otros senderos buscándolo a Dios?

Oíd las confesiones que Delfina Bunge de Gálvez ha tenido la gentileza de escribirme. Mujer de talento como es, no ha querido pintar literatura al óleo. En sus confesiones, ella es pura sinceridad de Norte a Sur y de Este a Oeste. Habla como si hablara consigo misma. Leyendo las cartas suyas o sus deliciosas cuartillas de confesión me la imagino hablando dulcemente con sus hijos.

En una de sus misivas me dice con exquisita gracia:

"Señor Juan José de Soiza Reilly:

"Cuando recibí su segunda carta, acababa de llenar todas esas paginitas *al correr de la pluma*, como usted lo deseaba. Verá por ellas que no me he corregido de mi vicio de chica; de borronear y borronear papel. Pero ahora, al ver que tanto bueno espera usted de mí, me quedo indecisa sobre mandarle o no todo eso.

"No hay duda que si pudiéramos escribir verdaderas *confesiones*, no sólo yo, sino cualquiera, podría escribir cosas interesantes y útiles... y *bellas*. ¿Por qué no decirlo? Pero demasiado sabemos que las cosas mejores, forzosamente se callan. Me encantan los *Diarios íntimos;* nada más interesante que las confesiones; pero, por lo general, cuando se hacen *para el público* ya no son interesantes: cambian de color como el cangrejo, antes o después del agua hirviendo.

"Quizá, si usted me hubiera interrogado directamente fuera diferente: en el diálogo aparecen muchas cosas aunque no se digan. En fin; ahí va eso, a ver si, arreglándolo a su manera, puede sacar de ello algún partido.

"Le agradezco de nuevo sus palabras generosas, y lo saluda muy atentamente

Delfina Bunge de Gálvez."

YO contesto:

—*No he corregido, ¡líbreme Don Quijote de semejante locura!, ni una palabra de las confesiones de tan bella pluma. Aquí están:*

EMPIEZAN LAS CONFESIONES

¿UNA ANÉCDOTA DE MI NIÑEZ?

DE cosas de mi niñez, pequeñitas, podría, quizá, escribir un tomo, que quizá resultara bonito como un arbusto compuesto de pequeñas hojas..., pero, ¿cortar una hojita sola? ¡No sabría cuál elegir! Son todas igualmente pequeñas. Nada extraordinario me ha sucedido en la niñez, a no ser lo extraordinario y maravilloso del hecho de vivir, de crecer, de pensar.



FOTO N. N.

Delfina Bunge de Gálvez

¿UNA ANÉCDOTA POSTERIOR?

Como no sea la de haber estado tan cerca, tan cerca, tan cerca de la muerte que era estar o haber llegado a la muerte misma, *con plena conciencia,* y haber vuelto atrás... Creo que es lo más extraordinario que me haya sucedido en la vida, pues pocos vuelven de donde he vuelto yo... Y creo por esto que sé algo más que los que no han hecho igual itinerario.

MIS PRIMEROS AMORES

MIS primeras aficiones (¡era yo tan chiquita!) fueron, creo, las hojas (aficiones herborísticas), y la sombra movible de las hojas (¿aficiones poéticas?), y los bichitos que se paseaban por las hojas... Unos, especialmente, que en cuanto los tocaba se hacían una bolita herméticamente cerrada. Después me han dicho, por mi habitual reserva, que me parecía yo a estos bichitos. Y... ¡lo que son las cosas!: aquí estoy ahora haciendo mis confesiones al público, para complacer a quien amablemente me lo pidiera; y como en la obligación de abrir de par en par el corazón, en lugar de encerrarme como el bichito.

¿CÓMO DEBEN SER LAS MADRES MODERNAS?

COMO las de todos los tiempos. Dándose por entero al bien de sus hijos *sin esperar retribución.* Insisto sobre esto. Porque muchos padres se agrian por haber esperado que sus hijos *recompensarían* sus trabajos; es decir, que serían lo que ellos *querían* que fuesen; que regirían sus gustos por los gustos paternos, etc. Y no ha de ser así: no es *para nosotros* que educamos a nuestros hijos, sino *para ellos mismos.*

No sé si habrá sido siempre lo mismo. Pero la lucha de los padres que piensan que sus hijos sean buenos, puros y que valoren las cosas del espíritu, su lucha con el ambiente actual es terrible. Las madres no pretendemos menos que el milagro de los jóvenes en el horno de Babilonia: que nuestros hijos estén dentro del fuego sin quemarse. Siempre pienso que esos tres niños del horno de Nabucodonosor, debían ser los patronos de nuestros niños en la sociedad actual.

¿ES MEJOR LA MUJER DE AHORA QUE LA DE ANTAÑO?

TENDRÍA que saber cuál es la mujer de antaño y cuál la de ahora. Y cuando no sé ni dónde colocarme yo misma... A oír a los demás, nunca alcanzaré mi tiempo... Cuando chica, y luego jovenzuela, se me tuvo por "avanzada". Como entonces no se decía "moderna", solieron llamarme "modernista". Ahora no falta quien me diga que pertenezco a la Edad Media. Testena escribió una vez un artículo sobre mi *Nouvelle moisson,* con este título: *Una poetisa de otros tiempos.*

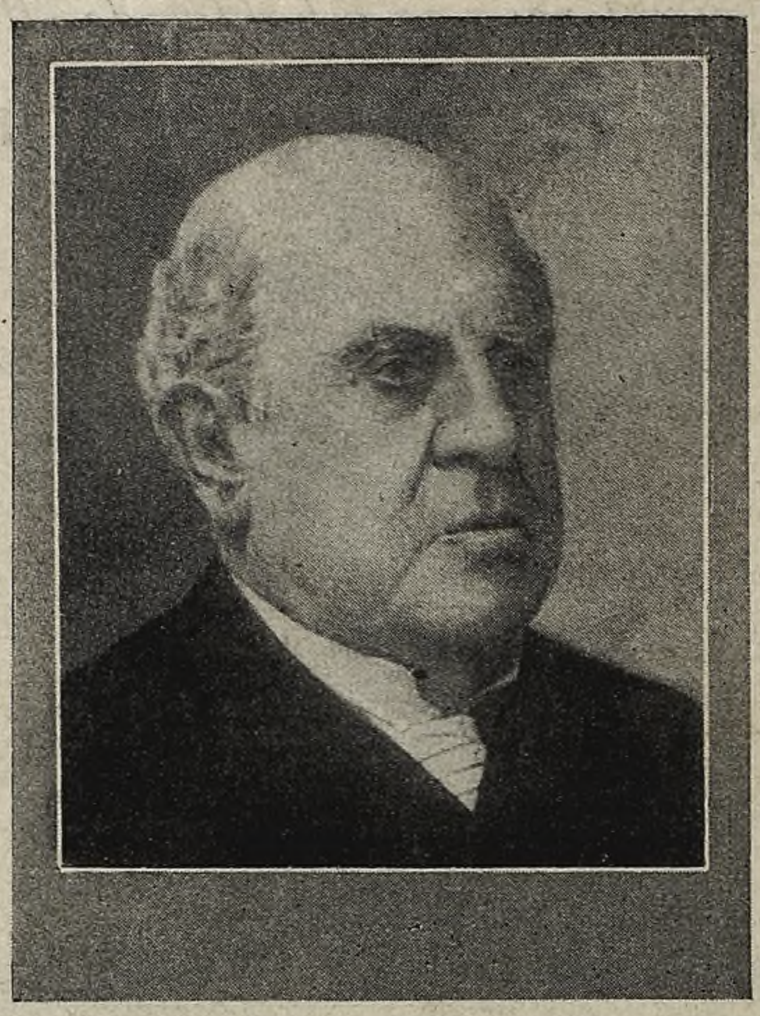
En dos distintas épocas de mi vida me corté melena, cuando nadie lo hacía (creí que no me sentaba mal). Y, adelantándome a la moda, en tiempos en que se usaban los cuellos con ballenitas, yo cortaba a mis vestidos un pequeño escote... Publiqué escritos míos cuando esto — en mi medio social — horrorizaba a niñas y señoras. Al saber que en *Caras y Caretas* querían "retratarme escribiendo", por haber salido vencedora en un concurso literario, una parienta mía exclamó con horror: *¡Eso es lo que sacas, hijita!,* como diciéndome: *¡Te hundes!*

Desde los catorce años — y contra los más aferrados prejuicios de mi medio, — sostenía yo que las mujeres debían "bastarse a sí mismas", poder "ganarse la vida", vivir solas si así les convenía; y algo más tarde hallé para sostenerlo excelentes razones: así podríamos considerar al matrimonio, no como un necesario apoyo material, sino con toda la libertad y todo el romanticismo que quisiéramos. (Lo digo también en *Las mujeres y la vocación.*) Y en mi juvenil inexperiencia preguntaba que por qué no habíamos de poder hablar por teléfono o escribir a quien quisiéramos. Las restricciones de nuestra época parecíanme humillantes. Y hasta creo que en estas pequeñas prácticas sociales usé en ocasiones de mayor libertad que otras: "Lo haces con tal ingenuidad y sencillez, me decían entonces, que nadie podría criticarte." En uno de mis pequeños e inofensivos actos de independencia me criticaron, sin embargo, diciéndome: "¡Ni que fueras una maestrita!" "Soy menos que una maestrita — contesté. — La maestrita camina por la vida segura de sí misma, sabiendo que ejerce un trabajo útil, y que en cualquier caso se bastaría a sí misma..."

Y bien: a pesar de todo esto, que en mis tiempos pretéritos me hacía pasar por *revolucionaria* (una revolucionaria harto tímida y pacífica: todo es relativo), heme ahora encasillada por los que en mí se fijan, entre las mujeres de una generación pasada (¡entre aquellas mismas que me veían fuera de sus filas por "avanzada" y enemiga por lo tanto de "todo lo moderno"!).

¿Por qué? Fuí una precursora de la melena y del *boycot* al cuello en los vestidos; abogué siempre por nuestra libertad, como lo hacen "las modernas". La diferencia que me coloca entre "las antiguas",

(Continúa en la pág. 46)



Domingo Faustino Sarmiento

El origen pintoresco de algunos grandes hombres

Por

ELISEO VENTURA ARCHIDIACONO

POR regla general, el origen de los grandes hombres se descubre cuando ellos han muerto. Mientras viven, sus contemporáneos tejen las calumnias que han de disiparse — o aumentarse — con la muerte. Comienza, pues, en la tumba la biografía más o menos exacta de su vida... Sarmiento, que fué calumniado vivo y muerto, quiso anticiparse a la posteridad, y escribió sus "Recuerdos de Provincia" sin más objeto que el de defenderse de sus propios biógrafos. Sin embargo, él mismo elogia el arte de las biografías en el prólogo del libro antes citado:

"Gusto de la biografía — dice. — Es la tela más adecuada para estampar las buenas ideas; ejerce el que la escribe una especie de judicatura castigando el vicio triunfante, alentando la virtud obscurecida. Hay en ella algo de las bellas artes, que de un trozo de mármol en bruto puede legar a la posteridad una estatua. La historia no marcharía sin tomar de ella sus personajes. Y nuestra historia hubiera de ser riquísima en caracteres, si los que pueden recogieran con tiempo las noticias que la tradición conserva de los contemporáneos."

Entre nosotros poco se sabe de los grandes hombres fallecidos. Sus contemporáneos han creído de poco interés consignar los pequeños detalles de su vida. Y es lástima...

En Francia, un escritor parisiense, Henri D'Almerás, ha publicado un libro titulado: *Avant la Gloire*, que contiene numerosos detalles sobre las vísperas de la gloria que padecieron algunos hombres célebres.

Cuenta que cuando Alejandro Dumas (hijo) cumplió quince años, su padre lo llamó y le dijo:

— Muchacho: puedes considerarte un hombre. A tu edad, yo ya lo era... Escucha mis instrucciones: cuando se tiene el honor de llamarse Alejandro Dumas, no se debe vivir como un dependiente de almacén ni como un pordiosero. Se come en el Café de París. Se tienen lindas admiradoras y se las paga regiamente. No se priva uno de nada. Anda, hijo mío, y cuenta con el apoyo de tu padre. Dentro de tres o cuatro años, si quieres casarte — porque todas las desgracias llegan algún día, — te daré trescientos mil francos para comenzar.

Cuenta D'Almerás que el joven Dumas no desoyó los consejos paternos, y muy fácilmente consiguió tener una deuda de cincuenta mil francos.

— Aquí estoy, padre mío. Vengo a que me saque usted del pantano. Debo cincuenta mil francos...

— ¡Cómo! ¿Eres capaz de pretender que te pague esa deuda de cincuenta mil francos cuando yo debo seiscientos mil?

Es conmovedora la anécdota de Alfonso Daudet, relativa a su primer triunfo material obtenido con uno de sus libros: *Fromont jeune et Risler aîné.*

Daudet había pasado miserias espantosas. "Muchas veces — dice él mismo — me acostaba a las doce del día para engañar mi estómago. Durmiendo no sentía apetito..."

Otras veces:

"En el jardín del Luxemburgo comía diez céntimos de pan y otros diez de queso, con agua de la fuente."

Su editor Charpentier lo mandó buscar.

— Quiero almorzar con usted, Daudet. Su libro ha sido un éxito.

Al terminar el almuerzo, Charpentier, le dijo en voz baja:

— Pase usted por la caja.

Daudet — cuenta D'Almerás — se presentó en la caja, conmovido, tembloroso, pálido y rojo, amarillo y azul, verde y granate.

El cajero le entregó dos mil francos. ¡Una fortuna colosal! Daudet, viendo los dos biletes de mil francos, rogó le entregaran dicha suma en monedas de oro



Alejandro Dumas (padre) Alejandro Dumas (hijo)

de veinte francos. El novelista, con los bolsillos llenos de monedas, salió a la calle como un loco. Tomó un carruaje. Subió las escaleras de su casa como un chico. Entró sofocado, enloquecido de alegría, en la pieza donde su mujer, arrodillada en el suelo, jugaba a los gatitos con su nene. Daudet vació sus bolsillos llenos de oro en el piso, y sin fuerzas para decir una palabra se puso a bailar con su mujer y con el nene sobre las monedas...

Cuando Daudet contaba esta aventura del baile, uno de los Goncourt le dijo:

— *Tu mujer creería que habías robado ese dinero.*

Pero Daudet le cerró la boca:

— *¡No, animal! Mi mujer me adoraba. Y adorándome estaba segura, sin saberlo, de que yo era capaz de ganarle a Salomón con mi talento todo el oro de Ofir...*

Los comienzos de Jean Richepin fueron — según D'Almerás, — bastante dolorosos. Había nacido en Argel y llegó a París muy pobre, sin más amparo que el de su enorme sombrero de alas tan anchas que parecían las pistas de un velódromo.

— *¿Quién es ese enorme sombrero que pasa por el bulevar?*

— *Es Jean Richepin. Un poeta. Se habla, con mucho elogio, de las obras que está por escribir...*

Su libro de versos "Chanson des Gueux", le dió, durante seis meses, hospedaje y comida gratuita, porque la censura municipal lo condenó a ciento ochenta días de cárcel, considerando que ese libro de versos era un libro inmoral. Lo curioso es que, treinta años después, Richepin ingresó en la Academia Francesa a causa de esos mismos versos, considerados ahora verdaderas joyas de la literatura. (¡Cómo para creer en la sabiduría de los municipales!)

Jules Lemaître tuvo también una iniciación de penas y de apetitos desesperantes. Antes de dedicarse a las letras fué maestro normal. No obstante su afición a la paidología, escribía en las aulas versos muy alegres como éstos:

Qui ne la connaissait, hélas!
Aux bons endroits du Boule-Miche?
Mon Dieu! comme elle parlait gras
Et buvait sec la pauvre biche!
O Nini
N, i, ni,
C'est fini.
Elle n'avait jamais un sou,
Elle était franche et facile,
On l'appelait Nini Voyou.
Encore une étoile qui file!

Lo más curioso en la biografía de Claretie es la narración que él mismo hizo de su primera novela *Les Secrets d'Exili.*

"Yo era, en ese entonces — cuenta Claretie, — empleado de un almacén de comestibles y bebidas. Llevaba los libros del almacén. En los momentos libres hice una novela sentimental, titulada "Les Secrets d'Exili", que guardé durante mucho tiempo en mi baúl. Esta novela no se publicó jamás en francés. En cambio, fué publicada en Chile en 1870 y en lengua española. La explicación es fácil: yo no había encontrado en París un editor para mi libro. Lo guardé mucho tiempo, hasta que un compañero de pensión, un joven chileno, de nombre Hinojosa, que estudiaba pintura en París, me lo pidió para traducirlo. Acepté y se fué a América con mis originales y con su traducción. Años después recibí un ejemplar de mi obra, en español. Pero, los originales en francés no los he visto más."

Catulle Mendès fué también un desdichado en sus primeros pasos literarios.

Pero, más que por sus obras, fué desgraciado por sus fracasos civiles.

"Quería volar muy alto. Pretendía fundar periódicos que obscurecieran la gloria del "Mercure de France" y de "Le Temps". En 1868 la princesa Matilde, admiradora de sus versos, le dió una recomendación para el mariscal Vaillant, el cual, accediendo al pedido de la ilustre dama, lo nombró escribiente de la Ofinica de Expedicionarios al África."

Un día, un ordenanza vino a buscar a Mendès de parte del mariscal.

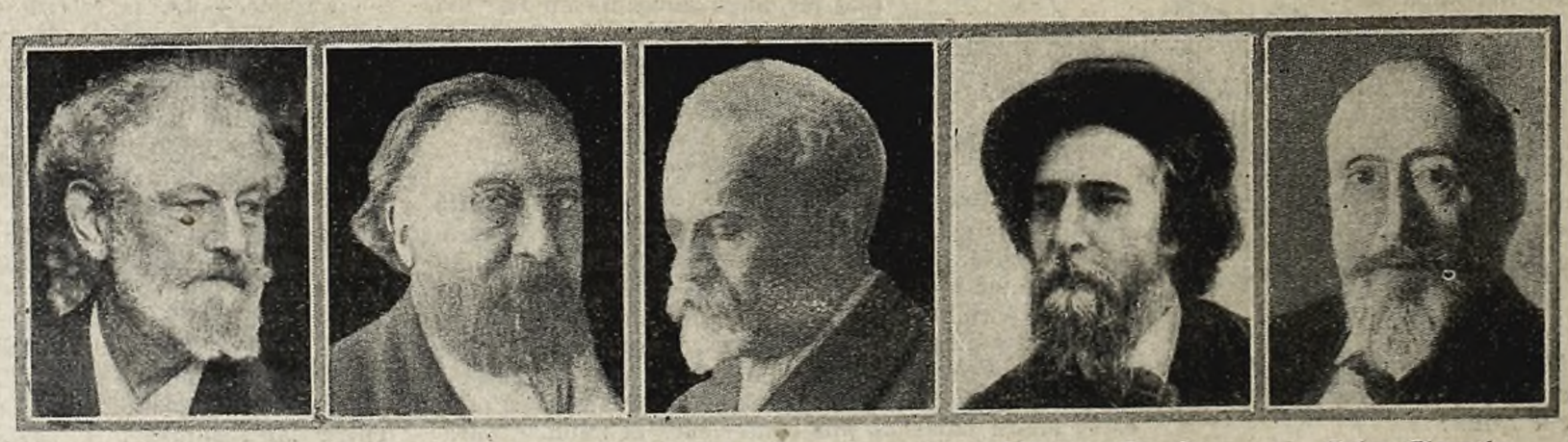
— ¿Qué desea el mariscal?

— No sé, señor.

Catulle Mendès, ayudado por su fantástica imaginación, empezó a suponer el motivo de aquel llamado. Y mientras se dirigía a la oficina del mariscal, pensaba:

—Habrá meditado el mariscal sobre mi triste situación. ¡Un recomendado de la princesa Matilde no puede vivir con cien francos al mes!... Tal vez piense mandarme al África, co-

(Continúa en la pág. 62)



Jean Richepin Catulle Mendes Jules Lemaitre Alfonso Daudet Jules Claretie



El cuento cómico

La venganza de la mujer del clown

Por

ALBERTO JEAN

Ilustración de Lino Palacio

BARBINETTI hacía reír a los chicos y soñar a sus madres. Lo mismo cuando daba el salto de la carpa que cuando recorría la pista andando sobre las manos, con mucha más gallardía que sobre los pies, el clown estaba seguro de alegrar las caritas pueriles de los bebés y de acelerar el ritmo de los corazones femeninos, menos pueriles que las caritas. Los únicos seres a quienes él no conseguía divertir ni emocionar eran sus hijos, a los que tachaba de imbéciles, y su mujer legítima, a la cual solían hacerle muy poca gracia las piruetas nocturnas que el artista ejecutaba fuera del circo y ante público más limitado, tan limitado que no lo formaba más que una sola persona, aunque ésta era diferente cada día.

Madame Barbinetti no acertaba a explicarse por qué clase de aberración de su espíritu se había casado con aquel hombre. El rostro enharinado la hipnotizó, sin saber cómo, un jueves por la tarde en que ella llevó al circo a sus sobrinitos. Y el clown no tuvo más que dar uno de sus saltos para caer sobre el tierno corazón de la amable tía y hacerlo pedazos.



Mientras Barbinetti limitó su deslealtad conyugal a traiciones pasajeras y anónimas, su esposa lloró en silencio y hasta tuvo el heroísmo de decir a la portera que era la más feliz de las mujeres casadas con clowns que hubiese en el mundo; pero un día la misma portera, sin saber el estrago moral que iba a producir en el alma de su vecina, advirtió a madame Barbinetti que acababa de instalarse en el piso superior una bella inquilina en unión de unos bellísimos muebles acabados de comprar. La esposa del clown no necesitó más que este breve informe, unido a un encuentro con la vecina nueva, cuyos labios pintados y cuyos cabellos cortos aceleraron sus sospechas, para afirmar rotundamente, aunque en voz tan baja que no la oyó más que ella misma, que Barbinetti había sido el firmante del contrato de inquilinato de la hermosa desconocida.

El mismo Barbinetti, dos días después, acabó con el pequeñísimo resto de duda que pudiera caberle a su mujer, diciéndole alegremente que tenía en la casa una antigua amiga y compañera de trabajos y de éxitos. Madame Barbinetti creyó la mitad de lo que el clown le dijo, pues demasiado sabía ella que aquella muchacha delgada, pálida y espiritual no podía ser nunca artista de circo. Los artistas de circo son magros, forzudos, coloradotes y con los pies muy grandes. Aquella vecina, por tanto, tenía que ser únicamente amiga de Barbinetti. Y esto ya era bastante. Mejor dicho, ¡era demasiado!

La amistad tiene sus derechos, no obstante, y el clown, fiel a ellos, no tuvo más remedio que dedicar un par de horas diarias a visitar a su entrañable amiga, cosa que hacía a pesar de las protestas de madame Barbinetti, y mientras ésta le preparaba la cena, algunas de cuyas salsas, inundadas con las lágrimas de la burlada esposa, le sabían luego a demonios a Barbinetti y le hacían exclamar: "¡Hasta guisando, que antes lo hacías bien, te estás poniendo imposible! ¡Tendré que tomar una cocinera!"

Amenaza que surtió su efecto, pues desde entonces la esposa del payaso se sorbió sus lágrimas ella sola, temiendo que la cocinera "prometida" le quitase lo poco de marido que la vecinita le dejaba.

Una noche, sin embargo, se rebeló. Seis meses llevaba ya Barbinetti subiendo al piso superior a cumplimentar a su compañera, sin que la escena fuerte entre los dos cónyuges se hubiese verificado. Aquel día, volvió el clown de la calle con una afonía espantosa y entró en el comedor donde su mujer le bordaba una luna.

—¡Prepárame una inhalación y un baño de pies con mostaza! —ordenó el tirano con una voz que no fué estentórea porque ya hemos dicho que estaba afónico, pero que él hubiese querido que lo fuera.

—¿Estás enfermo? —interrogó la pobre payasa consorte. —¿No podrás ir al circo?

—Iré —dijo el monstruo. —Y además, antes de cenar, he de ir a llevar un encargo arriba, a mi antigua y cariñosa amiga.

Madame Barbinetti estalló.

—¡Eres un miserable! ¡Cada día estoy más arrepentida de haberme casado contigo! ¡Debí comprender, al verte en el circo andar sobre las manos, que ésa era tu postura habitual y lógica y que pensabas con las patas!

Barbinetti, indignado, agarró una vieja palmeta y la esgrimió concienzudamente sobre su amante compañera de tálamo.



—¡O me preparas la inhalación y me traes la mostaza para el baño de pies, o te hago un acto de drama!... ¡Hala, imbécil!... ¡Y trae el agua bien caliente!... ¡Hirviendo, que es como la necesito para la inhalación!

Madame Barbinetti bajó la cabeza y desapareció en dirección a la cocina. El aplaudido humorista, encantado, se descalzó, vertió el agua fría en su baño de pies y sumergió en él sus extremidades velludas. Todavía dió un grito conminatorio:

—¡La mostaza, idiota!

Y la infeliz "idiota" se la remitió con uno de los chicos que, aterrados, habían presenciado la escena, sin acertar a comprender cómo aquel hombre tan agrio y tan brutal hacía desquijararse de risa a la gente en el circo.

Barbinetti se abismó en la lectura de un periódico deportivo hasta que su mujer volvió a aparecer con una cacerola de aluminio en la que bullía el agua hirviente, cuyo denso vapor empañó los espejos y los cristales de la lámpara.

Madame Barbinetti venía transfigurada, espantosa, con un gesto de feroz resolución en la cara que el clown no pudo ver.

—¿Insistes en ir a visitar a tu vecina? —preguntó con voz más ronca que la de su marido.

—¡Claro que insisto! ¡Y te recomiendo otra inhalación, porque veo que te he contagiado la afonía!

—¡Pues bien, toma para que hagas la visita!...

Y súbitamente vertió sobre las piernas y los pies de Barbinetti toda el agua hirviendo que contenía la cacerola.

El payaso lanzó un alarido, en el que se le fué como por encanto la afonía, y levantó sus pies abrasados y rojos como tomates en los que el agua había pintado llagas y roseolas estupendas.

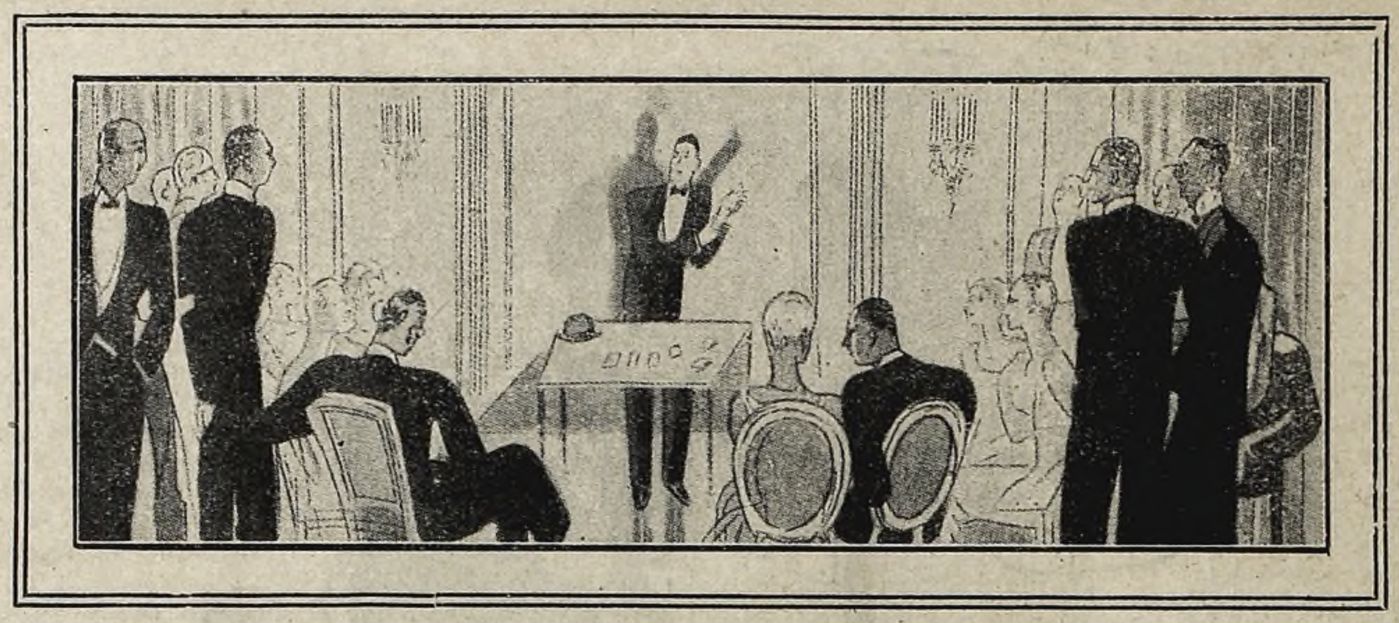
La vengadora, triunfante, viendo en sus ojos lágrimas de dolor y en su frente cataratas de sudor espeso, preguntó:

—¿Y ahora? ¿Cómo vas a ir ahora a visitar a tu amiguita? ¡Quisiera verte subir la escalera, hombre!

Barbinetti, ante la horrorosa pregunta irónica de su mujer, se reanimó.

—¡Pues, estás equivocada!... ¡Iré a ver a esa señorita!... ¡Y en seguida, para no hacerla esperar más! ¡Mira!...

Y dignamente, serenamente, tranquilamente, se dirigió a la puerta y salió a la escalera..., andando sobre las manos, y con los pies para arriba, como en sus felices actuaciones en la pista.



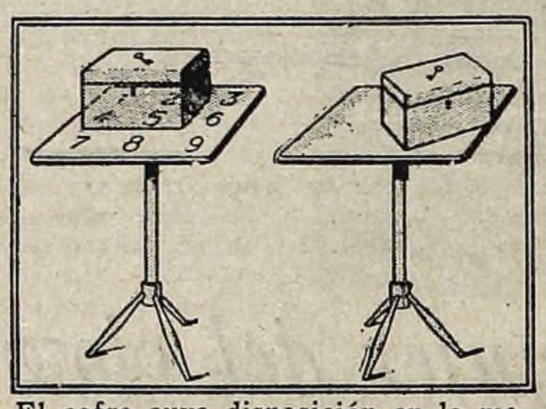
La adivinación del pensamiento y sus "trucs"

NO hace mucho, el público de Buenos Aires presenció en las matinés del Casino una prueba que escapó al análisis de los más expertos conocedores de las trampas y artificios usados por los prestidigitadores.

Un hombre situado en medio de la platea, de espaldas al escenario y con los ojos vendados, adivinaba una serie de números escritos en un pizarrón, y recordaba de memoria unos veinte nombres propios por su orden correspondiente, habiendo oído su lectura una vez sola. ¿Cómo realizaba este prodigio?

La lectura de este artículo nos dará la clave de esa rara habilidad así como de otros interesantes manejos secretos empleados en el teatro para asombro de los espectadores.

El pretendido arte de adivinar el pensamiento de otro, mediante una "relación magnética", necesita un cómplice, al cual, impropiamente, se llama "médium".



El cofre cuya disposición en la mesita orienta al adivinador

Pocos son los ilusionistas que se fían en su propia fuerza, en su mnemotecnia personal, o en sus dotes de psicología para las pruebas de adivinación.

Entre estas excepciones cítase a Pickmann y a Cumberland, cuya destreza sin igual convirtió a la adivinación del pensamiento en un agradable pasatiempo de sociedad.

Generalmente, entre aficionados se procede así:

En ausencia del adivinador se escoge un objeto cualquiera, o se piensa en una persona, número, localidad, fecha, etc., hecho lo cual vuelve a entrar el operador y elige entre los presentes una persona para que le sirva de "médium", cuya suficiencia como tal, generalmente, ha sido demostrada en pruebas preliminares. El adivinador en ocasiones con los ojos vendados, toma de la mano al "médium", cuyo pensamiento debe adivinar, o le pone la mano en la frente, o sobre la mano bien extendida, y le ruega que, desde ese instante, *concentre fuertemente su pensamiento* en la localidad, persona o cosa que ha de encontrar, al mismo tiempo que, buscando, lo guía en diversas direcciones.

Para la adivinación de cifras o palabras le hace pasar, con lentitud y repetidas veces la mano por él sostenida, sobre un tablero en que están escritas las diez cifras o las letras del alfabeto. Tratándose de experimentadores bien versados el acto de encontrar o adivinar se realiza con bastante rapidez y seguridad, y rara vez se solicita la intervención de un segundo o de un tercer "médium" que "sepa concentrar mejor sus pensamientos".

¿Cómo se produce la adivinación?

Depende ante todo de una sensibilidad exquisita de la mano del operador, la cual percibe los movimientos instintivamente impulsivos de la mano del improvisado "médium", tan pronto como éste emprende la dirección verdadera al buscar un sitio determinado. Entonces le lleva inconscientemente hacia él. En cambio, cuando la mano del operador se dirige adonde no está el objeto, siente bajo sus dedos la resistencia invencible del "médium". Los movimientos inconscientes de la mano de éste son los que guían al adivinador.

Las personas que creen en un poder misterioso y quizá sobrenatural del adivinador del pensamiento, son los "médiums", más a propósito.

Aquellos que saben dominarse a voluntad no sirven para estos experimentos, y hacen fracasar las tentativas del pseudo adivino.

En general, este arte es fácil de aprender, pero con la experiencia, la observación y el conocimiento del hombre puede llegarse a obtener efectos sorprendentes como los del inglés Cumberland.

Bastábale una ligera comunicación con el "sujeto" para encontrar objetos ocultos dentro de una extensa zona.

Por tanto, el nombre de "lectura del pensamiento" está mal aplicado, y debería substituirse por el de "lectura de los músculos", pues el operador no lee en el pensamiento del "médium", sino que éste se lo revela por la excitación del pulso y de los movimientos inconscientes de sus manos, que constituyen su brújula en la búsqueda.

En el teatro se opera de distinto modo.

Generalmente, trabaja el "adivinador" con una "partenaire", estando perfectamente organizadas todas las pruebas. Una de las más antiguas consiste en el pedido en voz baja de diversas personas del auditorio de títulos de música, que el "flúido" del "médium" transmitirá á distancia a su socio, en el escenario, el cual canta un trozo de la música. En realidad, los aires musicales comunes al público son reducidos, y están muy bien clasificados por los dos ejecutores, según orden establecido en común y que saben de memoria. Nada es más fácil al "médium" que hacer conocer ese número mediante fórmulas de conversación vulgar, cuyas palabras se traducen entre ambos por cifras. Si por casualidad la música elegida no figura en el catálogo de señas, tiene la ayudante bastante práctica para recoger al pasar otra demanda incluída en el repertorio, fingiendo olvidar la primera. Este código convencional, que solamente exige buena memoria, puede complicarse con supuestos fenómenos de "televisión" de un objeto oculto y su descripción, al parecer bien detallada.

En verdad, los objetos portátiles, que para las circunstancias se reducen a accesorios de toilette, son también relativamente limitados. Así como para los aires musicales, una lista de dos cifras cuyo máximum sería 99 basta para comprenderlos a todos.

La "médium" coloca el cofre sobre una mesita. El sitio del cofre encierra la indicación 1 a 9 en la concebida clave. Luego viene la posición del cofre: de frente, de perfil, oblicuo, del revés, etc., que basta al adivino para saber la cifra complementaria, y poder anunciar: abanico, cartera, pastillera, pendantif, etc.

Después de cerrar bien el cofrecito, la ayudante pone la llave encima. La orientación de ésta caracteriza la materia de que está hecho el objeto: cuero, oro, papel, terciopelo, madera, etc. Finalmente, la manera cómo la "partenaire" cruza los brazos hablando al público, designa al "adivinador", según convención, la forma, aspecto o trabajo del depósito hecho en el cofre: oval, niquelado, pintado, bordado, incrustado. etcétera.

A veces la ayudante, hablando siempre frente a la sala, acciona en forma de hacer visibles solamente para su socio, pequeños discos de color significativo entre los pliegues del vestido o de algún adorno personal.

Todas estas combinaciones corresponden a repertorios estudiados, gracias a los cuales el adivinador puede, infaliblemente, responder: "El cofrecito contiene un pañuelo de seda verde, bordado."

El "médium" dice, entonces:

"Bien. Diga sus iniciales."

En seguida se oye la respuesta: "A. C.", pues entre ellos se ha establecido que la inicial de las dos primeras palabras pronunciadas por la ayudante corresponderán a la siguiente en orden alfabético de las que se debe adivinar.

No detallaremos la lista de pruebas semejantes que obedecen al mismo o parecido sistema, y pasaremos a los "trucs" materiales.

Es, generalmente, el género que más intriga a los espectadores, pues no encuentran el secreto, ingeniosamente disimulado.

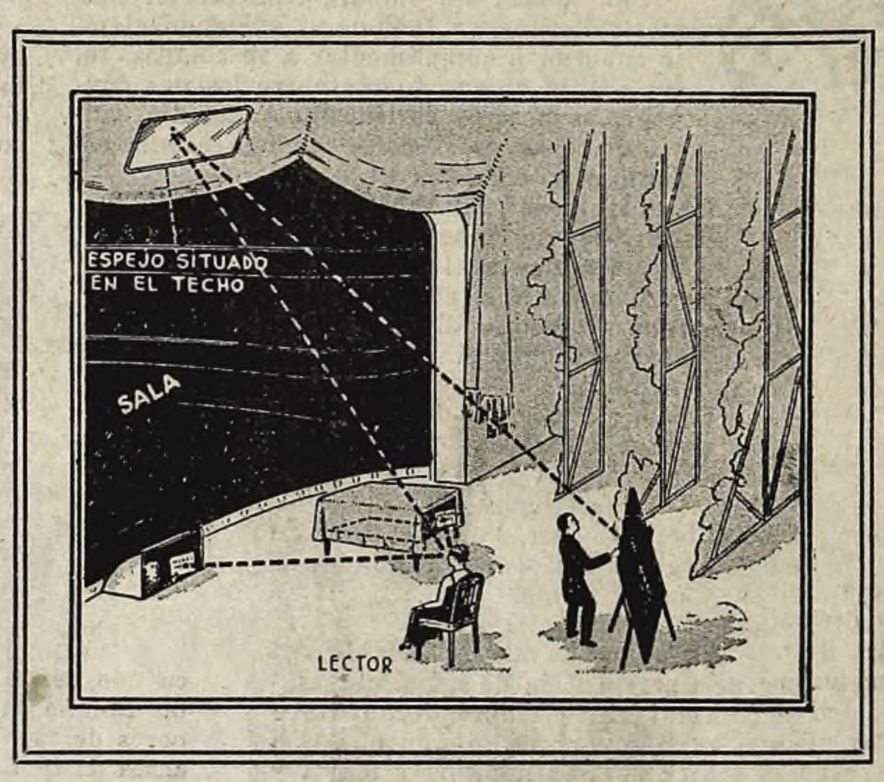
Uno de estos números enigmáticos preséntase, por ejemplo, así:

El prestidigitador queda en escena, mientras su ayudante circula entre las plateas, donde reparte, al acaso, cierto número de volúmenes, de contenido heterogéneo: hay almanaques, gramáticas extranjeras, novelas, colecciones de máximas, guías comerciales, etc., etc.

Los presentes eligen a gusto, o señalan cualquier página del que les tocó en suerte, cuyo número repite solamente la "médium". Inmediatamente, el prestidigitador comienza a recitar esa página cual si estuviera leyendo a distancia en el libro abierto. Repite el mismo fenómeno con todos los libros repartidos entre el público.

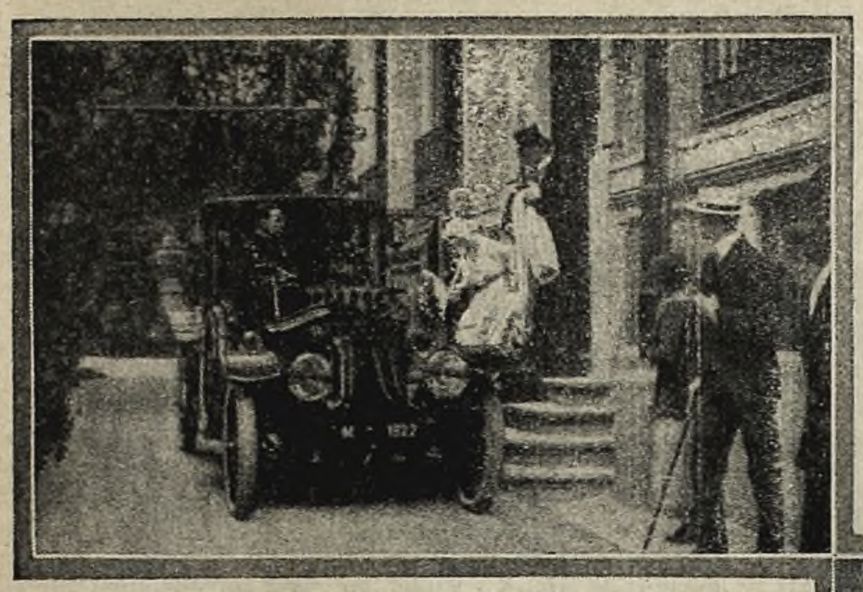
¿Cómo ocurre este milagro? Muy simplemente: la silla en la cual se halla sentado el mágico lector está trucada. Por una pata posterior, hueca, pasa un tubo que remata en su parte superior por una pequeña cánula auricular que el "médium" introduce subrepticiamente en el oído del lector, al hacerlo sentar. El tubo se comunica con el piso y baja a un sótano provisto de una pequeña biblioteca que comprende un segundo juego de todos los libros distribuídos en la sala.

La ayudante tiene especial cuidado en dar los volúmenes siempre en el mismo orden. La sencilla enunciación de una *(Continúa en la pág. 24)*



Adivinando las operaciones efectuadas a su espalda. La banda es transparente y un espejo en lo alto del escenario hace fácil esta tarea

La celebración de bodas en diferentes países



Boda lujosa en nuestra época

Apesar de la comunidad de creencias religiosas, el ceremonial de bodas difiere bastante entre los diversos pueblos musulmanes. La religión mahometana, por ejemplo, permite hasta cuatro esposas legítimas, con los mismos derechos conyugales; pero como no todos los hijos del Islam están en tan desahogada situación económica que puedan mantener cuatro mujeres, la mayoría se contrae a una sola, pues, según el concepto que estos pueblos tienen del matrimonio, la mujer es un objeto de propiedad y lujo personal, cuyo número está en proporción de la fortuna del propietario. Sin embargo, por pobre que sea, ningún musulmán permanece toda la vida en estado de soltería.

La religión prohibe terminantemente el celibato, pues Mahoma dejó dicho: "El matrimonio es uno de los actos que yo he practicado; el que no siga mi ejemplo no es de los míos."

Además, el Corán preceptúa lacónicamente: "Casad a los que no lo estén."



Doncella de Buckenbourg en traje de novia

Pero el matrimonio entre los moros es más bien un contrato civil que un sacramento religioso. Se limita el ceremonial formalista a un contrato de venta, en que la mujer es el objeto vendido por el precio equivalente a la dote, llamado en árabe "sudak", que está en relación con la fortuna de las familias contratantes, y suele señalarlo el cadí o juez de la cabila, quien también nombra los dos notarios ("adules") que han de autorizar el contrato.

Generalmente, los moros no conocen el delicioso período de la juventud que en los países cristianos se llama noviazgo. Los padres conciertan el matrimonio de sus hijos, convencidos de que éstos no han de rebelarse contra su determinación, pues aunque la ley mahometana no ordene explícitamente honrar padre y madre, la patria potestad está unánimemente reconocida en las familias por la secular tradición de las costumbres y el firmísimo arraigo de las creencias religiosas. Así es que, algunas veces, los novios se ven por primera vez al encontrarse junto al tálamo nupcial.

Con todo, en la mayor parte de los casos la voluntad de los padres va de perfecto acuerdo con la de los hijos, y, si bien no de una manera oficial y consentida, precede al matrimonio el noviazgo e interviene en las bodas el purísimo sentimiento del amor, que con la misma llama prende en el corazón del culto europeo que del salvaje africano.



Doncella de Schessel (Hannóver) en traje de novia

Estipulado legalmente el contrato, se conciertan las bodas, que duran por lo menos tres días, y a cuyos festejos invitan los padres de los novios a todos sus parientes, amigos y conocidos de la comarca, en número proporcional a sus posibilidades económicas. El primer día, las mujeres acuden a cumplimentar a la novia y los hombres al novio, en sus casas respectivas. Los peritos o tasadores examinan uno por uno los regalos que de sus parientes y amigos han recibido los novios, para comprobar si efectivamente tienen el valor consignado en el contrato de matrimonio.

Los regalos hechos a la novia suelen consistir en "kaftanes" de seda y paño, camisas de seda y paño, camisas de seda, cinturones, pañuelos, zapatillas bordadas, alfombras, collares, pendientes y sortijas. Al novio se le obsequia con "jaiques", albornoces, carteras de piel y armas de caza, con la particularidad de que el conjunto de regalos se computa colectivamente entre los amigos que los hacen, de modo que el novio reciba la equivalencia de lo que él dió a los amigos que se fueron casando antes que él, pues de no tener en cuenta esta circunstancia, se promueven enemistades y rencores, que, dado el carácter vengativo de la raza mora, acaban en sangre.

Por la noche de aquel primer día, los invitados se organizan en cabalgata, con enorme faroles, antorchas y diversidad de luces, todos los hombres a caballo y a pie las mujeres, para acompañar a la novia a casa del novio, conduciéndola en una litera llamada "asamaria", que es propiedad colectiva de la cabila y sirve para todas las desposadas. Si la cabila carece de "asamaria" propia, va la novia a caballo. En las tribus nómadas subsiste la antiquísima costumbre de que la madre del novio salga a la puerta de la choza para recibir a su futura nuera, quien, en señal de acatamiento, mete las manos en una olla de manteca que aquélla le presenta, y se las limpia después en la tela de su propia "jaima".

Tanto en las ciudades como en los poblados y cabilas, los novios pasan la noche en casa de él, pero en aposentos separados, sin poder verse ni hablarse.

Los invitados, antes de despedirse por aquella noche, depositan una ofrenda en metálico sobre un paño blanco extendido en el suelo, a la manera de algunos mendigos callejeros en las poblaciones europeas, donde todavía no está reprimida la mendicidad pública. Esta colecta se llama "ghrama", y la cuantía de cada cuota se computa por la que el novio dió a su vez al casarse el hijo del respectivo donante.

Al día siguiente, muy de mañana, las mujeres invitadas, que en su mayor parte han pasado la noche acompañando a la novia, se retiran, y entonces se unen los novios en pareja, y todos, con la misma pompa y aparato que a la venida, los escoltan hasta casa de la novia, en donde prosiguen las fiestas.

Tanto en casa de la novia como en la del novio se congregan, si la boda es de rumbo, centenares de jinetes, que se entregan a su predilecta diversión de correr la pólvora, echando al aire las armas después de cada disparo y volviéndolas a recoger con pasmosa ligereza y seguridad, sin que jamás dejen de asirlas. Los invitados no han de preocuparse para nada de su manutención durante los tres días de la boda, pues los moros ricos exceden en fastuosidad y desprendimiento al mismísimo Camacho, cuyas bodas describe Cervantes en términos que parecen fantásticos, y verdaderamente son un trasunto fidelísimo de la realidad. Prueba de ello tenemos en las bodas del moro Mohamedí Mohatfar, hijo del famoso Maimón, fiel amigo de España, con la simpática Taamaut, hija del no menos célebre Osmaní, apellidado "El Gato". A estas bodas concurrió quien quiso, además de los particularmente invitados, pues para todos había lugar y comida de sobra, porque se cocieron cuatro mil panes y se sacrificaron catorce bueyes y un centenar de gallinas, aparte de las numerosas cazuelas en donde humeaban el carnero y el indispensable alcurcuz.

Entretanto que los hombres corren la pólvora y con guturales e inarticulados gritos aclaman a los novios, las mujeres bailan en el patio interior de la casa una de aquellas danzas desconocidas en Europa, que sin llegar a lascivas son rítmicamente sensuales, como si las jóvenes moras, condenadas en la vida ordinaria a reclusión perpetua, aprovecharan la relativa libertad de las bodas para satisfacer su natural necesidad de solaz y esparcimiento.

Arrebatemos los máuseres de manos de los moros, mudémosles el traje, y en lo demás pocas alteraciones experimentan las costumbres de bodas en las comarcas rurales de los países cristianos, donde la costumbre, apoyada por la tradición, predomina con mayor imperio que las leyes. Desde luego que las bodas campesinas son mucho más pintorescas y regocijadas que las urbanas. La monótona uniformidad de la civilización coloca al mismo nivel de indumentaria y ceremonial las bodas celebradas en París, Petrogrado, Roma, Berlín, Madrid, Londres, Viena y Buenos Aires. La funeraria severidad del frac y el típico sombrero de copa en los caballeros; el atavío de moda en las señoras, y el imprescindible traje blanco con el simbólico azahar en la novia, son características comunes a todos los países por donde pasó su rastrillo la moderna civilización.



Boda de un oficial inglés en Londres

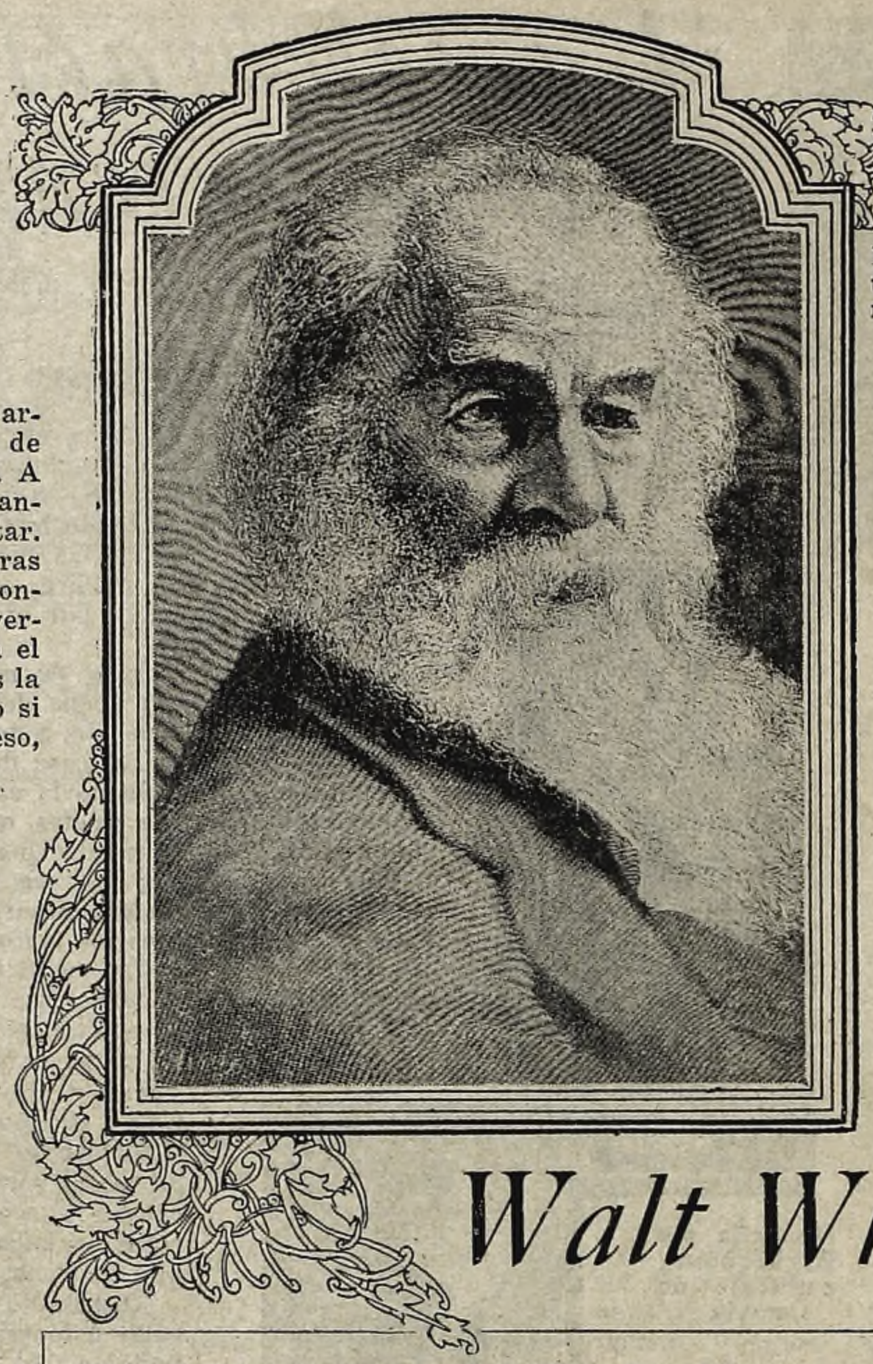


Pareja de novios de Saillé (Bretaña)

Pero en las campiñas apartadas de los centros urbanos, en las aldeas escondidas en las sinuosidades de las montañas o en el fondo de los valles, todavía visten las gentes como en el tiempo de sus antepasados, y se casan los bisnietos con el mismo ceremonial que sus bisabuelos. Así vemos a las jóvenes labriegas de Noruega ataviadas el día de la boda con traje cuyas galas no ceden a las de una reina, pues hasta ciñen la típica corona que simboliza el augusto señorío del hogar doméstico.

Es costumbre en Noruega demorar las bodas hasta el invierno, cuando, terminadas o suspendidas las labores agrícolas, disponen las familias de tiempo sobrado para ocuparse en los mil pormenores de tan solemne y trascendental acontecimiento. Siete días antes de la fecha fijada, las familias de los contrayentes convidan a las de los lugares circunvecinos con que mantienen relaciones, y el día de la boda se reúnen en casa de la novia, cu-

(Continúa en la pág. 20)



El eminente poeta norteamericano Walt Whitman

Walt Whitman

El 30 de mayo de 1819 nació en Long Island, la antigua Paumanok de los indios, separada de Nueva York por una milla marina, el poeta de los Estados Unidos, Walt Whitman. La crítica le pesa y discute para asentarle en el alto puesto que sin duda le toca, dejando de lado la exaltación de discípulos y adeptos en busca de la más serena, razonada y duradera estimación universal. Damos a continuación dos trozos característicos, uno de José Martí, el gran cubano; otro de Valery Larbaud, crítico francés, perfectamente al tanto de los estudios whitmanianos. Para los hombres de letras, Whitman, con Mallarmé, con Rimbaud. con pocos más, es hoy maestro. Ellos han trabajado por la libertad de la poesía; la vieja casa sigue en pie: en derredor suyo han abierto caminos y estadios, y por entre sus jardines han señalado veredas en dirección a los bosques eternos.

PERO, ¿qué dará idea de su vasto y ardentísimo amor? Con el fuego de Safo ama este hombre al mundo. A él le parece el mundo un lecho gigantesco. El lecho es para él un altar. "Yo haré ilustres, dice, las palabras y las ideas que los hombres han convertido con su sigilo y su falsa vergüenza; yo canto y consagro los que consagraba el Egipto." Una de las fuentes de su originalidad es la fuerza hercúlea con que postra a las ideas como si fuera a violarlas, cuando sólo va a darles un beso, con la pasión de un santo. Otra fuente es la forma material, brutal, corpórea, con que expresa sus más delicadas idealidades. Ese lenguaje ha parecido lascivo a los que son incapaces de entender su grandeza; imbéciles ha habido que cuando celebra en "Cálamus", con las imágenes más ardientes de la lengua humana, el amor de los amigos, creyeron ver, con remilgos de colegial impúdico, el retorno a aquellas viles ansias de Virgilio por Cebetes y de Horacio por Gyges y Lycisco. Y cuando canta en "Los hijos de Adán" el pecado divino, en cuadros ante los cuales palidecen los más calurosos del "Cantar de los Cantares", tiembla, se encoge, se vierte y dilata, enloquece de orgullo y de virilidad satisfecha, recuerda al dios del Amazonas, que cruzaba sobre los bosques y los ríos esparciendo por la tierra las semillas de la vida: "¡Mi deber es crear!" "Yo canto al cuerpo eléctrico", dice en "Los Hijos de Adán"; y es preciso haber leído en hebreo las genealogías patriarcales del Génesis; es preciso haber seguido por las selvas no holladas "las comitivas desnudas y carnívoras de los primeros hombres, para hallar semejanza apropiada a la enumeración de satánica fuerza en que describe como un héroe hambriento que se relame los labios sanguinosos, las pertenencias del cuerpo femenino. ¿Y decís que este hombre es brutal? Oíd esta composición, que, como muchas suyas, no tiene más que dos versos: "Mujeres hermosas". "Las mujeres se sientan o se mueven de un lado para otro, jóvenes algunas, algunas viejas; las jóvenes son hermosas, pero las viejas son más hermosas que las jóvenes". Y esta otra: "Madre y Niño". "Ve el niño que duerme anidado en el regazo de su madre. La madre que duerme, y el niño: ¡silencio! Los estudió largamente, largamente". Él prevé que, así como ya se juntan en grado extremo la virilidad y la ternura en los hombres de genio superior, en la paz deleitosa en que descansará la vida han de juntarse, con solemnidad y júbilo dignos del Universo, las dos energías que han necesitado dividirse para continuar la faena de la creación.

Si entra en la yerba, dice que la yerba le acaricia, que "ya siente mover sus coyunturas"; y el más inquieto novicio no tendría palabras tan fogosas para describir la alegría de su cuerpo, que él mira como parte de su alma, al sentirse abrasado por el mar. Todo lo que vive le ama: la tierra, la noche, el mar le aman; "¡penétrame, oh mar, de humedad amorosa!" Paladea el aire. Se ofrece a la atmósfera, como un novio trémulo. Quiere puertas sin cerradura y cuerpos en su belleza natural; cree que santifica cuanto toca o le toca, y halla virtud a todo lo corpóreo; él es "Walt Whitman, un cosmos, el hijo de Manhattan, turbulento, sensual, carnoso, que come, bebe y engendra, ni más ni menos que todos los demás". Pinta a la verdad como una esposa frenética, que invade su cuerpo. Pero cuando en la clara media noche, libre el alma de ocupaciones y de libros, emerge entera, silenciosa y contemplativa del día noblemente empleado, medita en los temas que más le complacen: en la noche, el sueño y la muerte; en el canto de lo universal, para beneficio del hombre común: en que "es muy dulce morir avanzando" y caer al pie del árbol primitivo, mordido por la última serpiente del bosque, con el hacha en las manos. — JOSÉ MARTÍ.

LA crítica cesó ya de dar bolas blancas o negras. Su función está en seguir el desarrollo de la historia literaria, que es la historia de la Expresión y anotar sus fracasos y sus éxitos. Las grandes obras son las que señalan etapas de esta historia. Es, por lo tanto, del todo inútil discutir su mérito. Pero tienen su historia particular: fracasos y éxitos en la expresión pura, parte caduca y parte viva.

Elementos caducos:

Whitman se ha situado, entre aquellos que se agrupan para mayor comodidad, tras la etiqueta de "hombres del 48". Grosera simplificación de los problemas; escaso cultivo espiritual; papel del poeta falseado, ampliado hasta una región (social o religiosa) en que su acción es, a la fuerza, limitadísima. De aquí el carácter didáctico (y por lo tanto arcaico y a primera vista repulsivo) de su obra, y el peso muerto de doctrina arrastrado por su lirismo. Creencia en el advenimiento muy cercano del "pueblo". De aquí su llamamiento a las "masas" americanas. El mentís es palpable: aun hoy su poesía no se dirige sino a la más alta y cerrada aristocracia: The happy Few. Esto nos lleva a la cuestión de la nacionalidad de Whitman... y de todos los artistas. Sí, es americano; pero lo es porque respiramos en la parte viva de su obra cierto perfume (indefinible) que hallamos también en Hawthorne, en Thoreau, en una novela de H. K. Viélé, en tres narraciones de G. W. Cable. Pero no es americano porque se haya proclamado poeta de América. Otro mentís inmediato: tan escasamente se le conoció en los Estados Unidos como a Stendhal en Grenoble o a Cézanne en Aix. Su doctrina es alemana, sus maestros ingleses; por toda su vida puramente intelectual fué un europeo que vivía en América. Pero, sobre todos, los más de "the happy few" viven en Europa. En Europa sólo podía reconocérsele, y en Europa se le ha reconocido.

Otra cuestión por resolver. También a la parte caduca de la obra se ha adherido el parasitismo político (anarquistas, socialistas sentimentales) que ha contribuído a extender el nombre de Witman y a entorpecer su estudio crítico. Un examen atento deja ver que, en realidad, Witman (el cual, en efecto, se presenta ante los revolucionarios europeos con una bandera roja en la mano) sólo entronca con las doctrinas anarquistas, etc., a través del hegelianismo, y que hasta es mucho más conservador que la mayor parte de los hegelianos de la izquierda. Cierto que, para él, la propiedad individual es forma necesaria de la libertad. Con eso está dicho todo.

Elementos vivos:

Tuvo también todas las buenas cualidades que concedemos a los "hombres del 48": confianza en la vida y en el hombre, entusiasmo, etcétera. De aquí lo escogido de su doctrina y todo lo que de ella hemos visto salir. De aquí, sobre todo, la virtud que le hace darse a sí mismo y celebrar a través de su poema entero en don gratuito del individuo a la sociedad. Ese tesoro encierra su didactismo. A primera vista, nada menos sensual que sus poemas sexuales, nada más impersonal que su egoísmo. Pero en realidad este aspecto es el término de un movimiento que nace en la vida interior total (ideas y sentimientos, caracteres) del poeta, quedándose impregnado de ella. Así, exalta, como medio de cohesión republicana, como fundamento inquebrantable de la nación moderna, el que llama "amor viril", especie de amistad apasionada, es lo que canta. Su egoísmo es en realidad el cultivo, el desarrollo de un yo, pero cultivo, desarrollo con un propósito de servicio social, humano. Ese es su descubrimiento: una poesía del yo libertado del egoísmo en el sentido estrecho de la palabra, del yo agrandado con todo aquello de que abjura; del yo que deja de enfurruñarse, apartado, o de cuidarse, o de cultivar sus manías, o de adorarse, para vivir en contacto con los demás "yo", para vivir "en masse". Esto es, precisamente, lo que le da, en su siglo, esa importancia, esas dimensiones colosales que le asemejan, entre los poetas contemporáneos suyos, a un transatlántico en medio de una flota de barcos veleros. Ni su genio ni el volumen de su obra le darían tal importancia. Ella viene de este descubrimiento: de reclamar y posesionarse de un vasto dominio poético: todo el hombre social. El hombre re-

(Continúa en la pág. 24)

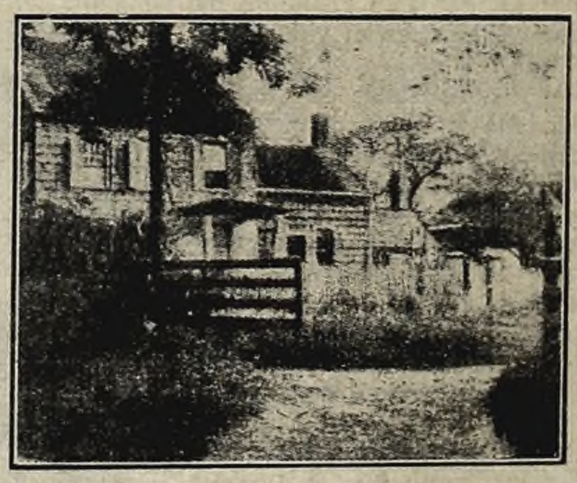


FOTO N. N.

La casa natal del poeta

La nostalgia del Danubio Azul

Por
ELIA CORIA GALLEGOS

PURIFÍCATE extranjero — díjome una hermosa cíngara, que, guardiana de la gran puerta del parque, tenía entre sus manos una cubeta de cristal con agua. Mojando sus dedos en ella, púsome en los labios y en los ojos.

— Purificado estoy — le contesté, pasando al gran castillo, acompañado de ella, a través de avenidas cuyos árboles gigantescos proyectaban sombras extrañas y misteriosas.



Los jardines, llenos de luces y flores, habían concentrado un mundo de invitados, entre los que por rara casualidad me encontraba.

Mi padre, el conde de Malbourg, inicióme en la carrera diplomática desde muy joven.

Mi temperamento extraño, en su anhelo nunca satisfecho, creía encontrar lo que no encontraba; viajaba y viajaba, sin estar en un punto fijo.

Profundamente triste, gran emotivo, creía ver en los actos más insignificantes las tragedias que mi espíritu inquieto no encontraba, mirando siempre más allá, auscultando las sombras para descifrar lo que mi mente veía.

Caminábamos lentamente por el parque inmenso que rodeaba la casa. Nos detuvimos en un paisaje, especie de altar, donde la cíngara colocó tres grandes flores exóticas que había recogido al pasar, y que según me dijo eran propicias para las buenas profecías.

La noche no estaba obscura aún. La luz intensa del día prolongaba vagamente el crepúsculo.

Las estrellas débiles, apenas más claras que el fondo del cielo, titilaban dulcemente.

— ¡Cierra los ojos! — exclamó la adivina de ojos negros, — y escucha la buenaventura. Dame la mano. Quiero ver, si no me equivoco, en lo que he leído en tus ojos; quiero decirte la buenaventura del amor que he leído en ellos.

Los reflejos azules del agua, que cobran coloridos románticos de belleza indescriptible, jugueteaban en la noche hermosa, y las bellezas de la tierra se confundían amorosamente con las del cielo. De todo, allí, de ese ambiente de amor, paz y dulzura, surgía como una canción divina el lenguaje de aquella cíngara, cuya rara belleza había producido en mí una impresión extraña y desconocida, mientras ella, al parecer tranquila, leía en mi mano los signos de la vida y de la muerte: presente, pasado y porvenir.

— Las líneas de tu mano dicen de dolor, cuentan el pasado, pero dejan también intacta "esta". — Y señalaba la línea de la felicidad, la felicidad que siempre nos parece poca, porque no sabemos conmovernos ante sus bellezas, las alegrías del vivir, que, por apurarlas demasiado, nos resultan breves como luces esperadas de la mañana en una noche tenebrosa.

— Hay en el alma de tu vida un gran dolor, y a fuer de ser vulgar he de declararte que la intensidad de ese sufrir corresponde íntegro a la inquietud de una mujer que no supo comprenderte, y que no aquilató en su verdadero valor el temple y el corazón de un espíritu como el tuyo cuando se encuentra bajo la influencia del amor.

Es la eterna historia, repetida a través de todos los siglos, en que el corazón lacerado del que quiere más debe sucumbir ante el egoísmo del que quiere menos, y hay en esa ley casi natural de la vida la compensación mezquina de los recuerdos felices que parece se agigantaran en nuestra mente, y que se reavivaran en nosotros con coloridos de dolor.

La cíngara seguía interrogando los signos de mi mano, y a la par que penetraba con su acerada mirada hasta lo más íntimo de mi ser, conmoviéndome, hablaba, posesionándose, transfigurada y con acentos melodiosos de su voz, exaltándose, relataba mi porvenir, mientras su respiración, al tornarse agitada, me indicaba que más que ante una cíngara el destino escrito en mi mano estaba ante los ojos de toda una mujer.

Leyendo en la palma de la mano izquierda, donde está resumido en signos secretos e inefables el destino del ser humano, que nada puede detener, prosiguió:

— ¡Amor, mucho amor, pero envuelto en sangre!

"Esta especie de cruz irregular, cuyas puntas más largas van hacia el nacimiento de los dedos, indican la profecía exacta.

"Esta otra línea más fina, que desciende paralela y que bruscamente da vuelta hacia el puño, es el símbolo de la felicidad. Encontrarás en el camino de tu azarosa vida un algo que, al apartarte de la vulgaridad mezquina, te elevará en el sentir del amor, desapareciendo de ti las asperezas que los desengaños pasados te dejaron, hasta producirse una total transformación de ti mismo, bajo el encanto misterioso y profundo de mi profetizada, a quien le rendirás el culto más amplio de amor. Esto sucederá cuando tú menos lo pienses. Ella aparecerá en tu vida en forma original, accidentada podría decirlo, sin temor a equivocarme. Las almas gemelas del mundo vienen desde el más allá predestinadas, y existe un verdadero concierto definido entre ellas, lo que hace verídico el anuncio que te he hecho, que algún día no lejano recordarás con satisfacción, porque con él te anticipo la felicidad que te está deparada."

La cíngara se sostuvo en un codo con un movimiento lento y lánguido. Su túnica ligera, de color púrpura, transparente, lucía sus contornos magistrales, sostenida únicamente en la cintura por una víbora de oro, dejando al descubierto un hombro terso y modelado. Con un collar de amuletos al cuello parecía una sacerdotisa de los misterios de Mylitta.

Sus labios entreabiertos parecían musitar palabras ininteligibles.

Su sensibilidad intensa y chispeante tenía embargado mi ser.

Sus ojos negros brillaban en la penumbra.

Dulcemente retiré mi mano, enardecida al calor de las suyas.

Temblando y desorientado me alejé, perseguido por aquellos ojos negros, que indagaban el misterio de mi vida.

Las aguas cantaban dolorosas, en sus ondas azules, la eterna plegaria, loando en la sombra de la noche la ley fatal: el Amor y la Muerte.

.....



"...¡Cierra los ojos! — exclamó..."

Los años pasaron antes que las palabras de Zubeida fueran un hecho. El diplomático joven, que pasara uno de sus mejores días en la bahía que riega el Danubio Azul, desesperaba de encontrar la deidad anunciada; sus últimos años habían transcurrido en forma precipitada. Cambios de política en los gobiernos de su país le habían originado numerosos traslados, y no obstante haber recorrido la Europa vieja y egoísta, a través de sus cortes, que mantenían el prestigio de un rango de aristocracia en las repúblicas nuevas, que fundaban su orgullo en una supuesta democracia; su espíritu y su alma, un tanto envejecidos, esperaban con la esperanza y el anhelo de quien ya desespera encontrar el alma que supiera comprender los ímpetus de aquella otra ardiente, que encerraba en su pecho, dispuesto a ofrendarla íntegra.

Al regresar una noche al palacio de la legación, le fué entregado un despacho cifrado, en que su gobierno le ordenaba se trasladara a Budapest, a fin de cumplir una misión secreta. Sin saber por qué, sintió una alegría extraña.

La misión confiada destacábale en forma halagadora. Experimentó una viva satisfacción de retornar allá, donde en noche tibia le predijeron su porvenir, no realizado todavía, y recordó a Zubeida la adivina.

Budapest es como cualquiera otra ciudad del ensueño cuando el alma está conmovida; de ahí que, al retornar, su imaginación reviviera la noche en que por un capricho entregó su mano a la adivinanza, con la incredulidad misma del espíritu azotado por la desilusión de la vida, para escuchar de labios de una desconocida presagios de felicidad que no se cumplían.

¡Cuán feliz sería si pudiera encontrarla de nuevo, para en su egoísmo de varón reírse de su profecía y confundirla hablándole de desilusiones, y sobre todo, más que nada, inquirirle por qué había jugado con él, alentándole en una esperanza que desaparecía! Las nuevas generaciones de hombres que la guerra despertó en la infancia con cortejos de dolor, oponiéndoles sus normas agitadas de vida a la calma del pasado en la intensidad de la vida febril y activa que domina las ciudades que renacen. ¿Cómo encontrar en el desconcierto de esa agitación aquellos ojos negros, que habían hablado al alma del hombre que ostentaba en el ojal de su frac el simbolismo de la Legión de Honor?

Su propio carácter y la investidura que ostentaba constituían un obstáculo más para esa búsqueda.

Los mensajeros del sentimiento son

(Continúa en la pág. 68)



Rodolfo Valentino, en una escena del film "Monsieur Beaucaire", tañendo el clásico instrumento

Un instrumento romántico: el laúd

LA antigua y venerable historia del laúd se remonta a los árabes, que hacia el año 711 de nuestra era se establecieron en la península ibérica, y de los cuales el mundo occidental recibió muchas influencias culturales por la misma puerta de entrada.

El tipo primitivo del laúd árabe ha llegado hasta nuestra época sin modificaciones en lo esencial. La caja sonora, con su vientre redondo, en forma de manzana, toma, con el famoso constructor de laúdes, Magnus Dieffenbrugger, una forma más ovalada, en forma de pera, y en la tapa aparece el puente, en el cual se anudan las cuerdas o se sujetan, por medio de estaquillas, dispuestas curiosamente en "coros".

El sonido adquiere su timbre característico por medio de una abertura para la resonancia, practicada en la tapa, llamada "roset" o "rosa", y, sobre todo, con el enrejado de artísticas tallas que cubre en parte la abertura. Esa "roseta" es una de las diferencias principales que se presentan al discutir las designaciones "laúd" o "guitarra". El sonido, ligeramente atenuado, argentino y claro del laúd, adquiere por medio de la caja abovedada y la roseta un carácter más sostenido y en apariencia más creciente y decreciente, en tanto que la guitarra llama la atención por su sonido fuerte y metálico, pero de menor duración.

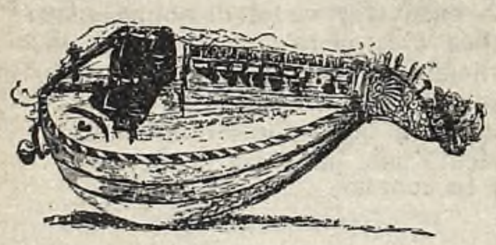
Sobre el "cuello" está la tabla de los "trastes", y en la parte superior el clavijero con las clavijas, donde las cuerdas, después de pasar por la "ceja", se afinan por medio de movimientos giratorios.

Los semitonos se indican por medio de "trastes", hechos con cuerdas de tripa ajustadas alrededor del cuello, que hoy han sido substituídas por trastes fijos, de metal o marfil. En un principio el número de trastes era de siete u ocho. Con el tiempo se llegó a catorce y hasta diez y ocho.

El extraño encordado del laúd mencionado más arriba consistía en la duplicación de cada cuerda, por medio de otra afinada al unísono o una octava más alta. Hacían excepción a este encordado los "coros" profundos o "grandes zumbadoras" que, a veces iban solas en forma de cuerdas simples, de metal, y las cuerdas de "quinta" o melódicas, que siempre iban solas.

Algunos "coros" medianos se hacían con cuerdas de metal, y todas las voces altas con cuerdas de tripa. Según las primitivas leyes de los tañedores de laúd medioevales, lo que daba la medida para afinar el instrumento era el límite de tensión de la cuerda más alta. Esa ley, verdaderamente "suprema", decía: "¡Estira la quinta tanto como gustes, pero que no se corte cuando la pulses!"

Antes del establecimiento de "la" normal, esa prescripción, un tanto elástica, no era, por cierto, una "fuente de puras alegrías" para los pobres tocadores de laúd. A este respecto muchas quejas han llegado hasta nosotros de distintos autores. El que se expresa mejor y con cierta serenidad y resignación, es Matthenson: "Cuando un tocador de laúd llega a los ochenta años, puede uno estar seguro de que se ha pasado cuarenta afinando y estirando cuerdas cortadas."



El encordado simple, a ejemplo de la "guitarra latina", como se llamaba a la guitarra de hoy en día, para diferenciarla de la "guitarra morisca", fué, pues, un progreso, y el ajuste del diapasón normal concluyó con esa manera de afinar el instrumento, insegura o insensata, si se quiere.



Un tocador de laúd, en la Edad Media

El número de registros, así como de "coros", era extraordinariamente grande. Como en muchos otros instrumentos, se encuentra desde los primeros tiempos la conocida división en tiples, contraltos, tenores y bajos, que determinaba también la forma exterior del instrumento. Desde el laúd tiple hasta el "archilaúd", se ven muchas variedades en museos históricomusicales, importantes como los de Berlín, Colonia, Nuremberg, Londres, Bruselas.

El laúd bajo y la tiorba tienen dos clavijeros con cuellos de una longitud más o menos igual. Los laúdes profundos, verdaderamente monstruosos, llamados "Chitarrone" y "Angélica", aprovechan en los bajos la longitud de las cuerdas y no su espesor, y se extienden, por tanto, hasta más de dos metros de largo.



Fragmento del cuadro "Ascensión de la Virgen", de Perugino

Desde tiempo inmemorial se empleaban las mejores clases de madera, como ser: arce, palisandro, caoba, para construir la caja de los laúdes, que se armaba cuidadosamente con astillas delgadas; la tapa superior era de buena y vieja madera de abeto. Hay una gran diferencia entre esos valiosos instrumentos, que son verdaderas obras de arte, y los laúdes "fabricados" por comerciantes industriosos de hoy en día. Aquéllos, con su clavijero de madera, a la antigua, están cien codos arriba de esos laúdes de lujo que ostentan en letras doradas, inscripciones como: "Fabricado por..."

La primera regla para el tocador de laúd, es como para el instrumento mismo: pureza, abundancia y belleza del sonido.

Un instrumento rico proporciona a su feliz poseedor dos elementos muy valiosos para alcanzar su difícil objetivo artístico. En primer lugar la seguridad de que la belleza del sonido aumenta con el tiempo, y, luego, el placer de tocar, la certeza de no hastiarse. Esto último es lo más importante, pues el placer de tocar es indispensable durante los penosos principios del aprendizaje, como lo es la disposición de ánimo para cantar.

Algo que facilita mucho el trabajo de los dedos en los principiantes, son los trastes ahuecados. Todo exceso de adornos de oro, plata, marfil, madreperla, etc., hace desconfiar al "conocedor", y no puede engañar a las personas de sensibilidad musical sobre posibles fallas del sonido o del timbre.

En la historia musical de los países de Occidente, el arte del laúd constituye una clase aparte, algo como un arte "laico", y es combatido enérgicamente por los representantes del canto gregoriano; los músicos que observan severamente las reglas, que se denominan a sí mismos "cantori a libro".

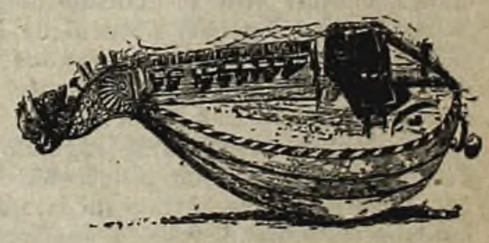
Es la lucha entre esos primerísimos músicos académicos y los diletantes (que eran entonces muy superiores a los aficionados de nuestros días), en la forma que perdura aún hoy la enemistad eterna entre el arte y el diletantismo.

La historia conmovedora y llena de encantos del arte popular europeo, en la época de los músicos nómades, de genio alegre, es bien conocida. El poco apreciado auxiliar de los caballeros músicos poetas, es el verdadero antecesor del "músico ambulante", y sólo después de muchos decenios de deshonestidad hereditaria y de proverbial injusticia, consiguió el pobre trovador de las carreteras sentar sus reales en las ciudades florecientes.

Más o menos con el siglo XVI comienza el florecimiento del laúd, cuyo maestro más importante había sido hasta entonces Conrado Paumann. A él se le atribuye también el invento de la tabulatura, que era un sistema de notación musical, que, por medio de letras y cifras, dispuestas de cierta manera, designaba las notas y posturas del laúd. La tabulatura de Paumann no tiene líneas. Éstas se encuentran en las variedades francesas e italianas de la tabulatura (que corresponden casi siempre al laúd de seis "coros").

La misión primitiva de los tañedores de laúd ambulantes, consistía en acompa-

(Continúa en la pág. 44)



La viuda de Florencio Sánchez vive con 70 pesos mensuales

¿Ermete Zaccone se quedó con dos obras inéditas del gran dramaturgo rioplatense? - Benavente y el teatro de Sánchez - Un homenaje vergonzoso

Por LUIS POZZO ARDIZZI



Catalina R. viuda de Sánchez en la actualidad, en compañía de sus sobrinitos Hedda y Florencio

TODOS que no hemos asistido a los balbuceos del teatro nacional, cuando cada autor tenía un concepto exacto de la moral y la honestidad, no atreviéndose a poner la firma sino a cosas que verdaderamente definían la escena argentina, tampoco tenemos la culpa de que todo se haya desmoronado debido a la falta de respeto que por los iniciadores sienten la mayoría de los autores de hoy.

Yo me encuentro en ese caso, y por eso es que, antes de concurrir a un teatro donde se representa por centésima vez una revista o una comedia frívola, muy 1927, prefiero hacer una verdadera excursión hacia los barrios suburbanos, donde todavía representan las obras de Florencio Sánchez, Gregorio Laferrère y otros autores de la época de oro de la escena nacional.

Parece mentira que en el siglo de la radiotelefonía y del aeroplano, el público de los teatros aún lo constituyan superficiales, de digestión demasiado lenta, y que sólo van a los espectáculos para reír y facilitar la acción de los jugos gástricos, evitando siempre, y como base primordial, todo trabajo al cerebro.

Pero más grave todavía es que mientras una revista da al autor de hoy — cerebro a la gomina, que posee el talento de los horteras porque sabe vender las mercaderías — muchos miles de pesos, la viuda de Florencio Sánchez pasa días angustiosos, porque las obras del glorioso autor fallecido duermen el sueño eterno...

¿QUIÉN ES LA VIUDA DE SÁNCHEZ?

CATALINA Raventós de Sánchez nació en el Salto Argentino. En 1903 contrajo enlace con el gran dramaturgo, quien, para su propia desgracia, el día que cumplió los seis años de matrimonio tuvo que embarcarse para Europa, a fin de asistirse de una cruel dolencia.

Dos años después Florencio dejaba de existir, en Milán, y la pobre viuda quedó en la calle.

Gracias a las gestiones de algunos amigos del muerto, el gobierno uruguayo le concedió una pensión de sesenta pesos oro — hoy aumentada a setenta, — con lo que hace lo posible para vivir.

Catalina R. Vda. de Sánchez, desde la muerte de su esposo, vive en un pequeño departamento situado en el tercer piso del edificio denominado "Pasaje Colón", en la capital uruguaya.

No puede ganarse la vida trabajando, porque... le quitarían la pensión. Tampoco se le permite abandonar a Montevideo, por... el mismo motivo.

¡Tiene la obligación de vegetar, porque Florencio Sánchez fué un escritor honesto!

UN HOMENAJE VERGONZOSO

CUANDO fueron repatriados los restos de Florencio Sánchez, en 1921, el gobierno uruguayo, para adherirse a los actos que se realizaron en homenaje a esta gloria nacional, pomposamente, resolvió dar el nombre del muerto a una calle de Montevideo. Y la promesa se cumplió.

Un día, la viuda de Sánchez, en compañía de su sobrinita Hedda — hija de Alberto Sánchez, — se propuso visitar la calle que llevaba el nombre de su esposo. Después de recorrer un barrio en perfecto estado de abandono, se encontró con una calle cortada — que sólo abarcaba dos cuadras, — sin adoquinar, llenas de baches e inmundicias. ¡Esa era la calle con la que se honraba (?) a Florencio!

Su sobrinita, que entonces tenía seis años, le dijo, asombrada:

— ¡Oh! ¿Y ésta es la calle que recuerda a tío? ¿Entonces él no valía más que esto?

La frase inocente de Hedda puede ser que aún repercuta en el oído del autor del vergonzoso homenaje. ¡Sería su mejor castigo!

BENAVENTE Y EL TEATRO DE SÁNCHEZ

EN agosto de 1922, cuando Benavente, con su compañía, después de visitar a Buenos Aires, se dirigió a Montevideo, lo primero que averiguó fué la dirección de la viuda del dramaturgo uruguayo.

Unos días después llegó hasta su domicilio, y, según propia confesión, se sorprendió que viviera con tanta estrechez. Catalina R. Vda. de Sánchez lo invitó a comer, y el dramaturgo aceptó gustoso.

Durante la sobremesa, don Jacinto confesó su admiración y simpatía por Florencio Sánchez y su obra. Dijo el autor de "Los Intereses Creados":

— *No soy partidario de llevar el crudo realismo a la escena. Ese teatro sólo lo tolero cuando el que lo cultiva es un escritor de la fuerza creadora de Sánchez.*

UNA GENTILEZA DE CARCAVALLO

LA viuda de Sánchez, aunque no espera nada de los que fueron amigos y compañeros de su esposo, vive llena de optimismo: la vida la fogueó tanto que no cree que el destino le reserve aún sufrimientos mayores que los que ha soportado.

Alegre y confiada, cuando la visité, me dijo:

—¡Ah! ¿Sabe usted? Tengo bastante suerte. En 1922, gracias a una gentileza del empresario Carcavallo, en el Nacional se dió muchas noches "Cédulas de San Juan"... Con el producto de los derechos logré pagar todas las cuotas de un terrenito que adquirí frente a la plazoleta que lleva el nombre de Florencio Sánchez.

—¿Y?

—Hace cinco años de esto. Aún no he podido juntar para los primeros ladrillos... Mi único deseo es hacer una modesta casita allí, a fin de pasar los últimos años...

—¿Zaccone se quedó con dos obras?

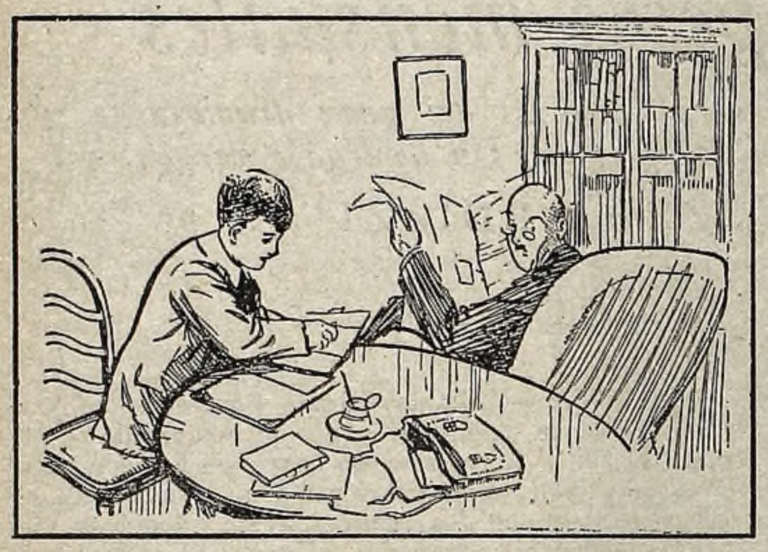
—Al morir Florencio—continuó la viuda de Sánchez — *recibí desde Milán*

(Continúa en la pág. 67)



Jacinto Benavente fotografiado el día que almorzó en el departamento de la viuda de Sánchez. Se le ve en compañía de ésta y de varios amigos del dramaturgo

La caricatura en el extranjero



UN MAESTRO JUSTO

El padre. — ¿Confesaste al maestro que yo te ayudé a hacer el deber de latín?

El hijo. — Sí, papá; y me dijo que por esta vez me perdonaría, pues no creía justo que yo sufriese por la ignorancia de usted.

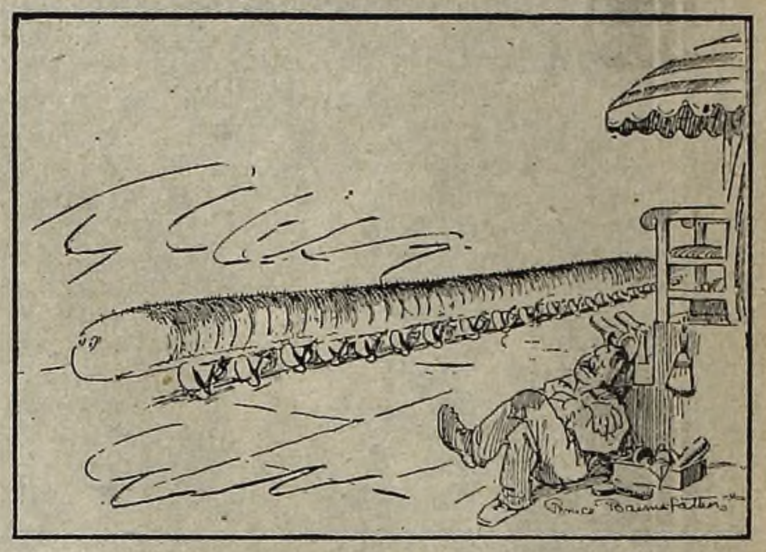
(DE "GAIETY", LONDRES)



ANTE LA NUEVA COCINERA

La dueña de casa. — Este es mi esposo, y, con franqueza, le confesaré que tengo también un canario.

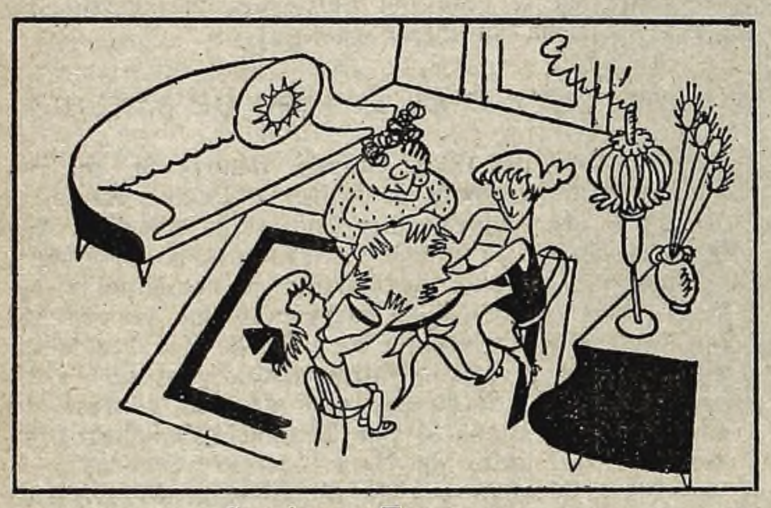
(DE "LIFE", NUEVA YORK)



SOÑANDO

La pesadilla del lustrabotas.

(DE "LIFE", NUEVA YORK)



SESIÓN DE ESPIRITISMO

— A pesar de haber fallecido, tu padre no ha cambiado de costumbres. Ahí anda el espíritu del difunto pisándole el pie a la señorita Clara.

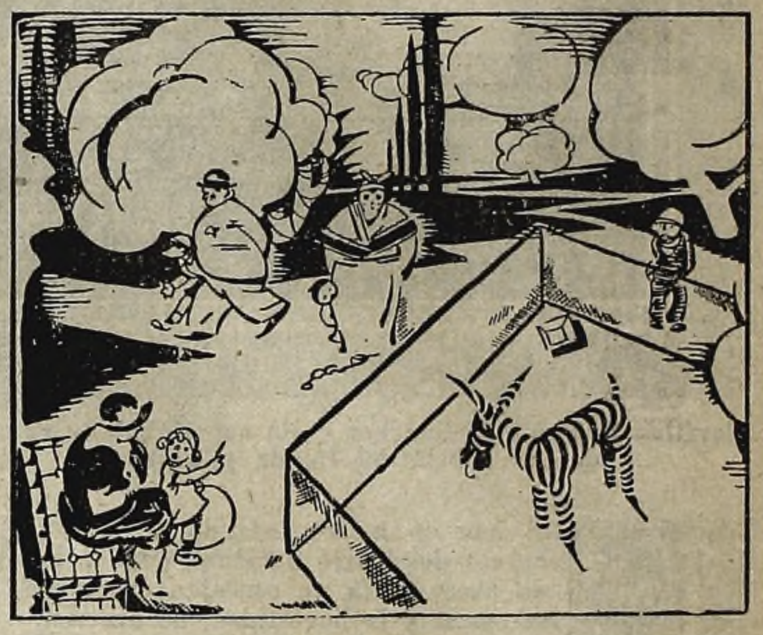
(DE "LIFE", NUEVA YORK)



ACUSACIÓN FORMAL

El hombre casado, al día siguiente de una noche de trueno. — Señor comisario: vengo a denunciar al agente que, por crueldad contra mi persona, me llevó anoche a mi casa, estando ebrio, en vez de traerme arrestado a la comisaría.

(DE "OLD JUDGE", LONDRES)



UN PROBLEMA

— Oye, mamá, ¿la cebra es un animal blanco con rayas negras, o un animal negro con rayas blancas?

(DE "BUEN HUMOR", MADRID)

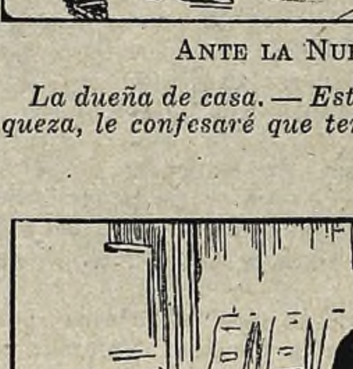


MODERNISMO

— El cabello corto, el cigarro..., a su niña no le queda nada de mujer...

— ¡Ya lo creo! Le queda el novio.

(DE "BUEN HUMOR", MADRID)



UN CASO SERIO

La hija del cirujano.— ¿Tuvo éxito la operación que le hiciste al señor B.?

El cirujano. — Un resultado magnífico, aun cuando fuí llamado a última hora.

— ¿Y era un caso serio?

— Tan serio que, si pasan uno o dos días más, se hubiera curado sin mi asistencia.

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)



PROGRAMA NOCTURNO

— ¿Qué andas haciendo?

— Busco una casa.

— ¿A estas horas?

— Si es mi casa la que busco.

(DE "DIE MUSKETE", VIENA)



CONFLICTO SENTIMENTAL

Delia, llorosa. — Es horrible lo que me pasa con mi esposo. Él sabe bien que le amo, y, sin embargo, me deja flirtear con todo el mundo, sin decir palabra.

(DE "LONDON OPINION", LONDRES)



IGUALDAD DE DERECHOS

El desconsiderado marido que hace esperar a su esposa.

(DE "THE HUMORIST", LONDRES)



El Argos moderno

Por

JULIAN J. BERNAT

SEÑOR Director:
Tengo el inconmensurable placer de comunicarle, para que lo sepa, que con fecha 28 de diciembre último, hemos fundado una gran "Agencia Interoceánica de Detectives Privados"... de sentido común, la que se encarga de toda clase de investigaciones, por enmarañadas que sean, garantizándose el resultado por tres años, salvo golpe o roturas.

Esta agencia, de la que me honro en ser Director General, y cuyo funcionamiento ha sido debidamente autorizado por decreto de la Dirección de Tierras y Colonias, cuenta con un nutrido grupo de detectives químicamente puros y cuidadosamente seleccionados, que reúnen todas las cualidades necesarias, y algunas más, para el desempeño de sus funciones.

Nuestros detectives detectivean todo lo detectiveable, realizando sus detectiveaciones con equidad, prontitud y aseo.

Visten a la iglesa, van de gorra, fuman en pipa, usan vidrio de aumento, vulgo lupa, y son muy filarmónicos, pues unos tocan el violín (como el maestro Sherlock Holmes), otros tocan la flauta (como Bartolo), otros tocan el serrucho, otros tocan el cielo con las manos, y todos, absolutamente todos, tocan el violón.

Usan revólveres de 37 tiros y triple expansión, como en las películas cinematográficas, y son cuatrigamos es decir, que tienen dos pares de "esposas" cada uno, amén de una linterna eléctrica y un aeroplano de bolsillo.

Como todo cuanto pudiéramos decirle sobre las maravillosas investigaciones realizadas por esta Agencia, que besa sus manos, podría parecerle exagerado, nos limitaremos a transcribir algunos de los seis o siete certificados que nuestros clientes nos han enviado espontáneamente, a nuestro pedido.

SEÑOR Director de "El Argos Moderno". — Me es grato hacer constar por medio de la presente, que, en vista de que mi hijo no concurría a la escuela, sin que pudiera averiguar la causa, solicité un detective de esa Agencia, quien, después de peligrosas pesquisas, logró descubrir, en sólo mes y medio, que mi hijo no iba a la escuela porque hacía la rabona. En prueba de satisfacción y agradecimiento, le dirijo esta carta para que haga con ella el uso que más le cuadre. — Lo saluda agradecido. (Firmado): Américo Gambestorte. — S/c.: Carabobo, 7539."

SEÑOR Director de "El Argos Moderno". — Habiéndose extraviado el paraguas, y para encargarle de la búsqueda del supradicho cachivache concurrí a su despacho, donde, después de pedirme las señas detalladas del artefacto, me hizo esperar sentado, y al cabo de media hora y treinta minutos me entregó un paraguas que hubiera podido pasar por el mío para los que no lo hubieran visto nunca. Pero lo más sorprendente es que, al llegar a casa, encontré mi verdadero paraguas durmiendo tranquilamente en su funda, al lado de la guitarra en el ropero. — Para su satisfacción y para que conste, le envío la presente. — Un cariñoso saludo de mis dos paraguas y disponga usted de ellos y de su atto. y S. S. (Firmado): Canuto Seco Delgado. — S|c.: (Se mudó a la vuelta)."

SEÑOR Director. — Declaro que habiéndole sido robado a mi esposa un pendantif de platino símili y brillantes enchapados, recurrí a su acreditada Agencia, la que, después de prolijas pesquisas, me manifestó que podía estar seguro de que no volvería a ver más dicha alhaja. Como han transcurrido ya varios meses sin que la joya haya vuelto a mi poder, hago esta declaración para que se vea el acierto y la seriedad de esa Agencia. — Lo saluda atte. (Firmado): Homobono Cuadrado. — Loma de Flores."

CERTIFICO que desde hace varios años venía sufriendo espantosamente del estómago, sin que ni los más afamados médicos pudieran averiguar la causa de mi dolencia, por lo que encargué de la investigación al señor director de "El Argos Moderno", quien, dos días más tarde, después de someterme a un minucioso interrogatorio, pudo descubrir que lo que me ocasionaba aquellos dolores era un paquete de tachuelas para catre que me tragué por equivacación en 1910. — (Firmado): Narciso Romo. — S/c.: (Se fué a Europa)."

(Continúa en la pág. 22)



Para que su mesa resplandezca
use usted

Plata Princesa

NINGUNA otra posee como ella el mismo esplendente aspecto de la plata sellada, ni tampoco ninguna otra tiene como la "Plata Princesa" una duración garantizada para más de 50 años de uso diario.

Los Cubiertos de "Plata Princesa" se fabrican en nuestros propios Talleres de Sheffield, Inglaterra, en una extensa variedad de modelos que constituyen todos ellos otras tantas exquisitas expresiones de una elegancia suma y de un artístico buen gusto.

Invitámosle a visitar nuestros Salones de Exposición, o si no, a solicitarnos el Catálogo Ilustrado.

MODELO "SAINT CATHERINE"

12 Cuchillos mesa	*12 Cuchillos postre*
12 Tenedores mesa	*12 Tenedores postre*
12 Cucharas mesa	*12 Cucharas postre*
12 Cucharitas café	*1 Cucharón sopa*
1 Cuchara salsa	*1 Cucharón guiso*
1 Pinza azúcar	*1 par Trinchantes*

1 Aparato para afilar los cuchillos.

El juego completo de 91 piezas, con estuche de roble lustrado, según ilustración. $ **475.-**

MAPPIN & WEBB

28 - Florida - 36
Buenos Aires

LONDRES PARIS

MEDIAS
HIMALAYA
UNICAMENTE EN SEDA NATURAL

Son las más finas, durables y elegantes

MEJORES
QUE LAS MEJORES
Y MAS BARATAS

El resistente y suave tejido de las **Medias HIMALAYA** es uniforme, sin manchas ni imperfecciones y de lindísimos coloridos de gran moda, con o sin cuchilla.



Pídalas en todas las casas del ramo. Exija que lleven el nombre HIMALAYA

Unicos Importadores
ROCCATAGLIATA, SCARSELLA y Cía.
Cangallo 1474 U. T. 38 Mayo 2964
BUENOS AIRES

CREAR UN PERFUME

es un trabajo de artista, ya que es necesario inspirarse de la naturaleza de cada olor, de su tonalidad, de su fuerza, para poder producir esas armonías felices que constituyen el perfume delicado de una flor o la fragancia suave de un ramillete. Es el

JABON
AROMAS DE ESPAÑA

la perfecta copia de las exhalaciones florales, donde nuestro perfumista se ha revelado todo un artista. Por la fineza de su perfume y la pureza de su pasta da al cutis el tinte aterciopelado que tanto desean las damas.

La industria nacional no ha producido uno mejor: ¡he ahí nuestro mayor orgullo!

EN TIENDAS, FARMACIAS Y PERFUMERIAS

PRODUCTOS QUITO
BUENOS AIRES

La celebración de bodas en diferentes países

(Continuación de la pág. 13)

ya habitación está adornada con ramaje. A media mañana se celebra el almuerzo, para cuyo servicio prestan gustosos, parientes y vecinos, cuantos utensilios y menesteres se necesitan para atender convenientemente a tan extraordinario número de comensales, y terminado el almuerzo se adelantan los novios hacia el centro del comedor, y sentados en sillas subiertas con un mantón de seda, reciben allí mismo la bendición del sacerdote, quien les dirige una plática exhortándoles al cumplimiento de los deberes conyugales, y hace una colecta cuyo importe constituye la dote de los recién casados. Acto seguido empieza el baile, hasta el anochecer, en que se sirve la comida de bodas, quedándose los invitados durante tres días en la aldea, hospedados los de mayor significación y más cercano parentesco en la misma casa de los novios, y los restantes en las de los amigos y vecinos que se prestan gustosos a este obsequio.

Los bretones, que tan escrupulosamente conservan las costumbres y tradiciones de su país, se engalanan el día de la boda con el típico traje de la comarca, y acompañados de sus parientes y amigos van a la iglesia en sencilla comitiva, sin preocuparse del día en que se celebra la ceremonia, pues, contra la general preocupación subsistente en otros países, suelen elegir el martes para desmentirla.

Las campesinas alemanas atienden cuidadosamente a su atavío nupcial, que es por todo extremo lujoso y complicado, aunque muy diverso de la moda dominante en las ciudades. En las aldeas vecinas a la Selva Negra, y en el valle del Gutach, las muchachas casaderas forman una especie de corte de honor, que, con la novia al frente y precedidas de una música, se encaminan a la iglesia vestidas todas con sus mejores trajes y tocadas con una voluminosa mazorca de flores, que participa a la vez de corona y sombrero. A los que no han nacido en el país e ignoran el arraigo que allí tiene esta típica costumbre, les parecerá extravagante; pero ninguna joven de la comarca que en algo se estime prescindiría de adornarse la cabeza para el solemne acto del matrimonio con el singular tocado que constituye la más señalada característica nupcial. Aquel día no ha de preocuparse la novia para nada de su atavío, pues las hermanas, amigas o vecinas le sirven de doncellas y camareras y la engalanan a la tradicional usanza del país, de modo que no quede ni un lazo por atar ni una aguja por prender.

En Inglaterra antes faltaría agua de mar en las costas que el clásico pastel en una boda. No es tan sólo por golosina y regalo del banquete, sino porque no se consideraría válido el matrimonio, por legal que fuese bajo los aspectos cívico y religioso, si la novia no fuese la primera en partir el pastel de bodas con la espada del novio, si es militar, o con cuchillo u otro instrumento cortante en caso contrario, para distribuirlo a porciones entre los invitados. En la confección del pastel de bodas ponen las familias todo su esmero y alardean de riqueza y buen gusto, pudiendo colegirse la importancia y rumbosidad de una boda por el tamaño y exquisitez del pastel.

En los demás países europeos ofrecen las costumbres de bodas, poco más o menos, el mismo carácter esencial. En todos ellos constituyen la más solemne fiesta que la familia celebra en el transcurso de la vida, y si el novio es el hijo primogénito o la novia la hija mayor, no escatiman los padres gasto alguno para que revistan las fiestas el mayor fausto posible.

Tampoco falta en ningún país la comida de bodas, a que, cuando las familias no son muy acaudaladas, sólo asisten los parientes y amigos íntimos, ni podría prescindirse del baile, para cuya participación basta únicamente en todas partes el simple título de conocido. Las relaciones sociales, que constituyen la tónica de la vida urbana, no consienten la bulliciosa expansión propia de las poblaciones rurales, en donde todo el mundo es pariente, amigo o conocido. En las ciudades populosas del mundo civilizado, rara vez parte de los padres la iniciativa directa del matrimonio de los hijos, sino que éstos quedan en libertad de dar el rumbo que les plazca a sus inclinaciones amorosas, que después reciben o no la sanción de los padres. Recibido el consentimiento, y puestas las familias en convencional acuerdo, se procede al formalismo de la petición de mano, que con toda gravedad efectúa el padre del novio al de la novia, sin que en este acto intervengan aparentemente las respectivas madres, aunque en realidad ellas son las que montan y mueven el retablo en que sus maridos figuran como primeros actores. Concedida la mano, que el peticionante sabe previamente que no se le ha de negar, los novios ascienden a la categoría de prometidos esposos y él regala a la novia el anillo de bodas. Desde entonces se ocupa preferentemente la novia en la elaboración del equipo, y el novio tiene entrada libre durante el día en casa de la novia, y con sus padres o personas de la familia, siquier sea hermano adolescente, puede acompañarla a paseo y al teatro, y están en el deber social de presentarse mutuamente a los parientes respectivos. Fijado el día de la boda, asisten a ella tan sólo los parientes y amigos de mucha intimidad, pues resulta de mal tono imitar al rico Camacho y al opulento Gato. En cambio, se invitá a presenciar el acto, aunque sin formar parte de la comitiva, a los amigos de trato infrecuente y a los conocidos de los parientes.

El novio y la novia salen de sus casas con sus respectivos acompañamientos, formando la corte de honor de la novia sus hermanas menores y amigas de la mayor intimidad. El traje ha de ser, precisamente, blanco y de corte y hechura subordinada a las vigentes pragmáticas de la moda.

El novio viste de frac y copalta, o de levita, según su posición social. Sin embargo, en las bodas de la clase intermedia usa la novia traje negro, como el novio, que suele vestir saco, sin que ni aun el operario más modesto se atreva a presentarse en la iglesia con traje de color.

En época no muy lejana todavía, cuando las costumbres sociales conservaban en cada país su carácter tradicional sin que las hubiese inficionado el cosmopolitismo resultante de la facilidad y rapidez de los comunicaciones internacionales, la comida de bodas, que entonces aún no se llamaba banquete, se celebraban en casa de la novia y a ella asistían tan sólo los parientes y amigos de mucha intimidad. Terminada la comida recibía la familia las enhorabuenas de sus amistades sociales, y ya entrada la noche se retiraban los novios a su aposento para santificar en los propios lares el tálamo nupcial.

Hoy día las costumbres de bodas han perdido su antiguo carácter de placidez y moderación que tanto enaltecía al hogar doméstico, y aun las familias de mediano acomodo se creen obligadas al viaje de bodas para no incurrir en nota de cursilería.

Generalmente ni siquiera pasan en su propia casa la recatada noche de bodas, sino que, desde el hotel o restaurante en donde se ha celebrado el banquete, se dirigen los novios a la estación del ferrocarril para tomar el tren que ha de conducirles al extranjero, o a las poblaciones del país situadas en el itinerario de un viaje circular.

Al cabo de una temporada, que no suele exceder de tres meses ni bajar de una quincena, regresan los novios a su hogar urbano, y están en el deber social de participar oficialmente su efectuado enlace y ofrecer su casa a las personas con quienes deseen proseguir, reanudar y establecer relaciones de amistad. Al propio tiempo es costumbre obsequiar con cajitas de dulces más o menos lujosas, según el caso, a las personas de quienes se recibieron regalos de boda.

Después empieza la monotonía de la vida ordinaria, las preocupaciones del gobierno doméstico, el reinado vitalicio de la esposa que ayer fué novia y será madre en el futuro.

El miedo a la muerte

Por

AMADO NERVO

NO podría yo decir cuándo experimenté la primer manifestación de este miedo, de este horror, debiera decir, a la muerte, que me tiene sin vida. Tal pánico debe arrancar de los primeros años de mi niñez, o nació acaso conmigo, para ya no dejarme nunca jamás. Sólo recuerdo, sí, una de las veces en que se revolvió en mi espíritu con más fuerza. Fué con motivo del fallecimiento del cura de mi pueblo, que produjo una emoción muy dolorosa en todo el vecindario. Tendiéronle en la parroquia, revestido de sus sagradas vestiduras, y teniendo entre sus manos, enclavijadas sobre el pecho, el cáliz donde consagró tantas veces. Mi madre nos llevó a mis hermanos y a mí a verle, y aquella noche no pegué los ojos un instante. La espantosa ley que pesa con garra de plomo sobre la humanidad, la odiosa e inexorable ley de la muerte, se me revelaba produciéndome palpitaciones y sudores helados.

—¡Mamá, tengo miedo!— gritaba a cada momento. Y fué en vano que mi madre velara a mi lado: entre su cariño y yo estaba el pavor, estaba el fantasma, estaba "aquello" indefinible, que ya no había de desligarse de mí...

Más tarde murió en mi casa una tía mía, después de cuarenta horas de una agonía que erizaba los cabellos. Murió de una enfermedad del corazón y fué preciso que la implacable "Vieja", que nos ha de llevar a todos, la dominara por completo... No quería morir; se rebelaba con energías supremas contra la ley común... "No me dejen morir —clamaba; —no quiero morirme..."

Y la asquerosa Muerte estranguló en su garganta uno de esos gritos de protesta.

Después, cada muerto me dejó la angustia de su partida, de tal suerte, que pudo decirse que mi alma quedó impregnada de todas las angustias de todos los muertos; que ellos, al irse, me legaban esa espantosa herencia de miedo... En el colegio, donde anualmente los padres jesuítas nos daban algunos días de ejercicios espirituales, mi pavor, durante los frecuentes sermones sobre "el fin del hombre", llegó a lo inefable de la pena. Salía ya de esas pláticas macabras (en las cuales con un no envidiable lujo de detalles se nos pintaban las escenas de la última enfermedad, del último trance, de la desintegración de nuestro cuerpo), salía yo, digo, presa del pánico, y mis noches eran tormentosas hasta el martirio.

Recordaba con frecuencia los conocidos versos de Santa Teresa:

¡Vivo sin vivir en mí,
y tan alta vida espero,
que muero porque no muero!

y envidiaba rabiosamente a aquella mujer que amó de tal manera la muerte y la ansió de tal manera, que pasó su vida esperándola como una novia a su prometido...

Yo, en cambio, a cada paso temblaba y me estremecía (tiemblo y me estremezco) a su solo pensamiento.

Murió de ahí a poco en mis brazos un hermano mío, a los diez y ocho años de edad, fuerte, bello, inteligente, generoso, amado.. y murió con la serenidad de una hermosa tarde de mis trópicos.

—Siempre temí la muerte — me decía, — mas ahora que se acerca, ya no la temo: su proximidad misma parece que me la ha empequeñecido... No es tan malo morir... ¡Casi diría que es bueno!

Y envidié rabiosamente también a mi hermano, que se iba así, con la frente sin sombras y la tranquila mirada puesta en el crepúsculo, que se desvanecía como él...

Mi lectura predilecta era la que refiere los últimos instantes de los hombres célebres. Leía yo y releía, analizaba y tornaba a analizar sus palabras postreras, para ver si encontraba escondido en ellas el miedo, "mi miedo", el implacable miedo que me come el alma...

"Now I must sleep", decía Byron. Y había en estas palabras cierta noble y tranquila resignación que me placía.

"Dejar todas estas bellas cosas...", clamaba Mazarino, acariciando en su



agonía con la mirada los primores de arte que llenaban su habitación. Y este grito de pena no me desconcertaba, porque yo a la muerte no le he temido jamás porque me quita lo que es mío... El amor a las cosas es demasiado miserable para atormentarme.

"¡Todo lo que poseo por un momento de vida", gemía, agonizante, Isabel de Inglaterra. Y este gemido me congelaba el ánima.

"¡Vaya una cuenta que vamos a dar a Dios de nuestro reinado", murmuraba Felipe III de España. Y estas palabras me acobardaban más de la medida.

"¡Ah! ¡Cuánto mal he hecho!", sollozaba Carlos IX de Francia, recordando la noche de San Bartolomé. Y este sollozo me pavorizaba el corazón.

Las palabras de Alfonso XII: "¡Qué conflicto! ¡Qué conflicto!", me aterrorizaban hasta lo absurdo.

Y a medida que iba creciendo, este miedo a la muerte adquiría (y sigue adquiriendo) proporciones fuera de toda ponderación. Es raro, por ejemplo, que se pase una noche sin que yo me despierte, súbitamente, bañadas las sienes en sudor y atenaceado, así de pronto, por el pensamiento de mi fin, que se me clava en el alma como una puñalada invisible.

—¡Yo he de morir!—me digo,—¡yo he de morir!

Y experimento entonces con una vivacidad espantosa toda la realidad que hay en estas palabras.

MORIR. ¡Ah Dios mío! Los animales, cuando sienten que se aproxima su término, van a tumbarse en un rincón, tranquilos y resignados y expiran sin una queja, en una divina inconsciencia, en una santa y piadosa inconsciencia, devolviendo al gran laboratorio de la naturaleza la misteriosa porcioncita de su alma colectiva. Las flores se pliegan silenciosas y se marchitan sin advertirlo (oh, quién sabe!) y sin angustia alguna (¡oh, quién sabe!). Todos los seres mueren sin pena..., menos el hombre.

Ninguno de los animales sabe que ha de morir, y vive cada uno su furtiva existencia en paz... Sólo el hombre va perseguido por los fantasmas de la muerte, como Orestes por su séquito de Euménides... ¡Horror! ¡Horror!

Dos maneras sólo hay de morir: se muere, o por síncope, o por asfixia. Poco me espanta la primera de estas

LA ESMERALDA

ESMERALDA Esq. CORRIENTES — Buenos Aires

U. T. 31 Retiro 3562

Alhajas finas exclusivamente Grandes ocaziones

Algunos modelos de anillos con solitarios y cintillos, en su tamaño natural

12100 — ANILLO platino, brillante solitario 1.er agua y brillantitos, pesos 1.900.—

11375 — ANILLO platino, brillante solitario 1.er agua y brillantitos, pesos 3.000.—

12212 — ANILLO platino, brillante solitario 1.er agua, brillantitos y zafiros, pesos 950.—

12295 — ANILLO platino, brillante solitario 1.er agua y brillantitos, pesos 1.350.—

12291 — ANILLO platino, 5 brillantes 1.er agua, pesos 230.—

12288 — ANILLO platino, 5 brillantes 1.er agua y 5 zafiros, pesos 480.—

11806 — ANILLO platino, 5 brillantes 1.er agua, pesos 800.—

11910 — ANILLO platino, brillante solitario 1.er agua, pesos 6.000.—

12197 — ANILLO platino, 5 brillantes 1.er agua y zafiros, pesos 360.—

12286 — ANILLO platino, 5 brillantes 1.er agua, pesos 370.—

12290 — ANILLO platino, 5 brillantes 1.er agua, pesos 270.—

12127 — ANILLO platino y oro 18 k., 5 brillantes 1.er agua y zafiros, pesos 200.—

12208 — ANILLO platino y oro 18 k., 5 brillantes 1.er agua, pesos 145.—

Envíos contra giro postal o bancario, franco de porte.

La casa más surtida en brillantes solitarios desde $ 100.- a $ 15.000.- a precios excepcionales

Si la alhaja no agradase, se cambia a satisfacción.

12246 — ANILLO platino y oro 18 k., 2 brillantes y zafiros, pesos 50.—

12270 — ANILLO platino y oro 18 k., 5 brillantes 1.er agua, pesos 95.—

12283 — ANILLO platino, brillante solitario 1.er agua, pesos 240.—

12282 — ANILLO platino, brillante solitario 1.er agua, pesos 395.—

12047 — ANILLO platino, brillante solitario 1.er agua y brillantitos, pesos 640.—

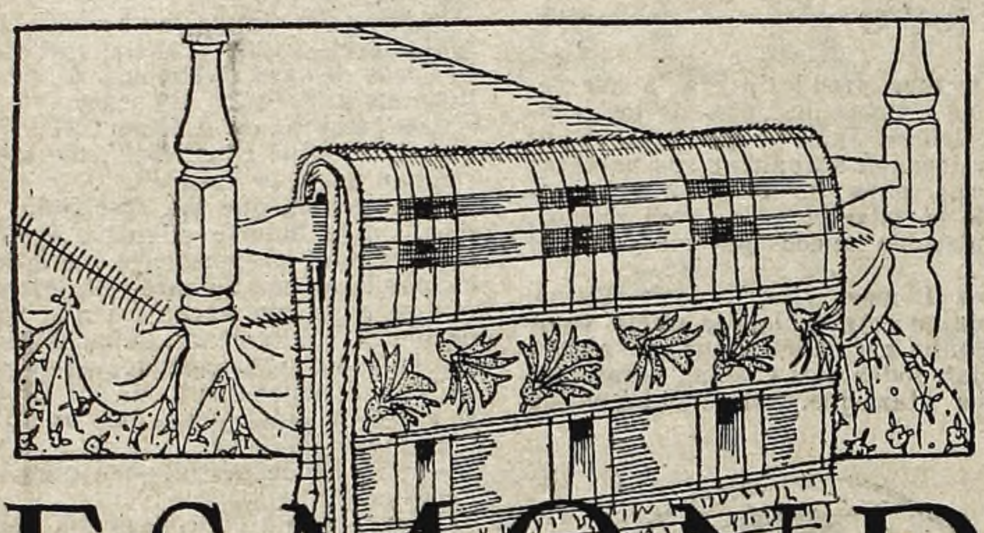
12293 — ANILLO platino y oro 18 kilates, 1 brillante y zafiros, pesos 75.—

12285 — ANILLO platino, un brillante solitario 1.er agua, pesos 190.—

12282 — ANILLO platino, un brillante solitario 1.er agua, pesos 325.—

12272 — ANILLO platino y oro 18 k., 5 brillantes 1.er agua, pesos 60.—

FRAZADAS



ESMOND

(Marca Registrada)

ABRIGAN y PROTEGEN...

Para que un niño sea sano y fuerte deberá dormir mucho y con sueño tranquilo. Abríguelo con una frazada Esmond y protegerá su salud.

No pican. Deliciosamente suaves al tacto. Ligeras de peso pero muy abrigadas. Varios atractivos y originales dibujos agradables a los ojos de los niños. Fabricadas de la misma insuperable calidad que distingue a las científicas frazadas Esmond para adultos.

Las venden a precios razonables las tiendas principales de la República.

Gath & Chaves, Harrods, Ideal de los Novios, Tienda Inglesa Auld, La Princesa, Tiendas: San Juan, A. Cabezas, Adhémar, La Cooperativa Nacional de Consumos, El Siglo, La Piedad, Ciudad de México, Dell'Acqua, Mercería Suiza, etc. En Rosario: Tienda Buenos Aires y Cassini. En Córdoba y Santa Fe: Casa Cassini. En San Francisco: Mariani y Cía.

Agente exclusivo para la Argentina y Uruguay:

J. FERNÁNDEZ — Alsina Nº 1328. - Buenos Aires

muertes..., Un desmayo..., y nada más; un desmayo del que ya no se vuelve; la generosa entraña cesa de latir y nos dormimos dulcemente para siempre; pero la asfixia, ¡Dios mío!, la asfixia que nos va sofocando sin piedad, que nos atormenta hasta el paroxismo... y unido a ella el terror de lo que viene..., de lo desconocido en que vamos a caer, de ese pozo negro que abre su bocaza insaciable... de lo "único serio" que hay en la vida.

A más de cien médicos he preguntado:

— ¿Qué? ¿Se sufre al morir?

Y casi todos me han respondido:

— No; se muere dentro de una perfecta inconsciencia...

¡Ah! sí; esto es lo natural, lo bueno, lo misericordioso; la santa madre, la noble Naturaleza debe envolvernos en un suave entorpecimiento; debe adormecernos en sus brazos benditos durante esa transición de la vida a la muerte. Sin duda, que morimos como nacemos: en una misteriosa ignorancia... Pero, ¿y si no es así?..., ¿si no es así?, me pregunto yo, temblando.

MORIR! — seguía pensando (y sigo aún por mi desgracia). — He de morir, pues, y todo seguirá lo mismo como si yo viviera. ¡Esta multitud que inunda las aceras continuará su activo y alegre tráfago, bajo el mismo azul del cielo, calentada por el mismo oro tibio del sol! En los bosques los nidos seguirán piando y los amantes seguirán buscándose en las bocas la furtiva miel de la vida. Las mismas preocupaciones atormentarán a las almas... Los mismos placeres, sin cesar renovados, deleitarán a las generaciones... La Tierra continuará girando como una inmensa mariposa alrededor de la llama del Sol..., y yo ya no existiré, ya no veré nada, ya no sentiré nada... Me pudriré silenciosamente en un cajón de madera que se desmoronará conmigo...

Pasarán las parejas de aves sobre la tierra que me cubre, sin conmover mis cenizas... El Sol despertará germinaciones nuevas en derredor mío, sin que mis pobres huesos se calienten con su fuego bendito.

Mi memoria habrá pasado entre los hombres, mi huella se habrá perdido, mi nombre nadie habrá de pronunciarlo. El hueco que dejé estará lleno...

Y si al menos fuese así, si la muerte se redujese a un eterno e inconmovible sueño..., pero las palabras de Hamlet nos torturan el pensamiento: "Morir..., dormir..., soñar..." "¡Soñar acaso!"

El Argos moderno

— *(Continuación de la pág. 19)* —

SEÑOR Director de "El Argos Moderno. — Cúmpleme manifestar que, habiéndosele perdido a mi suegra una aguja de coser, y en vista de que no podíamos encontrarla, como se trataba de un recuerdo de familia, resolví dirigirme a esa Agencia, la que puso a mi disposición uno de sus más conspicuos detectives, quien, al cabo de 32 días, 14 horas y 18 minutos, segundo más o menos, una noche, estando a obscuras en un pajar, encontró dicha aguja, lo que constituye, a mi entender, la pesquisa más maravillosa que se haya realizado en el globo terráqueo y astros adyacentes. — Soy de Vd. (Firmado): Casimiro Mira y Miró. — S/c.: Melenita Hotel."

CREEMOS bastará con estos certificados para que el público consciente se dé cuenta de la superioridad de nuestros pichones de detectives.

Nuestros precios son acomodados, pues estamos en plena liquidación por fin de estación.

A nadie se le cobra un centavo antes que nos encargue algún trabajo.

NOTA. — Se ruega no confundir esta Agencia con una carbonería que hay a la vuelta.

Por el Director. — *J. J. B.*



Un hermoso busto

es el de una mujer con pechos pequeños, firmes y tersos, sin huecos, sin huesos que sobresalen a la altura de los hombros. Un lindo busto está constituído por líneas redondas y llenas.

Esto se consigue fácilmente con las Píldoras Orientales, que son, además, tónicas, aperitivas y reconstituyentes. Pueden ser tomadas por las niñas cuyo pecho tarda en desarrollarse; por las señoras que lo han visto desaparecer por causa de enfermedad, o por disgusto o por haber cumplido con los deberes de la maternidad.

Los efectos de las Píldoras Orientales son duraderos. Pueden ser tomadas en secreto.

Venta en las Farmacias



SEMPRE GIOVINE

Sem-Pray Jo-Ve-Nay

Es el producto **MAS PERFECTO** para mantener un cutis suave y aterciopelado. Elimina la grasitud, arrugas prematuras, barros, pecas y manchas de sol.

SEMPRE GIOVINE REJUVENECE

En Tiendas, Farmacias y Perfumerías.

ADELGAZAR Sin dañar la salud. Con fricciones.
EMBELLECE - VIGORIZA
Escriba: "IODUROL" Lavalle 636, 5º Piso



Para Bautismo

La Bomboneria de Lujo

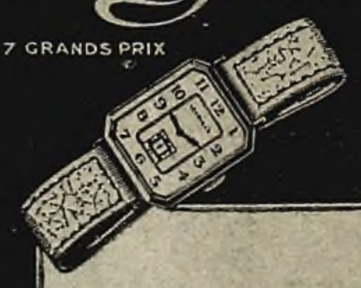
IRIS BLANC

CANGALLO 715 - Suc. FLORIDA 487

Tiene siempre lo mejor y mas distinguido
Cajas de dragées de lujo, con medallas, imagenes y con inscripciones.

Longines

7 GRANDS PRIX

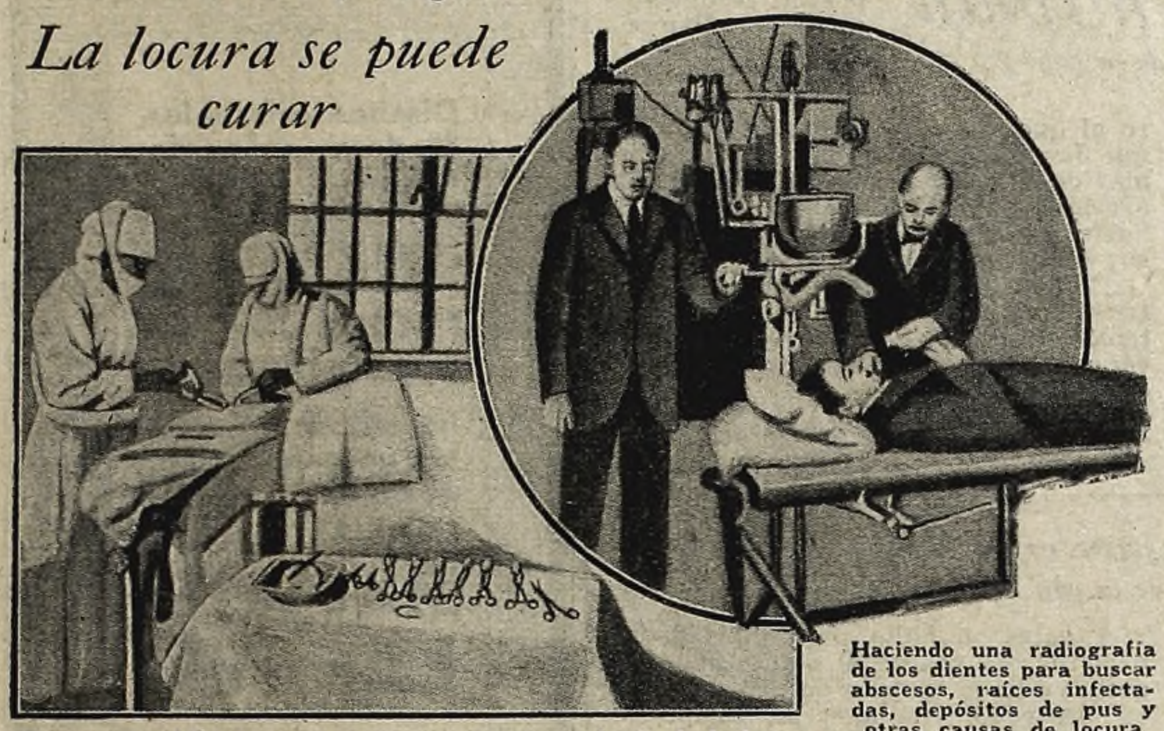


ELEGANTES Y PRECISOS

En venta en las buenas relojerías

Los progresos de la ciencia

La locura se puede curar



Haciendo una radiografía de los dientes para buscar abscesos, raíces infectadas, depósitos de pus y otras causas de locura

Trepanación del cráneo para extirpar un tumor productor de la locura

EN los tiempos antiguos era creencia general que los locos tenían los demonios en el cuerpo; con frecuencia, en vez de locos, se les llamaba endemoniados. Hoy, el microscopio revela al hombre de ciencia que no son los diablos, sino los microbios, los causantes de la demencia, y con su auxilio, el médico puede descubrir el rastro de estos diminutos, pero devastadores organismos, siguiendo su obra de destrucción hasta los tejidos de los nervios y del cerebro. Son, pues, los microbios, y no los demonios, lo que el moderno exorcizador tiene que extraer del cuerpo del demente.

Las hospitales para locos no son, desde luego, una novedad; pero en otro tiempo, las cadenas, las celdas, los mangazos de agua fría y las camisas de fuerza hacían de estos establecimientos una especie de cárceles de la inquisición. Cuando un hombre se volvía loco, sus semejantes creían haber cumplido su deber con declararlo demente y aislarlo del resto del mundo. En estos últimos tiempos, las cosas han variado considerablemente, y el antiguo manicomio ha cedido el puesto al sanatorio. Un ejemplo de lo que es hoy un hospital para locos, lo tenemos en el que hay en Trenton (Estados Unidos), que puede ser considerado como modelo en su género.

En el hospital de Trenton, ante todo, no hay cadenas, látigos ni camisas de fuerza. Ni siquiera hay loqueros, sino sólo médicos, ayudantes y enfermeras. Cuando llega un paciente, se le somete a un riguroso examen físico y mental, y los diferentes médicos dan su opinión después de hacer un estudio detenido a base de este reconocimiento y de investigar, hasta donde sea posible, la historia del enfermo.

A renglón seguido, se hace un examen radiográfico de la dentadura, y se procede a extraer todo diente que aparezca cariado. Sigue un reconocimiento del estómago, que se hace por medio de un alimento preparado ad hoc, y extraído luego para determinar la proporción de ácido clorhídrico. Examínanse igualmente las amígdalas, extirpándolas si aparecen infectadas y examinándolas al microscopio para descubrir las bacterias. Se reconoce, en fin, la sangre, y después de este examen de todas las partes del organismo expuestas a la infección, caso de comprobarse ésta, se hace una vacuna autógena, examinando nuevamente al paciente para observar el resultado del tratamiento. Al mismo tiempo, se informa a los ayudantes y enfermeras de la naturaleza del caso, y se les prescribe el tratamiento que las más de las veces ya basta para producir una sensible mejoría.

Por regla general, la principal forma de infección que se observa en los dementes, es la producida por el microbio estreptococo, que afecta sobre todo a los dientes, a las amígdalas y al conducto intestinal. Este germen produce una toxina que, absorbida por la glándulas linfáticas, se reparte con la sangre por todo el organismo. El sistema nervioso, como el más delicado, es naturalmente el primero en experimentar los efectos de la infección, la cual puede acabar por producir una depresión nerviosa que da lugar a la melancolía, a las monomanías y a otras manifestaciones de trastorno mental.

Claro es que no todo el que tiene los dientes cariados se vuelve loco, no; afortunadamente, en el problema entran otros muchos factores, como la constitución del paciente, la mayor o menor virulencia de las bacterias y la prediposición natural del individuo, además de aquellos factores externos, como los dolores mentales (tristeza, exceso de trabajo, etc.), y las lesiones físicas que pueden reducir las energías y la inmunidad contra las infección.

Después de lo que llevamos expuesto, fácilmente se comprenderá que el sistema curativo empleado en Trenton y en otros establecimientos similares, aun cuando tiene una parte psíquica, más o menos parecida al tratamiento moral que empleaban antes los más eminentes alienistas, se basa principalmente en operaciones quirúrgicas que tienen por objeto extirpar la parte infectada, operaciones que son objeto de un estudio especial por parte de los modernos especialistas, y que en la mayor parte de los casos suponen la completa curación del enfermo.

Como prueba de los resultados obtenidos por este moderno procedimiento, puede citarse el hecho de que, de cuatrocientos diez pacientes admitidos en Trenton, al cabo de un año habían sido curados y devueltos a sus familias trescientos diez. En todos estos casos, lo único que se había hecho fué eliminar el foco de infección, situado invariablemente en los dientes, en las amígdalas o en el aparato digestivo.

Estas líneas generales bastan para indicar el enorme abismo que separa, no ya a los modernos hospitales de dementes de la casa de locos de Sevilla que describe Cervantes al comenzar la segunda parte de su obra inmortal, sino hasta al alienista de nuestros días de los médicos de locos de hace medio siglo.

LECHE MICROBICIDA

UN médico del Transvaal descubrió un nuevo tratamiento terapéutico que considera notable en sus efectos. Habiendo observado el hecho de que la leche absorbe los gérmenes patógenos contenidos en una vasija, se le ocurrió que esta propiedad podía tener aplicación, y, efectivamente, mediante ella ha curado a varios enfermos de viruela; fiebres, disentería y otras enfermedades. El procedimiento seguido en todos los casos ha consistido en acostar al paciente sobre colchones cubiertos con servilletas, y cubrirle por completo con una sábana empapada en leche caliente, que se aplica sin arrugarla. Después de permanecer así una hora, se da al enfermo un baño de agua caliente.

Verdades Duras

Los Malos Remedios, los Remedios Ruínes son Más Peligrosos que el Veneno de las Víboras

Así lo dijo y así lo escribió el Dr. Peter Gray, distinguido Partero y Médico Especialista de una gran clínica en Australia.

Esta es una Gran Verdad, que el público nunca debe olvidar.

De una carta de este ilustre hombre de ciencia, que recibí en Nueva York, transcribo lo siguiente:

"Yo siempre he odiado y continúo odiando los Malos Remedios, fabricados y anunciados por personas ignorantes, que nada entienden de Medicina.

"Sepa Ud. mi caro Sr. Dacio Arthenes de Avila, que los Malos Remedios son mucho más peligrosos que el Veneno de las Víboras.

"Por eso, yo sólo receto y aconsejo un remedio después de examinarlo durante mucho tiempo con todo rigor, y estar seguro de que realmente merece mi absoluta confianza; porque no tengo el derecho de jugar con la Salud y Vida de mis enfermos.

"Fué lo que hice con el *Regulador* **Gesteira** y ***Ventre-Livre***, cuando primero se anunciaron en los diarios de Australia y Nueva Zelandia; los examiné con el mayor rigor, durante algunos años, en mi clínica particular y tambien en los hospitales, obteniendo siempre las más brillantes pruebas de que estos dos remedios son los mejores, sin duda alguna, los mejores que he encontrado hasta hoy.

"Son los únicos que me inspiran confianza absoluta y despiertan mi sincero entusiasmo.

"Aquí, en mi clínica, y en los hospitales, receto y aconsejo mucho el *Regulador* **Gesteira** y ***Ventre-Livre***, porque, por los admirables resultados que he obtenido en el tratamiento de algunas de las más graves Enfermedades, he podido cerciorarme de que son remedios de un Verdadero Médico Especialista."

* * *

Mucha razón tiene el ilustre Dr. Peter Gray de hablar así.

Yo tampoco puedo perdonar que ciertos indivíduos que no son Médicos Especialistas, indivíduos que nunca han estudiado Obstetricia, ni tienen inteligencia bastante para comprender Ginecología y otras Especialidades tan difíciles de la Medicina, tengan la increíble audacia, la criminal inconsciencia de fabricar y anunciar Malos Remedios, para la cura de las más peligrosas Enfermedades de las Señoras.

El público no debe olvidar nunca lo que dijo el famoso médico Australiano:

Los Malos Remedios, los Remedios Ruínes son mucho más Peligrosos que el Veneno de las Víboras.

* * *

Dacio Arthenes de Avila

(Director de Fiscalización de Propaganda de los Remedios del Dr. J. Gesteira).—

¡¡ADELGACE!!

Su salud y su comodidad lo exigen, además será ágil y elegante.

El Te Tovar hace adelgazar rápidamente sin perjudicar el organismo, porque no ataca órganos ajenos al mal que combate. Se vende en todas las farmacias. A $ 3.— la caja. Farmacia Franco-Inglesa. La Mayor del Mundo. Sarmiento y Florida, Buenos Aires.

Barilá Fabrica las mejores especialidades de Confitería. —

Caramelos blandos Barilá... $ 3.50 el kilo
Bombones finos Barilá..... „ 5.— „ „
Buché surtidos Barilá..... „ 5.— „ „
Yemas almibaradas Barilá.. „ 5.— „ „

Envíos al interior con sólo 0.20 ctvs. de franqueo postal por cada kilo.

Confitería Barilá — Buenos Aires — San Martín 428 U. T. 2644, Retiro

PEINETAS ONDULADORAS "GRIPSET"

El rey de los onduladores

El más sencillo, práctico y perfecto



No estropea ni ensucia el cabello

Produce una ondulación elegante y duradera

El juego, con dos rizadores, $ 10.-
ENSEÑAMOS A COLOCARLOS

ONDULACION PERMANENTE, $ 14.50
Sistema Gallia-Boncelle
Garantimos por 6 meses, por Expertos

CASA **ERASMIC**
ESMERALDA 548 - Buenos Aires
U. T. Mayo 2712

Walt Whitman

— *(Continuación de la pág. 14)* —

ligioso y el hombre "divino" los tiene en común con todos los escritores europeos de la primera mitad del siglo XIX.

La doctrina, por amplia que sea, envejecerá. El dominio anexionado, acabará por colonizarse totalmente. ¿Qué quedará entonces de la obra?

En último análisis: la expresión pura. Aquí es, con perdón de los que introducen el prejuicio político a terciar en sus relaciones con las obras de arte, aquí es donde se ha dado el paso adelante, donde se ha dado el golpe por "la vieja causa"; en la expresión misma es en lo que ha habido aumento de la libertad humana. Es lo esencial de Whitman, su poesía, reconocible en el tono llamado por Mr. Basil de Sélincourt "tono de conversación", pero al que conviene más en el término que Jacques Rivière empleaba para hablar de la poesía de Paul Claudel: "la efusión". (Wordsworth, por odio a la "dicción poética" del siglo XVIII, buscó; Whitman ha encontrado.)

¿Y qué importa, si envejece la doctrina? Ya no nos atañen las finezas teológicas de que fueron vestidura los versos de Dante, pero su estrofa puede decirnos todavía:

Ponete mente almen com'io son bella!

VALÉRY LARBAUD.

La adivinación del pensamiento y sus "trucs"

(Continuación de la pág. 12)

cifra indica a un tercero oculto en la biblioteca invisible la página que debe abrir: lee en voz baja, como un apuntador y el de la silla no hace sino repetir. El supuesto Edipo no es más que un loro vulgar.

Ciertos ilusionistas han perfeccionado este experimento haciendo que el "adivinador" esté de pie o camine con los ojos vendados.

Imperturbablemente, sigue leyendo a distancia...

En este caso, la acústica se ha reemplazado por un aparato microfónico de modelo pequeño, que se oculta en la venda. Los hilos telefónicos bajan por el interior del traje y caen en el talón, guarnecido de cobre. En distintos sitios del piso hay botones de contacto, que ponen al operador en comunicación directa con el apuntador subterráneo.

La prueba de que hablamos al principio, como la de hacer inscribir operaciones aritméticas por los "delegados" del público sobre un pizarón situado a espaldas del operador, quien adivina todo lo escrito, se realiza de diferentes maneras.

A veces se halla un duplicado del pizarrón, ya sea en el manto de Arlequín, ya en la carpeta de una mesa, en un decorado, etc., que un compinche se encarga de preparar.

Tanto da que el "adivinador" se tape los ojos, pues las vendas de los prestidigitadores son siempre transparentes al nivel de los ojos.

Pero admitiendo que la venda salga del público y no admita "trucs", o que se controle de cerca la sinceridad del experimento, no fracasará por eso la prueba.

El "lector" no necesitará recurrir a los pizarrones dobles para engañar a los asistentes. Su ayudante se habrá apresurado a deslizar hábilmente entre los pliegues de la venda un espejito que hará las veces de ojo en la parte posterior de su cabeza.

Otras veces, el espejo está fijo en el techo, y es invisible al público.

De estas supercherías están llenas las prácticas de videntes, sonámbulos y extralúcidos, cuya astucia no reconoce límites en el arte de idear medios para sorprender la buena fe de los cándidos.

Diseños originales, Maderas seleccionadas, Fabricación habilísima, Construcción sólida, Acabado perfecto,

PRECIOS RAZONABLES, GARANTIA PRESTIGIOSA:

he ahí detalladas las características esenciales más salientes de los

Moblajes Luraschi

que no siendo tan sólo moblajes para la aristocracia representan, sin embargo, la aristocracia de los muebles.

¡Venga a examinarlos!

J. Luraschi
MUEBLAJES-TAPICERIA-DECORACIONES
SUIPACHA 284-88 A.s

Muebles de Calidad

ANIS CUSENIER
DE LUXE



CUSENIER ES GARANTIA DE CALIDAD

Exíjalo a su proveedor
No acepte substitutos

"Por un Cusenier de luxe
daría unas horas de vida"

Consultorio de belleza femenina

Por la DOCTORA EQUIS

Violeta (Buenos Aires). — Cualquier especialista de la piel puede disminuir esa cicatriz, mediante empleo de masajes o de electricidad. Con tratamientos domésticos nada se conseguirá.

Lita Rivera (Ciudad). — Es necesario que tome quincenalmente un baño facial de vapor para limpiar su rostro. Con pomadas nada se consigue tratándose de "puntos negros". Ahora, si lo que usted llama "barritos" resultan granos, el tratamiento será otro. Sírvase aclarar la consulta.

Meslense. — Ante todo proceda a suavizar y limpiar el cutis con masajes nocturnos, usando un buen cold-cream. Aplique un baño facial de vapor con infusión de saúco, y una vez sacados los puntos negros, locione el rostro con:

Ácido bórico.....	1 gramo
Agua de rosas.....	100 gramos
Agua de miel.....	5 gotas

Contra la rubicundez de la piel da muy buen resultado el glicerolato de almidón adicionado a un cinco por ciento de ácido fártrico.

Estrella Federal. — 1º Ya que el preparado dado por el oculista le dió buen resultado, no creo oportuno ensayar otros. La vista es muy delicada para hacer pruebas con ella.

2º Ha olvidado usted un dato importantísimo en su consulta: el color de su cabello.

Existen en perfumería numerosas lociones, que tiñen progresivamente las canas, sin ser tinturas.

Marichu (Mercedes). — Pruebe para las pestañas el aceite de coco, pero póngalo solamente por el borde exterior del párpado, usando un algodoncito arrollado en el extremo de un escarbadiente. De ese modo no se le irritarán los ojos.

Lita de P. — 1º Use sin temor el mismo tratamiento aconsejado a Cléo, en el número 909 de esta revista.

2º ¿Son venas o músculos? Es necesario saberlo, para lo cual le aconsejo se haga asesorar por su médico, quien le dará los consejos pertinentes.

3º Supongo que ese aspecto de los brazos obedece a lo que generalmente llamamos "piel de gallina". Desaparecc con fricciones dadas con un cepillo suave y agua salada, caliente, dando por la noche un masaje con vaselina o diadermina. Repita el tratamiento hasta verlos lisos y suaves.

Morocha Z. (Buenos Aires). — Haga macerar en vinagre 300 gramos de flores de verbena e impregne en este líquido un trozo de gasa salolada, que aplicará al seno, después de friccionarlo circularmente con el mismo preparado.

Por la mañana lo lava con agua bien fría, mezclada con unas gotas de tintura de benjuí. No deje ni un minuto el busto flojo durante el día.

Futura artista (Buenos Aires). — Para combatir la afonía o pérdida temporal de la voz se puede tener en la boca un pedacito de bórax y dejarlo disolver poco a poco.

Debe tenerse mucho cuidado en el empleo de remedios cuando se canta. Se ha comprobado, por ejemplo, que usando inhalaciones de tintura de benjuí, sube el tono de la voz en una octava, mientras que el bálsamo de Tolú la baja media octava, y el alcohol alcanforado causa la afonía.

Perla brillante (Pigüé). — Conseguirá una buena tintura negra con estos ingredientes:

Corteza de nuez verde.	450 gramos
Alumbre en polvo....	30 „
Agua de rosas.....	120 „

Tritúrese todo junto en un mortero, se exprime y añaden por cada cien partes de jugo treinta de alcohol de 90°. Se abandona la mezcla a sí misma durante cuatro días, en un recipiente cerrado, se filtra y perfuma a voluntad.

Antígona (Córdoba). — Se combate la caspa lavando frecuentemente la cabeza con treinta gramos de amoníaco líquido y una copita de alcohol alcanforado por litro de agua.

Si prefiere el uso de un jabón, elija para limpiar de caspa el cuero cabelludo, uno sufroalquitranado, excelente para el caso.

Respecto a la caída del cabello, conseguirá detenerla y vigorizar las raíces con esta loción, aplicada en fricciones, al acostarse:

Tintura de mirra....	150 gramos
Tintura de quina....	100 „
Resorcina	2 „
Lanolina	5 „

Celia (Buenos Aires). — Haga un masaje local diario con esta crema:

Blanco de ballena.....	25 gramos
Manteca de cerdo.....	50 „
Benjuí en polvo.....	25 „
Aceite de almendras dulces	75 „

Debe ayudar el masaje con alimentación adecuada, en la que haya abundancia de leche y materias feculentas.

Aurora Mercedes (Mercedes). — Si su estado general de salud es bueno, conseguirá la restauración del busto con este tratamiento: Prepare en baño-maría esta mezcla:

Agalla pulverizada....	50 gramos
Incienso pulverizado...	30 „
Vinagre blanco.....	30 „
Agua de rosas.....	75 „

Déjese hervir hasta que adquiera cierta densidad y aplíquese tibio sobre el seno, por la noche.

Al levantarse, practique lavados exprimiendo sobre él una esponja embebida en agua fría y unas gotitas de tintura de benjuí.

Angélica Fortty (Hurlingham). — Su cutis es seco, por lo que veo, y requiere algún cuidado para evitar ese paspado.

Durante unos días suspenda el uso del agua para el rostro y practique su limpieza con aceite de olivas. Pasando un lienzo finito, puede empolvarse como después de lavado. De noche, al acostarse, unte la cara con glicerolado de almidón. Yo creo que en una semana puede hacer la curación.

Luego, en lugar de jabón, acostúmbrese a usar una muñequita de salvado.

Mamarracho. — 1º La mejor manera de hacer desaparecer los puntos negros consiste en darse un baño de vapor, quincenalmente, y aplicar sobre la parte afectada, mediante un algodón hidrófilo, un poco de alcohol alcanforado.

2º Se logra enrojecer los labios, sin usar carmín, introduciéndolos, durante cinco minutos, en agua tibia.

Secarlos luego, sin frotar, y aplicarles pomada alcanforada. Después de un cuarto de hora se secan con un lienzo fino y se les da glicerina, que se quita en el instante mismo de salir.





Bailó un Charleston

Nos escribe un señor...

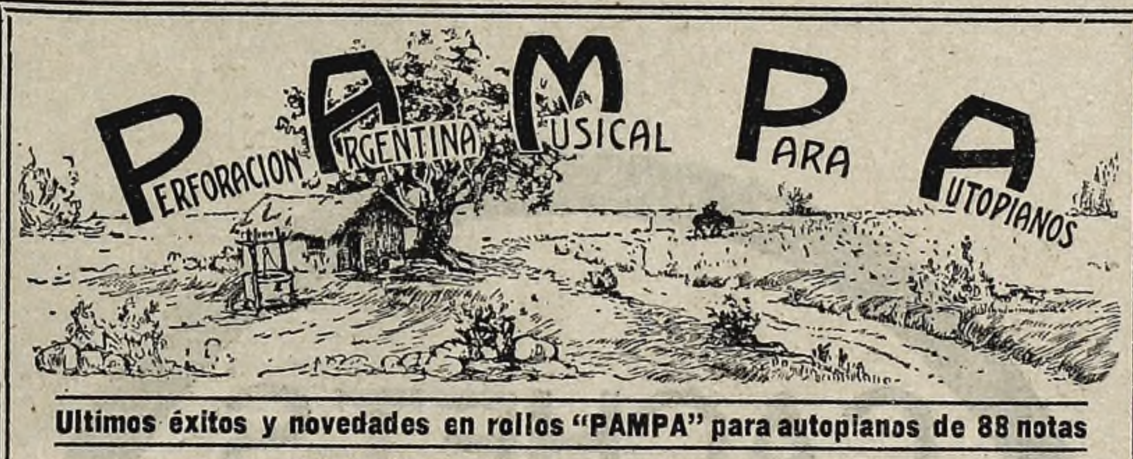
—— me rejuvenecí tanto con las aplicaciones de **Untisal**, que de magullado y deprimido que estaba, me sentí como un "trompo" —— y me le arrimé a un Charleston —— Todo un éxito ——

Moraleja

Cuando sienta sus músculos cansados y doloridos, friccionese con unas gotas de

Untisal

CALMA Y DA PLACER



Ultimos éxitos y novedades en rollos "PAMPA" para autopianos de 88 notas

ROLLOS AUTOGRAFICOS

6007	Azul y Blanco...	Bailecito, de Arturo C. Schianca,	ejecutado por su autor
6006	Fiesta Campera..	Gato punteado „ „ „	„ „ „ „
6005	¡Maffia!	Tango de Luis E. Cosenza	„ „ Cosenza y Brameri
6004	¡Araca, Corazón!	Tango de Enrique Delfino	„ „ su autor
6003	Y reías como loca	Tango de Eduardo Pereyra	„ „ „ „
6002	Kentucky	Fox trot de Larry Shay	„ „ A. Carabelli
6001	Nunca es tarde..	Tango de Eduardo Pereyra	„ „ su autor

La fábrica **"PAMPA"** llama la atención de sus favorecedores sobre el rollo **"Autográfico"**, el cual, como lo indica la palabra misma, es la expresión gráfico-musical del pianista, impresa en el rollo al ejecutar la composición en un piano especial cuyo teclado está conectado eléctricamente a una máquina perforadora de alta velocidad (única en la República Argentina). Esta máquina registra la técnica, estilo y expresión del ejecutante con tal precisión y fidelidad, que al adquirir un rollo autográfico **"PAMPA"** se puede tener la seguridad que lleva en sí al mismo ejecutante; por esta razón, y en prueba de conformidad después de haber oído la reproducción de lo ejecutado, cada rollo lleva un facsímil de la firma auténtica del autor.

Únicamente con el procedimiento autográfico es posible reproducir en rollos la música nacional de arte nativo, entre cuyos cultores figura el compositor Arturo C. Schianca, pianista original, que consigue imitar en el piano los efectos y características de la clásica guitarra criolla.

La fábrica **"PAMPA"** garantiza el buen funcionamiento de sus rollos, porque usa únicamente papel bien estacionado y fabricado especialmente para resistir los efectos climatéricos, causa principal del mal funcionamiento de los rollos en los autopianos.

EXÍJALOS EN LAS BUENAS CASAS DE MÚSICA

Busque semanalmente en este aviso las Ultimas Novedades



Los fríos se presentan

Sus hijos, ¿cómo están, Señora?

¿Son fuertes, robustos, vigorosos? ¿No le inspira temores el crúdo invierno? Esas son reflexiones que Vd. debe hacerse ahora, señora, antes de que sea demasiado tarde.

No espere a mañana, y desde hoy comience a darles a sus hijos la Pepto Maltina, pura o bien disuelta en los alimentos líquidos. Dos cucharaditas diarias de este tónico durante un tiempo, harán que sus niños, con pulmones, huesos y músculos fortificados y sangre depurada, puedan ofrecer una soberbia resistencia a la serie de enfermedades que suelen caracterizar a esta rigurosa estación. La Pepto Maltina es sencillamente un puro extracto de malta concentrado al máximo y garantida sin alcohol ni drogas.

EN LAS BUENAS FARMACIAS

Pepto Maltina

TÓNICO IDEAL PARA LOS NIÑOS

CACHETS
FUCUS

Quitan el dolor de cabeza

neuralgias, resfrios y "grippe"

La cajita de un cachet 0.20
" " 10 " 1.50



1—**TRAJE** de kasha o reps de lana con pechera de georgette..... $ **55.-**

SOMBRERO de castor, a pesos..... **18.-**

2—**TRAJE** de paño brillante o kasha, con bordados en metal..... $ **60.-**

SOMBRERO de castor, a pesos..... **10.-**

3—**TAPADO** de gamuza de lana, todo forrado en seda, con cuello y puños de piel, a pesos..... **130.-**

SOMBRERO de taupe.... $ **28.-**

La colección completa consta de miles de ejemplares y se renueva parcialmente todos los días.

Todos los modelos se hacen de medida al precio marcado.

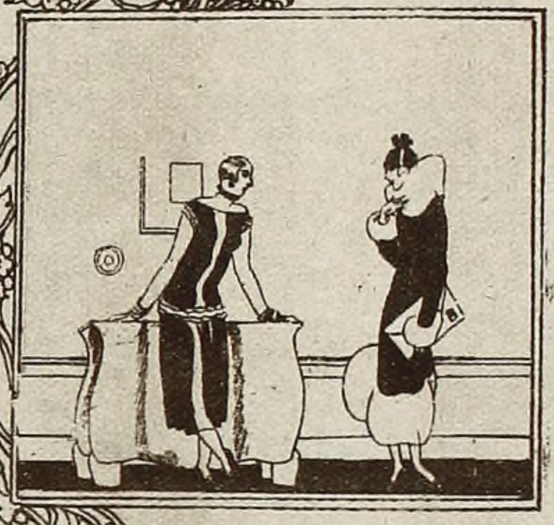
Actualidades gráficas

Nuestro gran mundo



FOTO VAN RIEL

Señorita Luisa Nougués





Señoritas Elena y Carolina Gallo

FOTO VAN RIEL

Las fiestas mayas



FOTO PADILLA

El presidente de la República, doctor Marcelo T. de Alvear, con el vicepresidente, doctor Elpidio González, sus ministros y demás comitiva oficial, dirigiéndose a la Catedral para asistir al Tedéum



FOTO PADILLA



FOTO PADILLA

Los alumnos de la Escuela Militar desfilando ante la Casa de Gobierno

El presidente de la República, doctor Alvear, con su comitiva oficial, presenciando, desde la escalinata de la Catedral, el desfile de los alumnos de los establecimientos de enseñanza secundaria, después de haber sido revistados por el primer magistrado de la Nación

De la Capital Federal

VISITA DE LA CORBETA BAQUEDANO



FOTO CABADA



FOTO CABADA

La hermosa nave chilena Baquedano, a cuyo bordo viajan los cadetes de la Escuela Naval, en el momento de entrar a nuestro puerto

El comandante de la corbeta chilena, capitán de fragata Merino Benítez, acompañado por la plana mayor del barco

DEMOSTRACIÓN AL PRESIDENTE DE LA UNIÓN INDUSTRIAL ARGENTINA



FOTO CABADA

Cabecera de la mesa en el banquete de mil cubiertos que fué ofrecido en el Príncipe Jorge al presidente de la Unión Industrial Argentina, don Luis Colombo



FOTO LOUZAN

El presidente de la república, doctor Alvear, en el acto inaugural de la Exposición Permanente de la Industria Argentina, acompañado del presidente de la entidad organizadora, don Luis Colombo, de los ministros Sagarna y Mihura y del doctor Eusebio Gómez, director de la Penitenciaría Nacional, que expuso una colección de trabajos hechos por los presos



Retrato de Sarah Bernhardt, hecho por Freitas, que contenía una dedicatoria, borrada por el tiempo, que decía: "A mon aimable confrere avec tous mes remerciments et toute mon amitié.—Sarah Bernhardt, 1905"

Del tiempo viejo

La última temporada de Sarah Bernhardt en Buenos Aires

Por VIATOR

COMO dije en mi crónica anterior, conocí a la gran artista en 1906, durante su última temporada de Buenos Aires, ya en plena decadencia física y con la voz algo cascada, pero conservando intacto su arte insuperado.

Para simular su perdida "voix d'or ","cantaba" lentamente sus papeles. Fuera del teatro, su voz tenía una inflexión distinta, y la derrochaba en una verbosidad expresiva y autoritaria, que me llamó la atención.

Preguntándole por qué no la economizaba para la escena, me contestó que aquella no era su voz de teatro, que "sacaba" solamente en las tablas.

A propósito de esto, recuerdo que cierta noche en que se daba "L'Aiglon", pieza que interpretaba maravillosamente, a pesar de sus años, de su cojera y el *empâtement* de su elegante figura de otro tiempo, le envié una canasta de violetas frescas para substituir a las artificiales que debe tener junto a sí el moribundo Duque de Reichstadt.

Al pasar con delicia por su cara los ramos perfumados, suspirando:

.....
O boule de frai-
[cheur sur ma
[fièvre posée
Comme une houp-
[pe a se mettre
[de la rosée.
.....

su voz empezó a flaquear, concluyendo el acto casi afónica, mientras el público aplaudía aquella variante conmovedora en la ejecución de su papel.

De vuelta al camarín, me dijo, como reproche sin amargura, que el perfume de las violetas la dejaba sin voz, pero que le gustaban tanto que no había podido privarse de aspirarlo, obteniendo un efecto imprevisto, cuyo mérito tendría razón en atribuirme.

EN una de las veces que la artista me invitó a almorzar en su apartamento del Gran Hotel, tenía a su mesa a Bernabé Artayeta Castex y tres artistas de su compañía: el rumano de Max, que empezaba a imponerse por su talento, a pesar de su ligero acento exótico, mademoiselle Ventura, primer premio del Conservatorio, y Alcée, señora egipcia de fortuna, hoy princesa de Brancovan, incorporada a la *troupe* por veleidades cabotinescas.

Durante el almuerzo la artista nos describía su reciente regreso del Rosario, durante un día de lluvia, entreviendo a través de la bruma las haciendas amontonadas junto a los cercos, con la grupa vuelta al temporal; los labradores esperando al reparo de sus bueyes para continuar el trabajo interrumpido; las golondrinas posadas en los hilos telefónicos como las notas de un pentagrama; las bandadas de patos trazando en el aire un gran acento circunflejo y las garzas blancas "encogidas de hombros" a la orilla de las lagunas y *haut perchées sur pattes*...

La interrumpió un sirviente para anunciarle que un caballero deseaba hablar con ella de parte de la señora X, presidenta de no sé qué sociedad caritativa.

Sarah me pidió que lo atendiera y tratara de despedir al importuno; pero éste ya se había introducido al pequeño comedor, insistiendo en que la artista firmara un mantel donde la dama en cuestión había coleccionado autógrafos de celebridades.

Tanto Artayeta como yo, que conocíamos a la distinguida dueña del curioso mantel, intercedimos, y la artista cedió, un poco contrariada. Entonces, el señor L... se apresuró a acercarse a la mesa con el mantel casi cubierto de firmas bordadas sobre las originales, e indicando un espacio vacío le dijo:

—Aquí, señora, en un sitio de honor, al lado de Massenet, el ilustre compatriota suyo.

—*Je n'y tiens pas!* —contestó la artista, arrojándo el mantel sobre un sofá, mientras el *gaffeur*, *boleado*, esperaba de pie, sin saber qué hacer.

Tuvimos que intervenir de nuevo, y Sarah firmó nerviosamente donde le dió la gana.

EL fotógrafo Freitas, uno de los mejores que hayamos tenido en Buenos Aires, consiguió por medio de Ciacchi que la estrella fuese a posar en su estudio, situado cerca de Lavalle y Florida, y ella puso por condición que no hubiera escaleras que subir, a causa de su pierna maltrecha y que le mostrasen los negativos antes de hacer las copias.

La artista tenía horror a la caricatura, considerándola un "arte inferior", y estaba muy irritada contra "La Nación", que había publicado una fotografía suya, sin retoques, en toda la macabra realidad caricaturesca.

Para esa visita me pidió que la acompañara un domingo por la mañana, advirtiéndome que contaba conmigo para que las fotos "fueran buenas". Cuestión de más o menos retoques, porque en cuanto a la *pose*...

Fuí puntual, y la artista me esperaba ya en el *hall* del Gran Hotel, mientras la gente se agrupaba en la puerta de calle.

Sarah vestía un llamativo tapado de paño rojo y llevaba cubierta su cara pintarrajeada con un tupido velo que, por fortuna, la enmascaraba completamente, como una careta de tul.

Antes de entrar al hotel, di orden al cochero de levantar la capota de la victoria, y que para ir a casa del fotógrafo tomara una calle menos frecuentada que Florida, en pleno desfile dominical.

Pero, justamente, ambas cosas no eran del agrado de la artista, que, al bajar la breve escalinata del vestíbulo, cojeando y apoyada en mi brazo, ordenó al cochero:

—*Non, non, ôtez ça!* —para hacer descubrir el coche,—*et par Floridá, doucement!*

Deseaba, según me dijo, admirar a las mujeres porteñas, y gozar del magnífico sol de primavera que su vida noctámbula no le permitía ver con frecuencia.

Tuve que soportar la honrosa, pero abrumadora exhibición, pasando un mal momento, mientras ella se mostraba locuaz y contenta.

Cuando, por fin, llegamos a la galería improvisada en un saloncito bajo, sobre la calle, la artista se limitó a levantarse el velo, y Freitas, en breves momentos, obtuvo una docena de placas magníficas.

¡Nunca he visto arte ni sentimiento de la línea semejantes! Cada *pose* que tomaba era definitiva, y no había ni un pliegue que tocar. Las doce fotografías la dejaron satisfecha, y así lo atestiguó no solamente al fotógrafo en una dedicatoria, sino también haciéndolas publicar a su regreso a Europa en diarios y revistas.

Quizá esta preferencia se explicara, hasta cierto punto, por el retoque a fondo de los negativos para rejuvenecerla.

Esta página reproduce una de esas fotos en que la artista tiene en la mano una reducción del bajorrelieve hecho poco antes por mí.

UNA de las noches en que había ido a saludarla en su camarín, se presentó, durante el último entreacto una comisión de señoras a pedirle que asistiera dos días después a un *cinderella* de la colonia inglesa en el Prince George's Hall.

Ella contestó que iría después de la función, sin quitarse el traje de "La Sorcière", anunciada para aquella noche, y en seguida volviéndose a mí, agregó:

—Siempre que el señor *Viator* tenga la gentileza de acompañarme.

Un poco escarmentado por la excursión de marras a casa del fotógrafo, respondí que con mucho gusto la acompañaríamos con el señor A. D., allí presente. Yo deseaba compartir el honor con el periodista amigo.

A eso de la una de la mañana del día señalado, hicimos nuestra entrada sensacional en el Prince George's, entre las apretadas filas de los concurrentes que, suspendiendo el baile, nos seguían por todas partes aplaudiendo, pero sin que nadie se aproximara a dirigirle la palabra.

La artista se aburrió en seguida y manifestó deseos de retirarse porque se sentía fatigada, y al subir al coche, haciendo con la mano el ademán *voyou* de quien se afeita, me dijo:

—*La barbe! Filons!*

Y se fué, sin despedirse, después de haber permanecido en la casa a lo sumo diez minutos.

Informaciones femeninas



FOTO WYNDHAM

Desde que M. Patou, en un reciente viaje a los Estados Unidos, se hizo admirador de las aptitudes de las muchachas norteamericanas, resolvió facilitar sus maniquíes para que sirvan de modelos al colegio americano de artes aplicadas "New York School of Applied Arts", de París, donde ahora las alumnas dibujan, como se ve en esta fotografía, del natural, ante los maniquíes del conocido modisto parisiense



FOTO ATLANTIC



FOTO ATLANTIC

En el palacio de deportes de Berlín, "Berliner Sport-Palast", se celebró recientemente un concurso de belleza femenina que obtuvo gran resonancia, y al cual acudieron las mujeres más lindas del país. De la importancia de dicho torneo puede deducirse por el grupo que reproduce esta fotografía, donde aparecen todas las concursantes en el esplendor de sus atractivos físicos



FOTO WILL POTTER

La mujer proclamada reina en el concurso de belleza del Palacio Deportivo de Berlín, con las ganadoras del segundo y tercer premio y parte del jurado

Un contingente de estudiantes norteamericanos de ambos sexos ha emprendido un viaje alrededor del mundo llevando consigo a bordo profesores para no interrumpir los estudios durante el viaje. Esta fotografía reproduce un grupo de alumnas mientras atienden una clase, en un saloncito de la nave, a la llegada de la "Universidad Flotante" al puerto de Hamburgo

Notas de la semana

INFORMACIONES DEPORTIVAS

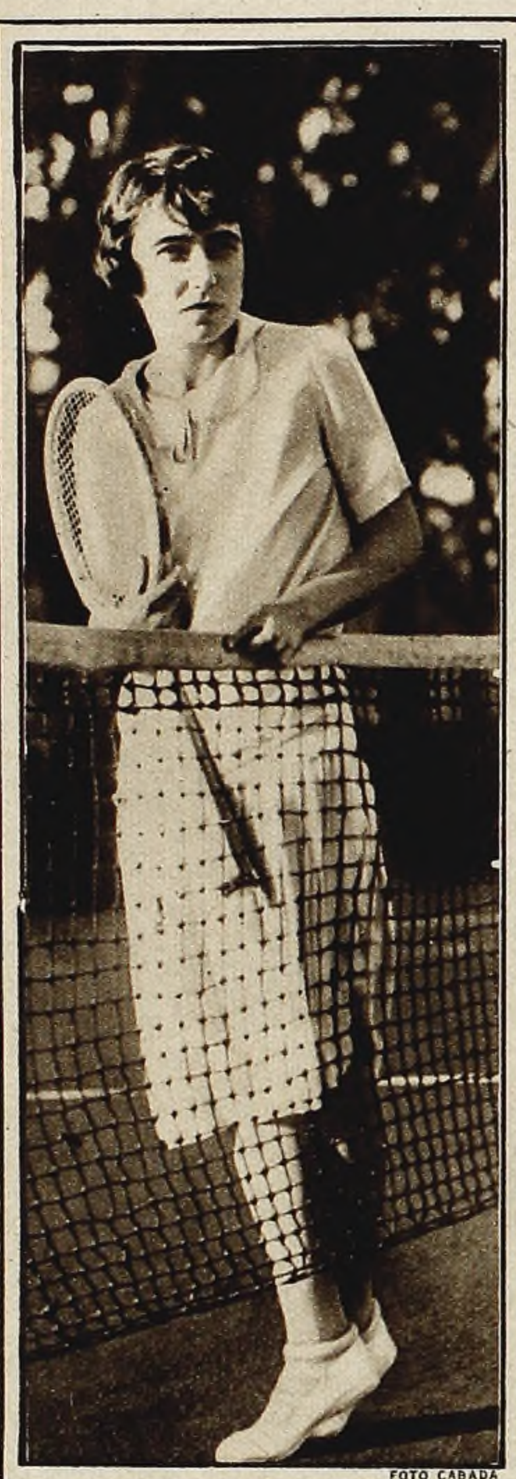


FOTO CABADA

Analía Obarrio de Aguirre, proclamada el domingo campeona de lawn-tennis del Río de la Plata



FOTO PADILLA

Los directores del Banco Hipotecario Nacional, rodeados de los empleados del establecimiento e invitados a la fiesta deportiva con que fué inaugurado el campo de deportes de la asociación que constituyen dichos empleados



FOTO PADILLA

Lunch con que los empleados del Banco Hipotecario Nacional celebraron, el sábado último, la inauguración de su campo de deportes

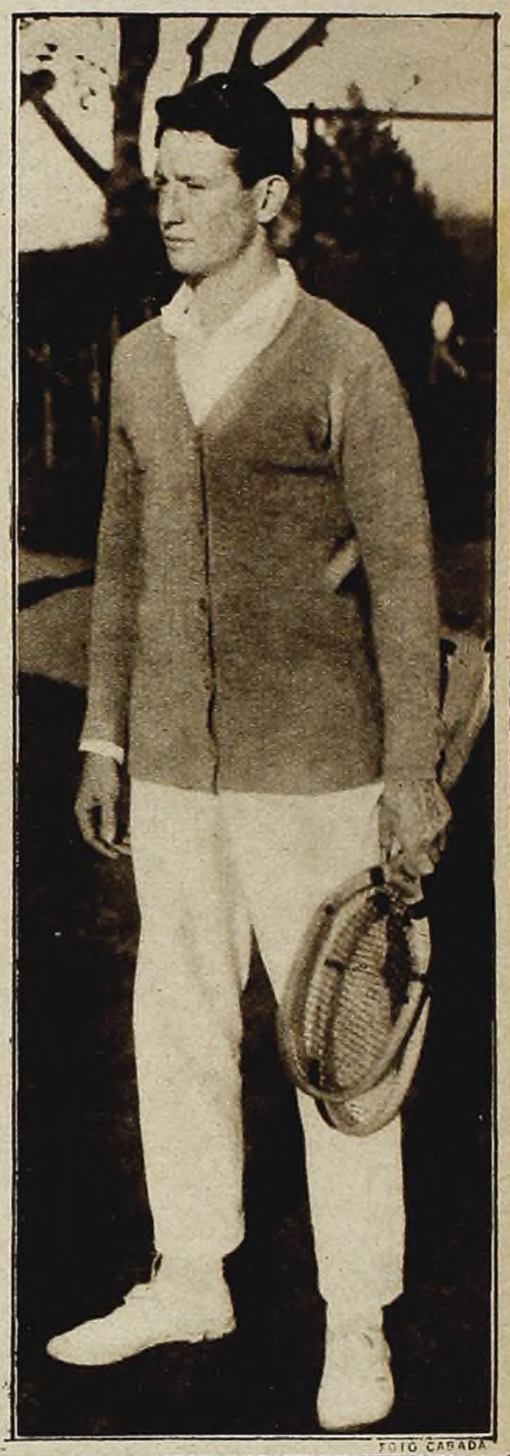


FOTO CABADA

Ronald Boyd, proclamado el domingo campeón de lawn-tennis del Río de la Plata



PARTIDA DE LA FRAGATA SARMIENTO

Algunas de las escenas de despedida desarrolladas momentos antes de la partida del buque escuela, que el domingo último inició su 27º viaje de instrucción alrededor del mundo

FOTO PADILLA



Las actrices bonitas





FOTO M. G. M.

La graciosa actriz de la escena muda, Dorothy Sebastian, luciendo en un brazo la abreviatura de su nombre, y en una toilette íntima

Antología poética: La Luna



A LA LUNA

(Monólogo de Pierrot)

¿Qué pajaro me canta
en el pecho escondido?
¿Con qué alas azules se levanta
para volar, mi corazón herido?
¡Luna blanca, divina curandera,
le vendaste con niebla de un ensueño
dejándole el temblor y la quimera
de un imposible empeño!
¡Oh Luna de poetas y de orates:
por tu estela argentina
mi alma peregrina
con un ansia ideal de disparates!
Dentro de mí, como un lejano coro
reviven las memorias
de alegres días, de entrañables glo-
[rias,
¡mañanas perfumadas! ¡tardes de
[oro!
Vuelvo a sentir aquel temblor que
[era
vaticinios de amores,
cuando el cortejo de la Primavera
iba en mi alma deshojando flores.
Alondra de oro en los celestes prados;
nigromántica flor de los secretos
de azul y de rocío perfumados;
hilandera divina de sonetos.
Luna, que das tu ensueño a los jardines,
que pones alas a los corazones,
y en las cimas azules, oraciones,
y en las ondas azules, violines,
¿quién el poder a descubrir acierta
de tu cara de plata,
de tus ojos de muerta
y de tu nariz chata?
¡Tú de los cisnes vagos
conduces los divinos
sueños, sobre los lagos!
¡Tú devanas los linos
del celeste linar
por todos los caminos
del desierto y del mar!
Bajo el influjo de tus conjunciones
el amor suspira y canta,
y la onda de los mares se levanta
como la onda de los corazones.
El barro de mi alma se aureola
con tu luz enigmática
y le saluda con la cabriola
de una bruja sabática,
Luna, que de sonar guardas las huellas,
cabalística luna de marfil,
que escribes en el azul, moviendo estrellas,
¡Nihil!

Ramón del Valle Inclán.
(Español)

LUNA

Yo os traigo mi mala labor
análoga a sueños de muertos;
la Luna ilumina, Señor,
mis espirituales desiertos.

Del sueño las sierpes violadas
habitan en mi corazón:
deseos ceñidos de espadas,
leones ahogados al sol.

Y hay lirios de muerte custodios,
y hay manos que dicen adiós:
la flor purpural de los odios,
las flores sin savia de amor..

¡Señor, ten piedad de mi ofrenda;
piedad de mi noche feroz!
¡Que pase, tu Luna tremenda,
segándola como una hoz!...

M. Maerterlinck.
(Belga)

A LA LUNA

Recuerdo, Luna hermosa,
Que hace un año llegaba a esta colina,
Lleno de horrible angustia a contemplarte.
Sobre la selva hojosa
Tú la faz levantabas argentina
Con el mismo fulgor que hoy la ilumina.
Trémulo y nebuloso
Parecía tu disco refulgente
A mis ojos en lágrimas bañados;
Que mi vivir, penoso
Era, Luna querida, y al presente
Lo es, y lo será perpetuamente.
Y, no obstante, me agrada
La fecha recordar de mis dolores;
Que, aunque dure el afán y corra el llanto,
La desgracia pasada
Es grato, de la vida en los albores,
Recordar, cuando aun va, con dulce encanto,
La esperanza cubriéndolos de flores.

Giacomo Leopardi.
(Italiano)

NOCHE DE LUNA

Cuando el destello de esa luz tranquila
Baña las sombras de la noche en calma,
Perdida en los espacios mi pupila,
Hermana de la mía busca otra alma.

Me remonto, soñando, a otro hemisferio,
A buscar otros seres que he perdido;
Yo sé dónde están, y es un misterio
El lazo que en el mundo nos ha unido.

¡Qué hermosa estás, oh luna transparente,
vertiendo con tu luz melancolía!
Esos rayos que lanzas a mi frente
Hieren con un recuerdo el alma mía.

No hay más que un solo amor, eterno, santo,
Puro como esa luz, como ese cielo...
¡Madre!, ¡yo te perdí!, mas te amo tanto
Que sólo es tu recuerdo mi consuelo.

Cuando veo esa luna cómo gira
Y su suave fulgor en mí destella,
Yo creo que es mi madre que me mira,
Y en éxtasis de amor hablo con ella.

Luis Rodríguez Velázquez.
(Chileno)

LA LUNA

El sol bajo las aguas se ha escondido;
pero hay una Verónica oportuna
que en su pañuelo blanco ha recogido
la imagen de su rostro entristecido,
¡miradlo en el pañuelo de la Luna!

Emilio Frugoni.
(Uruguayo).

CANCIÓN DE LA LUNA ALDEANA

Luna, cándida hermana,
Magnolia celestial,
En la noche aldeana
Nirvana
Pradial.
Luna: azucena,
Luna: candor,
María Magdalena
Del dolor.

Blanqueas de sosiego
Los rosales en flor,
Mientras duerme el labriego
Su sueño solariego
De fatiga y de amor.

Luna: cándida hermana,
Magnolia celestial,
En la noche aldeana,
Nirvana
Pradial,

Es el arca, tu espejo,
De toda salvación,
Del pobre un melgarejo,
Del tímido un consejo,
del hambre, requesón.

Luna: azucena;
Luna: candor;
María Magdalena
Del dolor.

Luna, tambor de plata
Para la serenata
Del doncel.
Y si no hay estrellas
Aguardan las doncellas
Que te vuelvas de miel.

Luna: cándida hermana,
Magnolia celestial,
En la noche aldeana
Nirvana
Pradial.

Luna: azucena;
Luna: candor;
María Magdalena
Del dolor.

Mario Bravo.
(Argentino)

A LA LUNA

¿Debes tu palidez a estar cansada
De contemplar la Tierra indiferente,
Vagando siempre sola, rodeada
De estrellas de un linaje diferente,
Sujeta a la inconstancia
Por no hallar digno objeto de tu perseverancia?

Percy Bysshe Shelley.
(Inglés)

LA LUNA DE MIEL

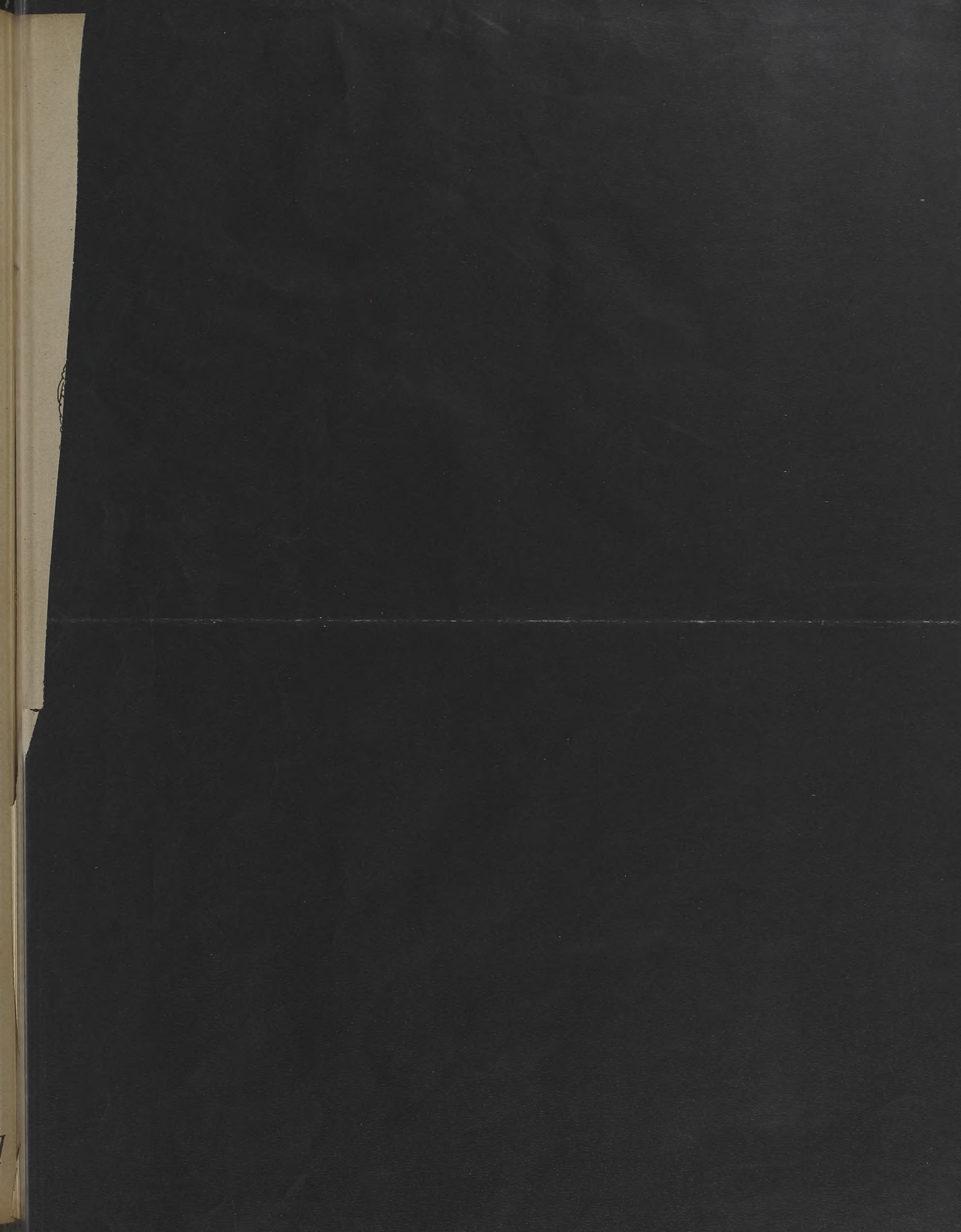
En la luz que reverbera
la hechicera de los cielos,
ven el sol de su quimera
los corazones gemelos.

Vibra Ensueño en el fulgor
del noctámbulo joyel,
y, en sus destellos, Amor
liba dulzuras de miel.

Y en el delirio absorbente
que las almas encadena,
un trágico interrogante

perturba el afán creciente:
¿Por qué toda dicha plena
tiene su fatal menguante?...

Tirso Lorenzo.
(Español)



La inauguración del monumento de los españoles



FOTO CABADA

La entrega oficial del monumento de los españoles, que se verificó el 25 de Mayo último, dió motivo a una interesante ceremonia. En la presente fotografía aparece el primer magistrado de la República, doctor Alvear; el embajador de España, duque de Amalfi; el ministro del Interior, doctor Tamborini; el intendente municipal, doctor Casco; el ministro de Marina, almirante Domec García, y destacadas figuras de la colectividad española

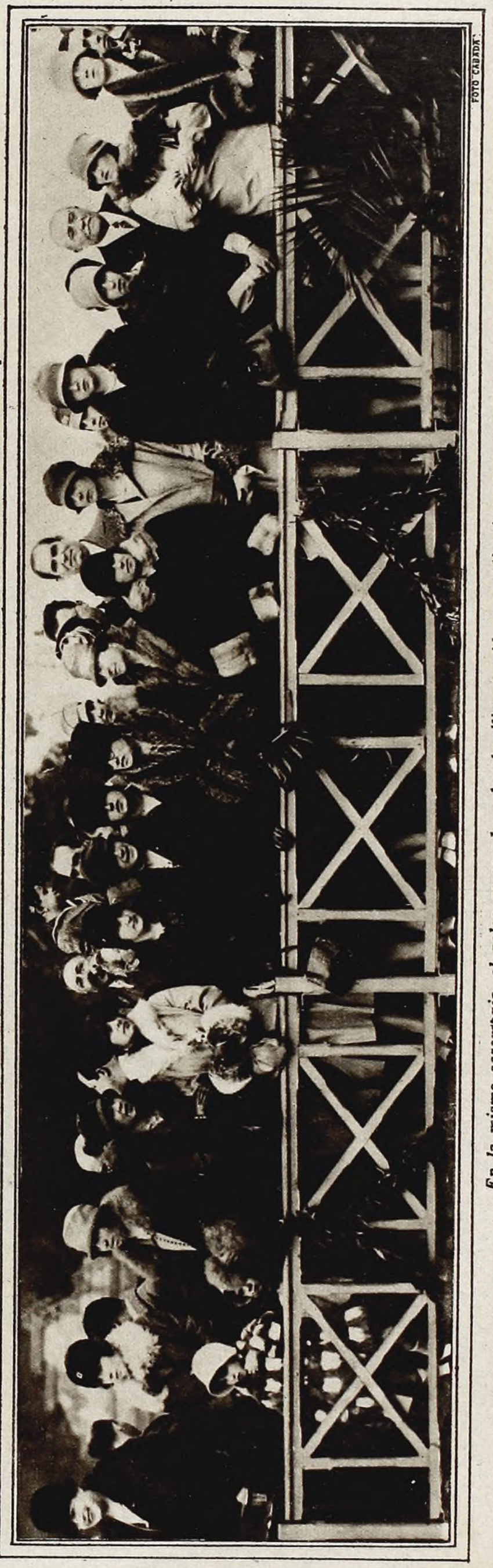


FOTO CABADA

En la misma ceremonia, el palco reservado a las familias se vió extraordinariamente concurrido

El chic femenino



FOTO HENRI MANUEL

Elegante vestido para la tarde, en taffetas celeste, con bordados e incrustaciones de encaje blanco, creación de la casa parisiense Boué Soeurs



Tailleur modelo Bernard et Cie, de París, compuesto de saco de lana marrón sobre blusa blanca de seda y falda a cuadros blancos y negros





"Que sea con aceite Sasso"

Esa es la recomendación de todos aquellos cuyo paladar refinado sólo admite el empleo de un aceite puro de oliva.

Olio Sasso

(Puro de oliva)

El preferido en todo el mundo

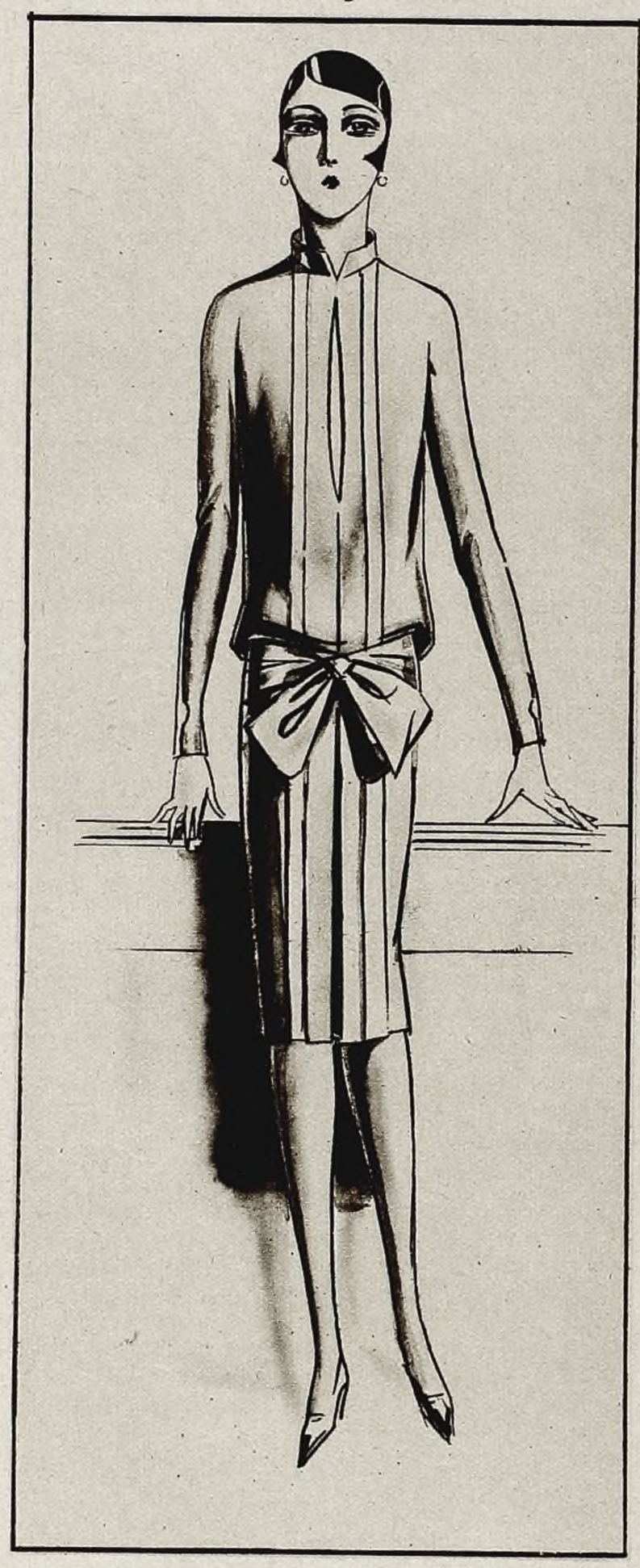
La línea recta, que predomina en la moda actual, une a su exquisita elegancia un encantador sentido práctico

Por BIJOU

LA moda, en la actual temporada, se ha aliado a la geometría. ¿Lo dudáis? He aquí una prueba evidente: la línea recta, según los geómetras, es la menor distancia entre dos puntos; la línea recta, dicen por su parte los modistos, es lo que más acerca la elegancia a la economía. ¿No son manifiestos los puntos de contacto entre dos sentidos tan opuestos?

Este axioma nos valdrá sin duda la profunda piedad de los sabios austeros. Pero, ¿qué importa? Bien sin cuidado nos tiene el que nos den o nos nieguen razón los distinguidos matemáticos. Lo esencial, para nosotras, es ser gratas a las gentiles lectoras, y eso sí que nos interesa. ¿Lo conseguiremos con esta crónica? Ellas lo dirán al finalizar su lectura.

Hemos dicho, y nos place repetirlo, que la línea recta es lo que más acerca la elegancia a la economía. El traje recto, en efecto, es admirablemente práctico e imponderablemente distinguido. En su realización no se desperdicia tela, prestándose, además, a maravillosas transformaciones, mientras que los trajes y tapados en forma sólo pueden esperar del porvenir, o un regreso de la moda, o bien una metamorfosis en almohadones.



Monísimo traje en que el derecho y el revés del crepe satín se combinan admirablemente provocando deliciosos efectos de mate y brillante

Queda demostrada, pues, una parte de nuestro axioma, quedando por demostrar la que se refiere al chic de la línea recta. Nada más fácil. Es, en efecto, elegantísima, desde que es la que más se aviene al afán de esbeltez que constituye el ideal más ansiosamente perseguido por la mujer moderna y distinguida.

Puesta en evidencia la elegancia y la practicidad de la línea recta, revolvamos un poco las colecciones y apartemos los modelos en que ella ha sido interpretada con mayor arte y más gracia. ¡Qué agradables y qué discretas son las creaciones sobre las que nuestras miradas se detienen verdaderamente extasiadas! He aquí un encantador tapado en kasha beige al que adornan con gusto exquisito bandas pespunteadas, de un tono más fuerte. Aparece luego un monísimo trajecito en crêpe satin color rosa viejo, adornado con incrustaciones del reverso de la misma tela; su falda se distingue por los volados superpuestos, tan en boga en la moda actual. En seguida percibimos un elegantísimo "dos piezas" interpretado en reps negro y subrayado, en la cintura, por la nota clara de un cinturón de piel de ternera. Más allá destaca su suprema belleza una original creación en crêpe marrocain, cuyo cuello, formado por una banda rayada de blanco y beige, se anuda o se enlaza según el capricho del momento. Contribuye a multiplicar el chic del trajecito un cinturón de gamuza marrón. Y ahora decid, simpáticas lectoras, ¿son o no tentadores los modelos que hemos separado, revolviendo las colecciones?

El predominio de la línea recta, oportuno es marcarlo, no excluye la amplitud mientras ésta sea manejada por medio de pliegues o plegados a máquina y tablas que se manifiestan al menor movimiento, pero que dan a los trajes en reposo apariencias de estrechez. La línea derecha ideal está constituída, en suma, por una falda finamente plisada, sobre la que cae un corsage derecho y ligeramente ablusado.



Traje de crepe mongol adornado con diminutas alforzas hechas a mano, las que comunican a este modelo, en que predomina la línea recta, la seducción de sus indiscutibles atractivos



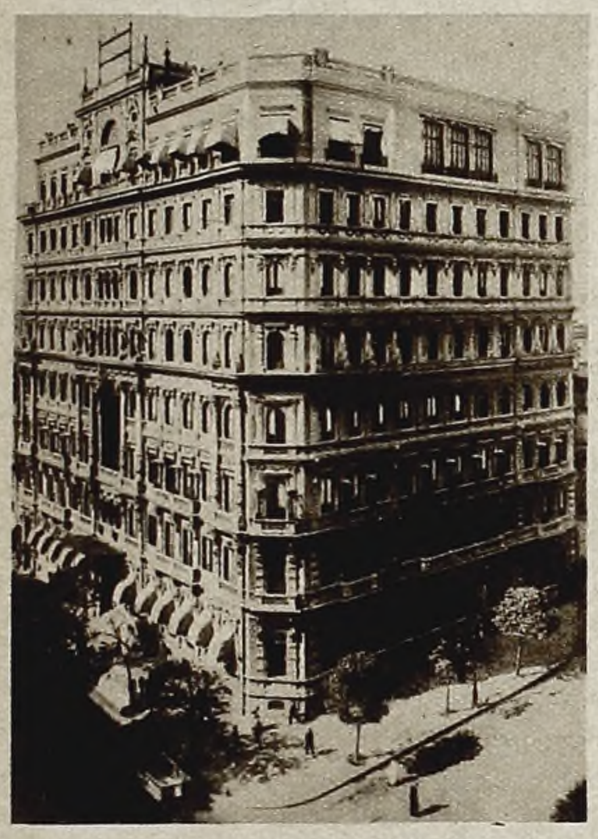
No obstante el leve ablusamiento que se advierte en esta creación, predomina en ella la característica de la línea recta. El modelo, que está realizado en terciopelo color bordeaux, se distingue por la originalidad de su falda que forma cinturón

Las mujeres elegantes no disimulan su regocijo ante el éxito de la línea recta, como tampoco lo esconden ante el persistente triunfo del bolero, que goza de merecida popularidad por la gracia juvenil y la seductora distinción de sus mangas largas embellecidas en los puños por fantasías exquisitas.

Agreguemos a ello, antes de finalizar la crónica, que en los trajes de noche se nota una maravillosa variedad de bordados, que se mezclan con franjas de oro o plata, constituyendo una de las más valiosas novedades; que la última nota de la más refinada elegancia está representada por los vestidos enteramente de piel de serpiente y que los modistos emplean muchísimo las plumas de avestruz para adornar trajes y tapados. En cuanto a los encajes, que la coquetería femenina no abandona, tienen hoy, como siempre, un puesto de honor en el mundo de la moda.



Detalle de la parte céntrica de Río de Janeiro: Plaza Mariscal Floriano



Palace Hotel, en la Avenida Río Branco

RIO DE JANEIRO

LA HERMOSA CIUDAD PARA EL TURISMO DE INVIERNO

CLIMA espléndidamente benigno, naturaleza majestuosa, capital moderna y en pleno florecimiento material y espiritual, sociabilidad gentil, hoteles amplios y suntuosos, diversiones múltiples y viajes marítimos rápidos y cómodos en los mejores transatlánticos, son las sobresalientes características que prestigian el turismo de invierno desde la Argentina y Uruguay hacia Río de Janeiro. Para informes relativos a los viajes a la capital de Brasil y reservas de alojamiento en los mejores hoteles de Río de Janeiro, dirigirse a

SALVATIERRA LIMITADA, CALLE FLORIDA 524,
U. TEL. (31) RETIRO 0936, BUENOS AIRES.



Avenida Niemeyer, sobre la bahía de Río de Janeiro



El Teatro Municipal de Río de Janeiro es una valiosa obra arquitectónica



El Hotel Gloria que, como el Capacabana Hotel, se señala por su lujo

Del interior

ROSARIO



FOTO MARTIN

Grupo de concurrentes a la demostración ofrecida a las señoritas de Censi, con motivo de su viaje a Europa



FOTO MARTIN

Banquete anual que reúne a los representantes del cuerpo consular extranjero en Rosario, presidido en esta oportunidad por el decano doctor Roberto Landívar, cónsul de Bolivia

QUILMES



FOTO DE LA FUENTE

Grupo de ex alumnos de Don Bosco, de Bernal, el día de la celebración de la fundación del centro



FOTO DE LA FUENTE

Parte de la concurrencia que asistió a la fiesta realizada por la Sociedad Alemana de Gimnasia

BIZCOCHOS CANALE



Son precioso manjar en todo momento.
Con el té, leche, chocolate, crema, helados, champagne son siempre exquisitos.





¡Nota por nota!

Para gozar de los radio-conciertos en todo su esplendor, cada nota, cada palabra, cada sonido, debe llegar a nuestros oídos, claro, preciso y natural.

Los Radiotrons RCA aclaran grandemente las audiciones locales y distantes, y aumentan poderosamente la sonoridad, el volumen y el alcance de su receptor.

Por ser productos de la Radio Corporation of America, los Radiotrons RCA son en todo perfectos, eficientes y de larguísima duración. Es prudente buscar en la base y en el vidrio de cada tubo que Ud. compre, el símbolo de excelencia RCA.

• • • •

Las buenas casas del ramo y nuestros distribuidores tendrán sumo placer en demostrar a Ud. la línea de Radiotrons, Radiolas y Altoparlantes RCA.

Radio Corporation of America

Representante en la República Argentina:
Sr. George W. Hayes
Av. Pres. Roque Sáenz Peña Nº 567, Buenos Aires

Distribuidores:

General Electric, S. A.
Victoria Nº 618 esq. Perú, Buenos Aires — Calle Córdoba Nº 1353, Rosario Santa Fe
24 de Septiembre Nº 550, Tucumán — Av. General Paz Nº 182, Córdoba

Compañía Westinghouse Electric International, S. A.
Av. de Mayo Nº 1035, Buenos Aires
Calle Entre Ríos 743, Rosario — Calle Colón Nº 59, Córdoba
Pasaje San Martín, Mendoza.

Sin esta marca no es Radiotron

Radiotron RCA

UN PRODUCTO DE LOS FABRICANTES DE RADIOLAS

Arlette es un talismán de su belleza

PRECIO $ 2.-



GRAND MODÈLE $ 3.50

El uso constante de Arlette, único polvo **Invisible,** superior y distinto a todos los polvos del mundo, da por resultado mayor expresión del rostro, más suave aterciopelado y una delicada entonación, de acuerdo a los diversos matices en que se prepara, convirtiéndose así en un precioso talismán de belleza. Su perfume inconfundible se obtiene por el conctacto directo con pétalos seleccionados.

EN TODOS LOS TONOS

Para comodidad de las damas entre las que el POLVO INVISIBLE ARLETTE es ya el polvo predilecto de tocador, se ha creado la CAJA ARLETTE a $ 2.— m|n.

Esta reducción de formato y de precio significa una ventaja apreciable, pues evita el pago de excedentes por estampillado.

En todas las farmacias y perfumerías de la Argentina y Uruguay

Arlette

POLVO INVISIBLE

Mendel & Cía

GUARDIA VIEJA 4439

Buenos Aires

Un instrumento romántico: El laúd

(Continuación de la pág. 16)

ñar bailes y canciones. En cambio, la generación siguiente tuvo a su cargo la misión artística más elevada de transportar al laúd el género de composición de canto a cuatro voces.

Muchos textos demuestran de la manera más acabada el desarrollo que adquirió la música del laúd, inspirándose en la música de canto, y no hay tal vez "pendant" más encantador que la canción bailable y el transporte de las composiciones de canto al laúd.

Así como de la danza en rueda y del baile ritmado se desarrolló una bellísima forma de "lied", se ha formado también de ese primitivo transporte al laúd de las composiciones de canto — del madrigal, por ejemplo, — un viejo estilo especial de laúd, en cuya ejecución la marcha de la melodía se ve interrumpida por improvisaciones libres de "escalitas" y notas de adorno. Esos "rubati" frecuentes y la aparente irregularidad en la línea melódica no son un plato apetecible para los músicos modernos de gusto severo, pero sí para las personas de gusto musical refinado, que necesitan un reactivo después de la música polifónica llena de disonancias de los "modernos".

También los acompañamientos para canciones de los antiguos tañedores de laúd pertenecen al género de las composiciones a cuatro voces, para laúd solo y a las provenientes del transporte de composiciones de canto. Algunas voces del acompañamiento podían ejecutarse también como voces melódicas.

La historia de la técnica del laúd se puede establecer en lo esencial con citas de las obras teóricomusicales más importantes.

La pulsación con cañón de pluma o con plectro estuvo en uso hasta que apareció el método fundamental de Pauman, y sólo Visdung habla de esa clave de pulsación: "Las cuerdas de latón y de acero no son utilizables en los laúdes, pues cuando se las pulsa con los dedos desnudos no suenan tan bien como cuando uno lo hace con hierro o madera."

El buen tocador de laúd debe conocer perfectamente los puntos de pulsación de la cuerda, para obtener la mayor riqueza posible de matices dinámicos. Debe, si quiere que su ejecución sea artística, ser capaz de producir crescendos pulsando la misma cuerda en distintos puntos.

Es cuestión de sentimiento, y se lo podría comparar al buen jinete que hace el efecto que dirige a su caballo de raza con cabellos de mujer y no con riendas de cuero.

En este sentido la enseñanza del laúd está actualmente completamente descuidada, y queda mucho que hacer aún para convertir en aprecio cierto menosprecio que sienten los músicos de profesión por las aspiraciones artísticas del laúd.

El laúd cuenta entre sus amigos a muchos grandes maestros. Todavía en la orquesta de Juan Sebastián Bach tenía voz y voto, y en la época del romanticismo musical tuvo muchos cultores entre los maestros ilustres del arte musical. Carlos María de Weber, Enrique Marschner, Paganini, Berlioz y otros fueron ejecutantes de primer orden.

Las relaciones recíprocas entre música y pintura han sido tratadas muy poco hasta ahora, y, precisamente, en las representaciones plásticas sobre el laúd existen ejemplos de un encanto poco común, que demuestran la importancia cultural del cultivo del laúd.

En el arte religioso, en los cuadros de costumbres, en los bocetos alegóricos y mitológicos, en los retratos, y hasta en la vida apacible figura el laúd en los cuadros de los grandes maestros.

La discusión sobre las denominaciones laúd o guitarra es superflua, y uno de los mejores cantantes de laúd, Roberto Kottre, aconseja, con razón, que "se toque más bien buena música de laúd en la guitarra, que mala música de guitarra en el laúd".



Pebeco
COLD-CREAM
PARA EL CUTIS.
PASTA DENTIFRICA
PARA LOS DIENTES.
PIDALO EN SU
FARMACIA o PERFUMERIA.

ANEMIA

Depurativo y Fortificante

VINO ó JARABE NOURRY

IODOTÂNICO

Por su sabor agradable y su eficacia, el VINO ó JARABE NOURRY reemplazan ventajosamente al aceite de hígado de bacalao en todos los casos de debilidad general.

DE VENTA EN LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS

COMAR y Cía — PARIS 1531

LINFATISMO



DISCOS USADOS

o rotos COMPRO

(No Columbia). En efectivo: 0.60 kilo. En mercadería: 0.80 kilo.

Sr. A. Ward Calle Salta 676 Buenos Aires

Los sacrificios humanos al dios de la guerra

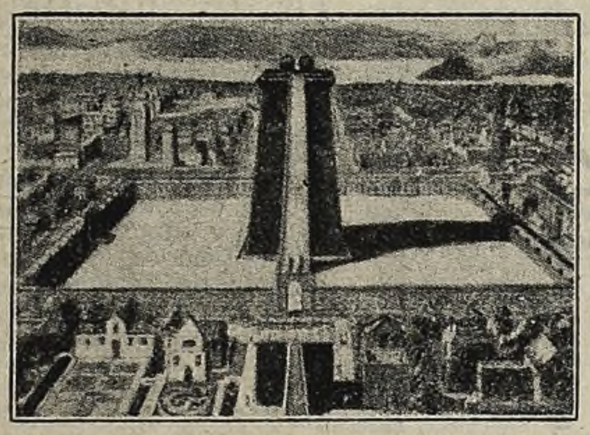
ES innegable que hoy, a pesar de los nuevos medios de destrucción, la guerra es menos feroz y despiadada que en los tiempos antiguos. También es innegable que se ha operado una notable transformación, o al menos una evolución en sentido humanitario, respecto al tratamiento que se da a los vencidos. Para convencerse bastaría simplemente recordar la suerte reservada en un tiempo a los prisioneros, que consideraban como una gran ventura conservar la vida al precio de una horrible esclavitud, antes de ser sometidos a las grandes torturas que aun encontró como un rito Hernán Cortés en 1519, al conquistar a Méjico.



Prisioneros inmolados

He aquí en qué consistían los sacrificios rituales al dios de la guerra:

El dios Vitzliputzli, que se puede parangonar en su omnipotencia a Júpiter y por su carácter belicoso a Marte, había prometido a su pueblo, conducido por el capitán Mexi, la conquista de las fértiles tierras ocupadas por los navatelcas.



El gran templo del dios Vitzliputzli, en la ciudad de Méjico



Duelo entre un prisionero y un sacerdote mejicano

Tescalipuca era el dios de la penitencia, a quien se invocaba en las grandes calamidades, y a estas dos divinidades seguían en el Olimpo mejicano como dos mil divinidades menores, ante las que inmolaban los prisioneros de guerra.

Pocos son los pueblos de la antigüedad que ofrezcan en sus ritos religiosos tanta ferocidad como el antiguo pueblo mejicano.

Generalmente, las víctimas destinadas a las feroces divinidades eran prisioneros de guerra, que en el momento de la sangrienta ceremonia se conducían entre soldados a una alta plataforma, donde el gran sacerdote, asistido por cinco ministros, mostraba a cada prisionero un ídolo hecho de harina de trigo y de maíz, amasado con miel y sangre, diciéndole: "Ese es tu dios". Inmediatamente el gran sacerdote abría el vientre del prisionero, le arrancaba el corazón aún palpitante y precipitaba a la víctima por las escaleras de la plataforma.

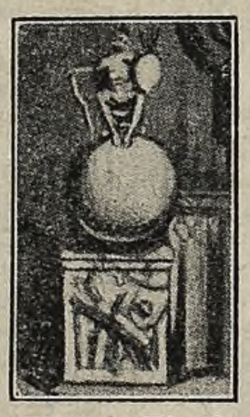
Una ceremonia afín a la precedente era la del duelo entre la víctima y el sacerdote.

El prisionero, atado por un pie a una gran piedra y provisto de un escudo y una especie de daga, tenía facultad de defenderse y ofender al contrincante. Si vencía, era puesto en libertad y considerado como ciudadano mejicano; pero si era vencido, el sacerdote lo desollaba, cubriéndose con su piel sangrienta y recorriendo cubierta con ella las calles de la ciudad.



El cadáver del prisionero despellejado

Todos estos abominables sacrificios se practicaban para implorar la clemencia de los dioses, que por ellos debían perdonar los pecados del pueblo, y con la sangre de las víctimas los sacerdotes frotaban el pavimento del templo y se refregaban las orejas, lavándose después con un agua especialmente preparada, que llamaban agua de sangre.



El dios Vitzliputzli

Afortunadamente, tales enormidades, tan abominables sacrificios de que fueron víctimas también algunos soldados de Hernán Cortés, tomados prisioneros por los aztecas e inmolados en la ritual piedra de los sacrificios, han desaparecido de las prácticas bélicas de nuestros tiempos, suavizados por la cultura moderna y por el decaimiento de fanatismos tan absurdos y tan bárbaros.

PARA CONCILIAR EL SUEÑO

EL doctor Binner recomienda, para conciliar el sueño, recostarse sobre el costado derecho, colocando cómodamente la cabeza en la almohada y después de cerrar ligeramente los labios, hacer una aspiración completa, respirando todo lo posible por las narices. Luego de hacer una aspiración completa, los pulmones deben dejarse en libertad, de suerte que no se acelere ni retarde la respiración. Debe uno figurarse que ve pasar la respiración a través de su nariz, en una continua corriente; y en el preciso instante en que se obliga a la mente a concebir esto, dejan de funcionar la conciencia y la memoria, la imaginación y la fantasía se adormecen, y el pensamiento queda subyugado; las facultades sensitivas pierden su susceptibilidad; el sistema vital o de los ganglios domina en absoluto, y casi inmediatamente se duerme.



Aumente el brillo y encanto de su cabello y vuélvalo suave y dócil

SI Ud. quiere tener cabello suave y dócil y aumentarle su brillo y belleza natural, haga esto:

Simplemente ponga en el cepillo unas cuantas gotas de Glostora y frótelas sobre su cabello al peinarse. El resultado le sorprenderá. Su cabello quedará al instante lustroso y de una suavidad extraordinaria, sedoso y dócil.

Glostora hermosea el cabello haciendo resaltar su color y ondulación. Lo mantiene ordenado y lo vuelve tan dócil, que le será fácil peinarlo de cualquier manera que Ud. desee, aún después de lavarlo, ya sea que lo use Ud. largo o que tenga melena.

Unas cuantas gotas de Glostora dan esa brillantez sedosa tan admirada y su cabello relucirá con viveza natural.

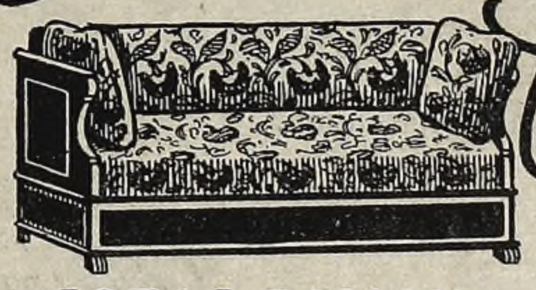
Ud. quedará encantada al ver la nueva belleza de su cabello y lo fácil que le será peinarlo.

Un frasco de Glostora dura mucho tiempo y es relativamente económica. De venta en cualquier farmacia, perfumería, botica o peluquería. Cómprela hoy mismo.



Antigua Casa
"FELIX DONARINI"
Fundada el Año 1894

Sofa Cama



CONFORT
COMODIDAD
ECONOMIA
ELEGANCIA

Nuestros "SOFAS-CAMA" se imponen

Han sido vanos todos los esfuerzos para imitarlos

Los fabricamos en todos los estilos y de todos los precios: adecuados para el hogar modesto o la regia mansión.

REFACCIONES. - Si Vd. tiene muebles que hayan sufrido por el uso o la acción del tiempo, envíelos a nuestros talleres, y se los devolveremos como nuevos, con poco gasto.

EN MUEBLES TAPIZADOS DOMINAMOS LA PLAZA

Sin compromiso alguno para Vd., le invitamos cordialmente a visitarnos. PIDA CATALOGO "A", QUE REMITIMOS GRATIS. Los pedidos del Interior son atendidos con prontitud y esmero.

Antigua Casa "Félix Donarini"

SANTA FE 2161 - 65 (Un. Tel. 44 Juncal 0877) BUENOS AIRES

En breve inauguraremos nuestra sección CREDITOS

Cuando usted habla

¿Vuelven la cara sus oyentes?



El mal aliento es muchas veces causado por residuos alimenticios en descomposición. Remuévalos usted usando el único cepillo que limpia por dentro, por fuera y entre los dientes—el Albright. Fue diseñado por 4118 dentistas y es recomendado sin reservas por todos los dentistas progresistas. Uselo usted una vez y lo usará siempre.

De venta en todas partes.

Representantes exclusivos:

MAYON Ltda.

Av. de Mayo 1257

EL NUEVO CEPILLO ALBRIGHT

Confesiones de Delfina Bunge de Gálvez

(Continuación de la pág. 9)

¿consistiría acaso en que yo quería la libertad tan sólo para las cosas poéticas, útiles o buenas, y que las mujeres típicamente "modernas" la quieren... *para todo*?

MIS LIBROS

Y si éstas son confesiones para el público, ¿por qué no hablar de lo que el público conoce de mí y le pertenece: de mis libros?

Aprovecharé la oportunidad de aclarar una confusión. Yo creí que mi último libro: "Los Malos Tiempos de hoy", sería el más *fácil*, el más "para todo el mundo". Y bien: éste ha sido, de mis libros, el menos comprendido. Cuando en él me río de la indignación póstuma de quienes se complacieron en la lectura de "La Garçonne", creen que hablo contra el libro mismo, a pesar de mi declaración expresa de no haberlo leído. Si hago bromas sobre las que creen tener "ideas modernas" y no tienen ideas de ninguna especie, o de quienes creen "moderno" lo que es tan viejo como el mundo, interpretan que voy contra todo lo actual, y hasta se toman —como algún crítico lo hizo— la pena de enumerarlo: la melena, el jazz-band, los vestidos cortos, peleando luego contra mis supuestas opiniones como contra molinos de viento.

Si me divierto a costa de las contradicciones en que caen algunas bailarinas queriendo conciliar su moral con curiosas ideas estéticas sobre el baile a la moda, y se enredan en sus propias redes, imaginan que yo anatematizo el baile, a pesar de que, en el mismo capítulo, cito a Santo Tomás, quien lo absuelve.

Igualmente cuando, por humorada, muestro "el orgullo de la clase humilde", deducen que creo a todos los pobres orgullosos, y humildes a los ricos.

¡Es terrible la fama de "moralista"! Una no puede ya ni estornudar sin que se le supongan intenciones "moralizadoras". ¿No me han supuesto varias veces tomando parte en "ligas contra la moda"? Y el último golpe para alejarme de la amable y simpática juventud acaba de dármelo un catálogo de librería, en el cual se ha clasificado a mi pobre "Simplemente...", libro de juventud y espontaneidad, si los hay, entre "¡los libros de estudio y de consulta!". Es espantoso. Tan espantoso como cuando, creyendo halagarme, me llaman "erudita", "pedagoga" y no sé qué más, y me piden mi opinión en problemas políticos y sociales. ¡Qué injusticia para los que saben! Pero nadie me creerá si digo que salí del colegio a los catorce años; que fuera de él, apenas si estudié un poco de idiomas, un poco de canto y declamación (en francés) y mucho piano, mucho piano... El piano es *lo único* que yo *he estudiado* en serio en mi vida... Tengo ahora muchos libros, es cierto, pero he leído muy pocos. Nadie me creerá tampoco si digo que no soy capaz de leer una hora seguida; que tardé tres años justos en leer la Biblia, y que la Divina Comedia, comenzada con entusiasmo a los diez y ocho años, no he tenido aún tiempo de terminarla. Confieso con vergüenza que aún no salí del "Purgatorio"... (Pero confieso también que, al par que vergüenza, siento alegría al pensar que aún se me ofrece tanta maravilla por descubrir. ¿No es este un modo de reservarse juventud?) Sé que esta confesión me desacreditará a ojos de muchos: ¡atreverse a escribir libros quien tan poco conoce de Dante! Pero la verdad ante todo, y cueste lo que cueste. En cambio, si he leído poco, la manía de escribir la he tenido siempre; eso sí. Es terrible la cantidad de papel que he emborronado desde los primeros años. Es *espantable*. Y es así cómo he aprendido lo que sé..., que no digo que sea poco. Quizá sea *más* de lo que imaginan los que me creían *erudita*. Quizá sea más, pero es por cierto materia diferente: es *otra cosa*. Es lo que se aprende viviendo, mirando puestas de sol (apostaría casi a que nadie vió más puestas de sol que yo), no charlando demasiado y pudiendo así observar y escuchar y comprender a los demás; y a fuerza de escribir, escribir, escribir..., que es una manera bastante práctica de *pensar*. ¡Dios me perdone! Si en algo he sido excesiva, es en este vicio de escribirlo todo. ¿Todo? Jamás. Recuerdo mi sorpresa en el colegio, cuando se nos proponía un tema que otras juzgaban árido, al verlas mordisqueando la punta de la lapicera, *sin saber qué poner*. ¿Era posible, Dios mío, que no se les ocurriera nada? Mi dificultad estaba, por el contrario, en que se me ocurrían *demasiadas cosas*, y mi pluma volaba, volaba; llenaba páginas y páginas, que iban, por cierto, a parar todas al canasto. Porque al terminarse casi la hora de trabajo, me daba cuenta de que nada de aquello era "la composición" presentable. Lo rompía entonces todo, y escribía una breve paginita. Mi "composición" obtenía una clasificación alta, pero recibía de inmediato dos penitencias: una por la mala letra y otra por el desperdicio de papel y por haber roto ruidosamente mis cuartillas en clase, cosa absolutamente prohibida y de la que jamás me pude corregir.

Delfina Bunge de Gálvez.

Si su paladar está educado...



Beba con detención una copa del Gran Vino "La Colina" y experimentará el placer sobrio y completo que da el gustar un vino viejo de primera calidad.

Le invitamos a probarlo

Pídalo en los Hoteles y Restaurants

El Gran Vino "La Colina" tiene, como mínimo, ocho años de estacionamiento.

Gran Vino

La Colina

Añejo tinto - Añejo blanco - Pinot - Rubí

S.A. Bodegas y Viñedos GIOL

El buen humor de los demás

CLÁSICOS DEL EPIGRAMA

JUAN DE IRIARTE

A la abeja semejante,
para que cause placer,
el epigrama ha de ser
pequeño, dulce y punzante.

El imposible mayor
que halla Ovidio, es que del fuego
nazca el agua. Yo lo niego,
que he visto llorar de amor.

Puso fijas en el suelo
las flores el Creador;
mas la mariposa es flor
que anda errante por el cielo.

Quien se acicala y repule,
quien presume en el vestir,
o quiere que gusten de él,
o gusta mucho de sí.

La beldad más superior,
si de discreción carece,
¿no sabes lo que parece?
Flor vistosa sin olor.

A UN PRIOR TARTAMUDO

De muy ligero en la misa
el prior me reprehende;
y yo demostraré que él
la dice mucho más breve.
Tartamudeando repite
cada palabra tres veces;
y así, mientras yo una misa
él tres juntas decir suele.

Todo lo vence el amor,
todo lo consume el tiempo;
¿cuál de los dos puede más,
aquel niño o este viejo?

Aunque al espejo se miran
las mujeres con frecuencia,
en el vidrio nunca ven
que es de vidrio su belleza.

Rica y muda es la doncella,
mil andan alrededor;
dos dotes a cuál mejor
lleva quien case con ella.

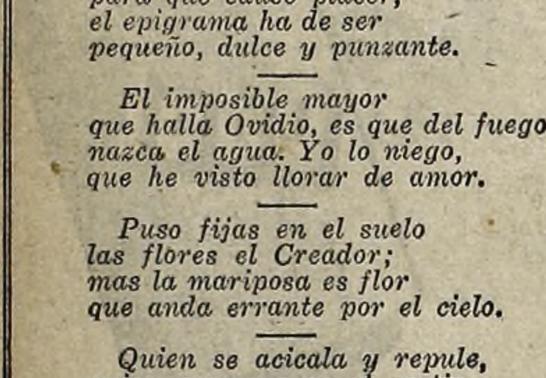
Los que al hombre definían
ente que sabe reír,
mejor pudieron decir:
digno de que de él se rían.

¿Por qué "consorte" ha de ser
por común de dos tenido?
Porque a veces suele hacer
el marido de mujer,
y la mujer de marido.

A ALFONSO EL SABIO

Un rey sabio contradice,
¡oh gran Platón!, tu sentencia;
pues a pesar de su ciencia,
hizo a su reino infelice.

Ya tenemos una bula
que comer carne concede;
así tuviéramos otra
que mandara que la hubiese.



NUEVA SENSIBILIDAD

El novio poeta. — ¡Rodad, olas espumosas y gigantes! ¡Rodad! ¡Seguid rodando!

La novia. — ¡Oh, Ermegnacio, eres portentoso! ¡Fíjate cómo te obedecen!

CURSO LIBRE DE CHISTOLOGÍA

— ¿Es usted muy aficionado a caballos?

— Mucho.

— Supongo que montará usted bien.

— Modestia aparte, lo hago perfectamente. Ayer mismo me decía un profesor de equitación que el caballo y yo formamos un solo animal.

La señora. — He leído en un periódico que, según las estadísticas, el sesenta por ciento de los presidiarios son solteros. ¿No te parece raro?

El marido. — A mí, no. Eso prueba que la mayor parte de los hombres prefieren ser presidiarios a estar casados.



— ¡Hola, hola!... Veo que lo conocen a usted en todas partes... Le reclaman de ocho países.

— No me extraña. Tengo muchos conocidos. ¡He viajado tanto!

— ¿Qué tal se encuentra usted en la casa de pensión?

— Muy bien. Hay noches que oímos gran ruido de gatos en el tejado, y cuando esto sucede... es seguro que en el almuerzo del día siguiente nos dan conejo.



LUGARES PELIGROSOS

— No vayas por ahí, Nicéforo; no seas imprudente. Está lleno de hongos venenosos.

— ¡Ay, doctor! Aseguro a usted que no le tengo miedo a la muerte; lo que me espanta es la idea de que me puedan enterrar vivo.

— ¡Bah! No tenga usted miedo; siendo yo su médico, puede estar tranquilo.

Decía a su párroco un feligrés que se le había aparecido un espíritu:

— ¿Cuándo y dónde? — le preguntó el cura.

— Anoche, al pasar junto a la iglesia, se me apareció el espectro sobre la pared en la figura de un pollino.

— Vete y no cuentes nada; eres un hombre tímido y te has asustado de tu propia sombra.



No vaya al teatro
sin llevar un
GEMELO
ZEISS
GALAN

Unicamente este insuperable gemelo le proporcionará un verdadero placer

Sorprendente gran campo visual. Reproduce imágenes claras y nítidas hasta los bordes. Es muy luminoso. Enfoque sencillo y seguro. Muy cómodo por su tamaño reducido.

PRECIO DEL GEMELO con su estuche de cuero negro forrado en seda..... $ 40

De venta en las buenas casas del ramo



Al elegir su gemelo, exija que sea GALAN ZEISS

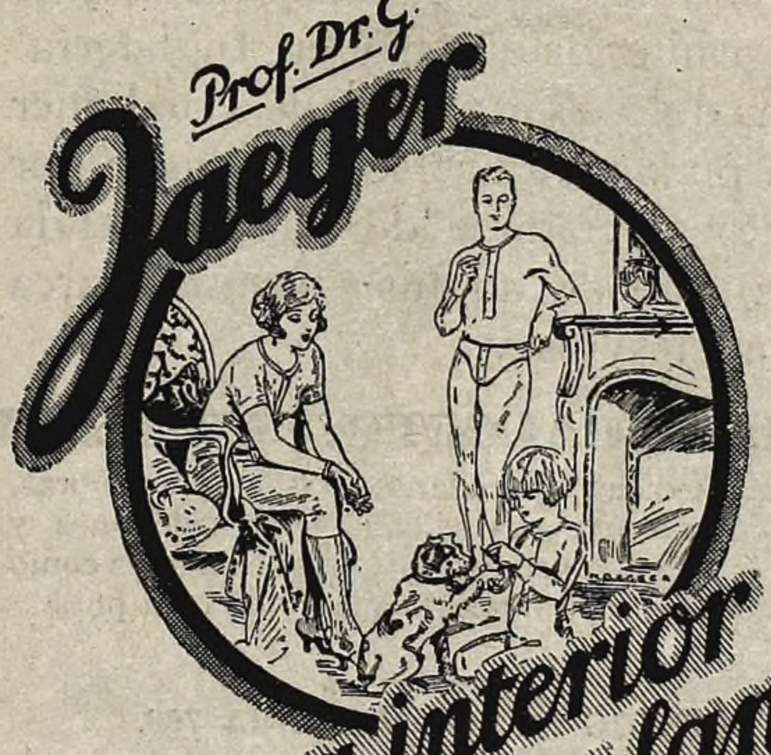
Solicite prospecto "Galan" a:

CARL ZEISS

Bdo. de Irigoyen 330 Buenos Aires

CARL ZEISS JENA

Prof. Dr. G. Jaeger



Ropa interior de pura lana

Wilh. Benger Söhne
DE JAEGERS NORMAL WOLL SYSTEM
W. BENGER SÖHNE STUTTGART
Reine Wolle

Prof. Dr. G. Jaeger

Exijan la verdadera marca que lleva estampada cada prenda

La legítima ropa de lana del Profesor Dr. G. JAEGER tiene fama mundial por su confort, solidez e higiene.

Se fabrica desde hace 40 años por los únicos fabricantes autorizados:

WILHELM BENGER SÖHNE

Stuttgart, (Alemania)

Agentes al por mayor:

DEUSSEN & HENNEBERG

ALSINA 1381 — Buenos Aires

En venta en las buenas casas del ramo



Cuando compreis ropa interior——

Insistid en que os den

WOLSEY

La mejor del mundo.

WOLSEY ha ganado su reputación de ser la mejor ropa interior del mundo por corresponder siempre su legitimo valor a su precio. Todos los detalles de su manufactura están bajo la minuciosa atención de los mejores obreros de ropa interior que hay en Inglaterra. Su lana dulce es la mejor que a cualquier precio puede adquirirse y conviene por lo tanto cerciorarse de que la prenda que se trate de adquirir lleva la marca de fábrica Wolsey.

MEDIAS Y CALCETINES WOLSEY

Las medias de pura lana Wolsey para señoras, los calcetines para caballeros y los calcetines y medias para niños, son todos de tanta confianza como las prendas de ropa interior Wolsey de lana pura.

Agente:
ALFREDO MEYER, VICTORIA 788.
BUENOS AIRES.
Por mayor únicamente.
WOLSEY LIMITED, LEICESTER, INGLATERRA.

CANAS **LONDINA**



Loción "LONDINA" ÚNICA EN SU GÉNERO

GARANTIZAMOS SU ESPLÉNDIDO RESULTADO

La Loción indicadísima para devolver al cabello, en pocos días, su color natural o primitivo.

Si desea, en cambio, hacer desaparecer inmediatamente sus CANAS, basta una sola aplicación de la "LONDINA" instantánea.

Tenemos todos los colores. Solicite prospecto GRATIS.

Frasco: $ 6.50. Interior: $ 7.—

Detalle en su pedido si desea LOCIÓN o INSTANTÁNEA.

Pídala en todas las Perfumerías, Farmacias o a sus

Importadores: IMBROSCIANO Hnos.

Bmé. MITRE, 1283. — Buenos Aires. — U. T. 7330 Mayo.

HUMORISTAS CONTEMPORÁNEOS

PÍO BAROJA

EL GRAN TORBELLINO DEL MUNDO

Los holandeses van en sus bicicletas los domingos a pasar el día en el campo. Los municipios, maternales con los ciclistas, les hacen una pista especial, asfaltada, reservada, al lado de la carretera común.

Los ciclistas marchan en grandes caravanas al borde de los canales, por el campo verde de colza, por entre los cuadrados de tulipanes rojos y de jacintos blancos; en medio del paisaje, en que se destacan los molinos de viento.

Van los hombres con sus mujeres y con sus niños, van las muchachas con sus novios, y hasta las señoras mayores y los señores de barba blanca. La bicicleta entre ellos es casi una institución. Como en Venecia la góndola y en la Edad Media la hacanea y en el siglo XVIII la litera, la bicicleta en Holanda es el vehículo del amor.

"El ario es aficionado a montar en bicicleta", ha dicho solemnemente no sé si Hamon o Vacher de Lapouge. "El amor por la bicicleta es el síntoma más importante del arianismo. Los anticiclistas no somos arios", ha afirmado Joe alegremente.

El ario, el amor y la bicicleta. — FANTASÍAS DE LA ÉPOCA.

El joven inglés, rico y audaz, quiso vivir una vida intensa y profunda, y se fué a lejanos países semisalvajes, con fama de ardientes y de voluptuosos. De tentativa en tentativa y de ensayo en ensayo, se estableció en Tahiti, y tuvo mujer canaca e hijos mestizos, y cazó y pescó, y cuando reflexionó en su pasado, vió con claridad que, aunque con otra decoración de más color, su vida era poco más o menos la misma que podía haber sido en Inglaterra.

Y en las cartas que escribió a un amigo, fué contando sus desilusiones.

Siempre igual. — LAS SORPRESAS DE JOE.

Los ingleses están acostumbrados a decir en la lugares de espectáculos: "Este sitio no es distinguido; hay militares."

En cambio, los alemanes creían que el colmo de la distinción y de la elegancia era un oficialito petulante oliendo al mismo tiempo a perfume y a cuartel.

Es curioso cómo el alemán, desde Gœthe para abajo, ha sido siempre plebeyo y vulgar, sobre todo cuando ha querido ser elegante.

Esos hombres de la fuerte Germania, que en la vida del espíritu han sido grandes científicos y grandes pensadores y grandes músicos, en la vida social se han mostrado de una bajeza y de una vulgaridad extraña.

De ahí el entusiasmo por su militar — ha pensado Joe, — por ese militar ridículo, estirado, encorsetado y con monóculo, que les parecía el arquetipo del hombre.

Los militares. — FANTASÍAS DE LA ÉPOCA.

En nuestra época de nacionalismo se ha desarrollado el orgullo étnico de manera tan absurda, que todo el mundo ha echado una mirada retrospectiva hacia sus antepasados, pensando que quizá de ellos y de su lejana influencia pudiera venir algo tranquilizador.

Así, en una época destructora por excelencia — ha pensado Joe, — en la cual se han descompuesto y han cambiado la Geometría y la Física, y hasta las ideas clásicas sobre el Espacio y el Tiempo, podemos creer en serio en unos mitos tan vagos como la raza y la sangre. Verdad es que el hombre únicamente cree en serio en los mitos.

Preocupaciones. — FANTASÍAS DE LA ÉPOCA.



HEMOS oído decir: **El ODOL** es muy bueno, pero es caro. Error grande: el **ODOL** no es caro. Quizá cueste algunos centavos más que cualquier otro dentífrico, pero, en cambio, dura muchísimo más. En efecto, dado su alta concentración, unas pocas gotas bastan. Por eso se puede afirmar que el **ODOL es el mejor Dentífrico** y también **el más barato.**

Conc.: FEDERICO TAUBER

Uriarte 1802 **Buenos Aires**

Vd., Señora,

está expuesta, por razones propias a su sexo, a mil molestias inherentes a su delicado organismo.

LYSOFORM, usado en solución tibia, diariamente, para su toilette íntima, protegerá su salud y prolongará su belleza y lozanía.

LYSOFORM es un poderoso bactericida que no huele, no es cáustico, ni mancha.

EN TODAS LAS FARMACIAS DE LA ARGENTINA Y URUGUAY.

Lysoform

EL ANTISEPTICO MODERNO

Temas escolares

Por LA SRTA. PALOTES

GRADOS INFANTILES

PLANTAS ALIMENTICIAS.—Empleamos en nuestra alimentación gran cantidad de productos vegetales, entre los cuales citaremos los siguientes:

1. — La *papa* o patata, cuyo carnoso tubérculo es uno de los alimentos más útiles para el hombre. Entra en la preparación de casi todas las comidas. En la República Argentina se cultiva la papa en gran escala.

2. — La *batata*, muy feculenta y agradable por su sabor dulce.

3. — La *remolacha*. Su raíz grande, carnosa y encarnada es alimento nutritivo. De la remolacha se extrae gran cantidad de azúcar.

4. — La *zanahoria*, raíz dulce, muy sabrosa, de hermoso color anaranjado, que se prepara en distintas formas para la mesa.

5. — El *nabo*, sirve para el consumo del hombre y también del ganado.

6. — Los *rabanitos*, se comen crudos. Abren el apetito y son ligeramente picantes.

7. — El *apio*, condimento de primer orden debido a su aroma agradable, úsase también en sopa, mezclado con otras verduras o en ensalada. Posee propiedades medicinales.

8. — El *salsifí*. 9. — El *zapallo*. 10. — El *pepino*. 11. — El *melón*, son otros tantos alimentos agradables.

Entre las hojas comestibles citaremos:

12. — El *repollo*, indispensable en la preparación del puchero y que no falta en ninguna huerta.

13. — La *coliflor*, variedad de col con un abultamiento central en forma de flor, de donde procede su nombre.

14. — El *repollo de Bruselas*, más pequeño y sabroso que el común.

15. — La *espinaca* y la *acedera* (16), condimentadas en muchas formas y de gran valor en las comidas.

Podríamos, luego, hacer los siguientes grupos de plantas comestibles:



Ensaladas: Escarola (1). Lechuga (2). Achicoria (3). Berro (4).

Farináceos Feculentos: Arvejas (5). Porotos (6). Habas (7). Lentejas (8).

Los porotos verdes se comen en forma de *chauchas*.

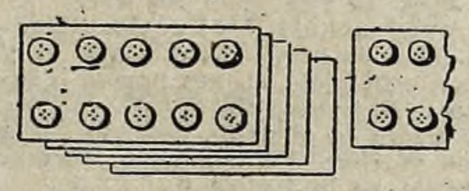
Condimentos: Puerro (10). Cebolleta (11). Cebolla (12). Ajo (13). Chalota (14). Perifollo (15). Perejil (16). Tomillo (17). Orégano (18). Ajíes (19).

En el grabado aparecen también otros productos vegetales muy apreciados en la alimentación del hombre: espárragos, alcachofa o alcahucil, tomate, berenjena y hongos.

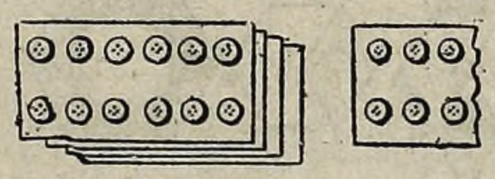
CÁLCULOS CON EL NÚMERO 54.

El número 54 está formado de 5 decenas y 4 unidades.

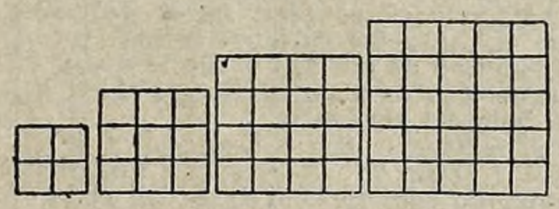
Compararlo con los números 14, 24, 34 y 44.



5 veces 10 botones más 4 botones.
$(5 \times 10 + 4) = 54$.



4 veces 12 botones más 6 botones.
$(4 \times 12 + 6) = 54$.



4 cuadritos + 9 cds. + 16 cds. + 25 cuadritos = 54 cuadritos.

Practicar las cuatro operaciones empleando todas las combinaciones posibles:

$$27 + 27 = 27 \times 2$$
$$18 + 18 + 18 = 18 \times 3$$

$$9 + 9 + \ldots + 9 = 9 \times 6$$
$$6 + 6 + \ldots + 6 = 6 \times 9$$

$$12 + 12 + 12 + 12 + 6 = 54$$
$$10 + 10 + 10 + 10 + 10 + 4 = 54$$
$$4 + 9 + 16 + 25 = 54, \text{ etc., etc.}$$

GRADOS SUPERIORES

HEXÁGONO REGULAR. — Formar un hexágono por yuxtaposición de tres rombos iguales, lo que permite deducir los caracteres de este polígono de los ya estudiados en el cuadrilátero de referencia.

Primera construcción. — Distribuir a la clase tres rectángulos de 10 cm. por 5 cm., en colores diferentes.

Doblar un rectángulo de manera que se obtenga el cuadrado *A B C D* (figura 1).

Ejecutar, por medio del compás, la construcción de un triángulo equilátero, tomando *A D* como base.

Queda el triángulo *A E D*. Recordar que:

$$A\,E = E\,D = A\,D$$

Recortar la parte sombreada y abrir el triángulo para ver el rombo *A E D F* (figura 2), formado con dos triángulos equiláteros iguales, en el cual *A D* mide 5 centímetros.

Siguiendo el mismo procedimiento, se construyen dos rombos más con los otros rectángulos de color.

Luego, reunir los tres rombos, como muestra la figura 3, para formar el hexágono.







MALTA BIECKERT

SALUD DE LAS MADRES

no debe faltar nunca en su mesa

Fíjese que en la tapa diga MALTA BIECKERT — es garantía de pura malta.

Cía. CERVECERIA BIECKERT Lda.

SAN JUAN 3334 **Buenos Aires**

Nombrar objetos de forma hexagonal: los cuadros de radiotelefonía que sirven de antena afectan esta forma. Las celdas de una colmena, los mosáicos, etc.

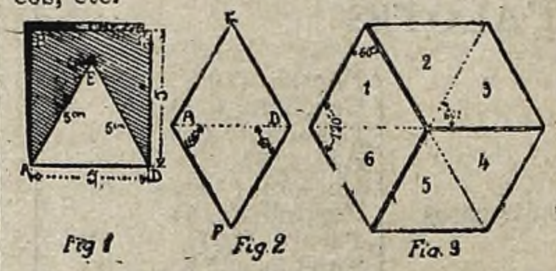


Fig 1 Fig 2 Fig 3

Propiedades. — Comprobar que el hexágono regular tiene:

6 lados iguales. — ¿Por qué?

6 ángulos iguales. — ¿Por qué?

Hallar el valor de uno de sus ángulos: $60° \times 2 = 120°$.

Está formado por tres rombos iguales, o por dos trapecios iguales, o por seis triángulos equiláteros iguales.

Segunda construcción. — Tomar uno de los rombos *A E D F* (figura 4). Llevar los ángulos *E* y *F* hacia el centro *O* y marcar los pliegues *H I — J K*. Destacar los dos triángulos sombreados. Lo que resta del rombo: *A H I D K J* es un hexágono regular.

Llevar el ángulo *A* al centro (figura 5). *H J* es perpendicular a *O A* y divide a esta recta en dos partes iguales. Lo mismo ocurre con *I K*.

Por medio de plegado, uniendo dos a dos los vértices del hexágono, formar la estrella de la figura 6.

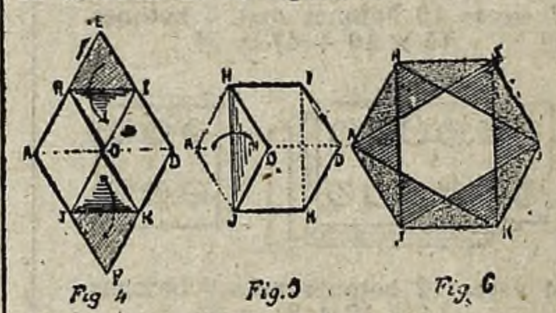


Fig 4 Fig 5 Fig 6

Perímetro. — Con las precedentes construcciones es fácil hacer deducir que el perímetro es igual a seis veces la longitud de un lado y que la distancia del centro a un vértice es igual a un lado del hexágono.

Superficie. — Sea el hexágono *A B C D E F* (fig. 7). *R O* es la altura del triángulo equilátero *A O B*. En el hexágono esta distancia toma el nombre de *apotema* y se representa por *a*.

La superficie del hexágono = 6 veces la superficie de *A O B*, o sea:

$$6 \times \left(A\,B \times \frac{a}{2} \right)$$

$6 \times A\,B$ es el perímetro del hexágono.

Luego, la superficie del hexágono es igual *al producto del perímetro por la mitad de la apotema.*

La figura 7 demuestra que puede descomponerse el hexágono *A B C D E F* en:

Seis triángulos equiláteros iguales.

Dos trapecios: *A B C F* y *B C H G* (que forman el paralelogramo *A G H F*).

El triángulo *F I K* tiene una superficie equivalente a la del hexágono, puesto que *F I* = perímetro de *A B C D E F* y *K H* = apotema.

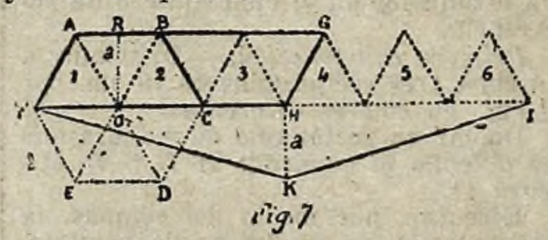


Fig 7

Motivos decorativos. — Decorar un hexágono con auxilio de triángulos rectángulos de colores (fig. 8).

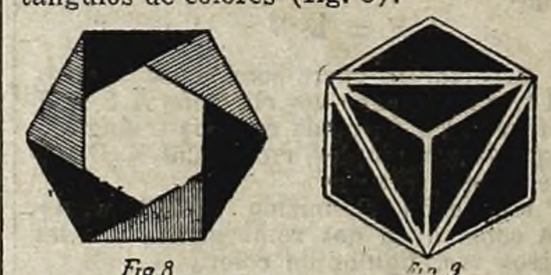


Fig 8 Fig 9

Se obtiene el motivo de la figura 9 con ayuda de triángulos equiláteros inscriptos.



El Paquete Amarillo

es el que ha sido adoptado por todas las buenas cocineras durante más de tres generaciones, y es el que contiene

Brown & Polson's Corn Flour

(Fécula de Maíz)

Permite confeccionar la más rica variedad de platos sanos y exquisitos.

El libro de recetas de "Brown & Polson", que contiene más de 70 fórmulas prácticas, se remite a quien nos envíe, para el franqueo, una estampilla de 5 centavos. Solicítelo a Wilfred Diggs & Cia., Perú, 753, Buenos Aires.



Jabón

LA TOJA

LA Naturaleza y el Laboratorio con la maravillosa fuente natural de *La Toja* y la capacidad de los químicos, han formado un producto como su JABON de SALES de "LA TOJA" con todas las cualidades exigibles y sin un solo defecto.



Guía de la mujer práctica

Para las aficionadas al corte y confección

He aquí, la del grabado, una forma sencilla pero nada vulgar, de un modelo de vestido de lana que se puede realizar en casa, con poco que se entienda de corte y confección, pero cuando existe el meritorio empeño de vestirse con economía sin desechar por ello las exigencias de la moda.

Es, como se verá, una forma sencillísima, sin pretensiones, que resulta elegante y que tiene además el mérito particular de que sienta bien a todos los talles. Su línea derecha, de una seductora nitidez, está cortada en la espalda, con bastante buen efecto, por una aparente incrustación. El montaje en punta, de la falda, incrustándose el corpiño, permite obtener tal resultado, que es de cierta novedad y da un aspecto interesante al vestido.

En el delantero, además de las pequeñas pinzas que dan la comodidad necesaria al corpiño y permite que éste caiga bien sobre el busto, dos pliegues poco profundos, tendidos del cuello al talle, forman como una especie de chaleco de aspecto muy alargado que contribuyen a afinar el busto. Véase la figura 2.



1—Vestido tailleur de lana, cuya confección se explica en estas líneas



3—Cómo se hace el ribete en la abertura del escote



4—Detalle de la confección del cinturón de dos colores

El objeto de estos pliegues, que se abren para esfumarse debajo de la cintura, es también para dar al alto de la falda una anchura suficiente, evitando que se ciña demasiado, consiguiendo esto sin ensanchar nada la línea de las caderas.

La estrechez de la falda que puede creerse tenga el inconveniente de impedir la marcha, estorbar el paso cómodo, no ofrecerá ese temido efecto por la sencilla razón de que la falda no es cerrada, sino solamente enrollada, lo cual da más novedad al vestido y contribuye de una manera efectiva a su fácil confección.

Seguramente que muchas de nuestras lectoras pensarán que la falda enrollada tiene a su vez el inconveniente grave de abrirse muy fácilmente, que no es práctica, en consecuencia. Observarán que su cierre no es perfecto, y que la falda enrollada se deforma con mucha facilidad, todo lo cual contribuye a destruir la nitidez de la línea del conjunto.

Pues bien: nada de esto hay que temer, como se verá por las explicaciones que se exponen a continuación.

El cruce especial de la falda tal como está concebido en esta confección, es muy ancho puesto que va de una cadera a la otra; véase la figura 5. Y sobre todo porque este cruce no está dispuesto delante, sino a la espalda, evitándose de esta manera que las rodillas hagan abrir la falda ni siquiera deformen la abertura.

El empleo de una tela algo pesada, haciendo caer bien a plomo la falda favorecerá al mismo tiempo un cierre tan hermético como sea posible. El reps, el paño, las lanas, convienen especialmente para esta confección. Una tela de mezcla hará el vestido menos frágil.



2—Dos pliegues acostados en el medio del delantero producen el efecto de un estrecho chaleco

5—Indicación de cómo se cruza en la espalda la falda enrollada

Vamos a indicar la práctica organización de la abertura del escote que corta el delantero: los dós bordes de esta abertura están forrados de la misma tela para permitir que el cuello pueda llevarse abierto.

Es este un trabajo bastante delicado el de realizar la confección de esta abertura que por estar en lugar más visible y más airoso de la prenda exige que esté delicadamente terminado.

La forma como está organizada en este modelo, la disposición del cuello, con un juego de botones en el borde, simplifica la labor.

La guarnición va cosida sencillamente, a un centímetro de cada lado de la abertura, como se ve en la figura 3. Después de haber hecho una incisión en la extremidad de ésta en forma de bies, formando un pequeño triángulo (véase croquis de detalle, fig. 3). Se repliega la guarnición a un centímetro de la costura para fijarla bajo el reverso.

Se dobla en seguida el pequeño triángulo que se fija con puntadas sobre los bordes de la abertura.

Una brida y un botoncito colocados en la base del cuello le sostienen cerrado.

El cinturón de fantasía es el único adorno del modelo. Se podrá conseguir uno muy lindo con una cinta de satin encuadrado en dos tiras de género fijada por un doblez cosido bajo la cintura (véase fig. 4).

Lindos modelos de pantallas y plafonniers modernos fáciles de preparar

El modelo número 1 se compone de cuatro redondeles de alambre unidos entre sí por ocho brazos también de alambre (fig. 5). El primer redondel, de 55 centímetros de diámetro, va cubierto de un volante de taffetas malva de 13 centímetros de ancho.

El primer fleco de 32 centímetros de largo va fijado sobre el segundo círculo de alambre, que tendrá 48 centímetros de diámetro.

El segundo fleco, también de 32 centímetros de largo, irá montado sobre un volante de raso de 30 centímetros de alto, que a su vez irá fijado sobre el tercer círculo de alambre, que tendrá 42 centímetros de diámetro.

El tercer fleco, de 32 centímetros de largo, va montado sobre un volante de seda o raso, como el anterior, pero de

(Continúa en la pág. 54)



Esa "espina" en la garganta después de haberse humedecido los pies, ¡es un Resfriado! ¡No se lo deje agravar!

MAÑANA puede haberse convertido en algo más serio. ¡Inmediatamente dos tabletas de FENASPIRINA! Repita la dosis cada tres o cuatro horas; esta noche, al acostarse, tome otras dos tabletas con un limón exprimido en agua caliente y abríguese bien para sudar cuanto sea posible.

La FENASPIRINA descongestiona y alivia los centros invadidos por el resfriado, ataca directamente la causa y efectúa una rápida eliminación de las toxinas.

Su enorme poder curativo quedó plenamente comprobado durante la influenza. Combinada con el limón fué lo que salvó mas vidas.

No trastorna el estómago ni la cabeza como los productos laxantes a base de quinina.

¡En su casa debe haber siempre un Tubo de *Fenaspirina!*

FENASPIRINA
Ideal para los resfriados y la Influenza

La FENASPIRINA se vende también en "Sobres Verdes" de dos tabletas, pero aunque esta dosis proporciona un alivio relativo, no se debe, naturalmente, esperar que ella baste, sino continuar el tratamiento hasta que los síntomas hayan cedido.

Para la obstrucción de la nariz que acompaña a ciertos resfriados, recomendamos, como excelente auxiliar de la FENASPIRINA, el "Rapé Medicinal Bayer OXAN." Desobstruye, facilita la fluxión y despeja la cabeza.

BAYER



"Prescindiría yo de la sal antes que de la Salsa Lea & Perrins."

"He observado que las señoras y los caballeros confían en la Salsa Lea & Perrins para el goce perfecto de una buena comida.

La expresion de sus semblantes, señora, me da a entender que experimentan un gran deleite al ver la famosa botella sobre la mesa."



La verdadera SALSA INGLESA

LEA & PERRINS

Ninguna la ha igualado, durante cinco generaciones, para descubrir sabores ocultos y para dar picor y gusto deliciosos a la carne, el pescado y otros manjares.

Para tener la seguridad de que le suministran la salsa inglesa genuina, insista en que sea la de Lea & Perrins, con la firma blanca sobre el rótulo rojo.

¡Evite Que Se Acumulen Venenos!

Buena eliminación es la base de la buena salud.



Para gozar de buena salud y conservarla, usted debe tener buena eliminación. Las funciones de los riñones son las de mantener la sangre libre de las impurezas ocasionadas por los alimentos. En tales circunstancias, es de vital importancia que los riñones desempeñen sus funciones como es debido.

Si éstos se desorganizan y dejan que las impurezas del cuerpo se acumulen, la sangre y los nervios se emponzoñan y todo el organismo sufre las consecuencias.

Se hacen presente entonces, un molestoso é insistente dolor de espalda, dolores agudos y cortantes, renguera y una sensación de cansancio y depresión. Puede que también sufra de dolores de cabeza y vahidos con irregularidades y penoso flujo de la secreción natural de los riñones.



Le será demasiado costoso descuidar estas oportunas señales de inactividad de los riñones. Si no se les atiende y remedia a tiempo, se corre el peligro de contraer arenillas, hidropesía, reumatismo ó el mal de Bright ó nefritis.

¡No permita que los malestares de los riñones se apoderen de usted! Antes de que sus achaques se hagan crónicos, de ayuda con las *Píldoras de Foster* a sus riñones debilitados. Las *Píldoras de Foster* tienen una reputación universal y han sido usadas con éxito por medio siglo. Consiga una caja hoy mismo y empieze a recuperar la perdida buena salud.



PILDORAS — DE — FOSTER

PARA LOS RIÑONES



¡Estudie una profesión y estará en condiciones de ganar mucho dinero!

Llene y mándenos este cupón y recibirá folleto explicativo de las profesiones que enseñamos por correo.

Usted estudia en su casa con los libros que le entregaremos y envía los ejercicios por correo para que nuestros profesores se los corrijan.

Contador Mercantil
Tenedor de Libros
Caligrafía
Chauffeur
Constructor
Electricista
Mecánico
Dibujante
Maquinista
Conductor de Motores Agrícolas
Aritmética
Taquigrafía
Ortografía, etc.

Regalamos a los alumnos: papeles, sobres, libros de estudio, diploma al terminar, etc.

GARANTIA: Devolvemos el dinero al alumno desconforme durante los dos primeros meses de estudio. A esta garantía, que cumplimos fielmente, y a la bondad de nuestra enseñanza, debemos la gran prosperidad alcanzada por esta Institución.

ESCUELAS SUDAMERICANAS
de enseñanza por correo
Fundador: P. C. Ryan, Bachiller y Contador Nacional
1059, LAVALLE, 1059 - Bs. Aires
Buenos Aires - Montevideo - Asunción - Valparaíso - Lima - La Paz

.....
Nombre
.....
Dirección
.....
Localidad E. H.

La Duración de la Vida se Acorta

La principal causa es la alimentación defectuosa

La Biblia nos dice que la vida del hombre es de cien años, no obstante lo cual, qué poca gente llega a esa edad normal de vejez. Médicos e higienistas están de acuerdo en que la alimentación defectuosa es la causa principal del acortamiento de la vida. La gente come hoy más precipitadamente y alimentos menos digeribles que sus antepasados. Especialmente cuando se trata del desayuno, se violan las normas de la salud, no proporcionándose al organismo alimento suficientemente nutritivo, capaz de sostenerlo hasta la hora de la comida. Esto provoca un desgaste físico que no llega a reponerse y puede pasar inadvertido por años.

La costumbre de tomar un plato de Quaker Oats en el desayuno se está generalizando más y más en el mundo entero, porque este alimento agradable contiene precisamente los elementos requeridos por la Naturaleza para la nutrición adecuada del cuerpo. Repone prontamente el desgaste producido por todo esfuerzo, contribuye al desarrollo de los huesos y los músculos y por consiguiente a la salud. Mantiene al organismo en excelentes condiciones para resistir la fatiga y las enfermedades.

Quaker Oats es, además, delicioso. Tiene un sabor especial, agradable a todos los paladares. Es fácil de preparar y es económico también.

SE VENDEN LOS CLISÉS USADOS EN ESTA REVISTA

Dirigirse a esta Administración:

RIO DE JANEIRO, 254 BUENOS AIRES

HIGIENE de la BOCA y del ESTÓMAGO

Después de las comidas 2 ó 3

PASTILLAS VICHY-ÉTAT

facilitan la digestion

VICHY ÉTAT

Se venden únicamente en cajas metálicas precintadas.
Cada pastilla lleva { de un lado la palabra VICHY y del otro la palabra ÉTAT

VENTA TODAS DROGUERIAS Y FARMACIAS

El arte de realizar elegancias económicas

Ideas de faldas prácticas, elegantes y muy fáciles de hacer

Por MIGNON









SON innumerables y variadísimas las creaciones que toda mujer habilidosa puede componer a su capricho, haciendo que cada uno de sus detalles característicos dé una idea acabada de su personalidad. Así, por ejemplo, sin recurrir a los modistos y utilizando ventajosamente las telas de vestidos abandonados en definitiva y los retazos que en diversas ocasiones ha adquirido, seducida por la modicidad de sus precios y los atractivos de su belleza, cada una de nuestras lectoras puede enriquecer su respectivo guardarropa con encantadores modelito de faldas sin que ello quiera decir que deba tomarse el trabajo material de la costura desde que le es posible reducir su tarea a dirigir y vigilar la de las costureras. Y para esto basta poseer las nociones que a ninguna mujer amante de su hogar faltan y un poco de ingenio y buen gusto para idear los modelos y combinar los colores y adornos.

Mediante un pequeño esfuerzo, pues, gratísimo por los resultados a que tiende, las damas habilidosas se proporcionarán un verdadero placer si se deciden a interpretar y realizar una o varias de las faldas que proponemos, imprimiéndoles, de paso, ese sello inconfundible que revela una elegancia personalísima.

¿Creéis necesaria una detallada descripción de nuestros modelos para que desempeñen con mayor eficacia su misión de guías?

Si lo creéis así, estamos de acuerdo. Observémoslos entonces.

El primero presenta un monísimo traje sastre en reps azul marino. Su falda, muy simple y muy fácil de hacer, aunque no por ello menos elegante, se distingue por dos tablas encontradas, bien profundas, que se consiguen con el ancho de la tela.

De una encantadora sencillez es el segundo modelo realizado en crepella color bordeaux.

Su falda, deliciosa por la sobria elegancia que la caracteriza, lleva en la parte delantera un tablón encontrado, bien profundo. Contribuye a realzar el chic de esta creación un bonito cinturón de gamuza.

El tercer modelo, acaso el más complicado de los que engalanan esta página, es de reps, siendo indiscutible el supremo encanto de su cachet. La falda, bien ceñida a las caderas, presenta su amplitud acogida a un costado por medio de una flor o bien de un broche de fantasía.

Presentamos, por último, una monísima creación en que el kasha se combina con el crêpe mongol, y cuya falda se distingue por una original incrustación en su parte delantera.

Ya ven, pues, nuestras lectoras, de qué manera sencilla, siempre que se cuide la armonía, se logran faldas de efectos originalísimos, delicados en sus detalles y encantadores en sus conjuntos, que son susceptibles de dar la nota máxima del chic personal.



¡Qué LIMPIA me siento la boca!

—y efectivamente está limpia. **Limpia** por la sencilla razón de que de 80 a 92 por ciento de los microbios dañinos que son capaces de producir enfermedades se destruyen y eliminan de la boca usando Kolynos; **limpia** porque la película que se forma en los dientes se disuelve completamente, como si jamás hubiera existido; **limpia** porque los restos de alimentos que se adhieren a los dientes se desalojan y eliminan.

El aseo de la boca con la Crema Dental Kolynos es un verdadero placer. Kolynos limpia perfectamente la dentadura, no gasta el esmalte que es la coraza protectora del diente, y evita el dolor de muelas, la caries y otros males. También es económica debido a su preparación en forma concentrada: no es necesario usar más que un centímetro de la crema cada vez.



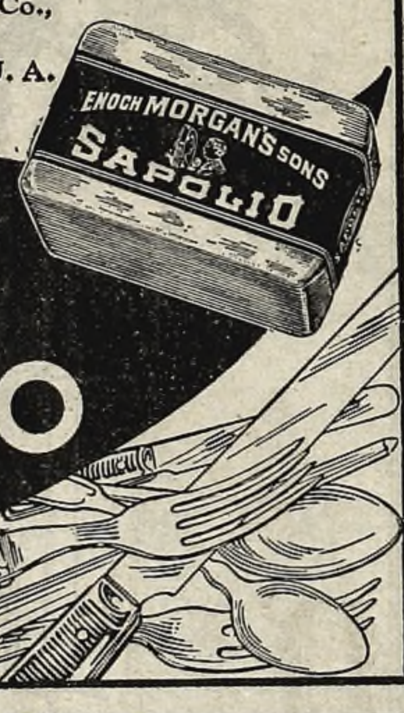
CREMA DENTAL
KOLYNOS

VENTA EN TODAS PARTES
CAPITAL: $ 1.40

Cuchillos de acero y tenedores se limpian rapidamente con jabon marca Sapolio, que tambien quita la grasa y manchas. Los pisos y madera pintada, despensas y artefactos de cocina se conservan limpios facilmente con jabon marca Sapolio. No deja olor o polvo desagradable.

Unicos fabricantes
Enoch Morgan's Sons Co.,
Nueva York,
E.U.A.

friegue la cuchilleria
CON *jabon marca*
SAPOLIO
MARCA DE FABRICA REGISTRADA





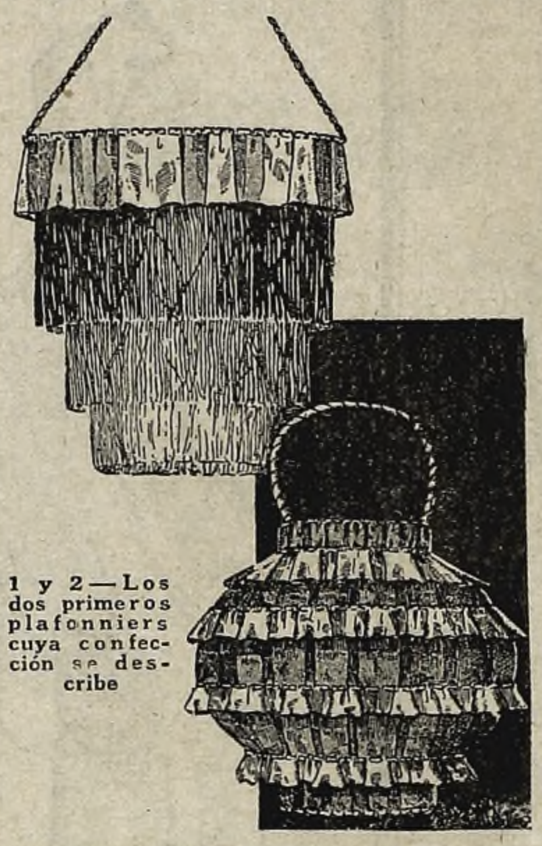
YERBAS ANDINAS MEDICINALES
CASA BUSTAMANTE
Casa Central: PUEYRREDON, 1371
Dos teléfonos: { 44-6491 Juncal / 44-0205 „ (Particular)
(Con su catálogo gratis para la vida sana). Te del Niño, Chuschampi (Bálsamo Argentino), piedra imán y toda otra piedra que se busque. Libros naturalistas. Productos alimenticios para débiles, etc.
(El despacho de ARENALES 2301, por mejora de local y recargo de pedidos se cambió aquí)

TE ANDINO
Tónico Digestivo

Guía de la mujer práctica

— (Continuación de la pág. 51) —

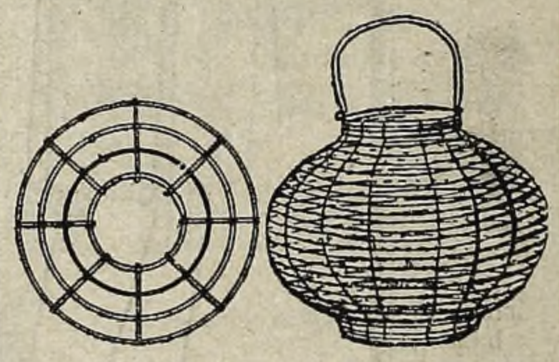
60 centímetros de alto, que a su vez va fijado en el cuarto círculo, que tiene 36 centímetros de diámetro. Los tres flecos son en tonos "dégradés". El



1 y 2—Los dos primeros plafonniers cuya confección se describe

primero es violeta obscuro, el segundo en color ópera, y el tercero en malva rosado.

La linterna, figura 2 es una de esas canastillas de alambre de uso en las despensa (fig. 6), cubierta con taffe-



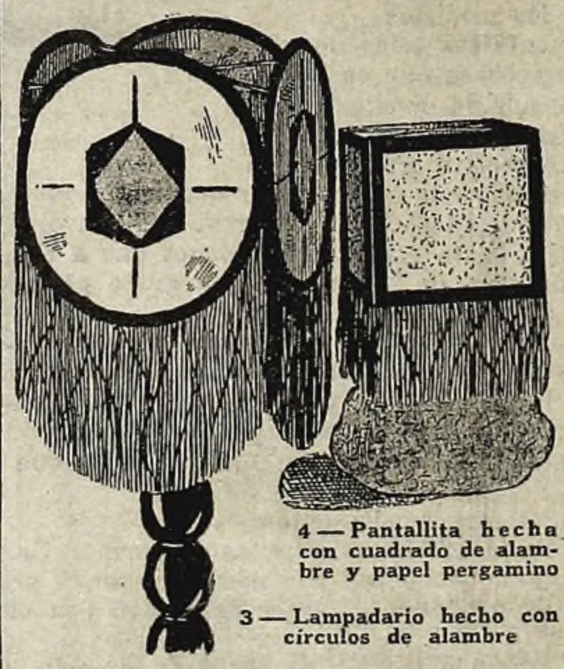
5—Armazón del plafonnier Nº 1

6—Canastilla de alambre con que se hace la linterna Nº 2

tas fruncido, color azul vivo, y adornado con cuatro volantitos de taffetas amarillo oro.

El asa va igualmente forrado con cinta amarillo oro.

El lampadario (figura 3) se compone de cuatro círculos de alambre (figura 7) de treinta y cinco centímetros



4—Pantallita hecha con cuadrado de alambre y papel pergamino

3—Lampadario hecho con círculos de alambre

de diámetro, cubiertos de seda amarilla y ribeteados con una cinta de seda o de velours negro. Los cuatro círculos van sólidamente unidos entre sí y se puede cubrir la parte donde se to-

(Continúa en la pág. 58)



Noches frías se avecinan.

Sea Vd. previsora y compre a tiempo una Bolsa de Goma **"Indestructo".** Y cuando el frío arrecie, caliente con ella la cama y dormirá plácidamente toda la noche.

No hay Bolsa como la "Indestructo": de una sola pieza, suave, de color rojo áureo, de extraordinaria resistencia.

Se vende con garantía.

De 16 × 26 cm. y de 1 ½ litros

sólo cuesta $ 6.50

Hay tamaños mayores
Pida Catálogo 159

Desde el 15 de Junio estaremos a sus órdenes en el nuevo local central
Av. Roque Sáenz Peña 643

CASA Gesell
Av. de Mayo 1431
Buenos Aires



La salud de la mujer está en relación con la higiene

¡Cuántos momentos desagradables pasan las mujeres en los días de indisposición! Hasta ahora nadie se había preocupado de evitar esas molestias con un artículo higiénico y de fácil adaptabilidad.

Sanatoalla

pretende, con todo derecho, haber llegado a hacer bien soportables esos días, pues es una toalla higiénica a base de una substancia muy absorbente, liviana y de fácil desaparición en el agua.

Las toilettes femeninas actuales, no permiten usar cualquier cosa con ese objeto: SANATOALLA es lo único que llena su misión perfectamente. Las mejores familias tienen en uso SANATOALLA.

PRUÉBELA.

Se halla en venta en grandes Tiendas y Farmacias, como ser: Casa Argentina Scherrer, Harrod's, Tienda San Juan, Tienda Inglesa Auld's, Farmacia Franco-Inglesa, Gibson, Brancato, Scannapieco, Achninelli, L'Aiglon, Tienda La Fama (Villa Devoto), etc., etc., al precio de $ 2.40 la caja de una docena.

En Tucumán: Santiago Sanz y Cía.
En Córdoba: Primitiva Mercería
En Rosario: Tienda La Favorita

NELLY MORGAN
Río de Janeiro 225 Buenos Aires

Manual de labores

BORDADO AL REALCE COMBINADO CON CALADOS

La labor de este grabado es muy interesante para ser ejecutada en un mantel de tela fina. Todas las partes indicadas en el dibujo por una malla regularmente cuadrada sobre fondo negro, se hacen sacando hilos del tejido.

Ejecución: Se sacan, en las dos direcciones, horizontal y verticalmente, el mismo número de hilos, a fin de obtener una malla muy regular que imite bien a la malla de filet.

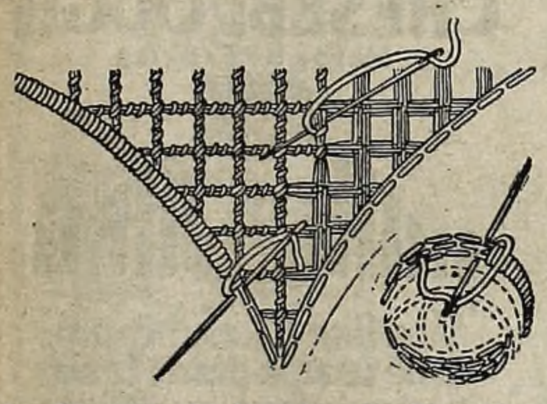


El motivo, reducido

A

Los grupos de hilos que se dejan, son enrollados en forma que den el aspecto de barritas redondas, separadas por igual las unas de las otras, como se ve en el ejemplo de la figura 1.

Antes de sacar los hilos, conviene cubrir todos los contornos del dibujo con algodón bastante grueso, por medio de puntadas adelante, muy regulares, que serán cubiertas, una vez que el trabajo de sacar los hilos se haya terminado, por un punto de cordoncillo muy apretado, como se ve en el mismo grabado mencionado.



1 — Ejecución del bordado de la malla

2 — Ejecución de la parte a realce

Las rosas y las hojas se hacen al realce. Después de haber marcado todos los contornos del dibujo, por medio de puntadas adelante, se hace el relleno entre las líneas del contorno.

Este relleno será más o menos fuerte, según se quieran obtener efectos de relieve más o menos intenso; después el relleno se cubre con puntadas derechas muy apretadas y muy regulares. Véase el grabado, figura 2.

Esta labor puede igualmente servir para un cubretetera, un centro de mesa, o asimismo para un adorno de lencería, empleando únicamente el motivo A, que se repite tantas veces como sea necesario, según a lo que se aplique, o que se alterna, si se quiere emplear en entredós.

FLORES DE PLUMA

Estas flores se montan sobre ramas contorneadas, de alambre. Sirven para colocar en una maceta de la manera que se ve en el grabado número 1 o sobre un tallo enrollado con papel plateado. Se las emplea también con muy buen efecto para adornar los vestidos.

Las flores del modelo que presentamos hoy, que reproducen una especie de girasoles, se ejecutan de esta manera: se toma un centro de flor artificial amarillo o anaranjado, y se disponen a su alrededor cinco o seis plumas cortas apenas recortadas en su extremidad y rizadas con un cortaplumas o una plegadera. Se aprietan con un alambre fino especial alrededor del pequeño tallo de la flor que tenga más o menos veinte centímetros de largo y cortado sobre el alambre más grueso (fig. 2).



1—Bouquet de girasoles hechos con plumas

Las tres filas de plumas dispuestas alrededor, que serán un poco recortadas para darles la forma de pétalo, deben tener tres tamaños distintos en diminución. Se las coloca alrededor del centro comenzando por las de tamaño más corto que se contarán más o menos siete pétalos, después las que siguen en tamaño, con ocho pétalos, y finalmente la fila de las más grandes, con diez pétalos.

Las treinta y una plumas necesarias se elegirán blancas o amarillas, pues a éstas se les puede dar un color dado aplicándole con un vaporizador al alcohol la anilina, si se trata de un color líquido.

Cuando el color que se le dé, es fácil imprimirle mayor intensidad hacia el centro, esté seco, lo cual debe suceder a los pocos momentos, se colocan cuatro o cinco plumas cortas de color verde debajo de la flor, las cuales imitarán el cáliz, y se enrolla todo sobre el tallo con papel verde o plateado.



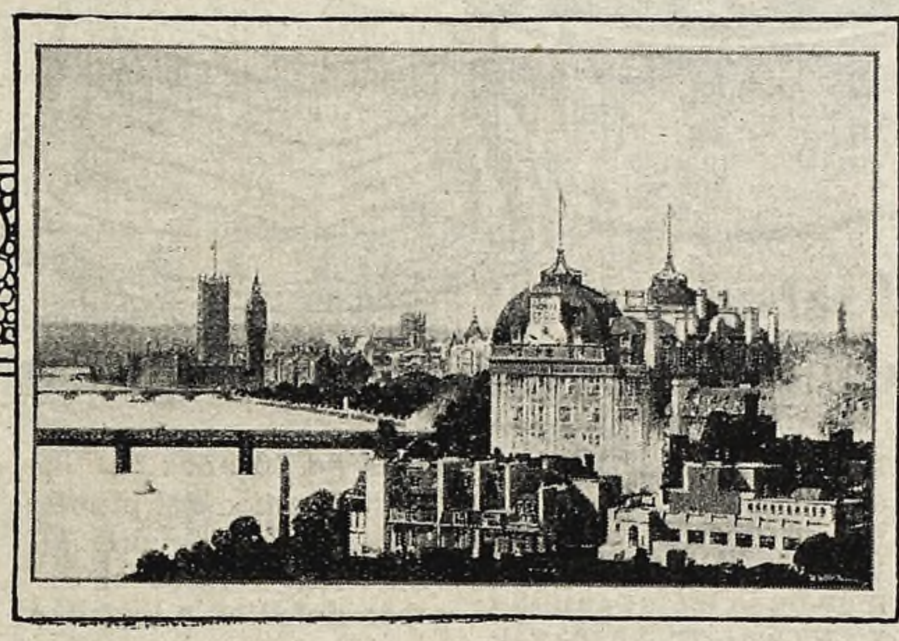
2—Manera de armar el centro de la flor

3—Forma de enrollar el follaje sobre el tallo

El follaje se obtiene reuniendo sobre un mismo tallo tres plumas verdes recortadas según lo indica el grabado número 3. Se comienza por colocar una pluma al extremo del tallo; después un poco más abajo, un centímetro más o menos, se colocan otras dos plumas como se ve también en el mismo grabado. Se enrolla a continuación el tallo hasta la punta.

El botón se obtiene reuniendo en un pequeño bouquet plano cuatro pequeñas plumas bastante rizadas, como las del centro de la flor, encuadradas por dos plumas cortas no rizadas. Se las tiñe. Se las encuadra después sobre cuatro pequeñas plumas verdes y se enrolla todo con papel verde sobre el tallo.

Este montaje se hace adornando el tallo principal, se coloca la extremidad



Los Viajeros de Todo el Mundo

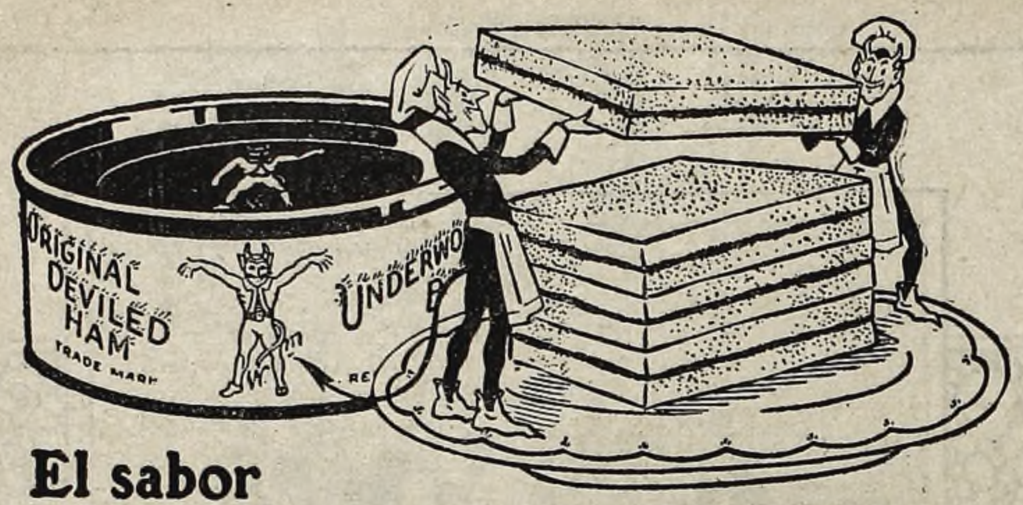
que desean conocer y disfrutar todo el encanto de la vida inglesa, se alojan en el Hotel Cecil, porque el "Cecil" es el centro de reunión de los hombres y mujeres más destacados en todos los aspectos del gran mundo inglés.

Por sus lujosas habitaciones abiertas sobre el Támesis y su privilegiado emplazamiento, el "Cecil" es la morada ideal para quien viaja por placer o negocios. Justamente al Este se halla la City, el foco de las finanzas. Hacia el Oeste, Westmínster, el mundo febril de la política y sede de los clubs distinguidos. Cerca de allí, el alegre West End, comercios y tiendas atrayentes, teatros, encantadores parques, y los jardines Zoológico y Botánico.

Para tarifas y detalles, dirigirse al Gerente: por cable, a "CECILIA", London, y en Buenos Aires, a la Agencia Dorland International Bell, Defensa 536, Unión Telef., 38 Mayo, 1949.

HOTEL CECIL

LONDON



El sabor delicioso de jamón con especias

Pruebe Ud. el Jamón del Diablo y notará cómo le abre el apetito; porque sólo contiene jamón de la mejor calidad y especias de las más finas, sin cereales ni otros adulterantes. Por eso esta famosa pasta ha sido la preferida durante más de 60 años por los gastrónomos del mundo entero. Los buenos almacenes venden el Jamón del Diablo legítimo en latas de tres tamaños convenientes, y todas llevan el diablito estampado en la tapa.

JAMON DEL DIABLO
UNDERWOOD *Deviled* HAM

BANCO HIPOTECARIO NACIONAL
25 DE MAYO 245 y 263
LEANDRO N. ALEM 232, 246 y 260
BUENOS AIRES

SUCURSALES EN TODA LA REPUBLICA

LAS CEDULAS HIPOTECARIAS ARGENTINAS, DEL 6 °/o DE INTERES ANUAL

Se hallan sólidamente garantizadas:

1º Por las propiedades gravadas en primera hipoteca a favor del Banco.

2º Por las reservas del Banco ($ 155.274.629,42).

3º Por la Nación (Art. 6º de la Ley Orgánica).

A estas condiciones económicas privilegiadas, debe agregarse la comodidad de que el Banco recibe las cédulas en depósito gratuito, responsabilizándose en todo riesgo y procede con la renta de acuerdo con las instrucciones que recibe el interesado, sin cargo alguno.

Además, el Banco se encarga de la compra-venta de las cédulas y hace anticipo de fondos en el acto que se le autoriza la venta.

PIDA FOLLETOS Y MAYORES DATOS EN LA OFICINA DE INFORMES DEL BANCO

El estómago sobrecargado vuelve a funcionar bien con el uso del purgante suave y refrescante,
"SAL DE FRUTA" ENO.
Marca de ENO'S "FRUIT SALT" Fábrica

del alambre en el lugar deseado, donde se fija enrollando con alambre fino; después se guarnece con papel verde enrollado en espiral.

LOS FETICHES SIGUEN ESTANDO DE MODA

Los modelos que presentamos hoy como una labor fácil de hacer y entretenida, son de un estilo sencillísimo y tal vez de los más originales. Se hacen con cuentas de madera amarillas y negras, sin perjuicio de que se pueda preferir otra combinación de colores.

Una cuenta grande, amarilla y redonda (fig. 2), forma la cabeza del primero, sobre la cual se pintan los ojos; el uno, blanco con la pupila negra, y el otro, negro con la pupila blanca. La nariz es negra, y la boca en rojo.



1—Los tres modelos de fetiche que se describen en el texto

El cuerpo está formado por dos cuentas ovaladas, la una negra y la otra amarilla; entre éstas y entre el cuerpo y la cabeza se colocan cuatro redondeles de paño amarillo y anaranjado; los brazos y las piernas están también formados por cuentas alternadas.

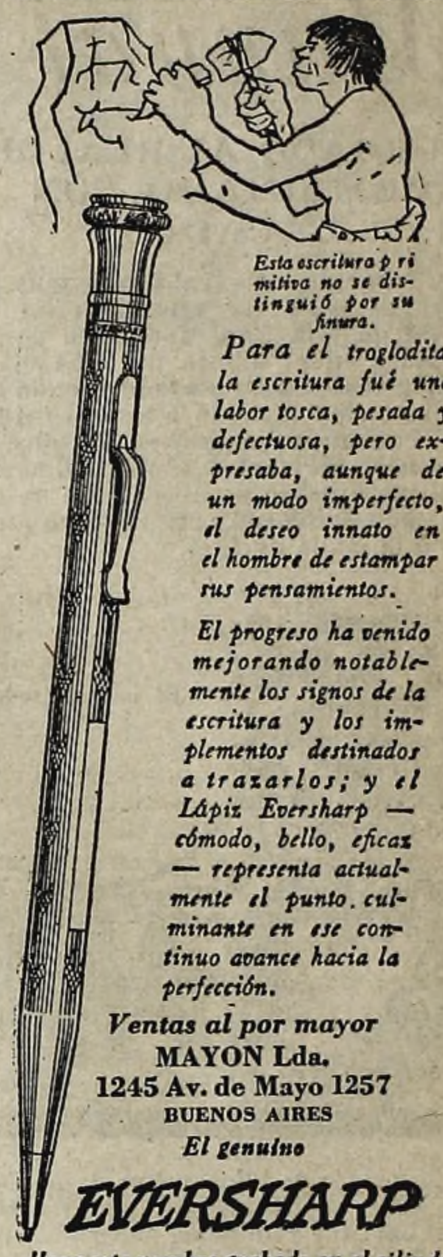
El fetiche que aparece en nuestro grabado a la derecha es también de cuentas de madera. La cabeza, que es una cuenta gruesa de madera (fig. 3) amarilla o blanca, está adornada con una diadema de siete cuentas chicas, negras y amarillas respectivamente, o verdes y rojas; el cuerpo está formado por siete cuentas alternadas.



2, 3 y 4 — Detalle de las cabezas correspondiente a los tres fetiches del grabado 1

En el cuerpo, entre cada cuenta, se enfila otra más pequeñita de color diferente. Y bajo la segunda y quinta cuenta, partiendo de la cabeza, se fijan diez y ocho hebras de lana negra o de un color semejante al de las cuentas, que se terminan sobre el redondel de alambre recubierto de lana.

El fetiche que aparece abajo en el grabado es muy sencillo. Se pasa la extremidad de un pañuelito de seda labrada por el interior de una castaña o de una bellota (fig. 4), que se habrá perforado previamente por la parte más larga. Las otras dos extremidades del pañuelo son ceñidas por una cinta o un hilo para formar los brazos, como se ve en el grabado. Otra cinta o hilo ciñe igualmente el pañuelito para formar el tallo; y finalmente, la otra punta del pañuelito se termina con una pequeña borla de seda de un color parecido.



Esta escritura primitiva no se distinguió por su finura.

Para el troglodita, la escritura fué una labor tosca, pesada y defectuosa, pero expresaba, aunque de un modo imperfecto, el deseo innato en el hombre de estampar sus pensamientos.

El progreso ha venido mejorando notablemente los signos de la escritura y los implementos destinados a trazarlos; y el Lápiz Eversharp — cómodo, bello, eficaz — representa actualmente el punto culminante en ese continuo avance hacia la perfección.

Ventas al por mayor
MAYON Lda.
1245 Av. de Mayo 1257
BUENOS AIRES
El genuino
EVERSHARP
lleva este nombre grabado en el cilindro
THE WAHL COMPANY
New York, N. Y., U. S. A.

Vaseline
CHESEBROUGH
Marca de Fábrica



"Vaseline Chesebrough" debe usarse desde la más tierna infancia. Alivia pronto las quemaduras llagas y todas las irritaciones menores del cutis.

Rehúsense los substitutos
Búsquese el nombre de
CHESEBROUGH MFG. CO.
(CONSOLIDATED)
Nueva York Londres Montreal
De venta en todas las Boticas y Farmacias

Espejos relucientes
Para que queden así, se cubren con Bon Ami; se dejan secar; se les pasa un trapo limpio. Total: dos minutos si se usa
Bon Ami
(Antes Noraya)

Para la gente menuda

Por LA ABUELITA

SAN MARTÍN Y EL BANQUERO AGUADO

DURANTE la guerra que los españoles sostuvieron contra Napoleón I, emperador de los franceses, trabaron íntima amistad un mayor de origen americano y un joven capitán, de castiza cepa andaluza.

La casualidad, que los había unido, quiso un día que se separaran, y así estuvieron largos años sin verse ni escribirse, pero sin olvidarse.

Hablábase cierto día en París, en presencia del millonario Aguado, de las proezas realizadas en América por el general San Martín.

— ¡Hombre! — exclamó el banquero. — Yo tuve un amigo americano de ese apellido, que combatió a mi lado en Bailén y me apreciaba mucho... ¡Pero el apellido San Martín es tan común!

San Martín, a su vez, oyó mencionar al poderoso banquero español Aguado, y exclamó, haciendo memoria:

— ¿Aguado? Yo he conocido a un sujeto de ese nombre; pero ¡hay tantos Aguados en España!...

San Martín llegó a París en 1824.

Una mañana, mientras hacía su breve y sencillo tocado, introdúcese en su habitación un extraño, que lo mira, lo examina y exclama, aún dudoso:

— ¿San Martín?

— ¡Aguado!, si no me engaño — contestó el general, retribuyendo el estrecho y caluroso abrazo de su antiguo amigo de rancho, peligros y alegrías.

— Almorzaremos juntos — dijo el americano.

— Convenido, pero en mi casa — respondió el español.

Y alborozados, prendidos amigablemente del brazo, salieron a la calle, y conversando y recordando llegaron sin sentir hasta la puerta de una suntuosa casa.

San Martín, invitado por su amigo, se detuvo en la primera grada de la escalinata, y dijo, sorprendido, a su camarada:

— Pues ¿qué? ¿Eres tú el renombrado banquero Aguado?

— ¡Hombre! Cuando uno no alcanza a ser libertador de medio mundo, me parece que se le puede perdonar el ser banquero...

Y riendo de la ocurrencia, llegaron ambos a los salones, casi regios, en cuyos muelles sillones aguardaba la señora de la casa.

.....

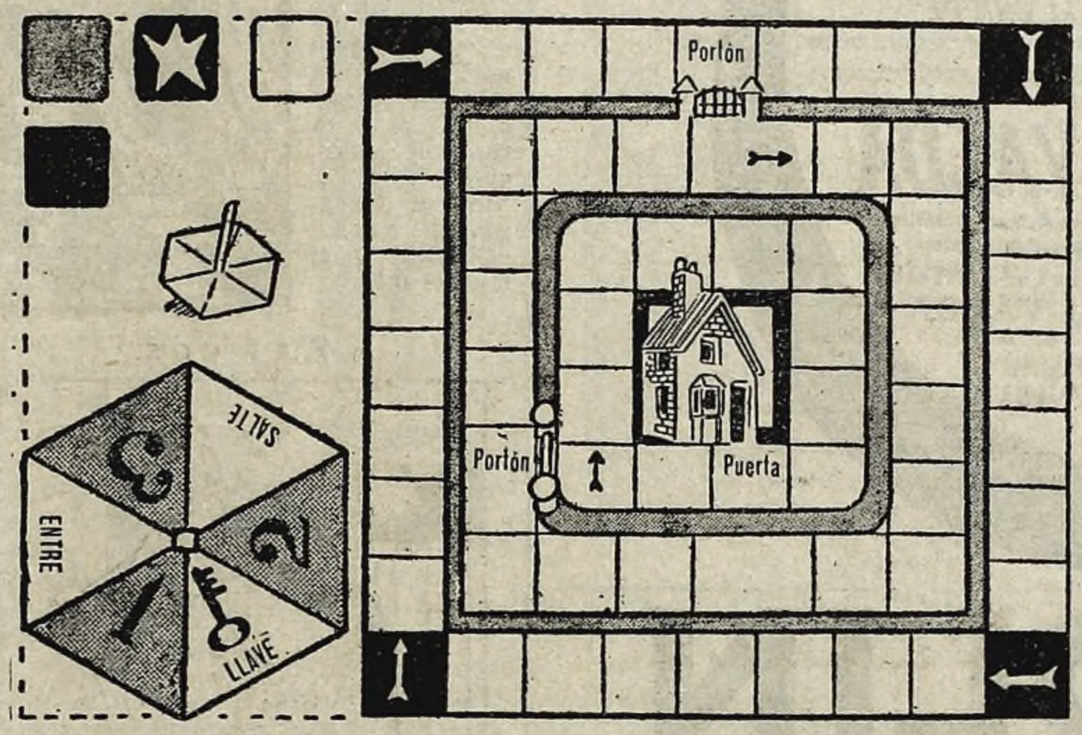
Hasta la muerte de Aguado ya no se separaron los dos amigos. Aguado fué para San Martín un verdadero hermano en las horas amargas y angustiosas del destierro, y a la generosidad del banquero debió, el Wáshington sudamericano, no caer en las garras de la miseria.

El alma grande del vencedor de Maipú recordó siempre con ternura a su noble amigo.

— Su generosidad — decía en 1842 — se ha extendido hasta después de su muerte, poniéndome a cubierto de la indigencia en lo porvenir.

NUESTRO JUGUETE SEMANAL

La casa misteriosa



Fórmese un tablero con el cuadrado mayor, y por separado prepárense sobre cartón las otras piezas. El trompito debe atravesarse con un escarbadiente para hacerlo girar. Pueden jugar cuatro niños a un tiempo, los cuales toman uña ficha cada uno y se asignan una esquinita del cuadrado. Por turno dan vueltas al trompo, y según el número avanza su ficha, que descansa en el lugar de la flecha en cuadrito negro. Cuando llega a un portón debe detenerse, esperando que el trompo marque "Entre". Si consigue llegar al segundo portón, debe esperar el "Salte" del trompo, y si alcanza la puerta, espera la indicación "Llave". Gana el que primero consigue tal privilegio de la suerte.

Después de una alegre fiesta



el sueño reparador proporciona descanso del sistema nervioso fatigado y acopio de nuevas energías para otras diversiones. Este sueño bienhechor es, sin embargo, raro, pues la excesiva fatiga y la excitación que producen las horas consagradas al placer dificultan la conciliación del sueño. Las inofensivas tabletas „Bayer" de Adalina provocan rápidamente el sueño, siendo éste profundo y reparador y al despertar al día siguiente el organismo apto y descansado.



Tabletas Bayer de
Adalina

No tiene los efectos nocivos del Bromuro.

A todos gusta



MILLARES de familias en Sud America saborean deliciosos budines y otros manjares sabrosos hechos con la MAIZENA DURYEA. Con la MAIZENA DURYEA pueden preparse los platos más delicados y agradables que son, además, sanos y saludables porque la MAIZENA DURYEA contiene los elementos más nutritivos del corazón del maíz.

No acepte substitutos. Use solamente



MAIZENA
DURYEA

es mejor y rinde más

GRATIS—Escriba pidiendo nuestro libro con una multitud de recetas para preparar postres deliciosos con MAIZENA DURYEA, a nuestros

Representantes:

L. VAN BOKKELEN
Casilla Correo 1037
Buenos Aires

VAN BOKKELEN & ROHR
Casilla Correo 404
Montevideo

5

Convalescientes
DE LA GRIPPE
continuad aun siendo prudentes
Enfermedad debilitante, la Grippe
deja principalmente en las
VIAS RESPIRATORIAS
una debilidad, una dépression, en una palabra,
"UN ESTADO DE RECEPTIVIDAD MORBOSA"
que es muy importante cuidar con atención.
Si habeis tenido la GRIPPE
continuad practicando la antisepsia de las vias respiratorias
fortificad vuestros Bronquios, tonificad vuestros Pulmones
Por el uso habitual de las
Pastillas VALDA
Con ellas evitareis las recaidas siempre posibles
y activareis vuestro completo restablecimiento.
TENED CUIDADO DE EMPLEAR UNICAMENTE
Las Verdaderas VALDA
que se venden solamente
EN CAJAS
llevando el nombre **VALDA**

SAPOLIN
el nombre de una linea completa de
Esmaltes ~ Tintes ~ Dorados
Barnices ~ Pulimentos
Ceras ~ Lacas

El nombre Sapolin no se dá solamente a un solo artículo. Es un nombre conocido por muchos años que representa una linea completa de especialidades decorativas de calidad superior que usted mismo puede usar para embellecer su hogar.

1002

SAPOLIN CO. INC.
NEW YORK, U.S.A

Para Ayudar a las Niñas en su Crecimiento



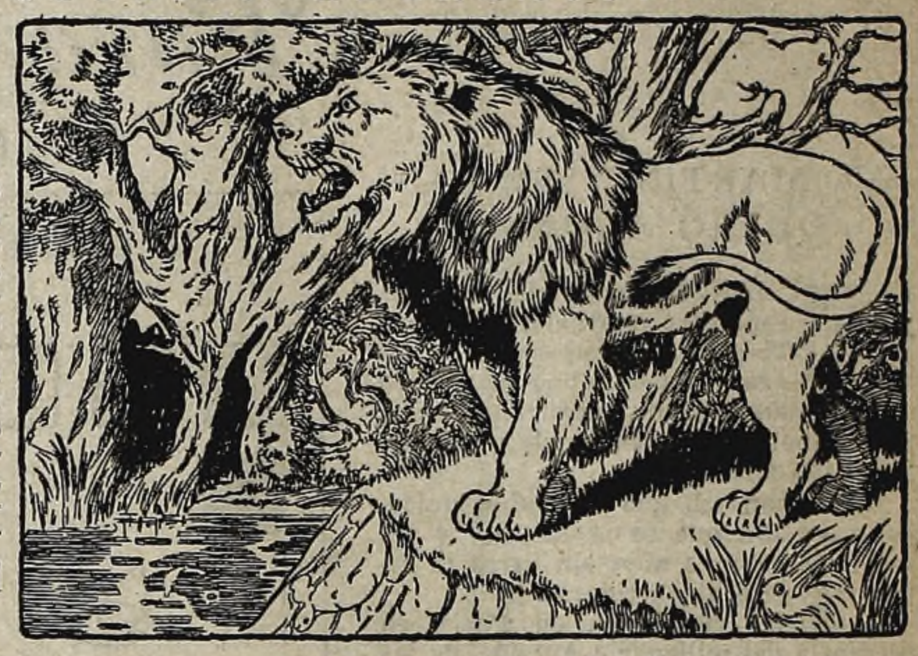
Para ayudar a las niñas en su crecimiento y desarrollo desde la infancia hasta la pubertad, puede bien dependerse de la EMULSIÓN DE SCOTT. Es la suprema combinación de alimento concentrado y medicina que hace sangre rica, carne sólida y robustez y asegura vitalidad para el futuro.

Emulsión de Scott

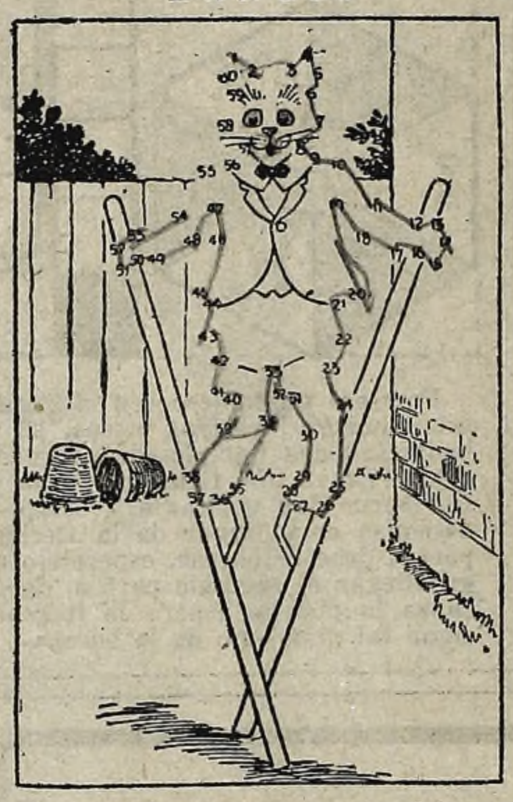
SECCIÓN RECREATIVA

EL REY DE LA SELVA

Con sus rugidos el león convoca a los súbditos del bosque. Todos los animales despiertan pavorosos, pues conocen la crueldad de su rey. Busquen mis nietecitos dónde se ocultan: el zorro, el lobo, el ratón, la tortuga, la grulla, el jabalí y el rinoceronte.

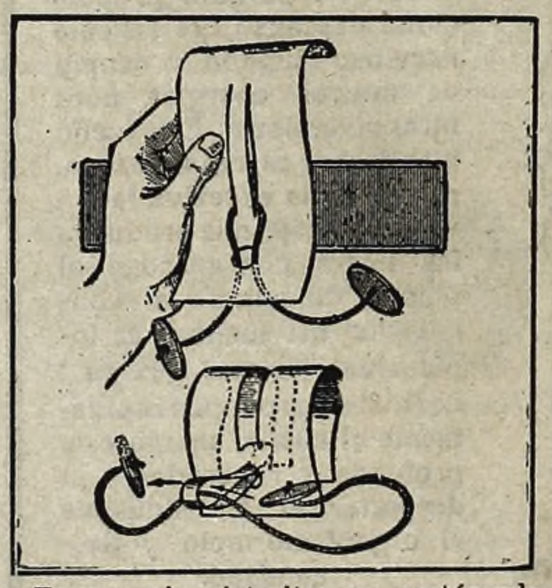


ZANCOS



Andar sobre zancos es ejercicio muy agradable. El personaje de la lámina no quiere mojarse las patitas y ha recurrido ingeniosamente a este medio. ¿Quién es? Los números darán la respuesta.

PRUEBA FÁCIL



Tomen mis nietecitos un rectángulo de papel resistente y hagan dos rajitas, como enseña el dibujo, y debajo un agujero suficientemente grande como para dar paso a la tira comprendida entre las dos rajitas.

Luego, se procuran un piolín no muy largo y atan en sus extremos un disco de cartulina cuyo tamaño sea mayor que el agujero del papel.

Pidan a continuación que sus amigos realicen la prueba de introducir el piolín a través de la tira y del agujero abierto al pie.

No darán con el truc, y entonces el encargado del juego doblará el papel, introducirá el piolín por el agujero, y a su vez por la mencionada tira, con disco y todo. No hay más que desdoblar el papel, y el milagro está hecho.

¡PLAN! ¡RATAPLÁN!





De lejos se oye el rataplán de este decidido tambor. En el cuadro de arriba está el mismo retrato, que debe desenmarañarse tapando con tinta negra las líneas que no sean necesarias al dibujo.

Guía de la mujer práctica

(Continuación de la pág. 54)

can, por adentro con una tira de seda, con el objeto de darle todavía más solidez a la pantalla. Cada cara de ésta se adorna con un motivo sencillo elegido a gusto o capricho, que se aplica o se pinta sobre la seda.

Se completa la pantalla con flecos de seda negra de unos 32 centímetros de alto.

El pequeño "abat-jours" de la figura 4 se compone de cuatro cuadrados de alambre (figura 8) de 20 centímetros



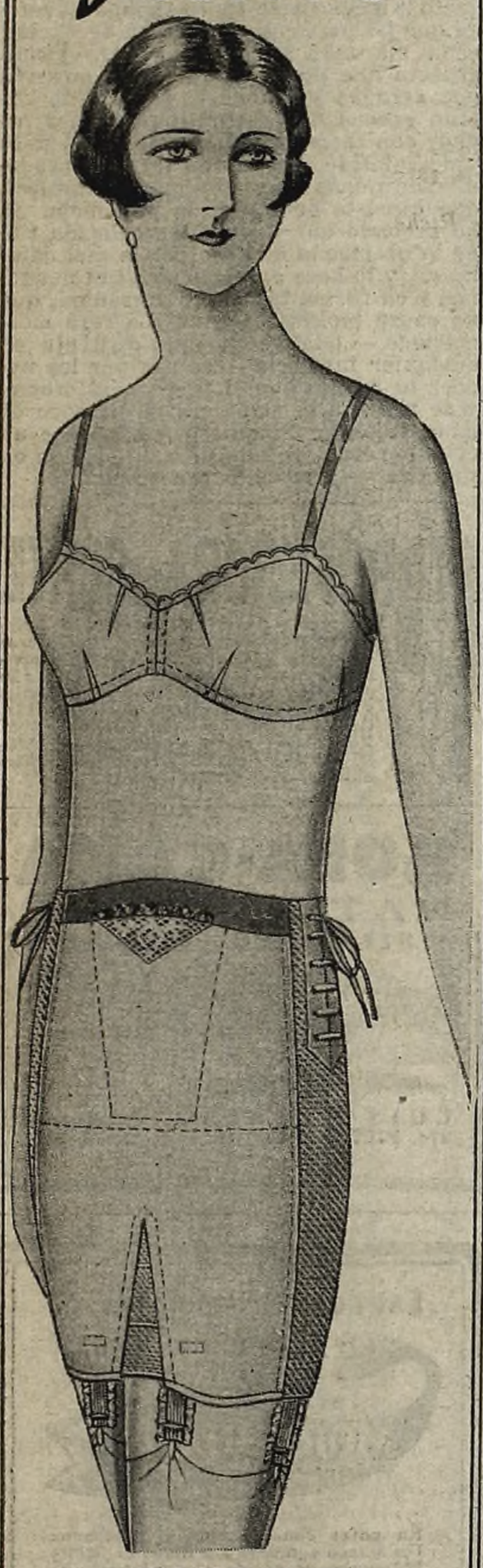
7 — Los círculos de alambre que se emplean para el lampadario Nº 3



8 — Cuadrados de alambre que forman la pantalla Nº 4

de lado, que se cubren con papel apergaminado, de color blanco o crema. Contrariamente al lampadario que hemos descripto anteriormente, los cuatro cuadrados de alambre son fijados los unos a los otros antes de ser cubiertos con el papel. Al borde de cada arista se coloca una tira estrecha de papel pintado de negro o de un color vivo, y se cose sobre el alambre en la parte de abajo en el contorno de los cuatro cuadrados un fleco de color igual al de los bordes de la pantalla.

Corsés Venus



MODELO Nº 130

Elegantísimo corrector estilo faja elástica, prácticamente comparable a la faja, siendo muy superior en elegancia de líneas. El precio es un regalo, considerando la calidad insuperable del modelo.

Alto: 35/38 ctms.

$ 6.70

SOLICÍTESE CATÁLOGO

Corsetería de PARIS

SANTA FE 2533

U.T. 3427 JUNCAL – BUENOS AIRES

El antiguo órgano de agua

SEGÚN los libros que tratan del asunto, el teclado se inventó en el siglo XI. Sin embargo, un descubrimiento bastante reciente en las ruinas de Cartago, revela que el teclado fué conocido por los antiguos y permite reproducir un modelo de instrumento que usaban, llamado "hidraulus", para estudiar bien las particularidades de su mecanismo.

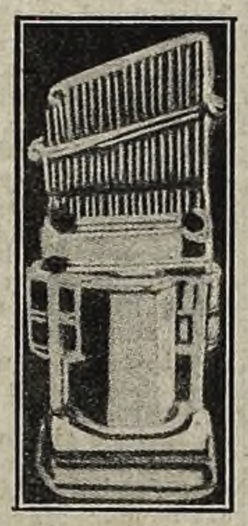


Fig. 1.—El aparato visto de frente

Probablemente, antes de la fecha a que pertenece el hidraulus, existían órganos rudimentarios que funcionaban mediante el aire. Lo que parece cierto es que este instrumento fué el primero que funcionó con el agua y en el que se aplicaron unas palanquitas que hacían el papel de llaves.

Thilo de Bizancio, 200 años antes de Jesucristo, afirma que Sthersylius inventó el modo de tocar con las manos el hidraulus y, según dicen Hero y Vitrubio, el agua desempeñaba en el órgano el mismo objeto que hoy tienen los pesos con que se cargan los fuelles.

En el Museo de San Luis, de Cartago, cerca de Túnez,

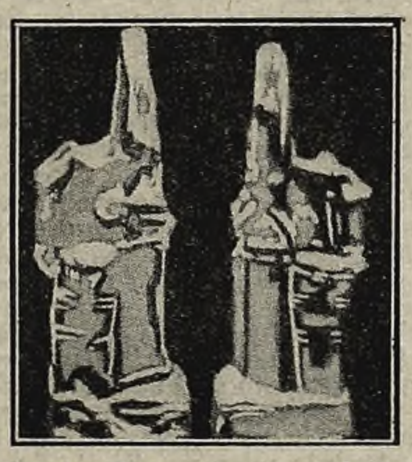


Fig. 3.—El aparato visto de lado

existe una pequeña reproducción del hidraulus, en arcilla cocida. El modelo mide 10 centímetros de altura por 6 de ancho y créese que es una miniatura del aparato, que tendría en su casa como adorno algún aficionado u organista de la época.

Las figuras 1 y 5 y el diagrama 1, permiten ver la parte interior, el centro del órgano y la caja de agua, con un depósito de dicho líquido y un recipiente de aire que comunica por el exterior. A cada lado aparecen las bombas de aire, cada una de las cuales tiene un pistón con una válvula para dar entrada al aire cuando el pistón desciende. Otra válvula de igual clase se encuentra en la caja de aire. Hay un depósito de aire en la parte superior de la caja de agua.



Diagrama 1

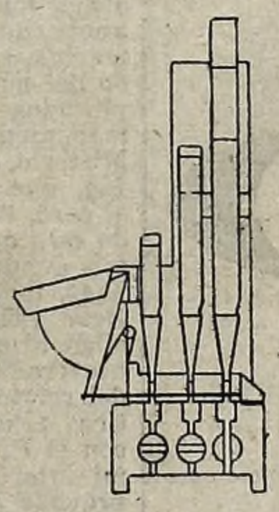


Diagrama 2

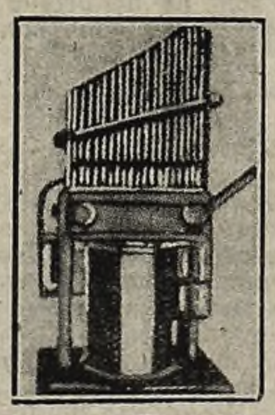


Fig. 4. — El modelo moderno visto de frente

Los agujeros que aparecen en la figura 1, parece que eran para las palancas que movían los fuelles, palancas colocadas una a cada lado del órgano, como puede verse en las figuras 5 y 6 y el diagrama 1. En el recipiente hay una campana cónica dentro de la cual entra también el agua poniéndose a un mismo nivel.



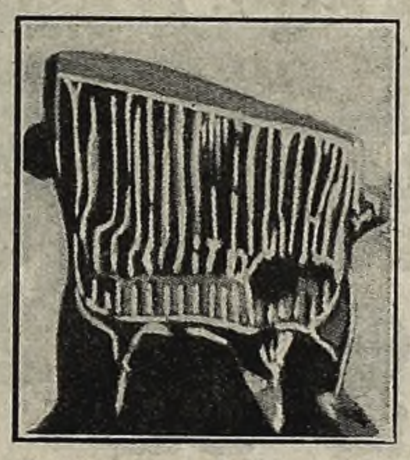
Fig. 2.—El aparato visto por detrás

Al bajar el manubrio de la bomba de aire, el pistón se levanta y el aire sale por el tubo y la válvula entrando en la caja; no pudiendo el aire volver atrás por el cierre de la válvula, pasa por el conducto hacia la campana del depósito de agua y el peso de ésta hace que el aire se comprima dentro de la campana y de la caja de aire.

En un modelo moderno que se ha construído, el agua se eleva unos 7 centímetros en la caja y es el equivalente de la presión del viento en el órgano.

Sobre la caja de aire y a través de la misma hay una canal colocada debajo de una línea de tubos.

En el modelo moderno las líneas de tubos son tres, con tres canales; sobre éstas, es-



Parte superior de la miniatura encontrada en las ruinas de Cartago

tá lo que se llama la caja sonora compuesta de una plancha superior y otra inferior con orificios que coinciden y comunican con los tubos.

En medio de la caja sonora hay unas planchitas de metal también agujereadas que, en su posición normal, cierran la salida del aire, diagrama 2.

El hidraulus sonaba muy agradablemente, como se demostró en un concierto celebrado en Londres, donde se tocó con acompañamiento de cítara.

El órgano es uno de los instrumentos musicales antiguos que más transformaciones ha experimentado, pasando por complicados sistemas hasta llegar al grado de perfeccionamiento que hoy presenta y que lo han convertido en el más complejo de los instrumentos.

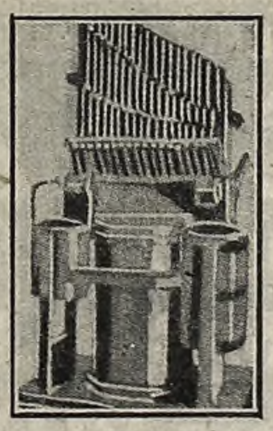
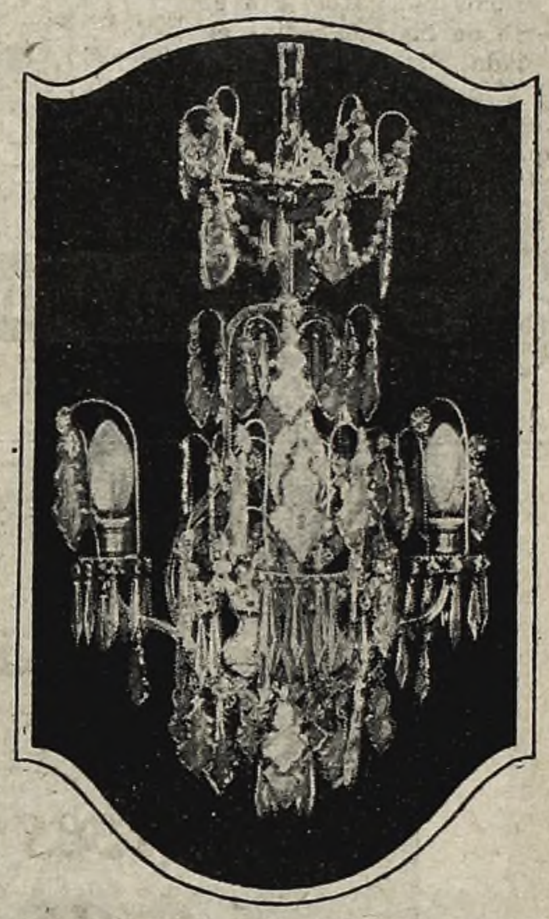


Fig. 5. — El mismo, visto por detrás

ARAÑAS PLAQUETAS

a precios increíblemente bajos



7 LUCES 7

$ 220.-

ARAÑA PLAQUETA, de bronce plateado y cristal tallado, de 7 luces y 80×60 centímetros, con 1 m. 50 de cadena de bronce y florón; completa, a..... $ 220

LA MISMA ARAÑA, pero de 5 luces y 70×41 cm., con 1 m. 50 de cadena de bronce y florón; completa, $ 140

ARTEFACTOS

MATERIALES ELECTRICOS Y SANITARIOS

Importación directa de las mejores fábricas

BAÑADERAS - BIDETS - LAVATORIOS - ESPEJOS - ARAÑAS - BRAZOS - PILARES - PLAFONNIERS

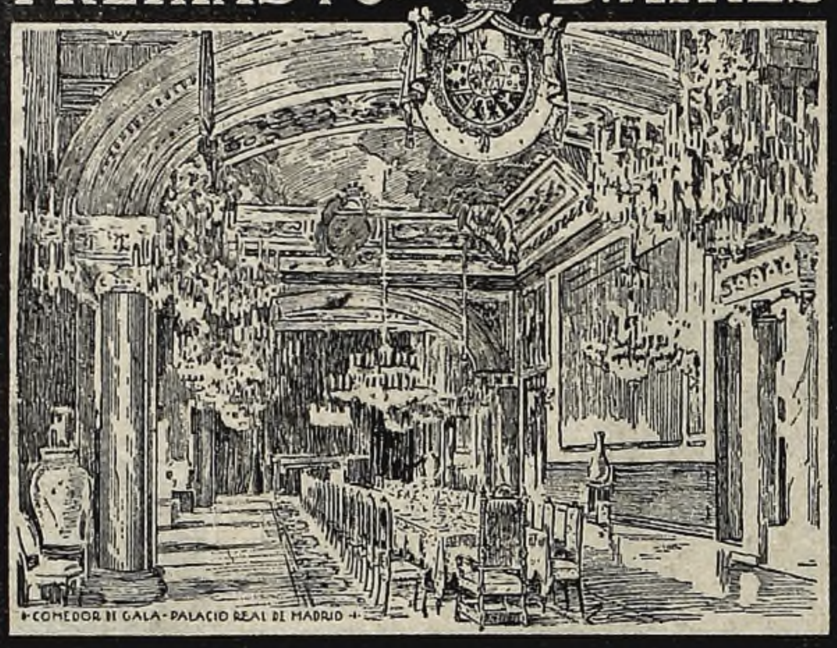
E. BONGIOVANNI

Rivadavia 2199 — Bs. Aires

LA CASA MEJOR SURTIDA Y QUE VENDE MAS BARATO



LICOR DE LOS 8 HERMANOS
FREIXAS Y Cía B. AIRES



COMEDOR DE GALA - PALACIO REAL DE MADRID

PROVEEDORES DE LA REAL CASA



GOTAS DE ORO

Son realmente buenas

En los casos de grippe, resfríos, tos o catarro, las pastillas GOTAS DE ORO proporcionan una sensación de bienestar y alivio inmediato, son agradables al paladar y perfuman el aliento.

EN VENTA:

DROGUERIA DE LA ESTRELLA Ltda.
DEFENSA 215, sus Secciones y toda Farmacia

BUSCAR OTRO ES PERDER TIEMPO Y DINERO...

ROSEDAL

ES LO MEJOR CREADO HASTA LA FECHA PARA TEÑIR ADMIRABLEMENTE

0.80 EN FARMACIAS PIDALO!

Historia extraordinaria de un hombre que vivió cinco años sumergido en el mar

(Continuación de la pág. 6)

de San Juan, internóse de pronto en las olas sin que, hasta entonces, se hubiese tenido noticia alguna de su paradero. El joven de la Vega contaba, a la sazón, unos quince años.

Semejante noticia, como es de suponer, arremolinó a los de Cádiz. ¡El *hombre pez* estaba identificado! Tan lo creyeron así, que sin mayores dilaciones muchos se resolvieron a cargar con él y emprender la marcha hacia el lejano Liérganes. No hubo necesidad de ello, empero, porque enterado del suceso fray Juan Rosende, que recorría la Península recogiendo limosna para los Santos Lugares, tomó a su cargo al mancebo y prometió que lo llevaría consigo a Santander. Y a tal ciudad llegaron, en fecto, a mediados de 1680. A poco del arribo marcháronse, fraile y mancebo, con rumbo a Liérganes. Y allí fué la tremenda: María del Casar, viuda del viejo vecino don Francisco de la Vega, declaró a gritos que aquel supuesto pez era su hijo, y dos vástagos suyos, uno de ellos sacerdote, llamado don Tomás, lo ratificaron entre lágrimas. El *hombre pez*, empero, asistió impasible a la tocante escena. Nada lo mutó a tal extremo que en los documentos que insertal el P. Feyjóo se dice a este respecto: *Francisco, ninguna novedad ni demostración hizo, mas que si fuera un tronco.* Pero la madre era madre y reclamó que se le entregara al hijo. Así se hizo. *Fray Juan Rosende* — reza el memorial que figura en el "Theatro crítico" — *dexó este mozo en casa de su madre, en la que estuvo nueve años con el entendimiento turbado, de manera que nada le inmutaba ni tampoco hablaba mas que, algunas veces, las voces de "tabaco", "pan", "vino", pero sin propósito. Si le preguntaban si lo quería, nada respondía; pero si se lo daban, lo tomaba y comía con exceso por algunas días, mas después se le pasaban otros sin tomar alimento.* Agrega el documento que Francisco era obediente y servicial y que en el pueblo se le usaba como hábil mandadero. Y termina diciendo que un buen día volvió a desaparecer, esta vez para siempre. Como, según ya este dicho, nunca habló, jamás se pudo conocer cuál había sido, en detalle, su vida marina. ¿Llegó alguna vez hasta el fondo del mar? ¿Qué vió en aquellas inexploradas profundidades? ¿O vivió permanentemente flotando sobre el agua? Misterio, absoluto misterio. El P. Feyjóo, que se entregó a discurrir sobre el caso, trae algunas hipótesis sobre todo esto que son ingeniosas e interesantes, aunque no tanto como para que las haga motivo de un recuerdo especial. Debo señalar, sin embargo, que sobre ellas hizo descansar gran parte de su aseveración acerca de la verosimilitud del relato que fuera sometido a su crítica. ¿Puede hoy pensarse al unísono con el P. Feyjóo? No es este asunto de mi interés ni de mi incumbencia. Me propuse extractar el relato que sirvió al difundido polígrafo para escribir su sabroso *discurso VIII*, y creo haberlo hecho con fidelidad de notario. Que se acepte o no el curioso suceso, es cosa que ni en lo más mínimo perturbará mi reposo, desde que, a la postre, no entró en mis cálculos la conquista de nadie. En definitiva, sólo he historiado, cuando menos, para estar a tono con mi básica actividad intelectual.

UNA DIVERSIÓN

LA física recreativa proporciona entretenimientos muy divertidos. Uno de ellos, curioso y sencillo, es el de las caras estampadas, que ha tenido y tiene aplicaciones en escenografía. Se mezcla en un platillo un decilitro de alcohol, dos cucharadas de sal molida y un poco de azafrán; se enciende la mezcla, teniendo cuidado de apagar las luces, y todas las personas presentes aparecerán con caras cadavéricas.

La naturaleza hace nuevos cutis

(Del "Family Physician")

Es sabido que la piel humana constantemente sufre un proceso de desgaste y renovación. Cuando se avanza en años o la vitalidad declina, dicho proceso se entorpece. Entonces la piel mortecina y gastada permanece tanto tiempo adherida que las personas se ven con decepción cada día más avejentadas por el mal aspecto que presenta un rostro surcado por arrugas y manchas. El sentido común enseña que es inútil pretender revivir con cosméticos un cutis ya gastado y descolorido. No hay en tal caso procedimiento más acertado que el natural, que consiste en quitar la piel mala. Se ha probado que la cera mercolizada tiene la propiedad de absorber la piel debilitada, y lo hace en partículas tan pequeñas y en forma tan suave y gradual, que no causa molestia alguna. La cera mercolizada — que se puede adquirir en cualquier farmacia — se usa por las noches lo mismo que si fuera cold cream, y se retira a la mañana con un poco de agua caliente. Si quiere Vd. poseer un cutis hermoso, rosado y fresco, ponga en práctica este sencillo procedimiento.

PROFESORA DE CORTE

Señoras y Señoritas: Si quieren diplomarse rápidamente como profesoras de Corte y Confección pueden hacerlo sin moverse de su casa. Con sólo pagar la matrícula, reciben lecciones y diploma, sin mayor desembolso. Gratis al interior catálogo explicativo. Pídalo por carta a "ESCUELA MODELO DE CORTE", Bartolomé Mitre número 314, Buenos Aires.

SOFA-CAMA
MATRIMONIAL
SILLONES - CAMAS



SOFAS-CAMAS desde $ 50.-
DIVANES desde $ 30.-

LUIS OTTASSO, Fabricante
274, PIEDRAS, 274. U. T. 37 Rivad. 8115
Solicite Catálogo Nº 3

Extracto Concentrado de Higado de Bacalao



En gotas concentradas y graduadas. Un frasco equivale a 5 litros de aceite. Máximum de acción con mínimum de volumen. Gusto agradable.

Poderoso tónico reconstituyente para niños y adultos. Legítimo producto francés. Venta en todas las Farmacias y Droguerías.

Dep. Gles.: ILLA y Cía., Maipú 73

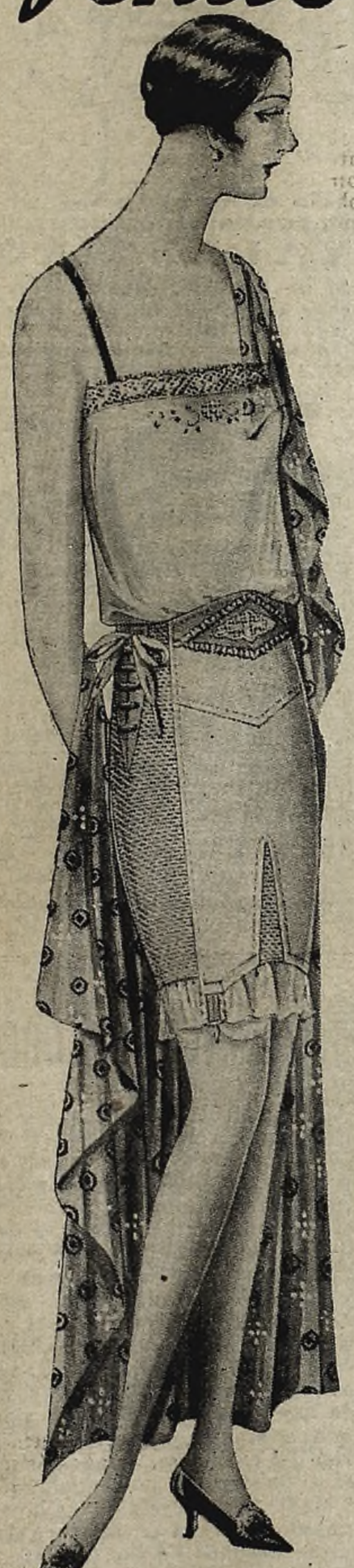


SE DISTINGUE una persona delgada por su esbelta silueta; manténgala tomando

TE DELGACIN

Precio de venta: $ 2.80
Depositario Exclusivo:
Pharmacie Française "MINTZ"
CANGALLO esq. LIBERTAD
En ROSARIO: Paraguay 672

Corsés Venus



REDUCTOR 1195.—Con este modelo hemos obtenido la perfecta belleza de líneas hasta transformar en elegante e impecable la silueta de los cuerpos que, rebeldes a todo otro modelo, señalaban pronunciadamente el abdomen o las caderas.

Invitamos a un ensayo condicional.

Alto 0.45 cm.

$ 10.60

SOLICITESE CATÁLOGO

Corsetería de PARIS

SANTA FE 2533

U.T. 3427 JUNCAL - BUENOS AIRES

Sor María de la Tristeza

— (Continuación de la pág. 7) —

dolor del recuerdo estaba como un gnomo horrible impidiendo el paso del cariño...

"Y entonces llegaron las noches de angustia. ¡Ah, sí! Días atormentadores en que el pobre Fabián esperaba aún cambiar la resolución de aquella criatura, la única que quería y había llegado hasta adorar en su peregrinaje por el mundo. Pero sus argumentos, su poder de convicción todo se detuvo ante la inflexible actitud de la amiga. Y una tarde, al fin, la separación.

"Fabián... Pasado mañana, ¿sabes?, entro al noviciado...

¡Ah! Como un escalofrío que inmoviliza fueron para él esas palabras. Casi no podía hablar. El llanto lo ahogaba.

"—¡Compañerita! ¡No quiero perder tu cariño de amiga! Es para mí la gloria. ¿Qué será de mí sin tu afecto? ¿Dónde encontrar la fortaleza que tanto me has dado?...

"—No desesperes, Fabián... Tu compañerita velará siempre por ti... ¡No llores, no me apenes, por Dios! Te he de recordar como el único hombre que supo comprenderme y de verdad me quiso... ¡El único que lloró por mí! ¡Yo velaré por ti sin olvidarte nunca!...

"—¡Nina, compañerita!... Y mi vida toda se perfumará en tu recuerdo... Tú, la primera y la última...

"Callaron. Y se fueron, como por una larga calleja asoleada, en un largo silencio sus dos almas compañeras y amigas.

"Después, la lucha. La vida, en fin... Cuántos años, ¿eh, Fabián?..."

.....

DESPACIOSAMENTE, en la semiobscuridad de la estancia, alguien acaba de abrir la puerta. Y en su vano iluminado, se destaca la figura de Sor María de la Tristeza. Ciérrase otra vez la puerta. Ella avanza hasta el lecho. Como una sombra. Alta, delgada. Fabián abre los ojos. Le parece sin duda un sueño. Uno de los tantos que tuvo cuando hace ocho horas estaba bajo la acción del bisturí. Pero, no. Acostumbrado a las tinieblas ve claramente, sí, los rasgos de la mujer que está delante de él. Hay un estremecimiento en los musculós de su rostro y en sus manos sarmentosas y largas.

—¡Sor María!...—apenas pronuncia, mientras brillan sus ojos como los de un iluminado. Intenta levantarse, pero le es imposible.

—Sí, Fabián... Sor María de la Tristeza...

Y humilde, serenamente, se sienta a su lado. No hay frases dolorosas. No hay palabras altas, ni temblor en ellas. Blanca, palidísima, dolorosas y puras sus pupilas, Sor María está a su lado como una estampa antigua.

Nadie entra a interrumpir. Parece como si se supiera la vieja historia que nadie conoce...

Ella intenta darle luz. Con un gesto Fabián la detiene. Toma con las suyas la mano pálida de Sor María y la coloca sobre su pecho. Quiere pronunciar alguna palabra, indudablemente, pero sus labios tiemblan. Se empañan y encienden los ojos de la vieja Nina.

—Nina...

Sor María, entonces, acaricia la frente del maestro. Por esto parecen llegar a él fuerzas extraordinarias venidas quién sabe de dónde. Tal vez de Dios.

Sabía que vendrías, Nina... Dicen que sanaré... La gloria de verte... Tú, que fuiste la única... Motivo noble, puro de todas mis obras... ¡Cuántos años, Nina!...

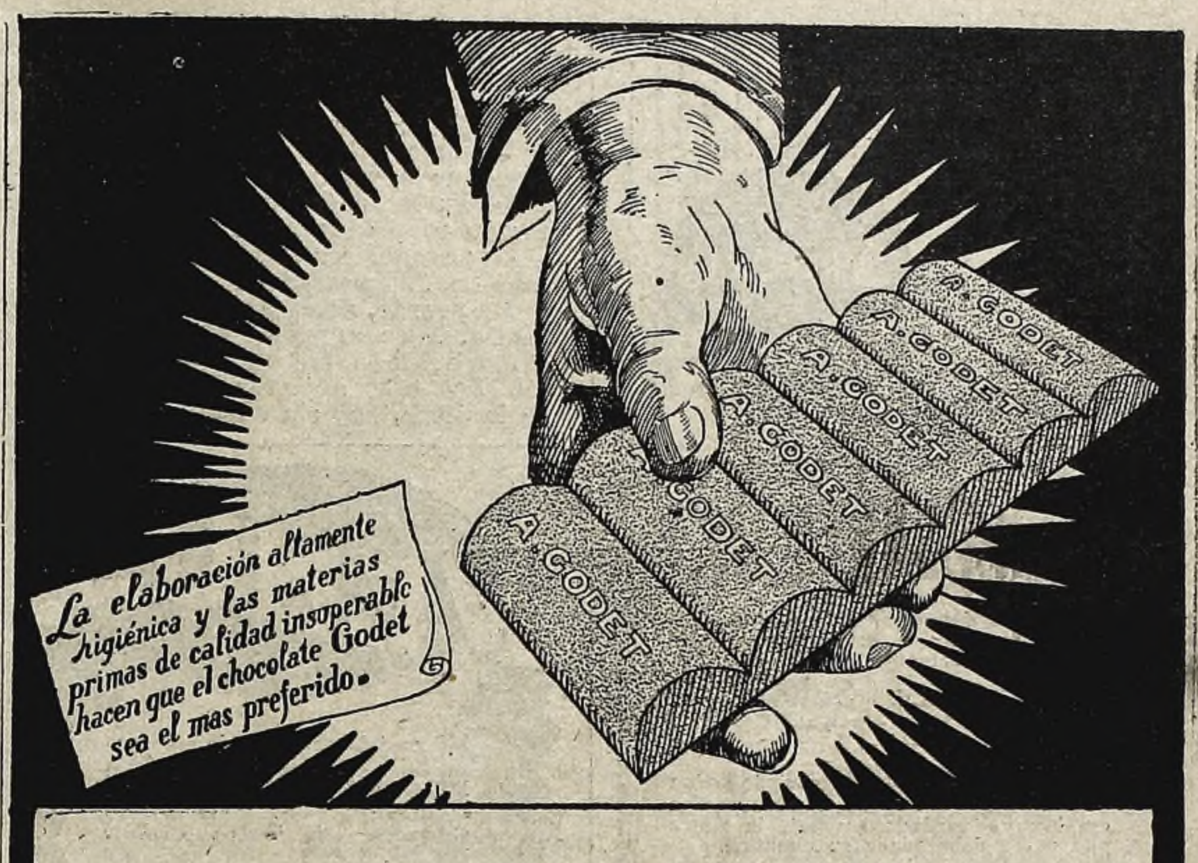
—Ayer, Fabián, ayer no más...

Se va haciendo dura, ronca la palabra del anciano.

—Sor María de la Tristeza..., te esperaba siempre... A lo largo de mi largo crepúsculo, acaricié esta aurora... Dicen que sanaré...

—Sanarás, Fabián...

Y la vieja Nina, su compañera, se



CHOCOLATE

GODET

EXTRA (PAPEL BRONCE)

Es el que debe comprar toda ama de casa, para servir el desayuno a los suyos.

Es sano, nutritivo y de sabor agradable.

DANIEL BASSI y Cía.
Bmé. MITRE 2538 - 54
BUENOS AIRES

REPUJADOS

CASA NICE

Cerrito 553 - U. T. 38 Mayo 7381



CARTERAS

Armado y terminación de trabajos repujados.



FABRICAMOS CIERRES DE IMITACION CAREY RUBIOS Y OBSCUROS

Variados Tamaños y Modelos

VISÍTENOS

PRECIOSO ALMOHADÓN repujado y calado.
Vaqueta necesaria.... $ 7.— m/n

OBSEQUIAMOS con el dibujo al comprar el cuero para la confección de este almohadón.



ENFERMOS Y SANOS

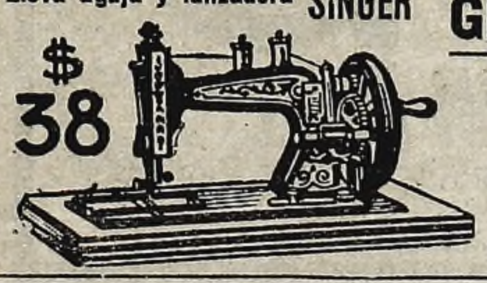
La salud vale más que la fortuna, y las personas enfermas son las más infelices, por dinero que tengan. - Pidan Catálogo GRATIS a:

HERBORISTERÍA ANDINA "EL FÉNIX"

CALLE PASCO Nº 248 BUENOS AIRES

TE "ARAUCANO", el mejor tónico digestivo. Paquete, $ 2.—. Limaduras de hierro, oro y plata.
LA PIEDRA IMAN LEGITIMA y toda piedra preciosa.

Lleva aguja y lanzadera SINGER



GRAN RECLAME Por sólo $ 38

Máquina a mano, cose cualquier clase de costura. Muy sólida, garantida 10 años, apropiada para llevar de viaje, por ser liviana y de poco volumen. SE DEVUELVE EL IMPORTE SI NO AGRADA AL INTERESADO. Pedidos y giros a:

A. BORZINO

SANTA FE 2166. BUENOS AIRES



en el atraso, escasez o falta del período, tomad

"AMENORROL"

FRASCO: $ 4.—
comprobado inofensivo.

El período doloroso, desarreglos, metritis, hemorragias, inflamaciones, etc. desaparecen tomando el

"Específico Scheid's"

FRASCO: $ 4.—

EL CUERPO MEDICO cuando opina que un específico es eficaz, es una opinión de verdadero valor, la única que usted debe tener en cuenta.

Dice el Doctor MIGUEL A. CIUFFI
Médico del Hospital de Clínicas.

"Certifico haber usado con muy buenos resultados el "Específico Scheid's" en todos los casos que indica su prescripción."

GRATIS pida por carta a J. VALLE, calle Carlos Pellegrini, 644, en sobre cerrado sin membrete, el interesante libro explicativo, con copias de los muchos certificados médicos de esta capital. Pida en toda buena farmacia de estos dos productos el que necesite emplear mencionando sus nombres con claridad. No admita otros.



Depósito general:
SCHEID & VALLE
Carlos Pellegrini Nº 644
Buenos Aires

inclina hacia él. Hay un temblor de manos, de labios. Se arrodilla a su lado.

—¿Y te unirás a mí...?

Silencio. El rostro de Sor María se enciende de un rubor delicadísimo.

—Tu compañerita, Fabián..., ¿ves?, soy tu compañerita...

—¡Bésame en la frente, Nina!, hermanita... hermani...

De pronto, se dilatan los ojos de Sor María. Mira al viejo, que ha quedado como cuajado en el momento. Inmóvil. Los ojos abiertos e inmóviles. Y en la pieza, hay sin embargo una tibieza de nido. Apenas un temblor en el ambiente como en el fondo de un nido cuando los pichones se duermen. Sor María de la Tristeza se serena. Desprende la cruz de su rosario y la coloca entre las manos del viejo. Lágrimas que ella quisiera ocultar caen por su pechera blanca. Suavidad de ala se hacen sus dedos al cerrar los ojos del viejo compañero. Y después, se inclina. Se inclina resueltamente. Y sobre la frente aún tibia del viejo poeta, Sor María de la Tristeza, la vieja Nina, compañera de su juventud, pone el primero, más exquisito y último beso de su vida.

VENUS

NO es jabón, ni simple colorante. ES VERDADERA ANILINA DE GENUINA PROCEDENCIA ALEMANA, PARA TINTURA CASERA DE TODA CLASE DE GENEROS.

Bien conocido es que Alemania no admite rival en el mundo entero en cuanto a anilina de calidad se refiera.

VENUS

es única en el mundo que no necesita sal ni mordientes para fijar el color. No daña las telas por finas que sean, no mancha las manos ni los utensilios, da colores brillantes en los tonos deseados, firmes, y no deja lamparones.

Hermosa colección de colores.



Unico Concesionario:
R. CODINA
Tacuarí 24

EL INVENTOR DE LA PROPULSIÓN A HÉLICE

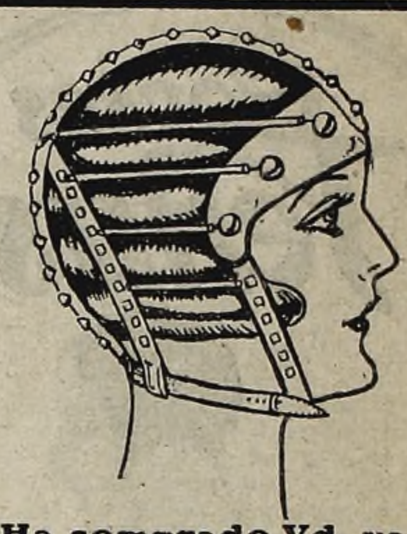
A sir Francis Petit Smith, los ingleses consideran como el inventor del procedimiento de propulsión de los barcos a base de hélices.

En 1836, es decir, hace 91 años, obtuvo en su patria la patente de invención por una hélice que en seguida aplicó a un pequeño barquichuelo costero, obteniendo cumplido éxito. Después de dos años de continuos trabajos y de ensayos, perfeccionó el invento y así la mejor fortuna coronó la construcción del Arquímedes, primer barco completo y especial de dicho medio de propulsión.

Treinta y tres años más tarde el número de barcos que utilizaban su invento era de 570, en la marina de guerra británica, y de 1.720 en la mercante de la misma bandera.

En premio de sus servicios la extinta reina Victoria le concedió el título nobiliario de caballero y una pensión de 200 libras esterlinas. Ya antes, en 1857, una subscripción pública en su favor le proporcionó la cantidad de 3.000, que en aquel entonces representaban una suma mucho mayor que ahora.

Debemos observar, sin embargo, que en Francia se ha discutido la prioridad de la invención, diciéndose que se debe a Carlos Dallery y a Federico Sauvage, el último de los cuales murió pobre y arruinado, precisamente en 1857, cuando sir Petit Smith llegaba al colmo de la popularidad en su patria.



¿Ha comprado Vd. ya el imponderable ondulador VALENTINO?

Si no lo tiene, debe aprovechar ahora, que ha sido rebajado de $ 10 a..... $ 6

Al por mayor, condiciones especiales



PEINETAS NESTOL

Rebajadas a $ 10
y a $ 13 las grandes

Los pedidos del interior deben incluir 0.50 ctvs. para encomienda a domicilio.

MAISON STAMATIS
555 - ESMERALDA - 555
U. Telef. 1277 Retiro

Don Goyo

LA MEJOR REVISTA HUMORISTICA DEL PAIS

es

por sus dibujos inimitables,
sus cuentos de los mejores autores nacionales y extranjeros,
sus historietas y notas políticas
y sus notables novelas de carácter policial,

la publicación sana y amena que no debe faltar en ningún hogar.

LEA EN EL NÚMERO DEL 7 DEL CORRIENTE

EL RESCATE
Novela de E. PHILLIPS OPPENHEIM

DON GOYO: 20 CENTAVOS EN TODO EL PAIS.

El origen pintoresco de algunos grandes hombres

—— *(Continuación de la pág. 12)* ——

mo ecónomo. Y ¿si me quiere dar un grado militar? Acaso quiera hacerme teniente o capitán, o coronel...

Cuando llegó a la puerta de la oficina, Mendès ya se consideraba general. Entró y vió al mariscal, detrás de un escritorio, escribiendo:

—¡Buenos días! —gritó Mendès.

Un oficial lo miró de reojo, furioso, sin duda, por la confianza del intruso.

Mendès corrigió:

—¿Señor mariscal?

El mariscal, gordo, en mangas de camisa, levantó la cabeza. Se enteró de que aquel jovencito rubio, de enorme melena, era el recomendado de la princesa Matilde.

—¿Es usted — preguntó — el autor de este libro?

Le mostró un ejemplar de "Roman d'une nuite", con las páginas sin cortar. Era el primer libro de Mendès.

—Sí, señor — respondió el poeta con orgullo.

—Pues bien: no lo he leído — agregó el mariscal, — pero me parece que por el título, y por la figura de la carátula, este libro debe ser inmoral.

—¿Inmoral? En Arte, mariscal, sólo es inmoral la indecencia.

—¡Basta! Lárguese de aquí... Yo no quiero en mis oficinas empleados que escriban porquerías con arte. ¡Váyase!

Catulle Mendès enmudeció un instante. Cuando la voz le volvió al cuerpo, dijo:

—Mariscal: voy a desprestigiar a todos los animales del Universo. Desde hoy voy a darles el grado de mariscal...

Y le gritó en la cara:

—¡Adiós, mariscal!

DIGESTIONES DOLOROSAS

Si Vd. padece difíciles o penosas digestiones, en la mayoría de los casos es debido a un exceso de acidez en el jugo gástrico. Esta acidez excesiva provoca sensaciones agrias, dilataciones, indigestiones, pesadez y una infinidad de otras molestias digestivas que si no se combaten en su período inicial pueden degenerar en enfermedades mucho más graves. Neutralice Vd. esta acidez y eliminará la causa del mal. Para obtener un resultado rápido y seguro, tome la Magnesia Bisurada. Este poderoso antiácido que desde muchos años viene aliviando a sinnúmero de enfermos que sufren del estómago, es además completamente inofensivo y agradable al paladar. Media cucharadita de las de café de Magnesia Bisurada en un poco de agua ingerida después de las comidas ayuda a asimilar los alimentos y evita la inflamación de las mucosas digestivas asegurando una digestión normal y regular. La Magnesia Bisurada se vende en todas las Farmacias. Los médicos recomiendan la Magnesia Bisurada.

TOS

CURACIÒN PRONTA Y SEGURA
CON LAS
PASTILLAS del Dr. ANDREU
De venta en todas las Farmacias

ASMA

Los que tengan ASMA o sofocación usen los **Cigarrillos antiasmáticos** y los **Papeles azoados** del Dr. Andreu, que lo calman en el acto y permiten descansar durante la noche.

SILLON - CAMA
SOFA - CAMA
desde $ 45
MATRIMONIAL
con guardarropa
$ 175.-
Soliciten Catálogo



Patentado N.º 14.580

G. COLLI
Córdoba 2414-U.T. 7244, Mitre

Curiosidades

Los cactos

ENTRE las plantas más notables de América figuran los cactos, que en su mayor parte presentan un aspecto muy diferente del de los otros tipos del reino vegetal; sus tallos y ramas son más o menos rechonchos o de formas de poco atractivo, y sólo sus flores presentan gran belleza, contrastando por lo delicadas con el resto de la planta. A esas particularidades agregan la de estar con mucha frecuencia armados de púas. No obstante, cada vez encuentran los cactos más admiradores, lo que se debe a la gran riqueza de su forma y a la lentitud de su crecimiento, que permite tener en un espacio relativamente pequeño una buena cantidad de plantas diferentes. Únese a esto el que los cactos no son tan exigentes de riego como la mayor parte de las otras plantas, pudiendo permanecer al sol varios días sin recibir agua ninguna.



Manillaria Scheesil



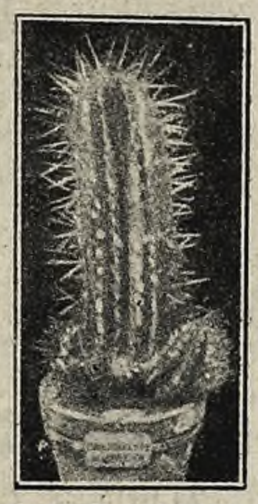
Echinocactus



La cabeza del viejo. "Cephalocereus senilis"



"Echinopsis campylacantha"



Cacto de columna. "Cereus candicans robustior"



Cacto del Paraguay. "Echinopsis valida"

No debe deducirse de ahí que sea muy fácil su cultivo, pues, al contrario, se necesitan cuidados constantes para poseer cactos hermosos y sanos. Estas plantas muestran la verdad de una observación hecha por los naturalistas, a saber: que en sitios muy lejanos uno de otros, dándose las mismas condiciones de clima y suelo, se producen las mismas formas de plantas, aun cuando esas plantas no tengan parentesco alguno.

Como hemos indicado, los cactos son casi exclusivamente de América; en el Viejo mundo, se hallan en diferentes puntos euforbias, que imitan las formas de los cactos, y que el profano confunde fácilmente con ellos. La euphorbia meloformis, es un ejemplo de esa imitación.

Otras clases de euforbiáceas muestran todo el aspecto de ciertas clases de cereus, y también hallamos formas semejantes, determinadas por el clima, en las familias de las apocináceas y esclepiadeas.

Que los cactos han adquirido su figura característica en tiempos muy primitivos nos lo prueba una infinidad de formas que se dan en países cálidos, pero no especialmente secos; en cambio, adquirieron mucho más tarde cierto carácter, el de estar revestidos de espinas.

Una planta jugosa en un país donde la sequía, que dura meses, quita toda agua y toda verde vegetación, no tiene perspectivas de vivir, pues los animales sedientos la buscarán ansiosamente. Sólo una coraza de púas que lastime al que ataque puede proteger tal planta. Este es el caso de los cactos

Por otra parte, ciertos cactos que crecen sobre los árboles, carecen de espinas, no necesitando protección contra los animales.

Lo mismo se observa en otros vegetales, cuyas hojas, cuando las plantas son pequeñas, están armadas de púas; y más tarde, una vez elevado el tallo de modo que no pueden llegar a las hojas los animales, pierden la armadura.

En el norte de nuestro país abunda mucho el cacto.

SUPERSTICIONES DE LOS DELINCUENTES

LAS gentes a quienes su poca recomendable profesión sin cesar le expone a los rigores de la ley son, en general, los más supersticiosos de los mortales.

Su vida de aventuras y de riesgos los predispone a creer en la suerte, y, con la esperanza de conquistarla, recurren a todos los medios.

Los más ingenuos, en Italia particularmente, invocan a la religión para que proteja sus tentativas, no siendo raro encontrar en las iglesias en la hora crepuscular, envueltos por las sombras de la tarde, a siluetas fugitivas devotamente ensimismadas en una sincera plegaria...

Más numerosos son los fetichistas. Numerosos ladrones de bolsillo llevan en los suyos auspiciosos pedazos de tiza o de carbón. Una famosa banda de apaches parisienses tenía como mascota una cabeza de rata disecada; cuando la extraviaron casi todos cayeron en las garras policiales, pues habían perdido toda fe y confianza.

En ciertos países jamás los ladrones desvalijan a nadie ni saquean casas en las proximidades de las iglesias, pues allí hay "jetta". En cambio — y quizá tengan razón—la vecindad de una comisaría es lo más seguro para robar impunemente...

Cierto "rata de hotel" jamás robaba nada en las habitaciones que tuvieran el número trece o cuyas cifras sumadas dieran ese número.

Los ladrones hindúes creen que es suerte estornudar antes de cometer la hazaña; los "tugs", al cometer un atentado, derraman por el suelo un poco de leche de cabra, con lo cual si no hacen favorable a la divinidad logran apaciguarla por el tiemno necesario.

Señora:

Lo Mejor para su ESTETICA, es una FAJA, pero que sea realmente BUENA.



Con esta Garantía,

La Casa Leonard

entrega todas sus creaciones, que llevan la confección sobre medida más exacta y prolija, y la forma más correcta, cómoda y beneficiosa para la Figura.

Estos motivos son parte del porqué las

FAJAS LEONARD

desde hace treinta años ocupan la preferencia de las Damas, que han resuelto con su adaptación el delicado problema de su Estética.

Para el embellecimiento de la figura; para la eliminación de toda obesidad; para la conformación estética; o para cualquier caso medical,

Las Fajas Leonard

por su duración — mayor que cualquier otra Faja — y por su resultado — siempre satisfactorio — son consideradas como LO MEJOR DENTRO DE LO MAS VENTAJOSO.

Oportunidad LEONARD.

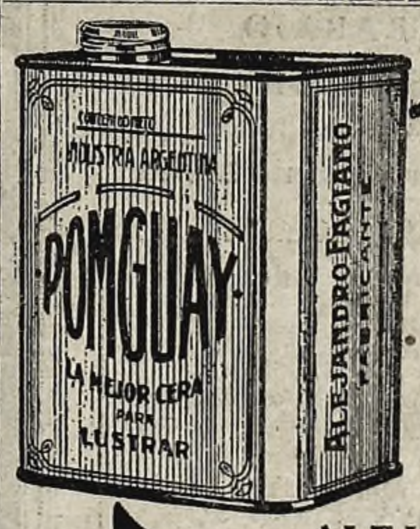
Bolsa de goma, para agua caliente, garantida, con rico forro ..... $ 6.-

REMITIMOS GRATIS CATALOGOS
CONCEDEMOS CREDITOS.

CASA LEONARD

Esmeralda, 577. **C. Pellegrini, 450.**

LA CASA CREADORA DE FAJAS SOBRE MEDIDA



En todos los hogares, nunca debe faltar:

"POMGUAY"

la mejor cera para lustrar pisos y muebles
¡Los resultados son maravillosos!

PRECIOS:

Lata de 1 litro....	$ 1.50	Porte pago a cualquier punto de la República.
„ „ 2 „	„ 2.80	
„ „ 3 „	„ 4.—	

¡HAGA VD. UN ENSAYO! Si no le satisface devolveré el importe.

Si su proveedor no la tiene, pídala directamente al fabricante

ALEJANDRO FAGIANO

Bompland 1819 **Buenos Aires**

Los pedidos telefónicos son atendidos sin recargo de precio



U.T. 5327 BELGRANO



PIANOS

de las mejores marcas del mundo

por sólo $ 45 m/n mensuales

ÚNICO DESEMBOLSO

AUTOPIANOS DESDE $ 90 m/n

Únicos Representantes de los famosos pianos:

SCHIEDMAYER - Stuttgart
F. L. NEUMANN - Hamburgo
ROSENKRANZ - Dresden

ESTABLECIMIENTO MUSICAL NEUMANN FLORIDA 415 Bs. AIRES

VISITE VD. NUESTROS SALONES DE VENTAS

UVALINA "BIOL"

Preparada por el Instituto Biológico Argentino

Mermelada de uva y vaselina líquida para estreñimiento

Excelente regulador intestinal de acción segura totalmente innocuo y de sabor agradable.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

PUEDE Ud. GANAR

DE $ 50 A $ 200 MENSUALES

CON POCAS HORAS DE TRABAJO

Aún tenemos muchos territorios disponibles para personas activas y de iniciativa.

Pida pormenores acerca de nuestro plan. Llene el CUPÓN y envíelo hoy mismo.

EMPRESA EDITORIAL HAYNES, Lda.

Río de Janeiro, 252, Buenos Aires

Señor Jefe de Circulación:

Sírvase informarme acerca de cómo puedo representar a Uds. en esta localidad y llegar a ganar de $ 50 a $ 200 mensuales. Se entiende que esto no me compromete absolutamente en nada.

NOMBRE .....

LOCALIDAD ..... *F. C.*.. .....

E. H.

Repertorio bibliográfico

NOVELAS, CUENTOS, NARRACIONES, Etc.

At (Oscar). — *Del Misterio y la Angustia.* Catorce cuentos y un prólogo del autor. 128 páginas. Editor: J. Samet. Buenos Aires.

Burgos (Fausto). — *Coca, Chicha y Alcohol.* Relatos puneños de pastores, arrieros y tejedores. 128 páginas. Editorial Tor. Buenos Aires.

Burgos (Fausto). — *Cuentos de la Puna.* Novelas. 95 páginas. Retrato del autor. Editorial Tor. Buenos Aires.

Balboa Santamarina (Manrique). — *El País de Montiel.* Prólogo de Diego Panizza. 190 páginas. Editorial Tor. Buenos Aires.

VERSO

Nervo (Amado). — *Serenidad.* (1909-1912.) 132 páginas. Editorial Las Grandes Obras. Buenos Aires.

Nervo (Amado). — *En Voz Baja.* (La sombra del ala. Un libro amable. De "El Éxodo y las Flores del Camino".) 94 páginas. Editorial Las Grandes Obras.

Gallardo (Salvador). — *El Pentagrama Eléctrico.* Poemas. Ediciones del Movimiento Estridentista. Casa editora Germán List Arzubide. Puebla (Méjico).

List Arzubide (Germán). — *El Movimiento Estridentista.* 106 páginas. Varios grabados. Ediciones Horizonte. Jalapa (Veracruz, República Mejicana).

FOLLETOS

Rotta (Vicente R.). — *El Problema de los Transportes Colectivos en la Ciudad de Buenos Aires.* Proyectos presentados al H. Concejo Deliberante.

Rivas Moreno. — *Catecismo del Cooperador.* Segunda edición. 1927. Librería Agrícola. Madrid.

ÁLBUMES, CATÁLOGOS, etc.

La Casa Jacobo Peuser, en sus bodas de diamante. 1867-1927. Álbum lujosamente editado en los propios talleres, en conmemoración de la fecha de fundación de la casa. Númerosos grabados reproducen las dependencias del establecimiento.

Club Atlético "Unión Telefónica". Memoria y balance anual correspondiente al ejercicio 1926-1927. Buenos Aires.

MÚSICA

Roldán (Alfredo F.). — *Camperita.* Zamba puntana. Letra de Adolfo Pacheco. Ediciones musicales de Alfredo Perrotti. Buenos Aires.

HISTORIA NATURAL

Maeterlinck (Mauricio). — *La Vida de los Termes.* Con una noticia biográfica por J. Ernest Charles. 210 páginas. Claudio García, editor. Montevideo.

VARIAS

Sarmiento (Domingo F.). — *Recuerdos de Provincia.* 224 páginas. Editorial Las Grandes Obras. Buenos Aires.

Sarmiento (Domingo F.). — *Vida de Dominguito.* Prólogo del doctor Antonio Sagarna. Biblioteca de Autores Clásicos Argentinos. 200 páginas. M. Gleizer, editor. Buenos Aires.

Gerchunoff (Alberto). — *La Jofaina Maravillosa.* Agenda cervantina. Tercera edición. 178 páginas. M. Gleizer, editor.

Sáenz Hayes (Ricardo). — *Los Amigos Dilectos.* 177 páginas. M. Gleizer, editor. Buenos Aires.

REVISTAS Y OTRAS PUBLICACIONES

Boletín del Instituto Geográfico Argentino. Número 11, segunda época. Septiembre-Diciembre de 1926. Buenos Aires.

Variedades, revista semanal ilustrada, Lima. Número 994, marzo 19 de 1927.

Revista Oficial de la Asociación de Farmacias. Número 70. Marzo de 1927. Buenos Aires.

Élite, revista semanal ilustrada de Caracas. Número 76. Febrero 26 de 1927.

Los Andes, revista de actualidades, La Paz (Bolivia). Número 24. Marzo de 1927.

Nosotros. Número 214. Marzo 1927.

Mundial. Revista semanal ilustrada. Números 351 y 352, correspondientes al 4 y 11 de marzo de 1927. Lima (Perú).

SI USTED TIENE TOS,

TOME

PASTILLAS RIN-RIN

En dos tamaños: a $ 0.45 y a $ 1.— la caja



Incubadoras automáticas. Aves de raza y huevos para empollar. Útiles para la cría de aves. Colmenas, abejas y accesorios para apicultura, implementos y aparatos para la industria lechera. Peladoras, secadoras, esterilizadores y demás máquinas para la conservación de frutas y legumbres. Pida lista de precios del renglón que interese, mencionando esta revista.

Grandes Establecimientos EXCELSIOR

Juramento, 5148 Bs. As.



¡NO QUEME NI TRONCHE SU CABELLERA!

NI MALGASTE SU DINERO EN COSTOSOS APARATOS



los nuevos onduladores para melena "COLOMBINA" (Patente 26.327) le evitarán todo esto.

¡Obtendrá en media hora una ondulación elegante y natural!

¡ECONOMICOS! — ¡PRACTICOS! — ¡INOFENSIVOS!

No hay nada mejor aunque lo pague 20 veces más. ¡Cuidado con las imitaciones!

¡SE GARANTIZA SU EFICACIA!

y se devuelve el importe a quien no esté conforme con los resultados.

DE VENTA EN TODAS PARTES

Sólo cuesta la caja de 4 aparatos

$ 1.50 m/n.

PEDIDOS DEL INTERIOR

Agregar $ 0.30 para envío

Si no los consigue en su localidad, pídalos remitiendo importe a:

MANUEL B. SANTAMARIA

RIVADAVIA, 1255 (Un. Tel. 7891, 38 Mayo) BUENOS AIRES

SE NECESITAN AGENTES. Los pedidos telefónicos tienen un recargo de 20 centavos.

La paja en el ojo ajeno...

Por

PESCATORE DI PERLE

ANTE todo, señores, despachemos a los *pescatori*, a los numerosos *pescatori* que han salido por ahí. Y vamos a despacharlos así, en un par de *rounds*, para no malgastar tiempo.

Empecemos por *La Nación*. *La Nación*, del 16 de mayo, que pontifica en la sección *Correo*:

> **** A Un porfiado, O'Brien: En las palabras "Atlas", "Atlántico", "Atleta" y otras análogas, la "ele" de la segunda sílaba se licúa en la "te" que la precede, formando las sílabas "tlas", "tlan" y "tle", etcétera.*

En *La Prensa* están mejor informados. Porque en *La Prensa* dijo don Matías Calandrelli (según puede verse en la página 44 del volumen *Informaciones gramaticales y filológicas de "La Prensa"*, segunda edición): "Se escribe *At-lántico* y, al terminar la línea, se divide *At-* del resto de la palabra." De acuerdo con la Academia, que establece, en el capítulo XXIX de la III parte de su *Gramática*: "Apenas tenemos sílabas que acaben con el sonido de la *t*, como *at-mósfera*, *at-las*, *ist-mo*..." Etc.

¡Ah! Y enmiéndese el gramático de *La Nación*: porque los sabios no decimos *licúa*, sino que cargamos el acento tónico en la *i*: *lícua*, así como no conjugamos *vacío*, sino *vácio*.

Ya lo dijo el clásico:

Los remendones, que escritos ajenos
corregir piensan acaso de errores,
suelen dejarlos diez veces más llenos...

——— :: ———

LOS *pescatori* suponen que el medio más infalible de pescar es atenerse pura y exclusivamente a lo que manda la Academia, esté o no esté de acuerdo con el uso. Lo cual es una gran macana. Por ejemplo, quiere la Academia, desde 1899, que digamos *reportero*, en lugar de *repórter*. Y, con muchísima razón, nadie le hace caso. Ni ella misma se toma muy en serio, pues dice *revólver* cuando, si fuera lógica, debería aceptar *revolvero*. ¡El uso, el uso es el que rige en materia de lenguaje! He conocido a un *pescatore* tan idiota que se empeñaba en llamar *coso* a lo que todo el mundo decía *corso*. Y, ¡claro!, fué la suya *vox clamantis in deserto*. ¡El uso, el uso, y al diablo los puristas y casticistas! Es Cervantes — ¡Cervantes, señores! — quien dijo que el escritor ha de "abrir camino para que, a su imitación, los ánimos estrechos, que en la brevedad del lenguaje antiguo quieren que se acabe la abundancia de la lengua castellana, entiendan que tienen campo abierto, fértil y espacioso".

Aquí tengo a un *pescatore* que en la sección *Gazapos y anexos*, de *La Democracia* de Rosario (R. O. del U.), del 18 de mayo, dice:

> *Propinar es dar a beber y yo quisiera saber cómo se las arreglarán los prójimos para hacerle ingerir un garrotazo, por ejemplo.*

La Academia quiere, en efecto, que propinar sea "dar a beber" y, a lo sumo, "administrar una medicina". Para ello se aferra a la etimología: *propinare*, en latín, es convidar a beber. Pero si nos atuviéramos a la etimología estaríamos bien frescos. Porque *adefesio*, por ejemplo, no sería una cosa extravagante, fea y ridícula, sino la epístola de San Pablo a los efesios (*ad Ephesios*), y maduro no sería lo... maduro, sino todo lo contrario, pues *maturus* en latín quería decir *matinal*, como dice Michel Bréal: *lux matura* era la luz del alba, *aetas matura*, la adolescencia, y *faba matura*, el haba temprana. El cascarrabias del padre Mir es quien ha defendido este arcaico *propinar*, que se da de bofetadas con las cuatro acepciones que la misma Academia presta a *propina*.

Y este *pescatore*, que hila tan delgado, dice:

> *Otra preguntita: "¿Es presidario o presidiario?"*
> *De ambas dos maneras está bien dicho y los que critican a los que usan la primera voz no saben nada... de la familia.*

Se puede decir *de las dos maneras, de ambas maneras, de entrambas maneras*... Se puede decir, también, de *ambas a dos* o *de entrambas a dos*. Pero de *ambas dos* no lo ha dicho nadie jamás ni ebrio ni dormido.

——— :: ———

VAMOS, ahora, al señor Eulogio Contreras, que publica en *Mundo Argentino*, del 11 de mayo, *La página de los criollos*. Y define:

> *"Ceibo", es el arbusto, o árbol, que en España se conoce con el nombre de "chopo". Alcanza, a veces, una altura de ocho metros, su madera es liviana y porosa. Sus hermosísimas flores son de color rojo vivo. Llámasele también "ceiba".*

Esta vez se tienen que embromar los españoles. Los cuales no conocen a nuestro *ceibo* ni siquiera bajo el seudónimo de *chopo*. El *chopo* de los españoles, ni siquiera es de ellos: es el chopo de Lombardía, un miserable álamo que nosotros, los sabios, llamamos familiarmente *Populus pyramidalis*. Conocen, por allá, otros chopos, tales como el bastardo *(Populus canescens)*, el de la Virginia *(Populus monilifera)*, el de la Carolina *(Populus angulata)* y otros *Populus* diversos, ninguno de los cuales se parece un pito a nuestro ceibo.

Al nuestro, porque, en realidad, hay dos. El nuestro, el que cantó Rafael Obligado, es el que vemos todos los domingos por los riachos del Tigre, una anacardiácea a la cual llamamos en el seno de la intimidad *Erithrina crista galli*. El otro crece en las regiones tropicales, y es un bombáceo colosal, al que alude Bello en *América* y en la oda *A la agricultura de la zona tórrida*. Dice Eulogio Contreras: "Llámasele también *ceiba*." Se le llama de muchas otras maneras: ceiba, ceibo, seibo, seiba, ceíbo, ceíba, seíbo y seíba.

Y a propósito de cuál voz debía elegirse, se enzarzaron en una discusión Rafael Obligado y Daniel Granada. Los aficionados a la etimología deben atender a Rufino José Cuervo, quien dice que *ceiba* es la voz originaria. Originaria de Haití.

——— :: ———

UN telegrama de *Imparcial*, de Montevideo, del 19 de abril:

> *LA CONDENA DE MILITARES EN ESPAÑA*
>
> *HENDAYA, 19.—(Havas).—Comunicaciones de Madrid llegadas aquí, demuestran la sensación que han causado las sentencias del tribunal de Madrid, considerándose en muchos círculos como muy severas.*
> *Se espera que en la primera ocasión que se presente el Rey Alfonso los insultará.*

¡Y lo llamaban *el rey valiente*, a Alfonso XIII! ¡Qué gracia! Se aprovecha porque es rey y porque los otros están entre rejas. ¿A que no los insulta en la calle, y a mano limpia?

——— :: ———

Leo en *El Suplemento*, del 27 de abril:

> *A fin de favorecer la adopción de niños huérfanos, míster James Inglis ha donado a la Glasgow Trades House cincuenta mil libras esterlinas a cada persona que adopte un niño en determinadas condiciones.*

¡En las que quiera, míster James Inglis, en las que quiera! ¡No faltaba más! Por cincuenta mil libras esterlinas cargamos con el huérfano, con la Glasgow Trades House, con usted y con la Gran Bretaña!

——— :: ———

DOÑA Matilde Serao publica en *La Nación*, del 13 de marzo, un artículo titulado *La huéspeda necesaria*, y dice, refiriéndose a Mme Curie:

> *Es a ella a quien la América del Norte donó un gramo de radio, y ella fué a buscar a Nueva York ese costosísimo radio, y, a bordo del barco, lo llevaba en una carterita escondida en el pecho.*

¿Un gramo de radio? ¿En una carterita? ¿Y escondida en el pecho? ¿Cree doña Matilde Serao que Mme Curie además de sabia es zonza? Porque madame Curie sabe muy bien esto que cuenta Mr. Charles R. Gibson: "Un punto que interesó al público fué el que el rádium tuviera un efecto manifiesto sobre el cuerpo humano. El profesor Becquerel, para su desgracia, descubrió esta propiedad de la nueva substancia. En ocasión de ir a Londres a dar una conferencia, llevaba en el bolsillo del chaleco una pequeña muestra de rádium, guardada en una cajita, observó, al cabo de unos quince días, que se le enrojecía la piel debajo del bolsillo donde llevaba el rádium, declarándosele después una úlcera muy dolorosa, que tardó varias semanas en curarse." Doña Matilde Serao, que aunque nacida en Grecia es napolitana, cree que el radio se puede llevar colgadito sobre el pecho, como una medallita de la Madonna...

——— :: ———

Y bien, caballeros! ¿Se puede saber la verdad? ¿Se puede saber si esto del estilo radical personalista es en serio o es una cachada que nos están haciendo desde 1916? Yo no sé... Estoy desorientado. Juzgad vosotros, amigos míos.

En el periódico *La Comuna*, de Lanús, del 14 de mayo, publican un gran retrato de Hipólito Irigoyen.

5
libras esterlinas de premio
para los aficionados a la pesca
(a la pesca de libras)

Semanalmente se premiarán con cinco libras esterlinas a los que remitan las cinco mejores perlas a juicio de nuestro Pescatore. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, e si non, non.

Esta semana corresponden las áureas monedas a

LOS PREMIADOS:

Flu, de esta capital.
Virutita, de Colonia (R. O. del U.).
Lector atento, de esta capital.
Armando de Money, de esta capital.
Remember, de Avellaneda.

Y debajo, a dos columnas, dentro de un marco con firuletes, esta cosa:

EL ALBA

Salutación al doctor Hipólito Irigoyen

TIMBRES MÍSTICOS

Galopa allá en el alma la santa cantilena
de un arpa salutina de cuerdas de cristal
y se oyen los acordes de un eco que endulcena
la excelsa chispa de oro de un timbre salutal...

Repican entre llamas los golpes maestriles
que un duende misticino
de un arpa hace arrancar
y vocingleran briosos los émbolos sagrados,
solemnes y ataviosos de un himno salutal...

Allende de los huecos, campanas tararean
anunciando la hora de mirífica voz
y se descubre el manto de Odas y Odiseas
cual calandrias reinosas que saludan a Dios...

...Mientras los ruiseñores ebrios ya de cantar,
anuncian que es la hora...
...y en misteriosas flautas
revientan eternales un Himno Salutal... a [Irigoyen...!

FRANCISCO COPELLI Y MARRONI.

Pues, señores, si esto no es una cachada lisa y llana, tendremos que aprender el nuevo idioma personalista. Y lo aprenderemos con el sistema de preguntas y respuestas que tanta amenidad le daba al catecismo del Padre Astete: "—¿Qué es el arpa? —Una cosa salutina. —¿Qué hace el eco? —Endulcena, padre. —¿Y los golpes? —Maestrilizan. —¿Y los duendes? —Misticinean. —¿Pueden ser ataviosos los émbolos sagrados? —Pueden, padre. —¿Y qué hacen los émbolos? ¿Embolean? — No, padre: vocinglerean. — ¿Las campanas? — Tararean. — Muy bien. ¿Para qué sirve una flauta cuando sale misteriosa? —Para reventarle un himno salutal a Hipólito Irigoyen."

——— :: ———

BAJO el título de *Un formidable ensueño arquitectónico*, leo en una página de *La Novela Semanal*, del 16 de mayo:

...el señor Mussolini había concebido el magno proyecto de erigir en Roma una construcción de algo así como **cien veces** *más altura que la Torre Eiffel, que es la estructura más elevada hecha por el hombre.*

¡Qué incidente más desagradable!... Porque yo quisiera, como *La Nación*, *La Razón* y *La Prensa*, quedar bien con todo el mundo, y no tenerle que decir a Mussolini esas cosas que con tanta facilidad le decían a Lenín o al kaiser. Pero no puedo con el genio, y, para tranquilidad de mi conciencia, he de confesar, por lo menos, que el *Duce* es un tanto locuelo y caprichoso. Porque la Torre Eiffel tiene 300 metros de altura, y un edificio que fuera *cien* veces más elevado, tendría 30.000 metros. Y todos vósotros recordaréis que la montaña más alta del mundo, esa cosa que nosotros llamamos prosaicamente *Everest* y los hindúes *Gaurisankar* (la sublime), apenas si alcanza a 8.840 metros... Menos de la tercera parte de la construcción mussolinesca. Sin embargo, el *Duce* se podría salir con la suya, a no oponerse dos pequeños obstáculos: la intempestiva ley de la gravedad, que inventó Sir Isaac Newton, y los escasos 80 kilómetros de nuestra miserable atmósfera.

——— :: ———

SIN embargo, nada es seguro en este mundo, ni nadie puede hacer una afirmación categórica, como no sea para desdecirse al poco tiempo. Por dudar hasta de su propia existencia, Pirrón vive aún, después de 2.300 años. Lo que también es una contradicción.

He aquí que la pedagógica revista *Billiken*, en su número del 31 de enero del corriente año, dice:

El águila es un ave de vuelo relativamente lento, pues su velocidad no pasa de veinticuatro metros por segundo, o sea mucho menos de la mitad de lo que recorre un aeroplano en el mismo espacio de tiempo.

La misma revista, en su número del 9 de mayo:

Un águila puede desaparecer de la vista humana en el aire a los cinco segundos de haber abandonado el suelo.

Si dobla una esquina, sí.

——— :: ———

EL periodismo, señores, no sólo sirve para divulgar tonterías y publicar avisos. Sirve, además, para que las almas sedientas de ideal nos enteren de eso, de que están sedientas. Antes, sólo se le permitía a un Byron o a un Musset que contaran en público sus pequeñitos problemas sentimentales. Ahora, gracias a las secciones de *Confidencias* que tienen ciertos periódicos, cualquier infeliz tiene derecho a exhibir desenfadadamente sus intimidades. He aquí, en *El Progreso* de San Francisco (Córdoba), a una romántica que firma *Flor del Campo*, y que nos hace partícipes de sus cuitas. Oídla, si sois sensibles:

Quisiera que al leer estas lineas hubiera un alma buena que sepa compartir mi dolor.
Cuento 17 años y habrá quien dice que estoy en la plenitud de mi vida pero ¡Oh destino! cuan cruel has sido con migo, si estoy intranquila y postrada materialmente, es por causa de aquel maldito amor, yo sentíame dichosa inconsciente ante aquel hombre, porque su boca era un volcan en palabras de amor. ¿Pero que valen tantas dichas si despues hay que sufrir en lo infinito mas recóndito de nuestro ser?

¿Queréis más romanticismo en menos líneas? Pues seguid leyendo a esta nueva y desdichada Eloísa:

Para olvidar lo pasado anhelaria encontrar un morochito q' sepa amar y hacerme amar aunque no sea tan rico, pero si que tenga un capitalito, pues yo soy rubia, uso lente y soy de Freyre si algún joven de la misma localidad les interesa conteste a

FLOR DEL CAMPO.

Los fotógrafos y las fotografías de "EL HOGAR"

No hay enlace, banquete, dancing, ni acontecimiento social de los muchos que se celebran en esta capital, en el que — fatalmente — no se presente algún titulado fotógrafo de EL HOGAR. Éste suele proponer al obsequiado, al organizador de la fiesta o al que supone más interesado, la compra de una docena de las fotografías que va a tomar. En esta proposición, naturalmente, va implícita la seguridad de que EL HOGAR reproducirá en sus páginas un grabado del acontecimiento. Y mediante tal condición, el precio — siempre elevado — no se regatea. El cliente paga y espera. Al cabo de unas semanas se presenta en son de queja a nuestra redacción, donde tiene la desagradable sorpresa de convencerse que ha sido víctima de una vulgar estafa.

A fin de evitar en lo posible la repetición de este abuso, advertimos a nuestros lectores que los fotógrafos de EL HOGAR llevan CARNETS que los acreditan como tales, y cualquiera tiene derecho a exigirles su presentación.

Por otra parte — y esto es lo más importante — EL HOGAR NO COBRA ABSOLUTAMENTE NADA por la publicación de cualquier género de fotografías, ni autoriza a nadie para vender reproducciones ni hacer arreglo alguno por el estilo. En todos los casos la selección y publicación de las fotografías quedan libradas exclusivamente al criterio de la Dirección.

Quien pida dinero o trate de vender fotografías en nuestro nombre, no es fotógrafo de EL HOGAR: es, simplemente, un estafador.

EL HOGAR no exige un solo centavo por la publicación de fotografías o retratos, ya sean para las páginas de actualidades sociales o las tituladas "Nuestro gran mundo", "Las actrices bonitas", y todas las demás.

¡Una papa, la nena! El sentimentalismo la lleva a pedir un capitalito. Y ¿por qué necesita un capitalito? Pues, porque es rubia, usa lentes y es de Freyre.

¡Y para llegar a esto, señores, Gutenberg inventó la imprenta, Víctor Hugo inventó el romanticismo y la paloma torcaz inventó el amor!...

——— :: ———

AMOR, amor!... ¡Cuántas pavadas soltamos en tu nombre!...

Gracia Deledda, por ejemplo, publica en *El Suplemento*, del 11 de mayo, un cuento titulado *Los ojos del gato*. Y pone, en boca de una enamorada, estas sublimes macanas:

...Y un día pensé matarla... Me dije: seré condenada a veinte años de cárcel... Cuando salga, tendré treinta y seis... ¡Ah!... ¡Mas ella tendrá cuarenta!

Y ¿qué te importa, tontuela? Ella tendrá cuarenta, sí... Pero ¡para lo que han de servirle!... ¿No te acuerdas que la mataste? Pues entonces, cuando cumpla cuarenta, hará veinte años que va muerta... Y a los muertos, sólo les hacen caso los espiritistas, que no tienen con quién charlar, y los concejales, que carecen de imaginación para bautizar calles.

——— :: ———

EN *La Razón*, del 12, intentan elogiar a una construcción arquitectónica, y dicen:

El edificio es de estilo sobrio y elegante, por sus líneas, de una sencillez excenta de buen gusto.

En los periódicos suelen leerse sueltos así, sencillos, armoniosos, sobrios, elegantes y exentos de sentido común.

——— :: ———

EN portugués también se dicen tonterías. He aquí que leo en el importante diario *O Estado de S. Paulo*, del 5 de mayo:

A FALADA RENUNCIA DO PRESIDENTE DA REPUBLICA

SANTIAGO, 4 (U. P.) — Na reunião do ministerio, realisada hontem, não foi discutido o pedido de renuncia que se affirmava devia ser apresentado pelo presidente da Republica.
Nada ha officialmente a respeito da falada renuncia do sr. **Figueiroa Alcorta.**

Me alegro mucho de esto que le ocurre al señor *Figueiroa* Alcorta, porque en estos días ha publicado *La Razón* una boleta firmada por el doctor Marcelo T. de Alvear, solicitando su ingreso como socio al Club Náutico San Isidro. Y numerosos admiradores — admiradores míos, doctor Alvear — me señalan la circunstancia de que en la susodicha boleta, donde el solicitante debe indicar su *profesión*, se lee: "Presidente de la Nación."

Pues ahora ya lo ven mis admiradores en *O Estado de S. Paulo*: lo de Presidente de la República es, efectivamente, una profesión como cualquier otra. Se hace de Presidente cómo y dónde se puede. Ahí está el caso del señor *Figueiroa* Alcorta: cuando se le acabó el trabajo en la Argentina, se fué a Chile a presidentear. Es, pues, una profesión liberal. Y por liberal tiene que renunciar en Chile.

——— :: ———

Un avisito de *La Prensa*, del 5 de mayo:

Jardinero se ofrece para todo trabajo del Banco, por mes o por tanto o por día. Santa Fe 3...

Y ¿qué tendrán que ver los Bancos con la libre profesión de la jardinería? Pues, sí, porque es en el Banco donde se debe de... jar... dinero...

Y no tiren con nada, porque el chiste no es mío.

Corsés Venus



ALTO DE LA FAJA 35 Cm.

$ 7.90

Última maravilla modeladora de la silueta femenina. Faja 161, sin ballenas, con tejido de extraordinaria extensibilidad. Un artículo de sin igual conveniencia, duración y elegancia.

PÍDASE CATÁLOGO

Corsetería de PARIS
SANTA FE 2533
U.T. 3427 JUNCAL – BUENOS AIRES

La viuda de Florencio Sánchez vive con 70 pesos mensuales

— *(Continuación de la pág. 17)* —

sus dos valijas, en las que encontré una serie de documentos. Había entre ellos una lista completa de las obras que escribió y los nombres de dos nuevas, que ahora no recuerdo, y que nunca aparecieron.

Sin embargo, doña Catalina R. viuda de Sánchez conserva estos interesantes documentos, cuya copia publico a continuación:

"Parma, 15 de diciembre de 1909.

"Señor Florencio Sánchez:

"El comendador Zaccone me encarga que le conteste. Él no recuerda absolutamente su nombre, así como tampoco recuerda haber tenido conversaciones en Génova, ni haber "prometido leer trabajos".

"Le ruega, por consiguiente, quiera ser más claro y explícito, citando hechos que puedan hacerle recordar todo lo que usted dice.

"En espera, salúdalo, dvo.

"Dante Cappelli."

A esta carta contestó Florencio Sánchez lo siguiente:

"Al saludar efusivamente a Ermete Zaccone, le auguro un buen Natale y le recuerdo que si me he permitido dirigirme a usted y enviarle una carta y dos obras dramáticas para que las lea, lo he hecho en nombre de una vieja amistad cimentada durante tres meses en Buenos Aires y ratificada efusivamente por usted en diversas ocasiones en Roma y en Génova, y obedeciendo a un consejo que el mismo Zaccone me dió en Génova la víspera de su partida para Livorno y Parma.

"Como se ofreciera en esta ocasión su enseñanza y la promesa de leer en Parma mis obras, me permití solicitar su juicio y su consejo.

"El señor Zaccone no se acuerda, según carta que acabo de recibir, firmada por el señor Cappelli, ni de mi nombre, ni de haber tenido ninguna obra. Quizá todo depende del olvido del nombre. De cualquier modo, y sin que esto signifique un reproche, por cosa que es naturalísima, sino una constancia de que no me he dirigido a usted abusivamente o con intención de sorprender su buena fe, recuerdo los hechos justificativos de mi actitud y le ruego devolverme las obras de las que no tengo ninguna copia, y que si no son merecedoras de su autorizado juicio, como lo fué "Mio Figlio il Dottore", que usted hubo de representar en Buenos Aires, son hijas mías y tienen la opinión benévola de su padre, que quiere conservarlas.

"Lo saluda: *Florencio Sánchez.*

La señora de Sánchez me recuerda que no es exacto que Zaccone desconociera a su marido, pues, durante su estada en Buenos Aires, diariamente iba a su casa, en automóvil, para salir en compañía de Florencio.

Las dos obras nuevas desaparecidas que constaban en la lista ¿son las que se hallan en poder del actor italiano?

LOS DERECHOS DE AUTOR

Al cumplir diez años de la muerte de Florencio Sánchez, la Sociedad Argentina de Autores, de acuerdo con sus reglamentos, resolvió suspender los derechos que correspondían a la viuda.

Gracias a los buenos oficios del doctor Pedro E. Pico se hizo una excepción con este caso, resolviéndose que tanto la viuda del autor, como la madre de éste, doña Jovita Musante de Sánchez, que tiene más de setenta años, continuarán percibiendo, por partes iguales, los derechos que den las obras.

A título de curiosidad periodística pregunté a la viuda del gran dramaturgo cuánto recibe por ese concepto.

—¡Oh señor! Hace mucho que no se dan las obras de Florencio. Paso varios meses sin percibir nada. De cuando en cuando, me sorprende gratamente una liquidación: ¡ocho o diez pesos argentinos!

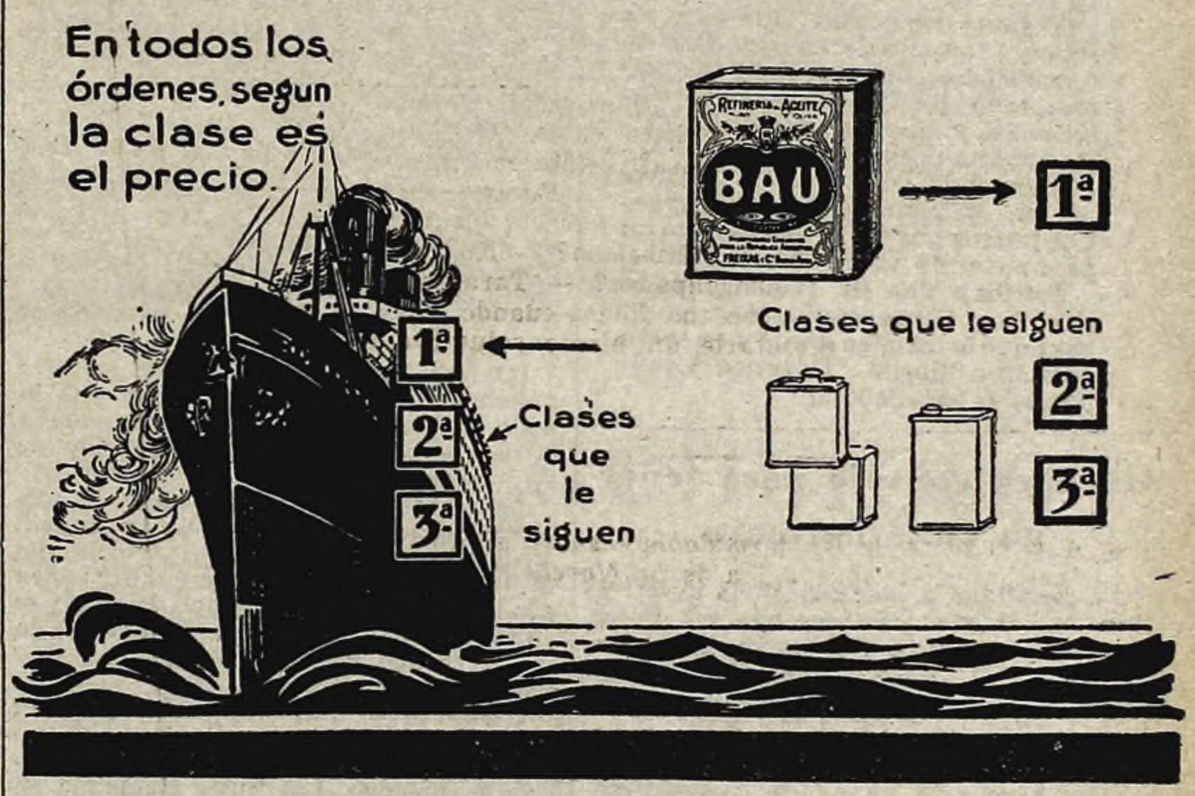
(Salí amargado. ¡Pensé que muchas veces en Palermo los caballos pagan cien pesos por boleto!...)

LA CLASE HACE EL PRECIO

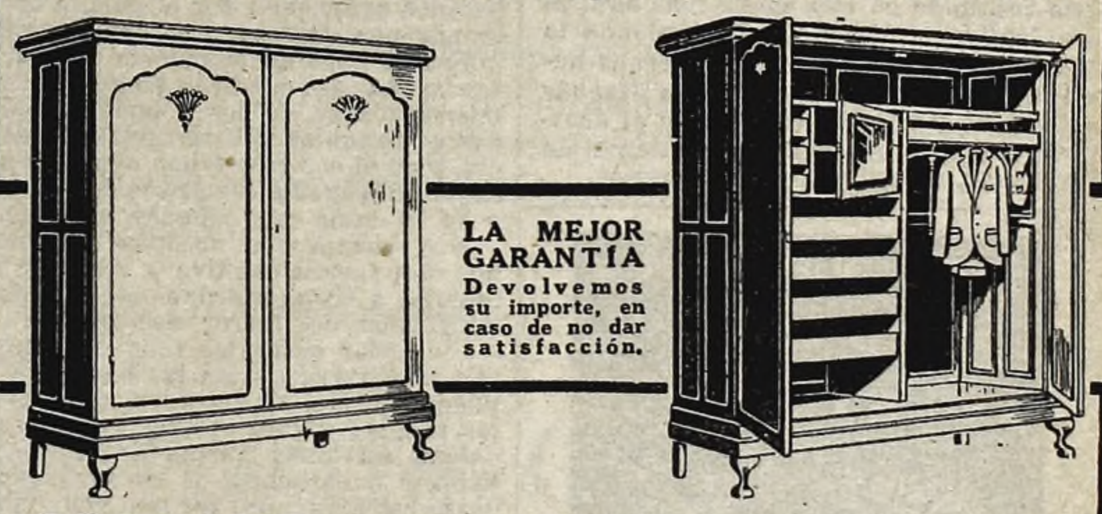
15%

de Economia

por mayor duracion comprando Aceite BAU



EL MEJOR ROPERO DEL MUNDO
ES EL ROPERO "IDEAL DIEZ"
Premiado en todas las Exposiciones y Patentado



LA MEJOR GARANTÍA
Devolvemos su importe, en caso de no dar satisfacción.

RECLAME: De roble norteamericano y cedro macizos (no raulí), estilo de moda "Reina Ana", acabado fino, lustrado interior y exteriormente. Con espejo biselado y secreter ..... $ 170.-

EUGENIO DIEZ & Cía. FABRICANTES DE MUEBLES

SALONES DE VENTA Y EXPOSICIÓN: 710, CHACABUCO, 714
ANEXO: MUEBLES FINOS: CHACABUCO 677

LEAN LAS MADRES

Deben de Observar Cuidadosamente a Sus Hijas Durante el Desarrollo

Ayude Ud. el desarrollo de su hija y evítele años de sufrimientos. Su hija necesita en esta época, salud y fuerza para atender a las demandas de la naturaleza.

Si nota Ud. que su hija languidece, se debilita, sufre de dolores de cabeza y otras manifestaciones de un organismo enfermo, proporciónele hoy mismo los medios de recuperar fuerzas y salud. Necesitan las jóvenes durante ese tiempo la ayuda de un tónico nervino que mantenga el equilibrio de la salud.

La carta que publicamos a continuación y que nos escribió la Sra. Juana Margarita Figueroa de Roble, calle de Aguaynabo No. 21, Utuado, Puerto Rico, comprueba lo que dejamos dicho. "Contaba 17 años," dice la Sra. de Roble, "y mi desarrollo se retardaba. Debido a ello, me hallaba muy débil y anémica; sentía falta de fuerzas, con frecuencia mareos y también dolor de cabeza. Aunque tomé algunos remedios caseros y buen número de otros medicamentos, no obtenía alivio alguno a mis males. Un día, por casualidad, encontré un panfleto de las Píldoras Rosadas del Dr. Williams y en seguida compré en la botica un frasco. Después de algunos días de tomar dichas píldoras, sentí que mi desarrollo iba progresando favorablemente y que los molestos síntomas poco a poco desaparecían. Seguí tomando las Píldoras Rosadas del Dr. Williams por tres meses—tres frascos por todo—lo que bastó para ponerme completamente bien.

Escriba a The Dr. Williams Medicine Co. Schenectady, New York, para que le manden gratis y en sobre cerrado e librito "Consejos Confidenciales para Señoras."

Un buen consejo para tener un cutis hermoso

Se menciona a menudo en la descripción de beldades célebres que tal dama tenía una tez color flor de durazno. Es la unión del tierno colorido del cutis con la finísima pilosidad del mismo. La comparación con el hermoso fruto y su flor no puede expresarse más exactamente, pero esto no puede conseguirse si el cutis no conserva su elasticidad juvenil y su circulación intensa. La edad no influye para nada, constatándose comúnmente que damas de edad avanzada, con el uso de medios adecuados y nutrición apropiada de la piel vuelven su tez a su primitiva frescura. Para llegar a este resultado no hay medio más natural que la Crema Vasenol, que teniendo la misma composición que la epidermis humana se usa en masajes suaves después del lavado y muy especialmente al acostarse después de la toilette. Venta en farmacias, droguerías y perfumerías.

PARA DURACION Y ECONOMIA EXIJA

MEDIAS DE SOLIS CALIDAD

PARA HOMBRE Y SEÑORA

A PRECIOS MODICOS

Un poeta hebreo candidato al premio Nobel

(Continuación de la primera página)

to; entonces el verso se hace duro y rencoroso; maldice la cobardía de sus hermanos; impreca al pueblo que olvidó el verbo divino...

Es Bialik como aquellos místicos que se deleitan en su martirio; para él no hay sol, ni flores, ni amor. En su lira no hay más que dolor. Entre los poetas modernos del mundo no encontramos almas atormentadas como la de Bialik, con tan amplia visión, con lenguaje tan elocuente; la fuerza que brama en su obra es colosal, como la de aquellas fuerzas gigantes que acribillan de volcanes la costra del globo. Sus clarinadas son homéricas... Él apostrofa a los cobardes y a los cínicos. No le hallamos mucha diferencia con Almafuerte, aunque éste no sintió en su corazón los ardientes latigazos de una milenaria tragedia nacional. Es tan sonoro como Rubén Darío, pero más profundo, más humano y más trágico. "En la blanda y resignada vida judía — dice un conocido crítico, — donde el gemido es la nota dominante y una lágrima es el agua que lava las más terribles injusticias de la vida, suena la voz airada de un Bialik como un seco y ardiente huracán del desierto." Bialik es un tirano sentimental, que no conoce la compasión, aunque se llena de dulzura cuando vislumbra, en el lejano futuro, una humanidad mejor. Llora a los muertos, pero no consuela a los vivos. En él ha surgido el dolor de siglos, la angustia milenaria de un pueblo injustamente perseguido y eternamente vejado. Blande el poeta los puños y llega su amenaza hasta Dios. Su alma rebosa. Quiere envenenar el mundo con su dolor, cuando dice: "Destroza tu alma en mil pedazos — arroja tu corazón como alimento — a las llamas de la ira impotente. — Fluya tu lágrima ardiente — en la cumbre de la roca dura—y ahogue para siempre tu alarido—la voraz tormenta."

Hace tiempo que Bialik no escribe más. Durante la guerra se mantuvo en un elocuente silencio; la visión del mundo petrificó su alma. Dió, en sus primeras obras, lo mejor que pudo, y nada más. No quiere deshonrar su lira con motivos triviales. Ha cantado con toda la intensidad de su voz y no puede más. Es el poeta nacional de la tragedia judía. En el hijo de la pequeña aldea, en el hijo del pueblo humilde, surgió un corazón de gigante, transido por el dolor, con la elocuencia de los soplos primitivos y el potente tronar de la naturaleza. El trocó los dulces violines sentimentales y quejumbrosos en estridentes tambores de lucha. Él vió, en sus ardientes sueños, una vida mejor. Hoy vive en Palestina, en la cumbre de una montaña, y es de esperar que cuando reanude su canto interrumpido, no será ya la tragedia de su pueblo la que cante, sino su resurrección, en medio de un mundo mejor y una humanidad consciente, que considera a todos los hombres — con tal que lo sean — como hermanos.

La nostalgia del Danubio Azul

(Continuación de la pág. 15)

los propios anhelos que se anidan en nuestros pechos. y es inútil confiar a nadie la búsqueda de lo que hirió nuestros ojos, porque el fracaso es evidente y a ello sucede una desilusión más.

¡Cuántas noches recorrió en su vivo anhelo el puente de hierro que une la parte nueva de la ciudad con aquella otra comarca que vive las glorias de su pasado!...

Una noche se encaminó como de costumbre hacia las afueras de la ciudad, meditabundo, con el paso incierto del solitario que se aleja sin saber para dónde ni por quién, con el dolor en el alma, convencido de que el dolor es la única verdad que existe, la única realidad intensa.

Atravesaba una vez más el gran puente, y sus pasos resonaban con vibraciones raras dentro del esqueleto férreo e inmenso. Las luces apagadas en sus tonos nebulosos reflejaban escasa claridad, y la noche fría, las últimas de otoño, realzaba la solitud de su pasear tranquilo y confiado.

Del otro extremo del puente surgió claro un tropel de caballos caprichosos y un grito de angustia hendió los aires. Todo fué instantáneo: los caballos desbocados avanzaban por el puente arrastrando una carroza con furia inaudita.

Era el paso de la muerte misma, en avalancha de carrera vertiginosa. El mismo piafar de los robustos troncos sobre las tablas del puente los enloquecía, y en el eco resonaban como un presagio de tragedia los gritos del cochero y de la dama que ocupaba el vehículo.

Hay siempre en nosotros los humanos una fuerza emotiva y real que nos impulsa a obrar cuerdamente cuando la irreflexión del terror nos invade.

Sin saber cómo, los caballos detuvieron su carrera contra las barandas del puente, entre el desorden confuso de las riendas y guarniciones que se enredaban. La lanza misma de la carroza habíase quebrado, y al quedar suspendida, retenida aún por un lazo, vibraban, como un contraste, las campanillas a su cabo atadas, tintineando claras como un presagio de vida.

El conde Malbourg yacía inerte.

Del rictus de sus labios, en un gesto doloroso, fluía un hilo de sangre, que contrastaba con la palidez de su rostro.

Al tomar las bridas a los caballos del coche para contenerlos, éstos en su furia le habían arrastrado; sin embargo, su voluntad había triunfado, y al perder el conocimiento en la violencia del choque su cerebro, en el adormecimiento de las ideas que se van, había alcanzado a vislumbrar, aun cuando confusamente, en el interior del carruaje, unos ojos negros que vivían en su alma y que el terror hacía más expresivos. Aquellos ojos constituían una revelación de su pasado.

.....

Cierta tarde, en los jardines del parque, una mano que tenía por muy amiga, tomó entre las suyas las de él, que estaban pálidas aún en la convalecencia iniciada, y le habló así:

— Querido conde: ¿no hay algún recuerdo que vagamente haya iluminado su vida?...

Retuvo la respiración, mirándola largamente. atormentado, apasionado, reconociéndola.

La escena pasada aquella famosa noche de la profecía, Adalberto la vivió en ese instante; vivió todos los gestos, todos los movimientos; en sus oídos resonaba aquella voz que cantaba su felicidad.

Fijaba los ojos en ella y temía que la caricia de su mirada no fuera correspondida. Alucinado, avanzó dulcemente, la atrajo hacia sí, posando sus manos en los hombros la contempló en los ojos. Besó sus manos, su cuello, su boca entreabierta; miraba dulcemente aquella adorable cabecita inclinada en su pecho.

El amor pronosticado por aquella cíngara, que había mantenido latente, lo sentía él también que había vivido en aquellos ojos negros.

Evidentemente, había sufrido una turbación física, una enfermedad, pero estaba curado.

— Dime, hermosa pitoniza; dime, Zubeida, porque tú no eres otra que Zubeida, ¿me amas?

— Querido conde: Zubeida te ama. Pero no soy ni Zubeida ni pitonisa: soy la hija de tu ministro, que una noche de luna, noche de plata, noche embrujada, en mis fantásticas quimeras, fué tu pitonisa.

Hay un momento en la vida que la vida se escapa en alas de un sentimiento grandioso. Amar es sobreponerse a todas las fuerzas naturales, es ir más allá de lo humano, porque la naturaleza pródiga expande sobre nosotros la excelsitud de sus dones y hemos loado aún en la distancia ese augusto sentir de los grandes instantes...

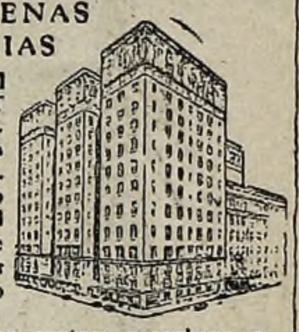


¡Esa maldita tos! No tardará usted en verse libre de ella si recurre a la SOLUCIÓN PAUTAUBERGE, que cicatriza las lesiones de los pulmones y de los bronquios, y aumenta el apetito y las fuerzas.

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

L. PAUTAUBERGE

LAS BUENAS FAMILIAS residen en el No. 12 EAST 86th ST. cuando visitan a Nueva York. Es el único hotel en el cual puede uno cocinar en el mismo apartamento



Se encuentran cocinas completas en cada serie de piezas, con refrigeración sin hielo Se combinan todas las comodidades de casa con la conveniencia de un hotel. Tiene un restaurante magnífico y comisario de comestibles. Los precios son módicos. Escríbanos, pidiendo las condiciones y reservaciones

12 East 86th Street

En el distrito elegante de la Quinta Avenida

El Hotel Preeminente de Apartamentos en los Estados Unidos

NUEVA YORK

Nuevo CATALOGO

de LANAS, HILOS, SEDAS y LABORES FEMENINAS de la Casa de Bordados PASS, de OTTO GEHRLS y Cía., Carlos Pellegrini, 61 — Buenos Aires

GRATIS SE ENVIA AL INTERIOR

PARIS LA MEJOR ANILINA DEL MUNDO



No compre anilinas SUELTAS y sin marca; adquiera la marca "PARIS" para usos generales. Son las mejores y más eficaces. 20 hermosos, vivos y brillantes colores de alta novedad.

Concesionario exclusivo:

E. BONET - Constitución 3144

PIDA UNA CAJITA ANILINA "PARIS" A 0.20



Un alimento delicioso y nutritivo

— *preparado en pocos instantes*



Después de las pesadas tareas diarias, el Extracto de Carne Swift reanima las fuerzas y restablece las energías.

Extracto de Carne Swift. He aquí un gran alimento para estos días frescos y tonificantes del invierno. Muy nutritivo, sano y sabroso. Nutre el organismo con toda la substancia concentrada de la carne.

En un instante puede Ud. preparar este delicioso alimento. Una taza de caldo o de agua hirviendo y una cucharadita de Extracto de Carne Swift, le ofrecen el alimento más exquisito y suculento que puede Ud. apetecer. Tomado como desayuno es un gran fortificante. Hágalo su costumbre.

El Extracto de Carne Swift sirve igualmente para preparar jugosísimas salsas o condimentar asados resecos, convirtiéndolos en manjares apetitosos.

En venta en todas las buenas despensas y almacenes.

Extracto de Carne Swift

Compañía
Swift de La Plata
Argentina

Empezará Vd. bien el día

tomando como desayuno una taza de Chocolate Noel. Su gusto delicioso a cacao de la más excelente calidad y fina vainilla, proporciona al paladar un placer incomparable. La elaboración del

Chocolate Noel

a base únicamente de elementos tan sanos y nutritivos como el azúcar y el cacao, asegura un alimento insubstituíble.

Pídaselo Vd. a su proveedor, y fíjese que la etiqueta lleve impresa esta palabra:

Noël

La marca que tiene una fama de 80 años.



PRECIO EN LA CAPITAL: 20 centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

PRECIOS: En el Interior: 30 centavos
En el Uruguay: 10 centésimos